



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1340/2014 tal-15 ta' Diċembru 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1388/2013 li jiftah u jipprova għall-ġestjoni ta' kwoti tariffarji awtonomi tal-Unjoni għal ċerti prodotti agrikoli u industrijali** 1
- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1341/2014 tal-15 ta' Diċembru 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1387/2013 li jissospendi d-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali** 10
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1342/2014 tas-17 ta' Diċembru 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar pollutanti organiċi persistenti fir-rigward tal-Annessi IV u V ⁽¹⁾** 67
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1343/2014 tas-17 ta' Diċembru 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 951/2007 li jistabbilixxi r-regoli ta' implimentazzjoni tal-programmi ta' kooperazzjoni transkonfinali ffinanzjati fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** 75
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1344/2014 tas-17 ta' Diċembru 2014 li jżid mal-kwota tas-sajd tal-2014–2015 għall-inċova fil-Golf ta' Biskajja il-kwantitajiet miżmuma minn Franza u Spanja fl-istaġun tas-sajd 2013-2014 skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 847/96** 78
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1345/2014 tas-17 ta' Diċembru 2014 dwar id-determinazzjoni tal-kwantitajiet żejda ta' zokkor, isoglukożju u fruttożju fil-Kroazja** 80
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1346/2014 tas-17 ta' Diċembru 2014 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u li jirrevoka d-dazju definittiv antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriginaw mill-Indja wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009** 82

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1347/2014 tas-17 ta' Diċembru 2014 li jhassar id-dazju kumpensatorju definittiv fuq importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw fl-Indja wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 597/2009	101
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1348/2014 tas- 17 ta' Diċembru 2014 dwar ir-rappurtar tad-dejta li jimplementa l-Artikolu 8(2) u 8(6) tar-Regolament (UE) Nru 1227/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-integrità u t-trasparenza tas-swieq tal-enerġija bl-ingrossa ⁽¹⁾	121
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1349/2014 tas-17 ta' Diċembru 2014 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex	143

DEĊIŻJONIJET

2014/919/UE:

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill tad-9 ta' Diċembru 2014 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/463/UE li tapprova l-programm ta' aġġustament makroekonomiku għal Ċipru	145
★ Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/920/PESK tal-15 ta' Diċembru 2014 li tahtar il-President tal-Kumitat Militari tal-Unjoni Ewropea	149

2014/921/UE:

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2014 li tawtorizza lill-Kroazja biex tapplika eżenzjoni mit-taxxa fuq nafta użata biex jiġihaddem makkinarju għat-tnehhija tal-mini għal skopijiet umanitarji b'konformità mal-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/96/KE	150
★ Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/922/PESK tas-17 ta' Diċembru 2014 li temenda u testendi d-Deċiżjoni 2010/279/PESK dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fl-Afganistan (EUPOL AFGHANISTAN)	152

2014/923/UE:

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-12 ta' Diċembru 2014 dwar it-twaqqif tal-Istitut Kongunt għall-Interferometrija b'Bażi Twila Ħafna bħala Konsorzju tal-Infrastruttura Ewropea tar-Riċerka (JIV-ERIC)	156
--	-----

2014/924/UE:

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Diċembru 2014 li tippovdi deroga minn ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE fir-rigward tal-injam tal-fraxxnu (<i>Fraxinus L.</i>), li joriġina mill-Kanada u l-Istati Uniti tal-Amerika (notifikata bid-dokument C(2014) 9469)	170
---	-----

2014/925/UE:

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Diċembru 2014 li tapprova ċerti programmi emendati għall-qerda, il-kontroll u l-monitoraġġ tal-mard tal-annimali u ż-żoonożi għas-sena 2014 u li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/722/UE fir-rigward tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għal ċerti programmi approvati minn dik id-Deċiżjoni (notifikata bid-dokument C(2014) 9650)	173
--	-----

2014/926/UE:

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Diċembru 2014 li tiddetermina li s-suspensjoni temporanja tad-dazji tad-dwana preferenzjali stabbilita taht il-mekkaniżmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana tal-Ftehim ta' Kummerċ bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naħa l-oħra, mhix xierqa għall-importazzjoni tal-banana li toriġina mill-Perù għas-sena 2014	181
---	-----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

2014/927/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Diċembru 2014 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/770/UE sabiex "L-Aġenzija Eżekuttiva tal-Konsumaturi, is-Saħħa u l-Ikel" tiġi ttrasformata f'"L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumatur, is-Saħħa, l-Agricoltura u l-Ikel"** 183
-

Rettifika

- ★ **Rettifika għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1078/2014 tas-7 ta' Awwissu 2014 li jemenda l-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi (GU L 297, 15.10.2014)** 185

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 1340/2014

tal-15 ta' Diċembru 2014

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1388/2013 li jiftah u jipprovdi għall-ġestjoni ta' kwoti tariffarji awtonomi tal-Unjoni għal ċerti prodotti agrikoli u industrijali

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Sabiex ikun żgurat il-forniment biżżejjed u bla waqfien ta' ċerti prodotti li ma jiġux prodotti biżżejjed fl-Unjoni u sabiex jiġi evitat kull tfixkil fis-suq ta' ċerti prodotti agrikoli u industrijali, infethu kwoti tariffarji awtonomi permezz tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1388/2013⁽¹⁾. Il-prodotti li jaqgħu fil-limiti tal-kwoti tariffarji jistgħu jiġu importati fl-Unjoni b'rati ta' dazju żero jew imnaqqsqa. Minhabba r-raġunijiet indikati, għal disa' prodotti addizzjonali, hemm bżonn li b'effett mill-1 ta' Jannar 2015 jinfethu kwoti tariffarji b'rati ta' dazju żero jew imnaqqsqa għal volum xieraq.
- (2) F'ċerti każijiet għandhom jiġu adattati l-kwoti tariffarji awtonomi eżistenti tal-Unjoni. Għal tliet prodotti, hemm bżonn li tiġi emendata d-deskrizzjoni tal-prodott minhabba kjarifika u biex jitqiesu l-iżviluppi tal-aktar prodotti riċenti. Għal seba' prodotti oħra, iridu jiġu emendati l-kodiċijiet TARIC minhabba bidliet fil-klassifikazzjoni u fin-NM. Għal prodott ieħor, irid jiżdied il-volum tal-kwota fl-interess tal-operaturi ekonomiċi tal-Unjoni. Barra minn hekk, minhabba raġunijiet ta' ċarezza għandu jiġi speċifikat perjodu wiehed ta' kwota u għandu jinbidel numru wiehed tal-ordni.
- (3) Għal prodott wiehed, għandhom jingħalqu l-kwoti tariffarji awtonomi tal-Unjoni b'effett mill-1 ta' Jannar 2015 għax mhux fl-interess tal-Unjoni li jibqa' miftuh minn dakinhar 'il quddiem.
- (4) Il-kwoti tariffarji għandhom jiġu riveduti regolarment bil-possibbiltà li jithassru meta titlob xi parti kkonċernata.
- (5) Peress l-għadd ta' emendi li jridu jsiru fl-Anness għar-Regolament (UE) Nru 1388/2013, f'għieh iċ-ċarezza jixraq li dak l-Anness jiġi sostitwit.
- (6) Għaldaqstant, ir-Regolament (UE) Nru 1388/2013 għandu jiġi emendat skont dan,
- (7) Peress li xi emendi fil-kwoti tariffarji provduti f'dan ir-Regolament għandhom jidhlu fis-sehħ mill-1 ta' Jannar 2015, dan ir-Regolament għandu japplika minn dik id-data u jidhol fis-sehħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1388/2013 tas-17 ta' Diċembru 2013 li jiftah u jipprovdi għall-ġestjoni ta' kwoti tariffarji awtonomi tal-Unjoni għal ċerti prodotti agrikoli u industrijali u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 7/2010 (GU L 354, 28.12.2013, p. 319).

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness għar-Regolament (UE) Nru 1388/2013 huwa sostitwit bl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2015.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Dicembru 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

M. MARTINA

ANNEX

Nru tal-Ordni	Il-kodiċi tan-NM	TARIC	Deskrizzjoni	Il-perjodu tal-kwota	L-ammont tal-kwota	Il-kwota tad-dazji (%)
09.2849	ex 0710 80 69	10	Faqqiegh tal-ispeċi <i>Auricularia polytricha</i> (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew bit-tghollija), iffriżat, għall-produzzjoni tal-ikliet ippreparati minn qabel ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1.1.-31.12.	700 tunnel-lata	0
09.2663	ex 1104 29 17	10	Granuli tas-sorgu mithuna li tal-inqas ikun numnaddfa u deġerminati sabiex jintużaw fil-manifattura ta' prodotti tal-ippakkjar biex jimlew ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	1 500 tunnel-lata	0
09.2664	ex 2008 60 39	30	Ċirasa helwa li fiha spirtu miżjud, b'kontenut, jew mingħajr, ta' zokkor ta' 9 % f'piż, ta' dijametru ta' ta' mhux aktar minn 19,9 mm bl-għadma, għall-użu fi prodotti taċ-ċikkulata ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	1 000 tunnel-lata	10 ⁽³⁾
09.2913	ex 2401 10 35 ex 2401 10 70 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 20 35 ex 2401 20 70 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95	91 10 11 21 91 91 10 11 21 91	Tabakk naturali mhux ipprocessat, kemm jekk imqatta' għal daqs regolari, kif ukoll jekk le, b'valur doganali ta' mhux anqas minn 450 euro kull 100 kg piż nett, għall-użu bħala binder jew imballaġġ għall-manifattura ta' oġġetti li jaqgħu taht is-sottointestatura 2402 10 00 ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	6 000 tunnel-lata	0
09.2928	ex 2811 22 00	40	Materjal tal-mili tas-silika, f'forma ta' granuli, b'kontenut minimu ta' dijossidu tas-silikonju ta' 97 %	1.1.-31.12.	1 700 tunnel-lata	0
09.2703	ex 2825 30 00	10	Ossidi u idrossidi tal-vanadju esklussivament għall-użu fil-ligi ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	13 000 tunnel-lata	0
09.2806	ex 2825 90 40	30	Trijossidu tat-tangsten, inkl. ossidu tat-tangst. blu (CAS RN 1314-35-8 jew CAS RN 39318-18-8)	1.1.-31.12.	12 000 tunnel-lata	0
09.2929	2903 22 00		Trikloroetilen (CAS RN 79-01-6)	1.1.-31.12.	10 000 tunnel-lata	0
09.2837	ex 2903 79 90	10	Bromoklorometanu (CAS RN 74-97-5)	1.1.-31.12.	600 tunnel-lata	0
09.2933	ex 2903 99 90	30	1,3-Dichlorobenzene (CAS RN 541-73-1)	1.1.-31.12.	2 600 tunnel-lata	0
09.2950	ex 2905 59 98	10	2-Kloroetanol, għall-manifattura ta' tijoplasti likwidi tas-sottointestatura 4002 99 90 (CAS RN 107-07-3) ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	15 000 tunnel-lata	0
09.2830	ex 2906 19 00	40	Ċiklopropilmetanol (CAS RN 2516-33-8)	1.1.-31.12.	20 tunnel-lata	0
09.2851	ex 2907 12 00	10	O-Cresol b'purezza ta' mhux anqas minn 98,5 % tal-piż (CAS RN 95-48-7)	1.1.-31.12.	20 000 tunnel-lata	0

Nru tal-Ordni	Il-kodiċi tan-NM	TARIC	Deskrizzjoni	Il-perjodu tal-kwota	L-ammont tal-kwota	Il-kwota tad-dazji (%)
09.2624	2912 42 00		Ethylvanillin (3-ethoxy-4-hydroxybenzaldehyde) (CAS RN 121-32-4)	1.1.-31.12.	950 tunnel-lata	0
09.2852	ex 2914 29 00	60	Cyclopropyl methyl ketone (CAS RN 765-43-5)	1.1.-31.12.	300 tunnel-lata	0
09.2638	ex 2915 21 00	10	Āċidu aċetiku b'purità bil-piż ta' 99 % jew aktar (CAS RN 64-19-7)	1.1.-31.12.	1 000 000 tunnellata	0
09.2972	2915 24 00		Anidride aċetiku (CAS RN 108-24-7)	1.1.-31.12.	20 000 tunnellata	0
(*) 09.2679	2915 32 00		Āċetat tal-Vinil (CAS RN 108-05-4)	1.1.-31.12.	200 000 tunnellata	0
09.2665	ex 2916 19 95	30	(E,E)-Eża-2,4-dienoat tal-potassju (CAS RN 24634-61-5)	1.1.-31.12.	8 000 tunnel-lata	0
09.2769	ex 2917 13 90	10	Dimethyl sebacate (CAS RN 106-79-6)	1.1.-31.12.	1 000 tunnel-lata	0
(*) 09.2680	ex 2917 19 90	25	Anidride n-dodeċenilsuċċiniku (CAS RN 19780-11-1) bi: — fuq skala kolorimetrika Gardner ta' mhux aktar minn 1, — trażmissjoni f'500 nm ta' 98 % jew aktar għal 10 % ta' tahlita bil-piż ta' toluwen għall-użu fil-manifattura ta' kisi għall-vetturi ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	80 tunnellata	0
09.2634	ex 2917 19 90	40	Āċidu dodekanedjojku, ta' purezza b'piż ta' aktar minn 98,5 % (CAS RN 693-23-2)	1.1.-31.12.	4 600 tunnel-lata	0
09.2808	ex 2918 22 00	10	Āċidu o-aċetilsaliċiliku (CAS RN 50-78-2)	1.1.-31.12.	120 tunnel-lata	0
09.2975	ex 2918 30 00	10	Benzophenone-3,3',4,4'-tetracarboxylic dianhydride (CAS RN 2421-28-5)	1.1.-31.12.	1 000 tunnel-lata	0
(*) 09.2682	ex 2921 41 00	10	Anilina ta' purità ta' 99 % jew aktar fil-piż (CAS RN 62-53-3)	1.1.-31.12.	50 000 tunnellata	0
09.2602	ex 2921 51 19	10	o-Phenylenediamine (CAS RN 95-54-5)	1.1.-31.12.	1 800 tunnel-lata	0
09.2977	2926 10 00		Akronitrile (CAS RN 107-13-1)	1.1.-31.12.	75 000 tunnellata	0
09.2856	ex 2926 90 95	84	2-Nitro-4-(trifluoromethyl)benzonnitrile (CAS RN 778-94-9)	1.1.-31.12.	500 tunnel-lata	0
09.2838	ex 2927 00 00	85	C,C'-Azodi(formammid) (CAS RN 123-77-3) b': — pH li fihi 6,5 jew aktar iżda mhux aktar minn 7,5, u — kontenut ta' semikarbażid (CAS RN 57-56-7) mhux aktar minn 1 500 mg/kg kif determinat mill-kromatografija likwida — spettrometrija tal-massa (LC-MS), — varjazzjoni tat-temperatura tad-dekompożizzjoni ta' 195 °C - 205 °C, — densità speċifika bejn 1,64 u 1,66, u — sħana mill-kombustjoni 215 - 220 Kcal/mol	1.1.-31.12.	100 tunnel-lata	0

Nru tal-Ordni	Il-kodiċi tan-NM	TARIC	Deskrizzjoni	Il-perjodu tal-kwota	L-ammont tal-kwota	Il-kwota tad-dazji (%)
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtamone (ISO) (CAS RN 96525-23-4)	1.1.-31.12.	300 tunnel-lata	0
09.2812	ex 2932 20 90	77	Hexan-6-olide (CAS RN 502-44-3)	1.1.-31.12.	4 000 tunnel-lata	0
09.2858	2932 93 00		Piperonal (CAS RN 120-57-0)	1.1.-31.12.	220 tunnel-lata	0
09.2831	ex 2932 99 00	40	1,3:2,4-Bis-O-(3,4-dimethylbenzylidene)-D-glucitol (CAS RN 135861-56-2)	1.1.-31.12.	500 tunnel-lata	0
(*) 09.2673	ex 2933 39 99	43	2,2,6,6-tetrametilpiperidin-4-ol (CAS RN 2403-88-5)	1.1.-31.12.	1 000 tunnel-lata	0
(*) 09.2674	ex 2933 39 99	44	Klorpirifos (ISO) (CAS RN 2921-88-2)	1.1.-31.12.	9 000 tunnel-lata	0
(*) 09.2860	ex 2933 69 80	30	1,3,5-Tris[3-(dimethylamino)propyl]hexahydro-1,3,5-triazine (CAS RN 15875-13-5)	1.1.-31.12.	400 tunnel-lata	0
09.2658	ex 2933 99 80	73	5-(Acetoacetylamo)benzimidazolone (CAS RN 26576-46-5)	1.1.-31.12.	200 tunnel-lata	0
(*) 09.2675	ex 2935 00 90	79	4-[[[2-metossibenzoil]ammino]sulfonil]-klorurtal-benžoijl (CAS RN 816431-72-8)	1.1.-31.12.	542 tunnel-lata	0
09.2945	ex 2940 00 00	20	D-Xylose (CAS RN 58-86-6)	1.1.-31.12.	400 tunnel-lata	0
(*) 09.2676	ex 3204 17 00	14	Preparazzjonijiet ibbażati fuq Koloranti C.I. Pigment Red 48:2 (CAS RN 7023-61-2) b'kontenut ta' Koloranti C.I. Pigment Red 48:2 ta' 60 % or jew iktar, skont il-piż	1.1.-31.12.	50 tunnellata	0
(*) 09.2677	ex 3204 17 00	45	Colourant C.I. Pigment Isfar 174 (CAS RN 4118-16-5), pigment li fih hafna rezina (madwar 35 % rezina sproporzjonata), b'purità ta' 98 % bil-piż jew aktar, f'forma ta' žibeg estruži b'kontenut ta' ilma ta' mhux aktar minn 1 % bil-piż	1.1.-31.12.	500 tunnel-lata	0
(*) 09.2666	ex 3204 17 00	55	Koloranti C.I. Pigment Aħmar 169 (CAS RN 12237-63-7) u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom ma' kolorant C.I. Pigment Aħmar 169 kontenut ta' 50 % or jew iktar f'piż	1.1.-31.12.	40 tunnellata	0
(*) 09.2678	ex 3204 17 00	67	Kolorant C.I. Pigment Aħmar 57:1 (CAS RN 5281-04-9) b'purità ta' 98 % bil-piż jew aktar, f'forma ta' žibeg estruži b'kontenut ta' ilma sa massimu ta' 1,5 % bil-piż	1.1.-31.12.	150 tunnel-lata	0
09.2659	ex 3802 90 00	19	Trab tad-dijatomi kalċinat fil-fluss tas-soda	1.1.-31.12.	30 000 tunnellata	0
09.2908	ex 3804 00 00	10	Linjosulfonat tas-sodju	1.1.-31.12.	40 000 tunnellata	0
09.2889	3805 10 90		Termentina tas-sulfat	1.1.-31.12.	25 000 tunnellata	0
09.2935	ex 3806 10 00	10	Resin u aċidi tar-rezin miksuba minn oleoresins friski	1.1.-31.12.	280 000 tunnellata	0

Nru tal-Ordni	Il-kodiċi tan-NM	TARIC	Deskrizzjoni	Il-perjodu tal-kwota	L-ammont tal-kwota	Il-kwota tad-dazji (%)
(*) 09.2832	ex 3808 92 90	40	Taħlita li jkollha 38 % jew aktar imma mhux aktar minn 50 % bil-piż taż-żingu piritijon (INN) (CAS RN 13463-41-7) f'dispersjoni milwiema	1.1.-31.12.	500 tunnel-lata	0
(*) 09.2681	ex 3824 90 92	85	Taħlita ta' sulfuri ta' bis [3-(trietossisilil)propil] (CAS RN 211519-85-6)	1.1.-31.12.	9 000 tunnel-lata	0
09.2814	ex 3815 90 90	76	Katalizzatur magħmul mid-dijossidu tat-titanju u t-tijossidu tat-titanju	1.1.-31.12.	3 000 tunnel-lata	0
(*) 09.2644	ex 3824 90 92	77	Preparat li jkun fih: — 55 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 78ta' Glutarat Dimetiliku — 10 % jew aktar iżda mhux aktar minn 30 % ta' Adipat Dimetiliku u — mhux aktar minn 35 % ta' Suċċinat Dimetiliku	1.1.-31.12.	10 000 tunnel-lata	0
(*) 09.2140	ex 3824 90 92	79	Taħlita ta' amines terzjarji li fihom, skont il-piż: — 2,0-4,0 % ta' N,N-dimethyl-1-octanamine — minimu ta' 94 % N,N-dimethyl-1-decanamine — massimu ta' 2 % N,N-dimethyl-1-dodecanamine	1.1.-31.12.	4 500 tunnel-lata	0
(*) 09.2829	ex 3824 90 93	43	Estratt solidu ta' materjal residwu li ma jinhallx f'solventi alifatiċi miksuba matul l-estrazzjoni tar-reżin mill-injam, li għandu l-karatteristiċi li ġejjin: — kontenut tal-aċidu tar-reżin li ma jaqbiżx it-30 % tal-piż, — numru tal-aċidu li ma jaqbiżx il-110, u — punt tat-tidwib ta' 100 °C jew aktar	1.1.-31.12.	1 600 tunnel-lata	0
(*) 09.2907	ex 3824 90 93	67	Taħlita ta' fitosteroli, fi trab, li fihom, bil-piż: — 75 % jew aktar ta steroli, — mhux aktar minn 25 % ta' stanoli, għal użu fil-manifattura tal-istanoli/steroli jew stanoli/steroli esters ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	2 500 tunnel-lata	0
(*) 09.2660	ex 3902 30 00	98	Adeżiv tal-olefina polialfa amorfa għall-manifattura ta' prodotti tal-igiene ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	500 tunnel-lata	0
(*) 09.2639	3905 30 00		Poli(alkohol tal-vinil), kemm jekk fihom gruppi aċetat unhydrolysed	1.1.-31.12.2015	15 000 tunnel-lata	0
09.2671	ex 3905 99 90	81	Poli(butiral tal-vinil) (CAS RN 63148-65-2): — li jkun fih bħala piż 17,5 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 20 % ta' gruppi idrossili u — li d-daqs medju ta' kull partícula tiegħu (D50) teċċedi 0,6 mm	1.1.-31.12.	11 000 tunnel-lata	0

Nru tal-Ordni	Il-kodiċi tan-NM	TARIC	Deskrizzjoni	Il-perjodu tal-kwota	L-ammont tal-kwota	Il-kwota tad-dazji (%)
09.2616	ex 3910 00 00	30	Polydimethylsiloxane b'livell ta' polimerizzazzjoni ta' 2 800 monomer unit (\pm 100)	1.1.-31.12.	1 300 tunnel-lata	0
09.2816	ex 3912 11 00	20	Frak tal-aċetat taċ-ċellulożju	1.1.-31.12.	75 000 tunnel-lata	0
09.2864	ex 3913 10 00	10	Alġinat tas-sodju, estratt minnalgi kannella (CAS RN 9005-38-3)	1.1.-31.12.	1 000 tunnel-lata	0
09.2641	ex 3913 90 00	87	Ijaluronat tas-sodju, mhux sterili: — b' piż medju tal-piż molekulari (Mw) li ma jaqbix 900 000, — b'livell ta' endotossin li ma jaqbix 0,008 unitajiet ta' Endotossin (EU)/mg, — b'kontenut ta' etanol li ma jaqbix 1 % bil-piż, — b'kontenut ta' isopropanol li ma jaqbix 0,5 % tal-piż	1.1.-31.12.	200 kg	0
09.2661	ex 3920 51 00	50	Folji ta' polimetilmetakrilat konformi mal-istandards: — EN 4364 (MIL-P-5425E) u DTD5592 A, jew — EN 4365 (MIL-P-8184) u DTD5592 A	1.1.-31.12.	100 tunnel-lata	0
09.2645	ex 3921 14 00	20	Blokka ċellulari ta' ċelluloża riġenerata, mimlija bl-ilma li jkun fih klorur tal-manjeżju u kompost tal-ammonju kwaternarju tad-daqs ta' 100 cm (\pm 10 cm) \times 100 cm (\pm 10 cm) \times 40 cm (\pm 5 cm)	1.1.-31.12.	1 300 tunnel-lata	0
09.2818	ex 6902 90 00	10	Briks li jirreżistu s-sħana: — b'tarf li għandu tul ta' aktar minn 300 mm u — kontenut f'piż ta' TiO ₂ ta' mhux aktar minn 1 % u — kontenut f'piż ta' Al ₂ O ₃ ta' mhux aktar minn 0.4 % u — varjazzjoni fil-volum ta' anqas minn 9 % f'1 700 °C	1.1.-31.12.	225 tunnel-lata	0
09.2628	ex 7019 52 00	10	Xibka tal-ħgieg minsuġa minn fibri tal-ħgieg miksija bil-plastik, b'piż ta' 120 g/m ² (\pm 10 g/m ²), tat-tip li jintuza fir-rolling insect screens bil-qafas fiss	1.1.-31.12.	3 000 000 m ²	0
09.2799	ex 7202 49 90	10	Ferro-kromju li fih 1,5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 4 % tal-piż f'karbonju u mhux aktar minn 70 % ta' kromju	1.1.-31.12.	50 000 tunnel-lata	0
(*) 09.2834	ex 7604 29 10	20	Folji jew vireg tal-alojis ta' aluminju-litjuta' dijametru ta' 200 mm jew iktar, iżda mhux iktar minn 300 mm	1.1.-31.12.	1 000 tunnel-lata	0

Nru tal-Ordni	Il-kodiċi tan-NM	TARIC	Deskrizzjoni	Il-perjodu tal-kwota	L-ammont tal-kwota	Il-kwota tad-dazji (%)
(*) 09.2835	ex 7604 29 10	30	Folji jew vireg tal-alloys ta' aluminju-litjura' dijametru ta' 300,1 mm jew iktar, iżda mhux iktar minn 533,4 mm	1.1.-31.12.	500 tunnel-lata	0
09.2840	ex 8104 30 00	20	Trab tal-manjeżju: — ta' purità skont il-piż ta' 98 % jew iktar, iżda mhux iktar minn 99,5 % — b'daqs tal-particella ta' 0,2 mm jew iktar iżda mhux iktar minn 0,8 mm	1.1.-31.12.	2 000 tunnel-lata	0
(*) 09.2629	ex 8302 49 00	91	Manku teleskopiku tal-aluminju għall-użu fil-manifattura tal-bagalji (1)	1.1.-31.12.	800 000 biċċa	0
09.2642	ex 8501 40 20 ex 8501 40 80	30 40	Assemblaġġ, magħmul minn: — mutur kommutatur li jahdem bl-elettriku AC monofazi b'sahha ta' 480 W jew aktar, iżda li ma taqbiżx 1 400 W, li tuża dhul tal-elettriku ta' aktar minn 900 W iżda li ma taqbiżx 1 600 W, b'dijametru estern ta' aktar minn 119,8 mm iżda li ma jaqbiżx 135,2 mm u b'veloċità mkejla ta' aktar minn 30 000 rpm iżda li ma jaqbiżx 50 000 rpm, u — ventilatur għad-dhul tal-arja (1)	1.1.-31.12.	120 000 biċċa	0
09.2763	ex 8501 40 80	30	Mutur kommutatur elettriku AC, monofazi, b'rendiment ta' aktar minn 750 W, u input enerġetiku ta' aktar minn 1 600 W imma mhux aktar minn 2 700 W, dijametru estern ta' aktar minn 120 mm (\pm 0,2 mm) imma mhux aktar minn 135 mm (\pm 0,2 mm), b'rata ta' veloċità ta' aktar minn 30 000 rpm imma mhux aktar minn 50 000 rpm, mghammar b'ventilatur għall-ajra, għall-użu fil-produzzjoni tal-vacuum cleaners (1)	1.1.-31.12.	2 000 000 biċċa	0
09.2633	ex 8504 40 82	20	Rettifikatur tal-elettriku, b'kapacità ta' mhux aktar minn 1 kVA, għall-użu fil-manifattura tal-apparat li jaqa' taht l-intestaturi 8509 80 u 8510 (1)	1.1.-31.12.	4 500 000 biċċa	0
09.2643	ex 8504 40 82	30	Pjanċi bis-sokits għall-ghoti tal-elettriku li jintuza fil-manifattura ta' oġġetti li jaqgħu taht l-intestatura 8521 u 8525 (1)	1.1.-31.12.	1 038 000 biċċa	0
09.2620	ex 8526 91 20	20	Assemblaġġ għal sistemi GPS b'funzjoni ta' determinazzjoni tal-pożizzjoni, minghajr display, u piż ta' mhux aktar minn 2 500 g	1.1.-31.12.	3 000 000 biċċa	0
09.2672	ex 8529 90 92 ex 9405 40 39	75 70	Bord ta' ċirkwit stampat b'diods LED: — kemm jekk mghammra b'priżmi/lenti kif ukoll jekk le, u — kemm jekk mghammra b'konnettur(i) kif ukoll jekk le għall-manifattura ta' unitajiet tar-retroluminazzjoni għal oġġetti taht l-intestatura 8528 (1)	1.1.-31.12.	115 000 000 biċċa	0

Nru tal-Ordni	Il-kodiċi tan-NM	TARIC	Deskrizzjoni	Il-perjodu tal-kwota	L-ammont tal-kwota	Il-kwota tad-dazji (%)
09.2003	ex 8543 70 90	63	Ġeneratur tal-frekwenzi kkontrollat bil-vul-tagġ, li jikkonsisti felementi attivi u passivi mmuntati fuq ċirkwit stampat miżmum ġewwa qafas li d-dimensjonijiet ta' barra tiegħu ma jkunux aktar minn 30 mm × 30 mm	1.1.-31.12.	1 400 000 biċċa	0
09.2668	ex 8714 91 10 ex 8714 91 10	21 31	Qafas ta' biċikletta, mibni mill-fibri tal-karbonju u r-reżina artifiċjali, miżbugħ, mogħti l-verniċ u/jew illostrat, biex jintuża għall-manifattura tar-roti ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	125 000 biċċa	0
09.2669	ex 8714 91 30 ex 8714 91 30	21 31	Furketta ta' quddiem ta' biċikletta, magħmula mill-fibri tal-karbonju u r-reżina artifiċjali, miżbugħa, mogħtija l-verniċ u/jew illostrata, għall-użu fil-manifattura tal-biċikletti ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	97 000 biċċa	0
09.2631	ex 9001 90 00	80	Lentijiet mhux iffrejnjati, priżmi u elementi ssimentjati għall-użu fil-manifattura jew ittiswija ta' oġġetti tal-kodiċijiet tan-NM 9002, 9005, 9013 10 u 9015 ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	5 000 000 biċċa	0
(*) 09.2836	ex 9003 11 00 ex 9003 19 00	10 20	Frejms tan-nuċċalijiet magħmulin mill-plastik jew metall għall-użu fil-manifattura ta' nuċċalijiet tal-vista ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	5 800 000 biċċa	0

⁽¹⁾ Is-sospensjoni tad-dazji hija soġġetta għall-Artikoli minn 291 sa 300 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1).

⁽²⁾ Madankollu, il-miżura ma tithallix titwettaq meta l-ipproċessar isir mill-istabbilimenti li jbigħu bl-imnut jew tal-catering.

⁽³⁾ Ir-rata ta' dazju speċifiku hija applikabbli.

(*) Pożizzjoni ġdida jew emendata

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 1341/2014**tal-15 ta' Diċembru 2014****li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1387/2013 li jissospendi d-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Huwa fl-interess tal-Unjoni li tissospendi għalkollox id-dazji awtonomi tat-Tariffi Doganali Komuni fuq 135 prodott li bhalissa mhumiex elenkati fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1387/2013 ⁽¹⁾. Dawk il-prodotti għandhom għalhekk jiddaħhlu f'dak l-Anness.
- (2) Ma għadux fl-interess tal-Unjoni li tinzamm is-sospensjoni ta' dazji awtonomi tat-Tariffi Doganali Komuni għal 52 mill-prodotti li bhalissa huma elenkati fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 1387/2013. Dawk il-prodotti għandhom għalhekk jithassru minn dak l-Anness.
- (3) Jehtieg li jiġu mmodifikati d-deskrizzjonijiet tal-prodott għal 29 sospensjoni inklużi fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 1387/2013 sabiex jiġu kkunsidrati l-iżviluppi tekniċi tal-prodott u x-xejriet ekonomiċi fis-suq, kif ukoll biex jitwettqu adattamenti lingwistiċi. Barra minn hekk, wara l-modifiki previsti fin-Nomenklatura Magħquda mill-1 ta' Jannar 2015, għandhom jiġu emendati l-kodiċijiet TARIC għal 95 prodott addizzjonali. Minbarra dan, għal prodott wiehed, il-klassifikazzjoni multipla ma għadhiex kkunsidrata bħala mehtieġa. Is-sospensjonijiet li għalihom jehtieg li jsiru modifiki għandhom jithassru mil-lista ta' sospensjonijiet fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1387/2013, u s-sospensjonijiet modifikati għandhom jiddaħhlu f'dik il-lista.
- (4) Is-sospensjonijiet tariffarji għandhom jiġu riveduti regolarment bil-possibbiltà li jithassru fuq talba minn parti kkonċernata. Fejn huwa ġġustifikat minhabba l-interess tal-Unjoni, sospensjoni tariffarja hija estiża u data tar-reviżjoni l-gdida hija stabbilita.
- (5) Għal 184 prodott jehtieg, fl-interess tal-Unjoni, li tiġi emendata d-data għar-reviżjoni mandatorja tagħhom sabiex tippermetti l-importazzjonijiet eżentati mid-dazju minn dik id-data 'il quddiem. Dawk il-prodotti ġew riveduti u ngħataw dati riveduti għar-reviżjoni mandatorja tagħhom li jmiss. Għalhekk, għandhom jithassru mil-lista ta' sospensjonijiet fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 1387/2013 u, wara l-modifiki mehtieġa, għandhom jiġu introdotti mill-gdid f'dik il-lista.
- (6) Huwa neċessarju, fl-interess tal-Unjoni, li jitqassar il-perjodu ta' revizjoni mandatorja għal erba' prodotti. Is-sospensjonijiet li jirrigwardaw dawk il-prodotti għandhom għalhekk jithassru mil-lista ta' sospensjonijiet fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 1387/2013, u s-sospensjonijiet modifikati għandhom jiddaħhlu mill-gdid f'dik il-lista. Bil-ghan li tkun żgurata b'mod adegwat l-applikabbiltà kontinwa tas-sospensjoni (minghajr xi intermissjoni), is-sospensjoni li tirrigwardja prodotti bil-kodiċijiet TARIC ex 8501 32 00 50 u ex 8501 33 00 55 għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2014.
- (7) Fl-interess taċ-ċarezza, l-entrati modifikati għandhom jiġu mmarkati b'asterisk.
- (8) Sabiex jippermetti monitoraġġ statistiku xieraq, l-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 1387/2013 għandu jiġi ikkompletat b'unitajiet supplimentari għal xi wħud mill-prodotti godda li għalihom huma mogħtija sospensjonijiet. Għal raġunijiet ta' konsistenza, l-unitajiet supplimentari assenjati lill-prodotti mhassra mill-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 1387/2013 għandhom jithassru wkoll mill-Anness II għal dak ir-Regolament.
- (9) Għalhekk ir-Regolament (UE) Nru 1387/2013 għandu jiġi emendat skont dan.
- (10) Billi l-emendi skont dan ir-Regolament għandhom isiru effettivi mill-1 ta' Jannar 2015, dan ir-Regolament għandu japplika minn dik id-data u jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1387/2013 tas-17 ta' Diċembru 2013 li jissospendi d-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1344/2011 (GUL 354, 28.12.2013, p. 201)

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 1387/2013 huwa emendat kif ġej:

(1) It-tabella fl-Anness I hija emendata kif ġej:

(a) bejn it-titolu u t-tabella, tiddaħhal in-nota li ġejja:

“(*) Sospensjoni fir-rigward ta’ prodott f’dan l-Anness li ghalih il-kodiċi NM jew TARIC jew id-deskrizzjoni tal-prodott jew id-data tar-reviżjoni mandatorja ġew emendati bir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 722/2014 tal-24 ta’ Ġunju 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1387/2013 li jissospendi d-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali (ĠU L 192, 1.7.2014, p. 9) jew bir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1341/2014 tal-15 ta’ Diċembru 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1387/2013 li jissospendi d-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali (GU L 363, 18.12.2014, p. 10)”;

(b) bejn it-titolu u t-tabella, tiddaħhal in-nota li ġejja:

“(*) Sospensjoni fir-rigward ta’ prodott f’dan l-Anness li ghalih il-kodiċi NM jew TARIC jew id-deskrizzjoni tal-prodott jew id-data tar-reviżjoni mandatorja ġew emendati bir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 722/2014 tal-24 ta’ Ġunju 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1387/2013 li jissospendi d-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali (GU L 192, 1.7.2014, p. 9)”;

(c) ir-ringieli għall-prodotti elenkati fl-Anness I għal dan ir-Regolament huma mdaħħla skont l-ordni tal-kodiċijiet NM indikati fl-ewwel kolonna tat-tabella fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 1387/2013;

(d) jithassru r-ringieli għall-prodotti li l-kodiċijiet NM u TARIC tagħhom jidhru fl-Anness II għal dan ir-Regolament.

(2) L-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) jiżdiedu r-ringieli għall-unitajiet supplimentari li l-kodiċijiet NM u TARIC tagħhom jidhru fl-Anness III għal dan ir-Regolament;

(a) jithassru r-ringieli għall-unitajiet supplimentari li l-kodiċijiet NM u TARIC tagħhom jidhru fl-Anness IV għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta’ Jannar 2015.

Madankollu, għall-prodotti bil-kodiċijiet TARIC ex 8501 32 00 50 u ex 8501 33 00 55, dan għandu japplika mill-1 ta’ Jannar 2014.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta’ Diċembru 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

M. MARTINA

ANNEX I

Is-sospensjonijiet tariffarji msemmija fil-punt(1)(c) tal-Artikolu 1:

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 1511 90 19	10	Żejt tal-palm, żejt tal-gewż tal-Indi (kopra), żejt tal-qalba tal-gewż tal-palm, għall-manifattura ta':	0 %	31.12.2015
ex 1511 90 91	10			
ex 1513 11 10	10	— aċidi xahmin monokarbosiliċi industrijali tas-subintestatura 3823 19 10,		
ex 1513 19 30	10	— esterji tal-metil tal-aċti xahmin tat-titlu 2915 jew 2916,		
ex 1513 21 10	10	— alkohol xahmi tas-subintestaturi 2905 17, 2905 19 u 3823 70 użat fil-manifattura tal-kożmetiċi, prodotti tal-ħasil jew prodotti farmaċewtiċi,		
ex 1513 29 30	10	— alkohol xahmi tas-subintestaturi 2905 16, pur jew imħallat, użat fil-manifattura tal-kożmetiċi, prodotti tal-ħasil jew prodotti farmaċewtiċi, — aċtu steariku tas-subintestatura 3823 11 00, — oġġetti tal-intestatura 3401, jew — aċidi xahmija b'purezza għolja tal-intestatura 2915 għall-manifattura ta' prodotti kimiċi minbarra prodotti tal-intestatura 3826 ⁽¹⁾		
*ex 1516 20 96	20	Żejt tal-jojoba, idroġenat u interesterifikat, mingħajr ebda modifika kimika ulterjuri u mhux suġġet għall-ebda proċess ta' testurizzazzjoni	0 %	31.12.2019
*ex 1517 90 99	10	Żejt veġetali, irfinat, li fih, f'piż, 25 % jew aktar iżda mhux aktar minn 50 % aċidu arakidonik jew 12 % jew aktar iżda mhux aktar minn 65 % aċidu dokosaeżanojku standardizzati b'żejt tal-ġirasol b'kontenut olejku għoli (HOSO)	0 %	31.12.2016
*ex 2008 99 49	30	Polpa tal-boysenberry mingħajr żerriegħa li ma fihix spirtu miżjud, kemm jekk fiha zokkor miżjud u kemm jekk le	0 %	31.12.2019
ex 2008 99 99	40			
*ex 2009 49 30	91	Meraq tal-ananas, għajr bħala trab — b'valur Brix ta' oghla minn 20 iktar iżda mhux iktar minn 67, — b'valur ta' iktar minn EUR 30 għal kull 100 kg piż nett, — li fih zokkor miżjud użat fil-manifattura ta' prodotti għall-industrija tal-bibiti ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
*ex 2009 81 31	10	Konċentrat tal-meraq tal-cranberry: — b'valur Brix ta' 40 jew aktar iżda mhux aktar minn 66, — f'pakketti immedjati ta' kontenut nett ta' 50 litru jew aktar	0 %	31.12.2019
ex 2009 89 73	11	Meraq tal-frott tal-passjoni u konċentrat tal-meraq tal-frott tal-passjoni, iffriżat jew le:	0 %	31.12.2019
ex 2009 89 73	13	— b'valur Brix ta' 13,7 jew aktar iżda mhux aktar minn 55, — b'valur ta' aktar minn EUR 30 għal kull 100 kg ta' piż nett, — f'pakketti immedjati ta' kontenut ta' 50 litru jew aktar, u — biz-zokkor miżjud sabiex jintuża fil-manifattura ta' prodotti tal-industrija tal-ikel u x-xorb ⁽¹⁾		

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 2009 89 97	21	Meraq tal-frott tal-passjoni u konċentrat tal-meraq tal-frott tal-passjoni, iffriżat jew le:	0 %	31.12.2019
ex 2009 89 97	29	— b'valur Brix ta' 10 jew aktar iżda mhux aktar minn 13,7, — b'valur ta' aktar minn EUR 30 għal kull 100 kg ta' piż nett, — f'pakketti immedjati ta' kontenut ta' 50 litru jew aktar, u — bla zokkor miżjud sabiex jintuża fil-manifattura ta' prodotti tal-industrija tal-ikel u x-xorb ⁽¹⁾		
*ex 2207 20 00	20	Materjal li jikkonsisti bil-piż minn:	0 %	31.12.2018
ex 2207 20 00	80	— 88 % jew aktar iżda mhux aktar minn 92 % ta' Etanol,		
ex 3820 00 00	20	— 2,2 % jew aktar iżda mhux aktar minn 2,7 % ta' Monoetilen glikol, — 1,0 iżda mhux aktar minn 1,3 % ta' Metiletiketon, — 0,36 % jew aktar iżda mhux aktar minn 0,40 % ta' surfikant anjoniku(ca.30 % attiv), — 0,0293 % jew aktar iżda mhux aktar minn 0,0396 % ta' metil isopropilketon, — 0,0195 % jew aktar iżda mhux aktar minn 0,0264 % ta' 5 metil-3-heptanon, — 10 ppm jew aktar iżda mhux aktar minn 12 ppm ta' Benzoat tad-Denatonju(Bitrex); — mhux aktar minn 0,01 ta' Fwejjah — 6,5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 8,0 % ta' ilma għall-użu fil-manifattura ta' konċentrat għall-ħasil tal-windskrin u preperazzjonijiet oħra għat-tneħħija tas-silġ ⁽¹⁾		
ex 2707 50 00	20	Taħlita ta' isomeri ta' ksilenol u ta' etil fenol, b'total ta' kontenut ta' ksilenol b'piż ta' 62 % jew aktar iżda anqas minn 95 %	0 %	31.12.2019
ex 2707 99 80	10			
ex 2811 22 00	50	Trab tad-diossidu tas-silicju amorf u kkalċinat b'daqs ta' partiċella ta' mhux aktar minn 12 µm ta' tip użat fil-produzzjoni tal-katalisti ta' polimerizzazzjoni għall-manifattura tal-polietilene	0 %	31.12.2019
*ex 2818 20 00	10	Alumina attivata b'żona tal-wiċċ speċifika ta' mill-inqas 350 m ² /g	0 %	31.12.2019
ex 2841 70 00	20	Tridekaossotetramolibdat (2-) tad-djammonju (CAS RN 12207-64-6)	0 %	31.12.2019
*ex 2842 10 00	20	Trab Sintetiku tal-Chabasite Zeolite	0 %	31.12.2019
*ex 2842 90 10	10	Selenat tas-sodju (CAS RN 13410-01-0)	0 %	31.12.2019
*ex 2846 10 00	10	Konċentrat ta' elementi kimiċi rari (rare-earth concentrate) li fihom, f'piż, 60 % jew aktar iżda mhux aktar minn 95 % ossidi ta' elementi kimiċi rari u mhux aktar minn 1 % ta' kull wieħed tal-ossidu taż-żirkonju, l-ossidu tal-aluminju jew l-ossidu tal-ħadid, u b'telf malli jitqabbd u (bin-nar) ta' 5 % jew aktar f'piż	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 96	53			
*ex 2846 10 00	40	Karbonat taċ-ċerju, tal-lantanju, tan-neodimju u tal-praseodimju, anki jekk idratat	0 %	31.12.2015

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 2903 39 90	70	<p>1,1,1,2-Materja prima ta' tetrafluworoetan għal grad ta' manifat-tura farmaċewtiku li jikkonforma mal-ispeċifikazzjoni li ġejja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mhux aktar minn 600 ppm b'piż ta' R134 (1,1,2,2-Tetrafluworoetan), — mhux aktar minn 5 ppm b'piż ta' R143a (1,1,1-Trifluworoetan), — mhux aktar minn 2 ppm b'piż ta' R125 (Pentafluworoetan), — mhux aktar minn 100 ppm b'piż ta' R124 (1-Kloro-1,2,2,2-tetrafluworoetan), — mhux aktar minn 30 ppm b'piż ta' R114 (1,2-Diklorotetrafluworoetan), — mhux aktar minn 50 ppm b'piż ta' R114a (1,1- Diklorotetrafluworoetan), — mhux aktar minn 250 ppm b'piż ta' R133a (1-Kloro-2,2,2-Trifluworoetan), — mhux aktar minn 2 ppm b'piż ta' R22 (Klorodifluworometan), — mhux aktar minn 2 ppm b'piż ta' R115 (Kloropentafluworoetan), — mhux aktar minn 2 ppm b'piż ta' R12 (Diklorofluworometan), — mhux aktar minn 20 ppm b'piż ta' R40 (Klorur tal-metil), — mhux aktar minn 20 ppm b'piż ta' R245cb (1,1,1,2,2-pentafluworopropan), — mhux aktar minn 20 ppm b'piż ta' R12B1 (Klorodifluworobromometan), — mhux aktar minn 20 ppm b'piż ta' R32 (Difluworometan), — mhux aktar minn 15 ppm b'piż ta' R31 (Klorofluworometan), — mhux aktar minn 10 ppm b'piż ta'R152a (1,1-Difluworoetan), — mhux aktar minn 20 ppm b'piż ta'1131 (1-Kloro-2 Fluworoetilen), — mhux aktar minn 20 ppm b'piż ta'1122 (1-Kloro-2,2-Difluworoetilen), — mhux aktar minn 3 ppm b'piż ta'1234yf (2,3,3,3-Tetrafluworopropin), — mhux aktar minn 3 ppm b'piż ta' 1243zf (3,3,3 Trifluworopropin), — mhux aktar minn 3 ppm b'piż ta' 1122a (1-Kloro-1,2-Difluworoetilen), — mhux aktar minn 4,5 ppm b'piż ta' 1234yf+1122a+1243zf (2,3,3,3-Tetrafluworopropin), +1-Kloro-1,2-Difluworoetilen +3,3,3-Trifluworopropin) 	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
		<p>— mhux aktar minn 3 ppm b'piż ta' kull kimika individwali mhux speċifikata/mhux maghrufa</p> <p>— mhux aktar minn 10 ppm b'piż ta' kull kimika kkombinata mhux speċifikata/ mhux maghrufa,</p> <p>— mhux aktar minn 10 ppm b'piż ta' ilma,</p> <p>— b'livell ta' aċidità ta' mhux aktar minn 0,1 ppm b'piż,</p> <p>— minghajr Aloġenuri,</p> <p>— mhux aktar minn 0,01 % f'volum ta' Bojlers Gholja,</p> <p>— minghajr ebda riha (l-ebda riha tinten)</p> <p>Għal aktar purifikazzjoni għal grad ta' inalazzjoni ta' HFC 134a prodott skont PMT (Prassi Tajba ta' Manifattura) għal użu fil-manifattura ta' propellant għall-ajrusoli mediċi li l-kontenuti tagħhom jittiehdu fil-kavitajiet orali jew nażali, u/jew fil-passaġġ respiratorju (CAS RN 811-97-2) (1)</p>		
ex 2903 99 90	75	3-Kloro-alfa,alfa,alfa- trifluorotoluwen (CAS RN 98-15-7)	0 %	31.12.2019
*ex 2904 10 00	30	Sodium p-styrenesulfonate (CAS RN 2695-37-6)	0 %	31.12.2019
*ex 2904 10 00	50	2-Metilprop-2-en-1-sulfonat tas-sodju (CAS RN 1561-92-8)	0 %	31.12.2019
*ex 2904 20 00	40	2-Nitropropan (CAS RN 79-46-9)	0 %	31.12.2019
*ex 2904 90 40	10	Trikloronitrometan, għall-fabbrikazzjoni tal-oġġetti tas-subintestatura 3808 92 (CAS RN 76-06-2) (1)	0 %	31.12.2019
*ex 2904 90 95	20	1-Klorur-2,4-dinitrobenzen (CAS RN 97-00-7)	0 %	31.12.2019
*ex 2904 90 95	30	Klorur tat-tosile (CAS RN 98-59-9)	0 %	31.12.2019
ex 2904 90 95	60	4,4'-Dinitrostilbene-2,2'-aċidu disulfoniku (CAS RN 128-42-7)	0 %	31.12.2019
ex 2904 90 95	70	1-Kloro-4-nitrobenzen (CAS RN 100-00-5)	0 %	31.12.2019
*ex 2905 19 00	40	2,6-Dimetileptan-2-ol (CAS RN 13254-34-7)	0 %	31.12.2019
*ex 2905 29 90	10	3,5-Dimetileż-1-yn-3-ol (CAS RN 107-54-0)	0 %	31.12.2015
*ex 2905 59 98	20	2,2,2-Trifluworoetanol (CAS RN 75-89-8)	0 %	31.12.2019
ex 2906 19 00	50	4-terz-Butilcikloeżanol (CAS RN 98-52-2)	0 %	31.12.2019
ex 2907 12 00	20	Taħlita ta' metakresol (CAS RN 108-39-4) u parakresol (CAS RN 106-44-5) b'safa skont il-piż ta' 99 fil-mija jew iktar	0 %	31.12.2019
ex 2907 19 10	10	2,6-Ksilenol (CAS RN 576-26-1)	0 %	31.12.2019
ex 2908 19 00	30	4-Klorofenol (CAS RN 106-48-9)	0 %	31.12.2019
*ex 2909 30 90	10	2-(Fenilmetossi)naftalen (CAS RN 613-62-7)	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 2909 30 90	20	1,2-Bis(3-methyl-phenoxy)ethane (CAS RN 54914-85-1)	0 %	31.12.2019
ex 2909 50 00	30	2-terz-Butil-4-idrossjanizol u 3-terz-butyl-4-idrossjanizol, isomeri mhallta (CAS RN 25013-16-5)	0 %	31.12.2019
ex 2914 39 00	15	2,6-Dimetil-1-indanon (CAS RN 66309-83-9)	0 %	31.12.2019
ex 2914 39 00	25	1,3-Difenilpropan-1,3-dion (CAS RN 120-46-7)	0 %	31.12.2019
*ex 2914 69 90	20	2-Pentylantraquinone (CAS RN 13936-21-5)	0 %	31.12.2019
*ex 2915 39 00	50	3-Aċetat aċetilfenil (CAS RN 2454-35-5)	0 %	31.12.2019
ex 2915 90 70	45	Ortoformatrimetiliku (CAS RN 149-73-5)	0 %	31.12.2019
*ex 2915 90 70	50	Ettanoat tal-allil (CAS RN 142-19-8)	0 %	31.12.2019
*ex 2916 13 00	10	Metakrilat tal-idrossizingu, f'forma ta' trab (CAS RN 63451-47-8)	0 %	31.12.2015
ex 2916 19 95	50	Metil 2-fluworokrilat (CAS RN 2343-89-7)	0 %	31.12.2019
ex 2916 39 90	13	3,5-Aċidu dinitrobenzojku (CAS RN 99-34-3)	0 %	31.12.2019
*ex 2917 11 00	30	Ossalat tal-kobalt (CAS RN 814-89-1)	0 %	31.12.2019
*ex 2917 19 10	10	Dimetil malonat (CAS RN 108-59-8)	0 %	31.12.2019
*ex 2917 19 90	30	Etilin brassilat (CAS RN 105-95-3)	0 %	31.12.2019
ex 2918 19 30	10	Aċidu Koliku (CAS RN 81-25-4)	0 %	31.12.2019
ex 2918 19 30	20	Aċidu 3- α ,12- α -diidroksi-5- β -kolan-24-oiku (aċidu deoksikoliku) (CAS RN 83-44-3)	0 %	31.12.2019
ex 2918 30 00	60	4-Aċidu ossovaleriku (CAS RN 123-76-2)	0 %	31.12.2019
*ex 2918 99 90	20	Metil 3-metossiakrilat (CAS RN 5788-17-0)	0 %	31.12.2019
ex 2918 99 90	35	p-Aċidu Anisik (CAS RN 100-09-4)	0 %	31.12.2019
ex 2918 99 90	45	4-Aċetat dimetiliku metilkatekol (CAS RN 52589-39-6)	0 %	31.12.2019
*ex 2918 99 90	70	Allil-(3-metilbutossi)aċetat (CAS RN 67634-00-8)	0 %	31.12.2019
ex 2919 90 00	70	Fosfat tat-tris (2-butossietil) (CAS RN 78-51-3)	0 %	31.12.2019
*ex 2921 19 50	10	Dietilammino-tritossilan (CAS RN 35077-00-0)	0 %	31.12.2019
ex 2929 90 00	20			
ex 2921 19 99	80	Tawrina (CAS RN 107-35-7), b'0,5 % biż-żieda tal-aġent kontra t-għaqqid, id-diossidu tas-silicju (CAS RN 112926-00-8)	0 %	31.12.2019
*ex 2921 42 00	70	2-Aminobenzene-1,4-disulfonic acid (CAS RN 98-44-2)	0 %	31.12.2019
*ex 2921 45 00	10	Sodium hydrogen 3-aminonaphthalene-1,5-disulfonat (CAS RN 4681-22-5)	0 %	31.12.2015

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 2921 51 19	20	Toluen diammina (TDA), li fih b'piz ta': — 72 % jew aktar iżda mhux aktar minn 82 % ta' 4-metil-m-fenilenediammina, u — 17 % jew aktar iżda mhux aktar minn 22 % ta' 2-metil-m-fenilenediammina, u — mhux aktar minn 0,23 % ta' residwu ta' qatran kemm jekk fih jew ma fihx 7 % jew inqas ilma	0 %	31.12.2018
*ex 2921 51 19	50	Mono- u dikloroderivati ta' p-fenilenediammina u p-diamminotoluen	0 %	31.12.2019
*ex 2922 19 85	80	N-[2-[2-(Dimetilammino)etossi]etil]-N-metil-1,3-propanediammina (CAS RN 189253-72-3)	0 %	31.12.2019
*ex 2922 21 00	30	6-Ammينو-4-idrossinaftalen-2-ācidu tal-kubrit (CAS RN 90-51-7)	0 %	31.12.2019
*ex 2922 21 00	50	Idroġenu tas-sodju 4-ammino-5-idrossinaftalen-2,7-disulfonat (CAS RN 5460-09-3)	0 %	31.12.2019
*ex 2922 29 00	65	4-Trifluwometossianilin (CAS RN 461-82-5)	0 %	31.12.2019
*ex 2922 49 85	15	Ācidu aspartiku DL użat fil-manifattura tal-integraturi tal-ikel (CAS RN 617-45-8) (1)	0 %	31.12.2019
ex 2922 49 85	25	Dimetil 2-aminobenżen-1,4-dikarbossilat (CAS RN 5372-81-6)	0 %	31.12.2019
*ex 2922 49 85	50	D-(-)-Diidrofenilgliċin (CAS RN 26774-88-9)	0 %	31.12.2019
*ex 2922 50 00	20	1-[2-Ammينو-1-(4-metossifenil)-etil]-ċikloeeżanol kloridriku (CAS RN 130198-05-9)	0 %	31.12.2019
ex 2923 10 00	10	Tetra idrat klorur tal-kolin tal-kalċju fosforil (CAS RN 72556-74-2)	0 %	31.12.2019
ex 2923 90 00	85	N,N,N- Klorur tat-trimetilanilinmju (CAS RN 138-24-9)	0 %	31.12.2019
ex 2924 19 00	15	N-Etil N-Klorur tal-Metilkarbamojl (CAS RN 42252-34-6)	0 %	31.12.2019
ex 2924 29 98	17	2-(Trifluworometil) benzammid (CAS RN 360-64-5)	0 %	31.12.2019
ex 2924 29 98	19	2-[[2-(Benżilossikarbonilammino)ācetil]ammino]ācidu propjoniku (CAS RN 3079-63-8)	0 %	31.12.2019
*ex 2924 29 98	20	2-Kloro-N-(2-etil-6-metilfenil)-N-(propan-2-ilossimetil)ācetammid (CAS RN 86763-47-5)	0 %	31.12.2019
*ex 2924 29 98	92	3-Idrossi-2-naftanilur (CAS RN 92-77-3)	0 %	31.12.2019
ex 2926 90 95	12	Ċiflutrin (ISO) (CAS RN 68359-37-5) b'purità b'piz ta' 95 % jew aktar	0 %	31.12.2019
ex 2926 90 95	16	4-Ċjano-2-ester metiliku tal-ācidu nitrobenżojku (CAS RN 52449-76-0)	0 %	31.12.2019
*ex 2926 90 95	20	2-(m-Benzossilfenil)propiononitril (CAS RN 42872-30-0)	0 %	31.12.2019
*ex 2926 90 95	63	1-(Ċjanoācetil)-3-etilurea (CAS RN 41078-06-2)	0 %	31.12.2015

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 2926 90 95	64	Esfenvalerat ta' purità f'piż ta' 83 % jew aktar ftahlita tal-izomeri tiegħu stess (CAS RN 66230-04-4)	0 %	31.12.2019
*ex 2926 90 95	70	Metakrilonitril (CAS RN 126-98-7)	0 %	31.12.2019
*ex 2926 90 95	74	Klorotalonil (ISO) (CAS RN 1897-45-6)	0 %	31.12.2019
*ex 2926 90 95	75	Etil 2-ċjano-2-etil-3-metileżanoat (CAS RN 100453-11-0)	0 %	31.12.2019
ex 2927 00 00	15	C,C'-Azodi (formamid) (CAS RN 123-77-2) fil-forma ta' trab isfar b'temperatura tad-dekompożizzjoni ta' 180 °C jew aktar iżda mhux iktar minn 220 °C użat bhala aġent li jagħmel ir-ragħwa fil-manifattura ta' raża termoplastika, propellanti u ragħwa tal-polietilen retikolata	0 %	31.12.2019
ex 2928 00 90	65	2-Ammينو-3-(4-idrossifenil) idrokloridrat tal-propanal semikarbażon	0 %	31.12.2019
*ex 2929 10 00	15	Diisocjanat ta' 3,3'-dimetilbifenil-4,4'-diil (CAS RN 91-97-4)	0 %	31.12.2019
*ex 2930 90 99	64	Sulfat tal-metil 3-Kloro-2-metilfenil (CAS RN 82961-52-2)	0 %	31.12.2019
*ex 2930 90 99	81	Disodju essametenil-1,6-betjoiosulfat diidrat (CAS RN 5719-73-3)	3 %	31.12.2019
*ex 2931 90 80	03	Butylethylmagnesium (CAS RN 62202-86-2), fil-forma ta' soluzzjoni fl-ettanu	0 %	31.12.2018
*ex 2931 90 80	05	Dietilmetossiboran (CAS RN 7397-46-8), kemm jekk iva jew le fil-forma ta' soluzzjoni fit-tetraidrofuran skont in-nota 1e tal-Kapitolu 29 tan-NM	0 %	31.12.2015
*ex 2931 90 80	08	Diisobutilditjofosfinat tas-sodju (CAS RN 13360-78-6) f'soluzzjoni milwiema	0 %	31.12.2017
*ex 2931 90 80	10	Triethylborane (CAS RN 97-94-9)	0 %	31.12.2015
*ex 2931 90 80	13	Ossidu tat-triottilfosfina (CAS RN 78-50-2)	0 %	31.12.2016
*ex 2931 90 80	15	Managiż Methylcyclopentadienyl trikarbonil b'kontenut ta' ċiklopentadienil manganese tricarbonyl li ma jaqbiżx il-4,9 % tal-piż tiegħu (CAS RN 12108-13-3)	0 %	31.12.2019
*ex 2931 90 80	18	Metil tris (2-pentanoneoxime) silan (CAS RN 37859-55-5)	0 %	31.12.2019
*ex 2931 90 80	20	Diethylborane isopropoxide (CAS RN 74953-03-0)	0 %	31.12.2015
*ex 2931 90 80	23	Di-tert-butylfosfan (CAS RN 819-19-2)	0 %	31.12.2018
*ex 2931 90 80	25	Acidu(Z)-prop-1-en-1-ilfosfoniku (CAS RN 25383-06-6)	0 %	31.12.2017
*ex 2931 90 80	28	Acidu N-(Fosfonometil)iminodiacetiku (CAS RN 5994-61-6)	0 %	31.12.2019
*ex 2931 90 80	30	Acidu Bis(2,4,4-trimetilpentil)fosfiniku (CAS RN 83411-71-6)	0 %	31.12.2018
*ex 2931 90 80	33	Afnju dimetil[dimetilsilildiindenil] (CAS RN 220492-55-7)	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 2931 90 80	35	N,N-Dimetilanilinj tetrakis(pentafluorofenyl)borat (CAS RN 118612-00-3)	0 %	31.12.2019
*ex 2931 90 80	38	Dikolor fenilfosfoġku (CAS RN 824-72-6)	0 %	31.12.2016
*ex 2931 90 80	40	Klorur tat-tetrakis(idrossimetil)fosfonju (CAS RN 124-64-1)	0 %	31.12.2016
*ex 2931 90 80	43	Taħlita tal-isomeri 9-ikosil-9-fosfabiċiklu[3.3.1]nonan u 9-ikosil-9-fosfabiċiklu[4.2.1]nonan	0 %	31.12.2018
*ex 2931 90 80	45	Tris(4-metilpentan-2-ossiminu)metilsilan (CAS RN 37859-57-7)	0 %	31.12.2018
*ex 2931 90 80	48	Aċetat etrabutilfosfonju, fil-forma ta' soluzzjoni ilmija (CAS RN 30345-49-4)	0 %	31.12.2019
*ex 2931 90 80	50	Trimetilsilan (CAS RN 993-07-7)	0 %	31.12.2016
*ex 2931 90 80	53	Trimetilboranu (CAS RN 593-90-8)	0 %	31.12.2019
*ex 2931 90 80	55	Aċidu 3-(Idrossipenilfosfinol)propjoniku (CAS RN 14657-64-8)	0 %	31.12.2018
*ex 2932 19 00	40	Furan (CAS RN 110-00-9) ta' purezza, f'piż, ta' 99 % jew aktar	0 %	31.12.2019
*ex 2932 19 00	41	Propan 2,2 di(tetraidrofuril) (CAS RN 89686-69-1)	0 %	31.12.2019
*ex 2932 19 00	45	1,6-Diklorur-1,6-dideoossu-β-D-fructofuranosil-4-klorur-4 deossu-α-D-galaktopiranosur (CAS RN 56038-13-2)	0 %	31.12.2019
*ex 2932 19 00	70	Furfurilamina (CAS RN 617-89-0)	0 %	31.12.2019
ex 2932 99 00	43	Etofumesat (ISO) (CAS RN 26225-79-6) b'purità b'piż ta' 97 % jew aktar	0 %	31.12.2019
ex 2933 19 90	15	Pirasulfotol (ISO) (CAS RN 365400-11-9) b'purità b'piż ta' 96 % jew aktar	0 %	31.12.2019
ex 2933 19 90	25	3-Difluworometil-1-metil-1H-pirazol-4-aċidu karbossiliku (CAS RN 176969-34-9)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 19 90	50	Fenpirossimat (ISO) (CAS RN 134098-61-6)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 19 90	60	Piraflufen-etil (ISO) (CAS RN 129630-19-9)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 29 90	40	Triflumizole (ISO) (CAS RN 68694-11-1)	0 %	31.12.2019
ex 2933 29 90	55	Fenamidon (ISO) (CAS RN 161326-34-7) b'purità b'piż ta' 97 % jew aktar	0 %	31.12.2019
2933 39 50		Fluroksipir (ISO), esteru tal-metil (CAS RN 69184-17-4)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 39 99	20	Trab tal-piritjon tar-ramm (CAS RN 14915-37-8)	0 %	31.12.2015
ex 2933 39 99	22	Aċidu isonikotiniku (CAS RN 55-22-1)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 39 99	24	2-Klorometil-4-metossu-3,5-dimetilpiridina idklorur (CAS RN 86604-75-3)	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 2933 39 99	28	Etil-3-[(3-ammina-4-metilammin-benżojl)-piridin-2-il-ammino]-propjonat (CAS RN 212322-56-0)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 39 99	30	Fluazinam (ISO) (CAS RN 79622-59-6)	0 %	31.12.2019
ex 2933 39 99	34	3-Kloro-(5-trifluworometil)-2-piridinaċetonitril (CAS RN 157764-10-8)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 39 99	45	5-Difluorometossu-2-[[[(3,4-dimetossu-2-piridil)metil]tijol]-1H-benzimidazol (CAS RN 102625-64-9)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 39 99	47	(-)-trans-4-(4'-Fluworofenil)-3-idrossimetil-N-metilpiperidina (CAS RN 105812-81-5)	0 %	31.12.2015
*ex 2933 39 99	48	Flonicamid (ISO) (CAS RN 158062-67-0)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 39 99	55	Piriprossifen (ISO) (CAS RN 95737-68-1) ta' purità f'piz ta' 97 % jew aktar	0 %	31.12.2019
ex 2933 49 10	40	4,7-Diklorokinolina (CAS RN 86-98-6)	0 %	31.12.2019
ex 2933 59 95	33	4,6-Dikloro-5-fluworopirimidina (CAS RN 213265-83-9)	0 %	31.12.2019
ex 2933 59 95	37	6-Jodo-3-propil-2-tijosso-2,3-diidrokwinażolin-4(1H)-on (CAS RN 200938-58-5)	0 %	31.12.2019
ex 2933 59 95	43	2-(4-(2-Idrossietil)piperazin-1-yl)acidu etanusulfoniku (CAS RN 7365-45-9)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 59 95	45	1-[3-(Idrossimetil)piridina-2-yl]-4-metil-2-fenilpiperazina (CAS RN 61337-89-1)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 59 95	50	2-(2-Piperazina-1-iletossu)etanol (CAS RN 13349-82-1)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 59 95	65	Bis(tetrafluworoborat) ta' 1-klorometil-4-fluworo-1,4-diażoniabiċiklo[2.2.2]ottan (CAS RN 140681-55-6)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 59 95	75	(2R,3S/2S,3R)-3-(6-Klorur-5-fluworu pirimidina-4-il)-2-(2,4-difluworofenil)-1-(1H-1,2,4-triazol-1-yl)butan-2-ol hydrochloride, (CAS RN 188416-20-8)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 79 00	60	3,3-Pentametilen-4-butirolaktam (CAS RN 64744-50-9)	0 %	31.12.2019
ex 2933 99 80	23	Tebukonazol (ISO) (CAS RN 107534-96-3) b'purità b'piz ta' 95 % jew aktar	0 %	31.12.2019
ex 2933 99 80	27	5,6-Dimetilbenzimidazol (CAS RN 582-60-5)	0 %	31.12.2019
ex 2933 99 80	33	Penkonazol (ISO) (CAS RN 66246-88-6)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 99 80	37	8-Klorur-5,10-diidro-11H-dibenzo [b,e] [1,4]diazepin-11-on (CAS RN 50892-62-1)	0 %	31.12.2019
*ex 2933 99 80	55	Piridaben (ISO) (CAS RN 96489-71-3)	0 %	31.12.2019
ex 2934 10 00	45	2-Ċjanimino-1,3-tiazolidina (CAS RN 26364-65-8)	0 %	31.12.2019
*ex 2934 10 00	60	Fostiazat (ISO) (CAS RN 98886-44-3)	0 %	31.12.2019
*ex 2934 99 90	20	Tijofen (CAS RN 110-02-1)	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 2934 99 90	24	Flufenaket (ISO) (CAS RN 142459-58-3) b'purità b'piż ta' 95 % jew aktar	0 %	31.12.2019
ex 2934 99 90	26	4-Metilmorfolina 4-ossidu f'soluzzjoni milwiema (CAS RN 7529-22-8)	0 %	31.12.2019
ex 2934 99 90	27	2-(4-Idrossifenil)-1-benzotiofen-6-ol (CAS RN 63676-22-2)	0 %	31.12.2019
ex 2934 99 90	29	2,2'-Ossibis(5,5-dimetil-1,3,2-diossafosforinan)-2,2'-disulfid (CAS RN 4090-51-1)	0 %	31.12.2019
*ex 2934 99 90	30	Dibenzo[b,f][1,4]tjazepin-11(10H)-on (CAS RN 3159-07-7)	0 %	31.12.2019
*ex 2934 99 90	83	Flumioxazin (ISO) (CAS RN 103361-09-7) ta' purità f'piż ta' 96 % jew aktar	0 %	31.12.2019
*ex 2934 99 90	84	Etozazole (ISO) (CAS RN 153233-91-1) ta' purità f'piż ta' 94,8 % jew aktar	0 %	31.12.2019
*ex 2935 00 90	30	Taħlita ta' isomeri li jikkonsistu fi N-ethyltoluene-2-sulfonamide u N-ethyltoluene-4-sulfonamide	0 %	31.12.2015
ex 2935 00 90	43	Orizalina (ISO) (CAS RN 19044-88-3)	0 %	31.12.2019
ex 2935 00 90	47	Alosulfuron metil (ISO) (CAS RN 100784-20-1) b'purità b'piż ta' 98 % jew aktar	0 %	31.12.2019
*ex 2935 00 90	53	Aċidu 2,4-Diklorur-5-sulfamoylbenzoiku (CAS RN 2736-23-4)	0 %	31.12.2019
*ex 2935 00 90	63	Nikosulfuron (ISO), (CAS RN 111991-09-4) ta' purità f'piż ta' 91 % jew aktar	0 %	31.12.2019
*ex 2935 00 90	77	[[4-[2-[[[(3-Ethyl-2,5-dihydro-4-methyl-2-oxo-1H-pyrrol-1-yl)carbonyl]amino] ethyl]phenyl]sulfonyl]-carbamic acid ethyl ester, (CAS RN 318515-70-7)	0 %	31.12.2019
ex 3204 11 00	25	N-(2-kloroetil)-4-[(2,6-dikloro-4-nitrofenilu)azo]-N-ethyl-m-toluidin (CAS RN 63741-10-6)	0 %	31.12.2019
ex 3204 16 00	10	Kolorant Reattiv Iswed 5 (CAS RN 17095-24-8) u preparazzjonijiet ibbażati fuqu b'kontenut ta' Kolorant Reattiv Iswed 5 ta' 60 % jew aktar bil-piż iżda mhux aktar minn 75 %	0 %	31.12.2019
ex 3204 17 00	12	Kolorant C.I. Pigment Oranġjo 64 (CAS RN 72102-84-2) u preparazzjonijiet ibbażati fuqu b'kontenut ta' 90 % jew iktar f'piż ta' koloranti Oranġjo 64 ta' Koloranti C.I.	0 %	31.12.2019
ex 3204 17 00	17	Koloranti C.I. Pigment Aħmar 12 (CAS RN 6410-32-8) u preparazzjonijiet ibbażati fuqu b'Kolorant C.I. Kontenut ta' Pigment Red 12 ta' 35 % jew aktar bil-piż	0 %	31.12.2019
ex 3204 17 00	23	Kolorant C.I. Pigment Kannella 41 (CAS RN 211502-16-8 jew CAS RN 68516-75-6)	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 3204 17 00	27	Kolorant C.I. Pigment Blu 4:15 (CAS RN 147-14-8) u preparazzjonijiet ibbażati fuqu, li fihom 95 % jew aktar tal-piż ta' sustanzi taż-żbigh organici	0 %	31.12.2019
*ex 3204 17 00	40	Kolorant C.I. Pigment Isfar 120 (CAS RN 29920-31-8) u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom ma' kolorant C.I. Pigment Yellow 120 kontenut ta' 50 % or jew iktar f'piż	0 %	31.12.2019
*ex 3204 17 00	50	Kolorant C.I. Pigment Isfar 180 (CAS RN 77804-81-0) u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom ma' kolorant C.I. Pigment Isfar 180 kontenut ta' 90 % or jew iktar f'piż	0 %	31.12.2019
*ex 3204 19 00	11	Żebgħa fotokromika, 3-(4-butoxyphenyl)-6,7-dimetossu-3-(4-met-hossifenil)-1,3,1,3-dimetil-3,1,3-diidrobenzo[h]indeno[2,1-f]chromene-11- karbonitrile	0 %	31.12.2015
ex 3204 19 00	12	Kolorant C.I. Solvent Vjola 49 (CAS RN 205057-15-4)	0 %	31.12.2019
ex 3204 19 00	14	Preparazzjoni ta' kolorant aħmar, f'forma ta' tahlita mxarrba, li skont il-piż fiha: — 35 % jew aktar iżda mhux aktar minn 40 % ta' 1-[[4-(fenilazo)fenil]azo]naftalen-2-ol metil derivattivi (CAS RN 70879-65-1) — mhux aktar minn 3 % ta' 1-(fenilazo)naftalen-2-ol (CAS RN 842-07-9) — mhux aktar minn 3 % ta' 1-[(2-metilfenil)azo]naftalen-2-ol (CAS RN 2646-17-5) — 55 % jew aktar iżda mhux aktar minn 65 % ilma	0 %	31.12.2019
*ex 3204 19 00	21	Żebgħa fotokromika, 4-(3-(4-butoxyphenyl)-6-methoxy-3-(4-methoxyphenyl)-1,3,1,3-dimethyl-1,1-(trifluoromethyl)-3,1,3-dihydrobenzo[h]indeno[2,1-f]chromen-7-yl)morpholine (CAS RN 1021540-64-6)	0 %	31.12.2019
*ex 3204 19 00	31	Żebgħa fotokromika, N-hexyl -6,7-dimethoxy-3,3-bis(4-methoxyphenyl)-1,3,1,3-dimethyl-3,1,3-dihydrobenzo[h]indeno[2,1-f]chromene-11- carboxamide	0 %	31.12.2015
*ex 3204 19 00	41	Żebgħa fotokromika, 4,4'-(1,3,1,3-dimethyl-3,1,3-dihydrobenzo[h]indeno[2,1-f]chromene-3,3- diyl)diphenol	0 %	31.12.2015
*ex 3204 19 00	51	Żebgħa fotokromika, 4-(4-(6,11-difluoro-1,3,1,3-dimethyl-3-phenyl-3,1,3-dihydrobenzo[h]indeno[2,1-f]chromen-3-yl)phenyl)morpholine (CAS RN 1360882-72-6)	0 %	31.12.2015
ex 3206 19 00	20	Kolorant C.I. Pigment Blu 27 (CAS RN 14038-43-8)	0 %	31.12.2019
*ex 3206 49 70	10	Dispersjoni mhux fl-ilma, li fiha bil-piż: — 57 % jew iżjed iżda mhux iżjed minn 63 % ta' ossidu tal-aluminju (CAS RN 1344-28-1) — 37 % jew iżjed iżda mhux iżjed minn 42 % ta' diossidu tat-titanju (CAS RN 13463-67-7), u — 1 % jew iżjed iżda mhux iżjed minn 2 % ta' trietossikaprilil silan (CAS RN 2943-75-1)	0 %	31.12.2018

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 3207 30 00	20	Pejst tal-istampar b'kontenut ta' — 30 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 50 % f'piż ta' fidda, u — 8 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 17 % f'piż ta' palladju	0 %	31.12.2019
*ex 3208 90 19	45	Polimeru li jikkonsisti minn polikondensat ta' formaldeid u naftalenedjol, immodifikat b'mod kimiku permezz ta' reazzjoni ma' alkinealid, imdewweb f'aċetat ta' propilenglikolmetileter	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 92	63			
ex 3402 90 10	10	Taħlita tensjoattiva ta' kloruri ta' trimetil alcil (C8-C10) tal-ammonju	0 %	31.12.2019
*ex 3402 90 10	60	Preparazzjoni li hi attiva fuq iż-żona tal-wiċċ, li tinkludi 2-ethyl-hexyloxymethyl oxirane	0 %	31.12.2015
*ex 3402 90 10	70	Preparazzjoni li hi attiva fuq iż-żona tal-wiċċ, li tinkludi ethoxylated 2,4,7,9-tetramethyl-5-decyn-4,7-diol (CAS RN 9014-85-1)	0 %	31.12.2019
*ex 3506 91 00	40	Adeżiv akriliku sensitiv għall-prensa bi hxuna ta' 0,076 mm jew aktar iżda li ma taqbiżx 0,127 mm, imrambal f'wisa' ta' 45,7 cm jew aktar iżda li ma taqbiżx 132 cm fornut f'film protettiv li jitneħħa (release film) b'valur inizjali ta' l-adeżjoni tat-tqaxxir ta' mhux anqas minn 15 N/25 mm (imkejla skond l-ASTM D3330)	0 %	31.12.2019
ex 3507 90 90	10	Preparazzjoni ta' proteiż ta' <i>Achromobacter lyticus</i> (CAS RN 123175-82-6) għall-użu fil-manifattura ta' prodotti abbażi ta' insulina umana u prodotti analogi (!)	0 %	31.12.2019
*ex 3701 30 00	20	Pjanċja fotosensittiva magħmula minn filata tal-fotopolimeru fuq folja tal-poliester bi hxuna totali ta' aktar minn 0,43 mm iżda mhux aktar minn 3,18 mm	0 %	31.12.2019
*ex 3705 90 90	10	Maskli fotografici għat-trasferiment fotografiku ta' tifsiliet dijjagramma taċ-ċirkwit għal fuq wafers ta' semikondutturi	0 %	31.12.2019
*ex 3707 10 00	45	Emulsjoni fotosensibilizzanti li tikkonsisti minn polyisoprene ċikkilizzata li tinkludi: — 55 % jew aktar iżda mhux aktar minn 75 % f'piż ta' xylene u — 12 % jew aktar iżda mhux aktar minn 18 % f'piż ta' etilbenzen	0 %	31.12.2019
*ex 3707 10 00	50	Emulsjoni fotosensibilizzanti li tinkludi f'piż: — 20 % jew aktar iżda mhux aktar minn 45 % ta' copolymers tal-acrylates u/jew derivattivi mill-metakrilati u idrossistiren, — 25 % jew aktar iżda mhux aktar minn 50 % ta' solvent organiku li jinkludi mill-inqas ethyl lactate u/jew propylene glycol-methylether acetate — 5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 30 % ta' acrylates, — mhux aktar minn 12 % ta' fotosensibilizzant	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 3707 90 90	40	Kisja antiriflessi, fil-forma ta' soluzzjoni ilmija, li f'piż fiha mhux iktar minn: — 2 % ta' acidu sulfoniku alkyl minghajr aloġeni, u — 5 % ta' polimeru florinat	0 %	31.12.2019
*ex 3707 90 90	85	Rollijiet, li fihom: — saff xott ta' raża akrilika fotosensittiva, — fuq naħa waħda folja protettiva ta' poli(etilene tereftalat) u — fuq in-naħa l-oħra folja protettiva ta' polietilen	0 %	31.12.2019
*ex 3808 91 90	30	Preparazzjoni li fiha endospori u kristalli ta' proteini dderivati jew minn: — <i>Bacillus thuringiensis</i> Berliner subsp. <i>aizawai</i> u <i>kurstaki</i> jew, — <i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>kurstaki</i> jew, — <i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>israelensis</i> jew, — <i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>aizawai</i> jew, — <i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>tenebrionis</i>	0 %	31.12.2019
*ex 3808 92 90	50	Preparazzjonijiet ibbażati fuq il-piritjon tar-ram (CAS RN 14915-37-8)	0 %	31.12.2019
*ex 3808 93 23	10	Erbicida li fiha flazasulfuron (ISO) bħala ingredjent attiv	0 %	31.12.2019
*ex 3808 93 90	10	Preparazzjoni, fil-forma ta' granuli, li fiha bil-piż: — 38,8 % jew iżjed iżda mhux aktar minn 41,2 % Gibberellin A3, jew — 9,5 % jew iżjed iżda mhux aktar minn 10,5 % Gibberellin A4 u A7	0 %	31.12.2019
*ex 3809 92 00	20	Aġent kontra r-raġhwa, li jikkonsisti minn taħlità ta' oxydipropanol u 2,5,8,11-tetramethylododec-6-yn-5,8-diol	0 %	31.12.2019
*ex 3811 19 00	10	Likwidu b'kontenut ta' managiż methylcyclopentadienyl tricarbonyl ta' iżjed minn 61 % tal-piż tiegħu iżda li ma jaqbiżx it-63 %, f'solvent tal-idrokarbonju aromatiku, — b'kontenut ta' 1,2,4-trimethyl-benzene, ma jaqbiżx il-4,9 % tal-piż tiegħu, — u b'kontenut ta' naphthalene ma jaqbiżx il-4,9 % tal-piż tiegħu, u — b'kontenut ta' 1,3,5-trimethyl-benzene, ma jaqbiżx il-0,5 % tal-piż tiegħu,	0 %	31.12.2019
ex 3811 21 00	48	Addittivi li fihom: — manjeżju overbased (C 20-C 24) tal-alkilbenzensulfonati (CAS RN 231297-75-9) u — bil-piż ta' aktar minn 25 % iżda mhux aktar minn 50 % ta' żjut minerali, b'numru totali tal-baži kimika ta' 350, iżda mhux aktar minn 450, għall-użu fil-manifattura ta' żjut lubrikanti (!)	0 %	31.12.2018
ex 3811 21 00	53	Addittivi li fihom: — sulfonat ta' żejt mhux maħdum tal-kalċju overbased (CAS 68783-96-0) b'kontenut ta' sulfonat bil-piż ta' 15 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 30 % u — bil-piż ta' aktar minn 40 % iżda mhux aktar minn 60 % ta' żejt minerali, b'numru totali tal-baži kimika ta' 280 jew aktar iżda mhux aktar minn 420, għall-użu fil-manifattura ta' żjut lubrikanti (!)	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 3811 21 00	55	Additivi li fihom: — numru bażi baxx ta' polipropilbenzensulfonat tal-kalċju (CAS RN 75975-85-8) u — bil-piż ta' aktar minn 40 % iżda mhux aktar minn 60 % ta' żjut minerali, b'numru bażi totali ta' aktar minn 10 iżda mhux aktar minn 25, għall-użu fil-manifattura ta' żjut lubrikanti ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
ex 3811 21 00	57	Additivi li fihom: — tahlita bbażata fuq is-suċċinimide tal-poliisobutilen,u — piż ta' aktar minn 40 % iżda mhux aktar minn 50 % ta' żjut minerali, b'numru ta' bażi totali ta' aktar minn 40, sabiex jintużaw fil-manifattura ta' żjut minerali ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
ex 3811 21 00	63	Additivi li fihom: — tahlita overbased ta' sulfonat ta' żejt tal-kalċju (CAS RN 61789-86-4) u alkilbenzensulfonati sintetiċi tal-kalċju (CAS RN 68584-23-6 u CAS RN 70024-69-0) b'kontenut totali ta' sulfonat bil-piż ta' 15 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 25 % u — bil-piż ta' aktar minn 40 % iżda mhux aktar minn 60 % ta' żjut minerali, b'numru bażi totali ta' aktar minn 280 iżda mhux aktar minn 320, għall-użu fil-manifattura ta' żjut lubrikanti ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
ex 3811 21 00	65	Additivi li fihom: — tahlita bbażata fuq is-suċċinimide tal-poliisobutilen (CAS RN 160610-76-4), u — piż ta' aktar minn 35 % iżda mhux aktar minn 50 % ta' żjut minerali, b'kontenut ta' kubrit ta' aktar minn 0,7 % iżda mhux aktar minn 1,3 %, b'numru ta' bażi totali ta' aktar minn 8, sabiex jintużaw fil-manifattura ta' żjut minerali ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
ex 3811 29 00	15	Addittivi li fihom: — prodotti mir-reazzjoni ta' eptil fenol ma' formaldeide, disulfur tal-karbonju u idrazina (CAS RN 93925-00-9) u — bil-piż ta' aktar minn 15 % iżda mhux aktar minn 28 % ta' solvent tan-nafta ta' żejt aromatik u hafif, għall-użu fil-manifattura ta' żjut lubrikanti ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
ex 3811 29 00	25	Additivi li fihom mill-inqas melh ta' amini primarji u aċidi mono- u dialkilfosforiċi, sabiex jintużaw fil-manifattura ta' żjut minerali ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
ex 3811 29 00	35	Additivi li fihom tahlita bbażata fuq l-imidażolina (CAS RN 68784-17-8), sabiex jintużaw fil-manifattura ta' żjut minerali ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
ex 3811 29 00	45	Additivi li jikkonsistu f'tahlita ta' (C7-C9) adipati tad-dialkil, li fihom l-adipat tad-diisoottil (CAS RN 1330-86-5) fih piż ta' aktar minn 85 % tat-tahlita, għal użu fil-manifattura taż-żjut lubrikanti ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 3811 29 00	55	Additivi li jikkonsistu fi prodotti tar-reazzjoni ta' difenilammina unoneni ramifikati bi: — skont il-piż aktar minn 28 % iżda mhux aktar minn 35 % - 4-mononildifenilammina, u — skont il-piż aktar minn 50 % iżda mhux aktar minn 65 % 4,4'-dionildifenilammina, — skont il-piż persentaġġ totali ta' 2,4-dionildifenilammina u 2,4'-dionildifenilammina li ma jaqbiżx 5 %, użati għall-manifattura taż-żjut lubrifikanti (*)	0 %	31.12.2019
*ex 3812 30 80	30	Stabilizzanti komposti li fihom, f'piż, 15 % jew aktar iżda mhux aktar minn 40 % perklorat tas-sodju iżda mhux aktar minn 70 % 2-(2-methoxyethoxy)ethanol	0 %	31.12.2019
*ex 3815 90 90	70	Katalizzatur, li jikkonsisti f'tahlita ta' glikoli (2-idrossipropil)trime-tiylammonju format u dipropilen	0 %	31.12.2019
*ex 3815 90 90	80	Katalizzatur li jikkonsisti fil-biċċa l-kbira f'dinonylnaphthalenedi-sulfonic acid f'forma ta' soluzzjoni fisobutanol	0 %	31.12.2015
*ex 3824 90 92	32	Tahlita ta' iżomeri tad-divinilbenzin u ta' iżomeri tal-etilvinilben-zin, li fiha bil-piż 56 % jew iżjed divinilbenzin iżda mhux aktar minn 85 % (CAS RN 1321-74-0)	0 %	31.12.2019
*ex 3824 90 92	33	Preparazzjonijiet antikorrufjoni li jikkonsistu fi mluħa ta' dino-nylnaphthalenesulfonic acid, jew:	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 93	40	— fuq struttura tax-xema' minerali, anki modifikata kimikament, jew — f'forma ta' soluzzjoni f'solvent organiku		
*ex 3824 90 92	34	Oligomeru tat-tetrafluoroethylene, b'iodoetil end-group wiehed	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	35	Preparazzjonijiet li fihom mhux anqas minn 92 % iżda mhux aktar minn 96,5 % f'piż 1,3:2,4-bis-O-(4-methylbenzylidene)-D-glukitol u fih ukoll derivati minn carboxylic acid u alkyl sulphate wiehed	0 %	31.12.2016
*ex 3824 90 92	36	Fenat tal-fosfonat tal-kalċju, imdewweb f'żejt minerali	0 %	31.12.2016
*ex 3824 90 92	37	Tahlita ta' aċetati ta' 3-butylene-1,2-diol b'kontenut ta' 65 % jew iżjed, iżda li ma jaqbiżx id-90 %	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	39	Preparazzjonijiet li fihom mhux anqas minn 47 % f'piż 1,3:2,4-bis-O-benzylidene-D-glucitol	0 %	31.12.2016
*ex 3824 90 92	40	Tahlita li fiha tnejn jew tlieta mill-akrilati li ġejjin: — akrilati tal-uretan, — tripropilene glikoldiakrilat, — akrilat tal-bisfenol etossilat A u — diakrilat tal-poli(etileneġlikol) 400	0 %	31.12.2015

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 3824 90 92	41	Soluzzjoni ta' (klorometil)bis(4-fluowrofenil)metilsilan ta' konċentrazzjoni nominali ta' 65 % f'toluene	0 %	31.12.2015
*ex 3824 90 92	42	Tahlita ta' tetraidro- α -(1-naftilmetil)furan-2-aċidu propjoniku (CAS RN 25379-26-4) f'toluen	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	43	Preparazzjoni, li tikkonsisti f'tahlita ta' 2,4,7,9-tetramethyldec-5-yne-4,7-diol u propan-2-ol	0 %	31.12.2015
*ex 3824 90 92	44	Preparazzjoni li fiha f'piz: — 85 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 95 % ta' α -4-(2-cyano-2-butoxycarbonyl)vinyl-2-methoxy-phenyl- ω -hydroxyhexa (oxyethylene), u — 5 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 15 % ta' polyoxyethylene(20) sorbitan monopalmitate	0 %	31.12.2015
*ex 3824 90 92	45	Preparazzjoni li fil-biċċa l-kbira tikkonsisti fi γ -butyrolactone u mluġha tal-ammonju kwaternarju, għall-fabbrikazzjoni ta' capacitors elettrolitiċi ⁽¹⁾	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	46	Dietilmetossiboran (CAS RN 7397-46-8) fil-forma ta' soluzzjoni fit-tetraidrofuran	0 %	31.12.2015
*ex 3824 90 92	47	Preparazzjoni li fiha: — ossidu tat-triottilfosfina (CAS RN 78-50-2), — ossidu tad-diottileżilfosfina (CAS RN 31160-66-4) — ossidu tal-ottildieżilfosfina (CAS RN 31160-64-2) u — ossidu tat-trieżilfosfina (CAS RN 3084-48-8)	0 %	31.12.2016
*ex 3824 90 92	48	Tahlita ta': — 3,3-bis(2-metil-1-ottil-1H-indol-3-yl)ftalide (CAS RN 50292-95-0) u — etil-6'-(diethylammino)-3-osso-spiro-[isobenzofuran-1(3H),9'-[9H]kzanten]-2'-karbossilat (CAS RN 154306-60-2)	0 %	31.12.2017
*ex 3824 90 92	49	Preparazzjoni abbażi ta' 2,5,8,11-tetramethyl-6-dodecyn-5,8-diol ethoxylate (CAS RN 169117-72-0)	0 %	31.12.2017
*ex 3824 90 92	50	Preparazzjoni abbażi ta' karbonati ta' l-alkili li fiha wkoll assorbent UV, użat fil-fabbrikazzjoni ta' lentijiet tan-nuċċalijiet ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
*ex 3824 90 92	51	Tahlita li fiha, f'piz, 40 % jew aktar iżda mhux aktar minn 50 % 2-hydroxyethyl methacrylate u 40 % jew aktar iżda mhux aktar minn 50 % esteru tal-glycerol tal-aċidu boriku	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	52	Preparazzjoni, magħmula minn: — glikol tad-dipropilen — glikol tat-tripropilen — glikol tat-tetrapropilen u — glikol tal-pentapropilen	0 %	31.12.2017

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 3824 90 92	53	Preparazzjonijiet li fil-biċċa l-kbira jikkonsistu f'ethylene glycol u: — jew diethylene glycol, aċidu dodekandjotiku u ilma ta' l-ammonja, — jew N,N-dimethylformamide, — jew γ -butyrolactone, — jew ossidu tas-silikon, — jew idroġenoażelat tal-ammonju, — jew idroġenoażelat tal-ammonju u ossidu tas-silikon, — jew aċidu dodekanojku, ilma tal-ammonja u ossidu tas-silikon, għall-fabbrikazzjoni ta' capacitors elettrolitiċi ⁽¹⁾	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	54	Poli(tetrametilenglikol) bis[(9-ossi-9H-tioxanten-1-ilossi)acetat] b'tul medju ta' katina polimerika ta' anqas minn 5 unitajiet monomeriċi (CAS RN 813452-37-8) 813452-37-8)	0 %	31.12.2015
*ex 3824 90 92	55	Addittivi għaż-żebgħa u kisi li jkun fihom: — thalita ta' esteri aċidu fosforikumiksub mir-reazzjoni tal-anidride fosforika mal-fenol 4-(1,1-dimetilpropil) u kopolimeri tal-alkohol tas-stiren-allil (CAS RN 84605-27-6), u — 30 % jew aktar imma mhux aktar minn 35 % tal-piż tal-alkohol tal-isobutil	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	56	Poli(tetrametilen glikol) bis[(2-benżojl-fenossi)acetat] b'tul medju ta' katina polimerika ta' anqas minn 5 unitajiet monomeriċi	0 %	31.12.2019
*ex 3824 90 92	57	Poli(etilenglikol) bis(p-dimetil)aminobenzoat b'tul medju ta' katina polimerika ta' anqas minn 5 unitajiet monomeriċi	0 %	31.12.2019
*ex 3824 90 92	58	2-Idrossibenżonitrile, f'forma ta' soluzzjoni fi N,N-dimeylformamid, li fih, f'piż, 45 % jew aktar iżda mhux aktar minn 50 % 2-idrossibenżonitril	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	59	Terz-butanolat tal-potassju (CAS RN 865-47-4) fil-forma ta' soluzzjoni fit-tetraidrofuran	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	60	Anidride N2-[1-(S)-Etossikarbonil-3-fenilpropil]-N6-trifloroacetil-L-lisil-N2-karbossi f'soluzzjoni ta' diklorometan f'37 %	0 %	31.12.2015
*ex 3824 90 92	61	3',4',5'-Trifluworobifenil-2-amina, fil-forma ta' soluzzjoni f'toluen li jinkludi f'piż 80 % jew aktar iżda mhux aktar minn 90 % ta' 3',4',5'-trifluworobifenil-2-amina	0 %	31.12.2015
*ex 3824 90 92	62	α -Phenoxycarbonyl- ω -phenoxypoly[oxy(2,6-dibromo-1,4-phenylene) isopropylidene(3,5-dibromo-1,4-phenylene)oxycarbonyl]	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	64	Preparat li skont il-piż fih: — 89 % jew aktar iżda mhux iżjed minn 98,9 % ta' 1,2,3-trideoossi-4,6:5,7-bis-O-[(4-propilfenil)metilin]-nonitol — 0,1 % jew aktar iżda mhux iżjed minn 1 % koloranti, — 1 % jew aktar iżda mhux iżjed minn 10 % fluworopolimeri	0 %	31.12.2016

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 3824 90 92	65	Taħlita ta' tert-alkylamines primarji	0 %	31.12.2019
*ex 3824 90 92	70	Taħlita ta' 80 % (\pm 10 %) ta' 1-[2-(2-aminobutoxy)ethoxy]but-2-ylamine u 20 % (\pm 10 %) ta' 1-([2-(2-aminobutoxy)ethoxy)methyl] propoxy)but-2-ylamine	0 %	31.12.2019
*ex 3824 90 92	71	Preparazzjoni li tikkonsisti minn: — 80 % jew iżjed iżda mhux iżjed minn 90 % bil-piż ta' (S)- α -idrossi-3-fenossi-benzeneacetoneitril (CAS RN 61826-76-4) u — 10 % jew iżjed iżda mhux iżjed minn 20 % bil-piż ta' toluwen (CAS RN 108-88-3)	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	72	N-(2-fenilettil)-1,3-drivattivi tal-benzenedimetanamin (CAS RN 404362-22-7)	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	73	α -(2,4,6-Tribromophenyl)- ω -(2,4,6-tribromophenoxy)poly[oxy(2,6-dibromo-1,4-phenylene)isopropylidene(3,5-dibromo-1,4-phenylene)oxycarbonyl]	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	74	C6-24 u C16-18-esteri tal-aċidi xahmin mhux saturati bis-sukrożju (polisojat tas-sukrożju) (CAS RN 93571-82-5)	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	75	Soluzzjoni milwiema ta' polimeri u ammonia li tikkonsisti fi:	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	87	— 0,1 % jew iktar iżda mhux iktar minn 0,5 % bil-piż ta' ammonia (CAS RN 1336-21-6) u — 0,3 % jew iktar imma mhux iktar minn 10 % bil-piż ta' polycarboxylate (polimeri lineari ta' aċidu akriliku)		
*ex 3824 90 92	78	Preparazzjoni li fiha, f'piż, jew 10 % jew aktar iżda mhux aktar minn 20 % lithiumfluorophosphate jew 5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 10 % perklorat tal-litju ftahlitiet ta' solventi organiċi	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	80	Kumplessi ta' glikol djetilniku glikol propileniku u titanat ta' trietanolamina (CAS RN 68784-48-5) mahlul fi glikol djetilniku (CAS RN 111-46-6)	0 %	31.12.2017
*ex 3824 90 92	81	Preparat li jikkonsisti: — 50 % (\pm 2 %) skont il-piż ta' kelanti tal-aluminjum bis-alkossilat, — solvent ta' żejt tal-inka (minerali abjad) b'punt tat-toghlija ta' 160 °C jew aktar iżda mhux aktar minn 180 °C	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 92	86	Taħlita ta' kristalli likwidi għall-fabbrikazzjoni ta' displays (1)	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 93	57			
*ex 3824 90 93	35	Pitrolju b'livell ta' klorinazzjoni ta' 70 % jew aktar	0 %	31.12.2019
*ex 3824 90 93	42	Taħlita ta' bis{4-(3-(3-phenoxy-carbonylamino)tolyl)ureido}phenylsulphone, diphenyltoluene-2,4-dicarbamate u 1-[4-(4-aminobenzesulphonyl)-phenyl]-3-(3-phenoxy-carbonylamino-tolyl)-urea	0 %	31.12.2018

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 3824 90 93	45	Preparazzjoni li tikkonsisti, f'piż, fi 83 % jew aktar 3a,4,7,7a-tetrahydro-4,7-methanoindene (dicyclopentadiene), gomma sintetika, anki jekk fiha f'piż, 7 % jew aktar tricyclopentadiene, u: — jew kompost aluminju-alkil, — jew kumpless organiku ta' tangstin — jew kumpless organiku ta' molibdenu	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 93	47	2,4,7,9-Tetramethyldec-5-yne-4,7-diol, idrossietilat	0 %	31.12.2019
*ex 3824 90 93	53	Dimetakrilat taż-żingu (CAS RN 13189-00-9), li fihi mhux aktar minn 2,5 % skont il-piż ta' 2,6-di-terz-butyl-alfa-dimetil ammino-p-kresol (CAS RN 88-27-7), fil-forma ta' trab	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 93	63	Tahlita ta' fitosteroli, mhux fil-forma ta' trab, li fiha, bil-piż: — 75 % jew aktar ta' steroli, — mhux aktar minn 25 % ta' stanoli, għal użu fil-manifattura tal-istanoli/sterolijew stanoli/steroli esters ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
*ex 3824 90 93	65	Tahlita ta' fitosteroli derivati mill-injam jew minn żjut b'bażi ta' injam (tall oil), f'forma ta' trab b'daqqs ta' partikula ta' mhux aktar minn 300 µm, li tikkonsisti, f'piż, minn: — 60 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 80 % sitosteroli, — mhux aktar minn 15 % kampesteroli, — mhux aktar minn 5 % stigmasteroli, u — mhux aktar minn 15 % betasitostanoli	0 %	31.12.2017
*ex 3824 90 93	70	Prodott ta' reazzjoni oligomerika, li jikkonsisti f'bis(4-hydroxyphenyl) sulfone u 1,1'-oxybis(2-chloroethane)	0 %	31.12.2019
*ex 3824 90 93	73	Oligomeru tat-tetrafluoroethylene, li jkollu tetrafluoroiodoethyl end-groups	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 93	75	Tahlita ta' fitosteroli, f'forma ta' qxur, li fiha, f'piż, 80 % jew aktar steroli u mhux aktar minn 4 % stanoli	0 %	31.12.2019
*ex 3824 90 93	77	Tahlita tat-trab li jkun fiha skont il-piż: — 85 % jew aktar diakrilat taż-żingu (CAS RN 14643-87-9) — u mhux aktar minn 5 % ta' 2,6-di-tert-butyl-alfa-dimetilamino-p-kresol (CAS RN 88-27-7)	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 93 ex 3824 90 96	80 67	Film li jikkonsisti f'ossidi tal-barju jew kalċju u tat-titanju jew zir-konju, imhallat ma' materjali li jorbtu	0 %	31.12.2019
*ex 3824 90 93 ex 3824 90 96	83 85	Preparazzjoni li fiha: — C,C'-ažodi(formamid) (CAS RN 123-77-3), — ossidu tal-manjeżju(CASRN 1309-48-4) u — bis(p-toluwen sulfinat) taż-żingu (CAS RN 24345-02-6) li fiha l-formazzjoni tal-gass minn C,C'-ažodi(formamid) isseħħ f'temperatura ta' 135 °C	0 %	31.12.2017

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 3824 90 93 ex 3824 90 96	85 57	Partiċelli tad-diossidu tas-silikon li fuqhom jintrabtu b'mod kovalenti komposti organiċi, għall-użu fil-fabbrikazzjoni ta' kolonni kromatografiċi likwidi bi prestazzjonijiet għoljin (high performance liquid chromatography columns HPLC) u skrataċ għall-preparazzjoni ta' kampjuni ⁽¹⁾	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 96	35	Boksajt ikkalċinat (grad refrattarju)	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 96	37	Fosfat strutturat tas-silika alumina	0 %	31.12.2019
*ex 3824 90 96	43	Dispersjoni milwiema, li fiha skont il-piż: — 76 % (± 0,5 %) ta' karbur tas-silicju (CAS RN 409-21-2) — 4,6 % (± 0,05 %) ta' ossidu tal-aluminju (CAS RN 1344-28-1) u — 2,4 % (± 0,05 %) ta' ossidu tal-ittriju (CAS RN 1314-36-9)	0 %	31.12.2016
*ex 3824 90 96	45	Tahlita ta': — karbonat bażiku taż-żirkonju (CAS RN 57219-64-4) u — karbonat taċ-ċerju (CAS RN 537-01-9)	0 %	31.12.2016
*ex 3824 90 96	47	Metal ossidi imħallta, f'forma ta' trab, li fihom, f'piż: — jew 5 % jew aktar barju, neodimju jew manjeżju u 15 % jew aktar titanju, — jew 30 % jew aktar ċomb u 5 % jew aktar nijobju, għall-użu fil-fabbrikazzjoni ta' films dijelettriċi jew għall-użu bħala materjal dijelettriku fil-fabbrikazzjoni ta' kapasiters taċ-ċeramika b'hafna saffi ⁽¹⁾	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 96	50	Idrossidu tan-nikil, trattat (biex tiżiedlu l-impurità) bi 12 % jew aktar iżda mhux aktar minn 18 %, bil-piż, idrossidu taż-żingu u idrossidu tal-kobalt, tat-tip użat biex isiru l-elettrodi pożittivi għall-akkumulaturi	0 %	31.12.2017
*ex 3824 90 96	55	Sustanza fl-ghamla ta' trab, li tikkonsisti minn: — Ferrit (ossidu tal-hadid) (CAS RN 1309-37-1) — Ossidu tal-manganiz (CAS RN 1344-43-0) — Ossidu tal-manjeżju (CAS RN 1309-48-4) — Kopolimeru tal-istiren akrilat li għandha tithallat mat-trab tat-toner, fil-manifattura ta' fliexken jew skartoċi mimlija bl-inka/bit-toner għall-magni tal-faks, printers tal-kompjuter u magni tal-fotokopji ⁽¹⁾	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 96	60	Manjesja mdewba li skont il-piż fiha 15 % jew aktar triossidu tad-dikromu	0 %	31.12.2016
*ex 3824 90 96	63	Katalist li fih il-piż ta': — 52 % (± 10 %) ta' Ossidu tar-Ram (CAS RN 1317-39-1), — 38 % (± 10 %) ta' Ossidu tar-Ram (CAS RN 1317-38-0) u — 10 % (± 5 %) ta' Ram Metalliku (CAS RN 86763-47-5)	0 %	31.12.2018

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 3824 90 96	65	Silikat ta' l-aluminju sodju, f'forma ta' sferi b'dijametru ta': — 1,6 mm jew aktar iżda ma jaqbiżx 3,4 mm, — jew 4 mm jew aktar iżda ma jaqbiżx 6 mm	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 96	73	Prodott ta' reazzjoni, li fih, f'piż: — 1 % jew aktar iżda mhux aktar minn 40 % ossidu tal-molibdeno, — 10 % jew aktar iżda mhux aktar minn 50 % ossidu tan-nikil, — 30 % jew aktar iżda mhux aktar minn 70 % ossidu tat-tangstin	0 %	31.12.2019
*ex 3824 90 96	75	Sferi vojta ta' aluminosilikat fused li fihom 65-80 % aluminosilikat amorfi b'dan il-karatteristiċi: — punt tat-tidwib bejn 1 600 °C u 1 800 °C, — densità ta' 0,6 – 0,8 g/cm ³ , għall-użu fil-fabbrikazzjoni ta' filtri tal-partiċelli f'vetturi bil-mutur ⁽¹⁾	0 %	31.12.2018
*ex 3824 90 96	77	Preparazzjoni, li tikkonsisti minn 2,4,7,9-tetramethyldec-5-yne-4,7-diol u diossidu tas-silikon	0 %	31.12.2019
*ex 3824 90 96	79	Pasta li fiha, skont il-piż: — 75 % jew aktar iżda, mhux aktar minn 85 % ram — ossidi inorganici, — ċelluloża tal-etil, u — solvent	0 %	31.12.2017
*ex 3824 90 96	87	Ossidu tal-platinu (CAS RN 12035-82-4) imwahhal fuq appoġġ poruż ta' ossidu tal-aluminju (CAS RN 1344-28-1), li fih, bħala piż: — 0,1 % jew aktar iżda mhux aktar minn 1 % platinu, u — 0,5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 5 % ta' diklorur tal-etilaluminju (CAS RN 563-43-9)	0 %	31.12.2017
*ex 3901 10 10	10	Polietilen lineari b'densità baxxa /LLDPE (CAS RN 9002-88-4) fil-forma ta' trab, bi — 5 % jew inqas bil-piż ta' komonomer, — rata ta' tidwib ta' 15 g/10 min jew iktar, iżda mhux iktar minn 60 g/10 min u — densità ta' 0,924 g/cm ³ jew iktar, iżda mhux iktar minn 0,928 g/cm ³	0 %	30.06.2015
ex 3901 10 10 ex 3901 90 90	20 50	Polietilen-1-buten/LLDPE (CAS RN 25087-34-7) b'densità lineari bi fluss għoli f'forma ta' trab, b' — rata ta' tidwib (MFR 190 °C/2,16 kg) ta' 16g/10min jew aktar, iżda mhux aktar minn 24g/10min, u — densità (ASTM D 1505) ta' 0,922 g/cm ³ jew aktar, iżda mhux aktar minn 0,926 g/cm ³ u — temperatura tat-tidwib Vicat ta' min. 94 °C	0 %	30.06.2015

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 3901 90 90	30	<p>Polietilen lineari b'densità baxxa /LLDPE (CAS RN 9002-88-4) fil-forma ta' trab, bi</p> <ul style="list-style-type: none"> — iktar minn 5 %, iżda mhux iktar minn 8 % bil-piż ta' komonomer, — rata ta' tidwib ta' 15 g/10 min jew iktar, iżda mhux iktar minn 60 g/10 min u — densità ta' 0,924 g/cm³ jew iktar, iżda mhux iktar minn 0,928 g/cm³ 	0 %	30.06.2015
*ex 3901 90 90	40	<p>Kopolimer tal-etilen u 1-eżen biss (CAS RN 25213-02-9):</p> <ul style="list-style-type: none"> — għandu aktar minn 5 %, iżda mhux aktar minn 20 % skont il-piż ta' 1-eżen, — ta' gravità speċifika ta' mhux aktar minn 0,93, — manifatturat billi intuża katalist metalloċen 	0 %	30.06.2015
*ex 3902 10 00	40	<p>Polipropilen li ma fihx plastifikant:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ta' reżistenza għat-tensjoni: ta' 32-60 MPa (kif inhu determinat fil-metodu ASTM D638); — ta' qawwa flessurali ta' 50-90 MPa (kif inhu determinat fil-metodu ASTM D790); — b'Melt Flow Rate (MFR) ta' 230 °C/2,16 kg ta' 5-15 g/10 min (kif inhu determinat fil-metodu ASTM D1238); — b'40 % jew aktar iżda anqas minn 80 % tal-piż tal-polipropilen, — b'10 % jew aktar iżda anqas minn 30 % tal-piż tal-fibri tal-ħgieg, — b'10 % jew aktar iżda anqas minn 30 % tal-piż tal-majka 	0 %	31.12.2019
*ex 3902 90 90	60	<p>100 % raża alifatika mhux idrogenata (polimeru), bil-karatteristiċi li ġejjn:</p> <ul style="list-style-type: none"> — likwida fit-temperatura tal-ambjent — li tiġi minn polimerizzazzjoni katajonika ta' monomeri ta' alkeni C-5 — b'numru melokulari medju (Mn) ta' 370 (± 50) — b'piż molekulari medju (Mw) ta' 500 (± 100) 	0 %	31.12.2019
*ex 3903 19 00	30	<p>Polistajrin kristallin b'punt tat-tidwib ta' 268 °C jew aktar iżda mhux aktar minn 272 °C u punt ta' solidifikazzjoni ta' 232 °C jew aktar iżda mhux aktar minn 242 °C, fiħ jew ma fiħ adittivi u materjal għall-mili</p>	0 %	31.12.2016
*ex 3903 90 90	15	<p>Kopolimer, fil-forma ta' granuli, li fiha bil-piż:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 78 ± 4 % sturin, — 9 ± 2 % akrilat n-butyl, — 11 ± 3 % metilakrilat n-butyl, — 1,5 ± 0,7 % aċidu metilakrilat u — 0,01 % jew aktar iżda mhux aktar minn 2,5 % ta' xemgħa poliolefinic 	0 %	31.12.2016

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 3903 90 90	20	Kopolimer, fil-forma ta' granuli, li fiha bil-piż: — 83 ± 3 % stiring, — 7 ± 2 % akrilat n-butyl, — 9 ± 2 % metilakrilat n-butyl u — 0,01 % jew aktar iżda mhux aktar minn 1 % ta' xemgħa poliolefinic	0 %	31.12.2016
*ex 3903 90 90	25	Kopolimer, fil-forma ta' granuli, li fiha bil-piż: — 82 ± 6 % stiring, — 13,5 ± 3 % akrilat n-butyl, — 1 ± 0,5 % aċidu metilakrilat u — 0,01 % jew aktar iżda mhux aktar minn 8,5 % ta' xemgħa poliolefinic	0 %	31.12.2016
*ex 3904 10 00	20	Trab tal-Poly(vinyl chloride), li mhux imħallat ma' sustanzi oħrajn jew li jinkludi kwalunkwe vinyl acetate monomers, bi: — grad ta' polimerizzazzjoni ta' 1 000 (± 300) unitajiet ta' monomeri, — koeffiċjent ta' trażmissjoni tas-shana (valur-K) ta' 60 jew aktar, iżda mhux aktar minn 70, — kontenut ta' materjal volatili ta' inqas minn 2,00 % f'piż, — frazzjoni ta' mogħdija minn għarbiel b'malji ta' 120 µm ta' mhux aktar minn 1 % f'piż, għall-manifattura ta' separaturi tal-batteriji (1)	0 %	31.12.2019
*ex 3904 50 90	92	Vinylidene-chloride methacrylate co-polymer għall-użu fil-manifattura ta' monofilamenti (1)	0 %	31.12.2019
*ex 3906 90 90	41	Poly(alkyl acrylate) b'katina ta' ester alkyl ta' C10 sa C30	0 %	31.12.2019
ex 3906 90 90	73	Preparazzjoni li skont il-piż fiha: — 33 % jew aktar iżda mhux aktar minn 37 % ta' kopolimeru ta' metakrilat tal-butyl u ta' aċidu metakriliku, — 24 % jew aktar iżda mhux aktar minn 28 % ta' propilen gli-kol, u — 37 % jew aktar iżda mhux aktar minn 41 % ilma	0 %	31.12.2019
ex 3907 20 20	50	Poli(p-ossidu tal-fenilen) f'forma ta' trab	0 %	31.12.2019
ex 3907 20 99	75	— b'temperatura ta' tranżizzjoni fil-ħgieg ta' 210 °C — b'piż molekulari medju (Mw) ta' 35 000 jew aktar iżda mhux aktar minn 80 000 — b'viskożità inerenti ta' 0,2 jew aktar iżda mhux aktar minn 0,6 dl/gramma		
ex 3907 20 99	70	α-[3-(3-Malejmido-1-oksopropil)amino]propil-ω-metoksi, polioks-jetilen (CAS RN 883993-35-9)	0 %	31.12.2019
ex 3907 40 00	70	Polikarbonat tal-fosġenu u bisfenol A: — li fih 12 % jew aktar iżda mhux aktar minn 26 % ta' kopolimer ta' klorur isoftaloliku, klorur tereftaloliku u resorcinol, — b'endcaps p-cumilfenol, u — b'piż molekulari medju (Mw) ta' 29 900 jew aktar iżda mhux aktar minn 31 900	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 3907 40 00	80	Polikarbonat tad-diklorur tal-karbonika, 4,4'-(1-metiletiliden)bis [2,6-dibromofenol] u 4,4'-(1-metiletiliden)bis[fenol] b'4-(1-metil-1-pheniletil)fenol endcaps	0 %	31.12.2019
*ex 3907 91 90	10	Diallyl phthalate prepolymer, f'forma ta' trab	0 %	31.12.2019
ex 3907 99 90	40	Polikarbonat tal-foġġenu, bisfenol A, resorċinol, klorur isoftaloliku, klorur tereftaloliku u polisilossan, b'endcaps tal-cumilfenol, u piż molekulari medju (Mw) ta' 24 100 jew aktar iżda mhux aktar minn 25 900	0 %	31.12.2019
*ex 3907 99 90	70	Kopolimeru tal-poly(ethylene terephthalate) u cyclohexane dimethanol, li fih iktar minn 10 % bl-użin ta' cyclohexane dimethanol	0 %	31.12.2019
*ex 3909 50 90	10	Likwidu fotopolimeriku, li jista' jiġi trattat bil-UV u li jinħall fl-ilma, magħmul minn tahlita li tinkludi f'piż — 60 % jew aktar ta' oligomeri tal-poliuretan akrilat b'żewġ funzjonijiet u — 30 % (\pm 8 %) ta' (meta) akrilat b'funzjoni waħda u bi tliet funzjonijiet, u — 10 % (\pm 3 %) ta' (meta)akrilat iffunzjonalizzat bl-idrossilu b'funzjoni waħda	0 %	31.12.2019
ex 3909 50 90	20	Preparat li skont il-piż fih: — 14 % jew aktar iżda mhux aktar minn 18 % ta' poliuretan etossilat immodifikat bi gruppi idrofobiċi, — 3 % jew aktar iżda mhux aktar minn 5 % ta' lamtu mmodifikat bl-enzimi, u — 77 % jew aktar iżda mhux aktar minn 83 % ta' ilma	0 %	31.12.2019
ex 3909 50 90	30	Preparat li skont il-piż fih: — 16 % jew aktar iżda mhux aktar minn 20 % ta' poliuretan etossilat immodifikat bi gruppi idrofobiċi, — 19 % jew aktar iżda mhux aktar minn 23 % ta' eteru butiliku ta' glikol dietileniku, u — 60 % jew aktar iżda mhux aktar minn 64 % ta' ilma	0 %	31.12.2019
ex 3909 50 90	40	Preparat li skont il-piż fih: — 34 % jew aktar iżda mhux aktar minn 36 % ta' poliuretan etossilat immodifikat bi gruppi idrofobiċi, — 37 % jew aktar iżda mhux aktar minn 39 % ta; propilen glikol, u — 26 % jew aktar iżda mhux aktar minn 28 % ta' ilma	0 %	31.12.2019
*ex 3910 00 00	60	Polydimethylsiloxane, kemm jekk ikun issostitwit bil-polyethylene glycol u t-trifluoropropyl u kemm jekk le, bi gruppi tattiem tal-methacrylate	0 %	31.12.2019
ex 3910 00 00	80	Poli(dimetilsiloksan) itterminat bil-monometakriloksipropil	0 %	31.12.2019
ex 3911 90 19	50	Melħ tas-sodju polikarboksilat ta' 2,5-furandjon u 2,4,4-trimetil-penten f'forma ta' trab	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 3911 90 99	31	Kopolimeri tal-butadiene u tal-aċidu maleiku, sew jekk ma jinkludux jew le l-impluħa tal-ammonju tiegħu	0 %	31.12.2015
*ex 3916 20 00	91	Profili magħmulin minn poly(vinyl chloride) tat-tip użati fil-manifattura ta' folji għal pilastri ta' appoġġ u faċċati, li fihom l-addittivi li ġejjin: — diossidu tat-titanju — poly(methyl methacrylate) — karbonat tal-kalċju — materjali oħra ta' twaħhil	0 %	31.12.2019
*ex 3917 40 00	91	Konnetturi tal-plastik li jinkludu O-rings, klipp bil-molla u sistema ta' rilaxx biex jiddaħhlu fil-manek tal-karburanti għall-karozzi	0 %	31.12.2019
*ex 3919 10 80	23	Film li jirrifletti, magħmul minn diversi filati li jinkludu: — poly(vinyl chloride); — polyurethane li għandu marki kontra l-iffalsifikar, it-tbghabis jew is-sostituzzjoni ta' dejta jew kontra il-riproduzzjoni mhux awtorizzata, fuq naħa, u saff mikrosferi tal-ħġieġ fuq naħa oħra; — saff li fih marka għas-sigurtà u/jew uffiċjali li tinbidel fl-apparenza skont l-angolu li wiehed ikun qed iħares minnu; — aluminju metallizzat; — u kolla, koperta fuq naħa b'inforra għar-rilaxx	0 %	31.12.2015
*ex 3919 10 80	27	Film tal-polijester:	0 %	31.12.2019
ex 3919 90 00	20	— b'kopertura fuq naħa waħda ta' kolla akrilika li tirrilaxxa bis-shana li tinhall ftemperatura ta' 90 °C jew oghla iżda li ma taqbix il-200 °C, u nforra tal-polijester, u — b'kopertura jew mingħajr fuq in-naħa l-oħra ta' kolla akrilika sensittiva għall-prensa jew kolla akrilika li tirrilaxxa bis-shana li tinhall ftemperatura ta' 90 °C jew oghla iżda li ma taqbix il-200 °C, u nforra tal-polijester		
*ex 3919 10 80	32	Film tal-politetrafluoroetilen: — bi ħxuna ta' 110 µm jew iżjed, — b'reżistenza tal-wiċċ ta' bejn 10 ² -10 ¹⁴ ohms kif determinat mill-metodu tat-test ASTM D 257, — kopert min-naħa l-oħra b'kolla akrilika sensittiva għall-pressjoni	0 %	31.12.2015
*ex 3919 10 80	37	Film tal-politetrafluoroetilene: — bi ħxuna ta' 100 µm jew aktar, — li jinghata jekk jiġġebbed iżjed minn 100 % tat-tul tiegħu, — kopert min-naħa waħda b'kolla tas-silikonju sensittiva għall-pressjoni	0 %	31.12.2015
*ex 3919 10 80	43	Rita tal-etilen bl-aċetat tal-vinil:	0 %	31.12.2015
ex 3919 90 00	26	— bi ħxuna ta' 100 µm jew aktar, — miksija fuq naħa waħda b'adeżiv akriliku sensittiv għall-prensa jew għall-UV u kisja tal-poliester jew tal-polipropilen		

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	85 28	Poly(vinyl chloride) jew polyethylene jew kwalunkwe film ieħor tal-polyolefine: — bi ħxuna ta' 65 µm jew iżjed, — kopert min-naħa waħda b'kolla akrilika sensitiva għar-raġġi UV u inforra tal-polijester	0 %	31.12.2019
*ex 3919 90 00	24	Pjanċa laminata li tirrifletti: — li tikkonsisti minn filata ta' akrilat tal-epossi, imnaqqxa fuq naħa waħda b'disinn ta' forma regolari — koperta fuq iż-żewġ naħat b'filata waħda jew iżjed ta' materjal tal-plastik u — koperta fuq naħa waħda b'filata kolla u b'folja għar-rilaxx	0 %	31.12.2019
*ex 3919 90 00	29	Film tal-polijester miksi fuq iż-żewġ naħat b'adeżiv akriliku u/jew tal-lastku (sensittiv għall-pressa) mrambla f'wisa' ta' 45,7 cm jew aktar iżda li ma taqbiżx 132 cm (fornut f'film protettiv li jitnehha)	0 %	31.12.2019
*ex 3919 90 00	33	Pellikola trasparenti ta' poli(tereftalat tal-etilen) li tehel wehidha, ħielsa minn impuritajiet jew difetti, miksija fuq naħa b'adeżiv akriliku sensitiv għall-pressjoni, bi ħxuna ta' 60 µm jew aktar iżda mhux aktar minn 70 µm u wisa' ta' aktar minn 1 245 mm iżda mhux aktar minn 1 255 mm	0 %	31.12.2018
*ex 3919 90 00	37	Film magħmul minn poli(klorur tal-vinil) li jassorbi r-raġġi UV: — bi ħxuna ta' 78 µm jew iżjed, — miksi fuq naħa waħda minn saff li jehel u b'folja protettiva li tista' titnehha, — li jehel b'saħħa ta' 1 764 mN/25 mm jew iżjed	0 %	31.12.2019
*ex 3919 90 00 ex 3921 90 60	44 95	Folja laminata stampata — b'saff ċentrali ta' tessut tal-ħġieġ, miksija minn kull naħa b'saff ta' poli(kloridu tal-vinil), — miksija minn naħa waħda b'saff ta' poli(fluworur tal-vinil), — b'saff adeżiv sensitiv għall-pressa u film protettiv li jitnehha fuq in-naħa l-oħra jew le, — b'tossicità (ddeterminata minn metodu tat-testjar ABD 0031) ta' mhux aktar minn 50 ppm ta' fluworur tal-idroġenu, mhux aktar minn 85 ppm ta' kloridu tal-idroġenu, mhux aktar minn 10 ppm ta' ċjanur tal-idroġenu, mhux aktar minn 10 ppm ta' ossidi tan-nitroġenu, mhux aktar minn 300 ppm ta' monossidu tal-karbonju u mhux aktar minn 10 ppm ta' sulfit tad-didroġenu u diossidu tal-kubrit flimkien, — bi fjamabbiltà f'60 sekonda ta' mhux aktar minn 110 mm (ddeterminata mill-metodu tat-testjar FAR 25 App.F Pt. I Amdt.83), u — b'piz (mingħajr il-film protettiv li jitnehha) ta' 490 g/m ² (± 45 g/m ²) mingħajr is-saff adeżiv jew ta' 580 g/m ² (± 50 g/m ²) bis-saff sensitiv għall-pressa	0 %	31.12.2017

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 3920 20 29	93	Folja orjentata monoassjalment, li tikkonsisti minn tliet saffi, kull saff jikkonsisti minn taħlita ta' polypropylene u kopolimeru ta' l-ethylene u vinyl acetate, li għandu — ħxuna ta' 55 jew aktar iżda ma taqbiżx 97 µm, — tensile modulus fid-direzzjoni tal-magna ta' 0,75 GPa jew aktar iżda ma taqbiżx 1,45 GPa, u — tensile modulus f'direzzjoni trasversali ta' 0,20 GPa jew aktar iżda ma taqbiżx 0,55 GPa	0 %	31.12.2019
*ex 3920 62 19	81	Rita tat-terafталat tal-politilene: — bi ħxuna ta' mhux aktar minn 20 µm, — miksi għall-inqas fuq naħa waħda b'saff ta' ostakolu ta' gass li jikkonsisti minn: — matrici polimerika fejn tixtered is-silika u bi ħxuna ta' mhux aktar minn 2 µm, jew — saff tas-silika li huwa ddepożitat permezz ta' depożizzjoni ta' fwar u bi ħxuna ta' mhux aktar minn 1 µm	0 %	31.12.2017
*ex 3920 91 00	51	Film tal-polyvinyl butyral li fih bil-piż 25 % jew iżjed iżda mhux aktar minn 28 % fosfat tri-isobutyl bħala plastifikant	0 %	31.12.2019
*ex 3920 91 00	52	Film tal-Poly(vinyl butyral): — li fih bil-piż 26 % jew iżjed iżda li ma jaqbiżx it-30 % ta' triethyleneglycol bis(2-ethyl hexanoate) bħala plastifikant, — b'ħxuna ta' 0,73 mm jew iżjed iżda li ma jaqbiżx 1,50 mm	0 %	31.12.2019
*ex 3920 91 00	93	Rita tat-terafталat tal-politilene, kemm jekk metallizzata kif ukoll jekk le fuq naħa waħda jew fuq iż-żewġ naħat, jew rita tat-terafталat tal-politilene laminata, metallizzata fuq il-ġnub esterni biss, u li għandha dawn il-karatteristiċi li ġejjin: — trażmissjoni tad-dawl vizibbli ta' 50 % jew aktar, — Miksijaf uq naħa waħda jew fuq iż-żewġ naħat minn saff tal-poli(butiraltal-vinil) imma mhux miksi b'adeżiv jew kull materjal iehor għajr il-poli(butiraltal-vinil), — ħxuna totali ta' mhux aktar minn 0,2 mm mingħajr ma tit-qies il-preżenza tal-poli(butiraltal-vinil) u ħxuna ta' poli(butiraltal-vinil) ta' mhux aktar minn 0,2 mm	0 %	31.12.2019
*ex 3921 90 55	25	Folji jew rombli tal-Prepreg li fihom raża tal-polyimide	0 %	31.12.2019
ex 7019 40 00	21			
ex 7019 40 00	29			
*ex 3921 90 55	30	Folji jew rollijiet Prepreg li fihom rezina epossa brominata msahha bit-tessut tal-ħġieġ, li għandhom — fluss ta' mhux aktar minn 3,6 mm (kif determinat minn IPC-TM 650.2.3.17.2), u — temperatura tat-tranzizzjoni tal-ħġieġ (Tg) ta' aktar minn 170 °C (kif determinat minn IPC-TM 650.2.4.25) għall-użu fil-manifattura tal-bords taċ-ċirkuwiti stampati (1)	0 %	31.12.2015

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 3926 90 97	31	Housings, partijiet tal-housings, tnabar, setting wheels, frejms,	0 %	31.12.2019
ex 8543 90 00	60	għata u partijiet oħra ta' akrilonitril-butadjen-stiren għall-użu fil-manifattura ta' kontrolli mill-bogħod ⁽¹⁾		
ex 3926 90 97	37	Buttuni għall-kontroll tal-interfaċċa tal-polikarbonat għas-swiċċijiet tal-pedd tal-istearing miksija minn barra b'żebgħa kontra l-grif	0 %	31.12.2019
ex 8538 90 99	40			
*ex 4408 39 30	10	Fuljetti tal-Okoumé: — tat-tul ta' 1 270 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 3 200 mm, — tal-wisa ta' 150 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 2 000 mm, — tal-hxuna ta' 0,5 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 4 mm, — mhux xkatlat — mhux inċanat	0 %	31.12.2018
ex 5503 90 00	30	Fibri poli(tijo-1,4-fenilen) trilobali	0 %	31.12.2019
*ex 5607 50 90	10	Spag, mhux sterili, totalment tal-poli(aċidu glikoliku), mitni jew immaljat, b'qalba interna, għall-fabbrikazzjoni ta' suturi kirurġiċi ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
*ex 5911 90 90	40	Biċċiet għall-illustrar tal-polijester b'hafna strati li mhumiex min-suġa u, imxappa bil-polyurethane	0 %	31.12.2019
*ex 6814 10 00	10	Majka agglomerata bi hxuna ta' mhux aktar minn 0,15 mm, fuq rollijiet, kemm jekk ikkalċinata kif ukoll jekk le, kemm jekk infurzata b'fibri tal-aramid kif ukoll jekk le	0 %	31.12.2018
ex 7006 00 90	25	Wejfer tal-ħgieg magħmula minn ħgieg float tal-borosilicju — b'varjazzjoni totali fil-hxuna ta' 1 µm jew inqas, u — imnaqxa bil-lejżer	0 %	31.12.2019
ex 7009 10 00	20	Ĥgieg fsaffi b'effett oskuranti mekkaniku permezz ta' angoli differenti ta' dawl incidentali magħmul minn: — saff tal-kromu, — tejp adeziv resistenti għall-ksur jew tejp adeziv termiku, u — film protettiv fuq in-naħa ta' quddiem u karta protettiva fuq in-naħa ta' wara, tat-tip użat għal mirja li juru wara fil-vetturi fuq ġewwa	0 %	31.12.2019
*ex 7019 19 10	30	Ĥjut ta' 22 tex (± 1,6 tex), miksub minn filamenti tal-ħgieg b'insig kontinwi b'dijametru nominali ta' 7 µm, li fih fil-biċċa l-kbira filamenti b'dijametru ta' 6,35 µm jew aktar iżda li ma jaqbiżx 7,61 µm	0 %	31.12.2019
*ex 7019 19 10	55	Korda tal-ħgieg impregnata b'gomma jew plastik, miksuba minn filamenti tal-ħgieg K jew U, magħmulin minn: — 9 % jew aktar imma mhux aktar minn 16 % ta' ossidu tal-manjeżju, — 19 % jew aktar imma mhux aktar minn 25 % ta' ossidu tal-aluminju, — 0 % jew aktar imma mhux aktar minn 2 % ta' ossidu tal-boron, — mingħajr ossidu tal-Kalċju, Miksija bil-lattice li jinkludi talanqas reżina tal-resorcinol-formaldehide u chlorosulphonated polyethylene	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 7325 99 10	20	Ras l-ankra tal-hadid fondut duttili galvanizzat mghaddas fis-shana tat-tip użat fil-produzzjoni tal-ankri tal-art	0 %	31.12.2019
*ex 7326 20 00	20	Feltru metalliku (metal fleece), li jikkonsisti f'massa ta' wajers ta' l-istainless steel b'dijametru bejn 0,001 mm u 0,070 mm, kompattati permezz ta' tqhaqqid ma' trab bis-shana u rrumblar	0 %	31.12.2016
ex 7604 29 10	40	Blokko u viereg ta' ligi tal-aluminju li fihom bil-piż: — 0,25 % jew aktar iżda mhux aktar minn 7 % ta' żingu, u — 1 % jew aktar iżda mhux aktar minn 3 % ta' manganiz, u — 1 % jew aktar iżda mhux aktar minn 5 % ta' ram, u — mhux aktar minn 1 % ta' manjeżju konsistenti mal-ispeċifikazzjonijiet materjali AMS QQ-A-225, tat-tip użat fl-industrija ajruspazjali (fost l-oħrajn konformi ma' NAD-CAP u AS9100) u miksuba bil-proċess ta' laminazzjoni	0 %	31.12.2019
ex 7605 29 00	10	Wajer ta' ligi tal-aluminju li fih bil-piż: — 0,10 % jew aktar iżda mhux aktar minn 5 % ta' ram, u — 0,2 % jew aktar iżda mhux aktar minn 6 % ta' manjeżju, u — 0,10 % jew aktar iżda mhux aktar minn 7 % ta' żingu, u — mhux aktar minn 1 % ta' manganiz konsistenti mal-ispeċifikazzjonijiet materjali AMS QQ-A-430, tat-tip użat fl-industrija ajruspazjali (fost l-oħrajn konformi ma' NAD-CAP u AS9100) u miksub bil-proċess ta' laminazzjoni	0 %	31.12.2019
ex 8103 90 90	10	Tagħmir għat-tbeżliq tat-tantalju: — bi pjanċa ta' sostenn magħmula mir-ram-kromju u liga, — dijametru ta' 312 mm, u — ħxuna ta' 6,3 mm	0 %	31.12.2019
*ex 8108 90 30	10	Vireg ta' liega tat-titanju konformi man-normi EN 2002-1, EN 4267 jew DIN 65040	0 %	31.12.2019
ex 8108 90 50	15	Liga tat-titanju, ram, landa, silikon u nijobju, li bil-piż fihom: — 0,8 % jew aktar iżda, mhux aktar minn 1,2 % ram, — 0,9 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 1,15 % ta' landa, — 0,25 % jew aktar, imma mhux aktar minn 0,45 % ta' silikon u — 0,2 % jew aktar imma mhux aktar minn 0,35 % ta' nijobju, f'folji, pjanċi, strixxi jew fojl	0 %	31.12.2019
ex 8207 19 10	10	Inserzjonijiet għal għodod tat-thaffir bil-parti li taħdem tad-djament agglomerat	0 %	31.12.2019
ex 8401 40 00	10	Vireg ta' kontroll tal-azzar inossidabbli, mimlija b'elementi kimiċi li jassorbu n-newtroni	0 %	31.12.2019
*ex 8405 90 00	10	Kaxxa tal-metall għal ġeneraturi tal-gass pre-tension taċ-ċinturini ta' sigurtà ta' vetturi awtomobilistiċi	0 %	31.12.2019
ex 8708 21 10	10			
ex 8708 21 90	10			

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 8409 91 00 ex 8409 99 00	10 20	Manifold tal-hruġ ta' duhhan konformi mal-istandard DIN EN 13835, kemm jekk nġhammar b'housing tat-turbina u kemm jekk le, b'erba' portijiet tad-dhul, għall-użu fil-manifattura ta' manifolds tal-hruġ ta' duhhan li jiġu mibdula, jinhadmu, jittaqqbu u/jew ipproċessati b'mezzi ⁽¹⁾	0 %	31.12.2016
*ex 8411 99 00	50	Attwatur għal turbocharger ta' stadju wiehed: — bi tromba konduċenti u komma ta' konnessjoni integrata fih, — ta' liga ta' azzar li ma jissaddadx, — kemm jekk bi trombi konduċenti jew le li jkollhomdistanza operattiva ta' 20 mm jew aktariżda mhux aktar minn 40 mm, — b'tul ta' mhux aktar minn 350 mm, — b'dijametru ta' mhux aktar minn 75 mm, — b'għoli ta' mhux aktar minn 110 mm	0 %	31.12.2018
ex 8413 91 00	30	Għata tal-pompa tal-fjuwil: — magħmula minn ligi tal-aluminju, — b'dijametru ta' 38 mm jew 50 mm, — b'żewġ skanalaturi annulari, konċentriċi f'furmati fuq il-wiċċ tagħha, — anodizzata, tat-tip użat f'vetturi bil-mutur b'magni tal-petrol	0 %	31.12.2019
*ex 8414 30 81	50	Kumpressuri elettrici ermetici jew semiermetici forma ta' sprall b'velocità varjabbli, b'rata ta' enerġija nominali ta' 0,5 kW jew iżjed, imma mhux aktar minn 10 kW, b'volum ta' spustament li ma jaqbiżx il-35 cm ³ , tat-tip użat fit-tagħmir ta' refriġerazzjoni	0 %	31.12.2019
*ex 8414 90 00	20	Pistuni tal-aluminju, għall-inkorporazzjoni f'kumpressuri ta' magni tal-arja kondizzjonata ta' vetturi bil-mutur ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
*ex 8418 99 10	50	Evaporatur magħmul minn ġwienah tal-aluminju u kojli tar-ram tat-tip użat fit-tagħmir ta' refriġerazzjoni	0 %	31.12.2019
*ex 8418 99 10	60	Kondensatur magħmul minn żewġ tubi konċentriċi tar-ram tat-tip użat fit-tagħmir ta' refriġerazzjoni	0 %	31.12.2019
ex 8421 21 00	20	Sistema ta' trattament minn qabel tal-ilma li tinkludi wiehed jew aktar mill-elementi li ġejjin, sew jekk tinkorpora moduli għall-isterilizzazzjoni u s-sanitizzazzjoni ta' dawn l-elementi kif ukoll jekk le: — Sistema ta' ultrafiltrazzjoni — Is-sistema ta' filtrazzjoni tal-karbonju — Sistema ta' trattib tal-ilma għall-użu fl-laboratorju bijofarmaċewtiku	0 %	31.12.2019
*ex 8467 99 00 ex 8536 50 11	10 35	Swiċċijiet mekkaniċi għall-konnessjoni ta' ċirkwiti elettrici bi: — vultaġġ ta' 14,4 V jew aktar iżda mhux aktar minn 42 V, — amperaġġ ta' 10 A jew aktar iżda mhux aktar minn 42 A, għall-użu fil-manifattura ta' magni li jaqgħu taħt l-intestatura 8467 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
ex 8479 89 97	60	Bijoreattur għall-koltura taċ-ċelloli bijofarmaċewtika (b'uċuħ minn ġewwa tat-tip 316L ta' azzar inossidabbli austentiku) b'kapacità għall-proċess ta' 50 litru, 3 000 litru jew 10 000 litru, ikkombinati jew le ma' sistema "clean-in-process"	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 8481 30 91	91	Check (non-return) valves tal-azzar bi: — pressjoni ta' ftuh ta' mhux aktar minn 800 kPa — dijametru estern ta' mhux aktar minn 37 mm	0 %	31.12.2019
ex 8482 10 10	10	Berings tar-roti jew taċ-ċilindri:	0 %	31.12.2019
ex 8482 10 90	10	— b'dijametru estern ta' 28 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 140 mm,		
ex 8482 50 00	10	— bi stress termali operazzjonali ta' aktar minn 150 °C bi pressjoni waqt il-hidma ta' mhux aktar minn 14 MPa, għall-manifattura ta' makkinarju għall-protezzjoni u l-kontroll tar-reatturi nukleari f'impjanti tal-enerġija nukleari ⁽¹⁾		
ex 8482 10 10	20	Berings tar-roti: — b'dijametru intern ta' 10 mm jew aktar, — b'dijametru estern ta' mhux aktar minn 30 mm, — b'wisa' ta' mhux aktar minn 10 mm, — mghammra, jew le, b'rixa, għall-użu fil-manifattura tas-sistemi ta' belt drive steering tal-vehturi ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
*ex 8501 10 99	82	Motur DC, brushless, b'dijametru estern li ma jaqbiżx 29 mm, b'veloċità ratata ta' 1 500 (± 15 %) jew 6 800 (± 15 %) rpm, bi provvista ta' vultaġġ ta' 2 jew 8 V	0 %	31.12.2019
*ex 8501 31 00	40	Motur DC b'eċċitazzjoni permanenti bi — tkebbib b'fazijiet multipli, — dijametru estern ta' 30 mm jew aktar, imma mhux aktar minn 80 mm, — veloċità mkejla ta' mhux aktar minn 15 000 rpm, — output ta' 45 W jew iżjed, imma mhux aktar minn 300 W u — vultaġġ tal-provvista ta' 9 V jew aktar, imma mhux aktar minn 25 V	0 %	31.12.2019
*ex 8501 31 00	65	Modulu ta' ċelloli tal-fjuwil li jikkonsisti minn tal-inqas ċelloli bil-fjuwil b'membrana elettrolitika polimerika, kemm jekk f'qafasjew le, b'sistema tat-tkessiħ integrata, għall-użu fil-manifatturata' sistemi ta' propulsjoni ta' karożzi ⁽¹⁾	0 %	31.12.2018
ex 8501 32 00	50			
ex 8501 33 00	55			
*ex 8501 31 00	70	Muturi DC brushless: — b'dijametru estern ta' 80 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 100 mm, — b'vultaġġ tal-provvista ta' 12 V, — bi hrug ta' 300 W jew aktar b'20 °C, iżda mhux aktar minn 650 W, — b'torque ta' 2,00 Nm jew aktar b'20 °C, iżda mhux aktar minn 5,30 Nm, — bi klassifika ta' 600 rpm jew aktar b'20 °C, iżda mhux aktar minn 3 100 rpm, — mghammra b'senser tal-pożizzjoni tal-angolu tar-rotor, tat-tip resolver jew ta' nofs effett tal-ghamla li tintuża fis-sistemi tal-power steering għall-karożzi	0 %	31.12.2017

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 8503 00 99	35	Riżolver trażmettitur għal mutur mingħajr brushes ta' power steering elettriku	0 %	31.12.2019
ex 8503 00 99	60	Għata tal-magna għas-sistema tal-istering belt drive magħmula minn azzar galvanizzat bi ħxuna ta' mhux iktar minn 2,5 mm ($\pm 0,25$ mm)	0 %	31.12.2019
ex 8504 50 95	60	Mekkaniżmu tal-koljatura tal-vuċi, b'wajer imdawwar ivvernicjat tar-ram jew tal-aluminju, madwar formatur tal-koljatura, ipprovdut b'wajers taċ-ċomb kondutturi tal-elettriku, tat-tip użat fl-ispi-kers tal-karozzi	0 %	31.12.2019
ex 8504 90 11	20	Korijiet reatturi għall-użu f'konvertur tat-tiristor ta' Kurrent Dirett ta' Vultaġġ Għoli	0 %	31.12.2019
ex 8504 90 99	20	Tiristor SGCT (Symmetric Gate-Commutated Thyristor) b'kontrollur integrat tal-gate: — li huwa ċirkwit elettroniku tal-elettriku mmuntat fuq PCB, mghammar b'tiristor SGCT u komponenti elettrici u elettro-niċi, — bil-kapaċità li jiblokka l-vultaġġ — 6 500 V — fiż-żewġ direzzjonijiet (konduċenti u d-direzzjoni l-opposta) tat-tip użat f'medjum voltage static konvertituri (rattifikaturi u invertituri)	0 %	31.12.2019
*ex 8505 11 00	33	Kalamiti permanenti li jikkonsistu f'liga tan-neodimju, hadid u boron, jew f'forma ta' rettangolu għat-tond b' — tul ta' mhux aktar minn 90 mm, — wisa' ta' mhux aktar minn 90 mm u — għoli ta' mhux aktar minn 55 mm, jew f'forma ta' diska b'dijametru ta' mhux aktar minn 90 mm, b'toqba fiċ-ċentru jew mingħajrha	0 %	31.12.2018
ex 8505 11 00	45	Kwart ta' komma, intiża biex issir kalamita permanenti wara li tiġi manjetizzata, — li mill-anqas tikkonsistu minn neodimju, prasodim, hadid, boron, disprosju, aluminju u kobalt, — b'wisa' ta' 9,2 mm ($- 0,1$) — twal 20 mm ($+ 0,1$) jew 30 mm ($+ 0,1$) tat-tip użat fuq skrejjen għall-manifattura ta' pompi tal-fjuwil	0 %	31.12.2019
*ex 8505 11 00	70	Diska li tikkonsisti minn liga tan-neodimju, hadid u boron, mik-sija bin-nikil jew żingu, li wara l-manjetizzazzjoni hija intiża li ssir kalamita permanenti — kemm jekk fiha toqba fin-nofs jew le, — b'dijametru ta' mhux aktar minn 90 mm, tat-tip li jintuża għal loudspeakers fil-karozzi	0 %	31.12.2018
*ex 8505 11 00	80	Artikoli fil-forma ta' trijanglu, kaxxa jew rettanglu, maħsuba biex isiru kalamiti permanenti wara l-manjetizzazzjoni, li fihom in-neodimju, il-hadid u l-bor, bid-dimensjonijiet li ġejjin: — tul ta' 9 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 105 mm, — wisa' ta' 5 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 105 mm, — għoli ta' 2 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 55 mm	0 %	31.12.2018

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 8505 19 90	30	Ogġetti tal-ferrit agglomerat fil-forma ta' disk b'dijametru ta' mhux aktar minn 120 mm, b'toqba fin-nofs maħsuba biex isiru kalamiti permanenti wara l-manjetizzazzjoni b'rimanenza ta' bejn 245 mT u 470 mT	0 %	31.12.2018
*ex 8507 60 00	30	Akkumulatur jew module tal-litju-joni, f'forma ċilindrika, b'tul ta' 63 mm jew aktar u dijametru ta' 17,2 mm jew aktar, b'kapacità nominali ta' 1 200 mAh jew aktar, għall-użu fil-fabbrikazzjoni ta' batteriji li jistghu jergġhu jkunu ċċarġjati ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
ex 8507 60 00	45	Batterija Lithium-ion tal-Polimeru rikarikabbli bi:	0 %	31.12.2019
ex 8507 80 00	20	— kapacità nominali ta' 1 060 mAh, — vultaġġ nominali ta' 7,4 V (vultaġġ <i>medju</i> ta' 0,2 C skariku), — vultaġġ tal-iċċarġjar nominali ta' 8,4 V ($\pm 0,05$), — b'tul ta' 86,4 mm ($\pm 0,1$), — b'wisa' ta' 45 mm ($\pm 0,1$), — b'għoli ta' 11 mm ($\pm 0,1$), għall-użu fil-manifattura tal-cash registers ⁽¹⁾		
ex 8511 30 00	20	Assemblaġġ ta' koljaturi tat-tqabbid integrati ma': — tagħmir tat-tqabbid, — koljatura fuq plagg ta' assemblaġġ b'saljatura tal-immuntar integrata — housing — tul ta' 140 mm jew aktar, iżda ta' mhux aktar minn 200 mm (+/- 5 mm), — temperatura operattiva ta' - 40 °C jew aktar, iżda mhux aktar minn + 130 °C, — vultaġġ ta' 14 (+/- 0,1) V	0 %	31.12.2019
*ex 8516 90 00	60	Sottoassemblaġġ ta' ventilazzjoni ta' apparat elettriku tal-qali f'hafna xaham — b'mutur li jkollu rata ta' enerġija ta' 8 W bi 4 600 rpm, — immexxi permezz ta' ċirkwit elettroniku, — li jaħdem f'temperaturi tal-madwar ta' 110 °C jew aktar, — b'termoregolatur	0 %	31.12.2019
ex 8518 21 00	20	Loudspeakers ta' — impedanza ta' 4 Ohm jew aktar, iżda mhux aktar minn 16 Ohm, — b'qawwa nominali ta' 2 W jew aktar, iżda mhux aktar minn 20 W, — bi brekit tal-plastik jew mingħajrha, u — mgħoddi bl-elettriku b'konnekter jew bla fili, armat fuq armarju għall-użu fil-manifattura tas-settijiet tat-TV u tal-moniters tal-vidjows ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
*ex 8518 40 80	91	Subassemblaġġ ta' bord ta' ċirkwit, li jinkludi l-iddikodifikar ta' sinjal awdjo diġitali, l-ipproċessar ta' sinjal awdjo u l-amplifikazzjoni b'funzjonalità doppja u/jew multikanali	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 8518 90 00	30	Sistema ta' kalamita li tikkonsisti f': — pjanċa interna tal-azzar, f'forma ta' diska b'cilindru fuq naħa waħda — kalamita waħda tan-neodimju — pjanċa waħda ta' fuq — pjanċa waħda ta' isfel tat-tip użati fl-ispikers tal-karozzi	0 %	31.12.2019
ex 8518 90 00	40	Kon tal-ispikers, magħmul mill-polpa tal-karta jew il-polipropilen, b'kappi tat-trab għalih, tat-tip użati fl-ispikers tal-karozzi	0 %	31.12.2019
ex 8518 90 00	50	Dijaframma ta' spiker elettrodinamiku — b'dijametru ta' 25 mm jew aktar, imma mhux aktar minn 250 mm, — bi frekwenza tar-reżonanza ta' 20 Hz jew aktar, iżda mhux aktar minn 150 Hz — b'għoli totali ta' 5 mm jew aktar, imma mhux aktar minn 50 mm, — h'xuna fit-truf ta' 0,1 mm jew aktar, imma mhux aktar minn 3 mm	0 %	31.12.2019
*ex 8521 90 00	20	Vidjo rikorder diġitali: — mingħajr drive tal-hardisk, — b' DVD-RW jew mingħajru, — b'ditektor tal-moviment jew b'kapaċità ta' ditezzjoni tal-moviment permezz ta' konnettività IP b'konnettur LAN — b'port tal-USB serjali jew mingħajru, għall-użu fil-manifattura ta' sistemi ta' sorveljanza tat-televiżjoni biċ-ċirkwit magħluq (CCTV) ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
*ex 8522 90 49	60	Assemblaġġ ta' bordijiet ta' ċirkwiti stampati li jinkludu:	0 %	31.12.2019
ex 8527 99 00	10	— sintonizzatur tar-radju (bil-kapaċità li jirċievi u jiddekodifika sinjali tar-radju u jitrażmetti dawk is-sinjali fi h'dan l-assemblaġġ) mingħajr kapaċitajiet ta' pprocessar ta' sinjali,		
ex 8529 90 65	25	— mikroprocessur bil-kapaċità li jirċievi messaġġi bir-remote control u li jikkontrolla ċ-chipset tas-sintonizzatur għal użu fl-immanifatturar ta' sistemi ta' intratteniment fid-dar ⁽¹⁾		
*ex 8522 90 49	65	Subassemblaġġ ta' bordijiet ta' ċirkwiti stampati li jinkludu:	0 %	31.12.2019
ex 8527 99 00	20	— sintonizzatur tar-radju bil-kapaċità li jirċievi u jiddekodifika sinjali tar-radju u jitrażmetti dawk is-sinjali fi h'dan l-assemblaġġ, b'dekodifikatur tas-sinjali,		
ex 8529 90 65	40	— Riċevitur bir-remote control ta' frekwenza tar-radju (RF), — Trażmettitur tas-sinjali bir-remote control infrared, — Ġeneratur tas-sinjali SCART — sonda tal-istat tat-TV għal użu fl-immanifatturar ta' sistemi ta' intratteniment fid-dar ⁽¹⁾		

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 8525 80 19	25	Kamera remota bl-infrared (kamera LWIR) (skont I-ISO/TS 16949), bi: — sensitività fiż-żona tal-medda ta' frekwenza ta' 8 µm jew iżjed, iżda mhux aktar minn 14 µm, — riżoluzzjoni ta' 324 × 256 pixels, — piż ta' mhux aktar minn 400 g, — qisien ta' mhux aktar minn 70 mm × 67 mm × 75 mm — għata impermeabbli u plagg iċċertifikat għall-vetturi bil-mutur u — devjazzjoni tas-sinjal tal-output fuq il-firxa kollha tat-temperatura tax-xogħol ta' mhux aktar minn 20 %	0 %	31.12.2019
*ex 8525 80 19 ex 8525 80 91	31 10	Kamera: — b'piż ta' mhux aktar minn 5,9 kg, — minghajr kisi, — ta' dimensjonijiet ta' mhux aktar minn 405 mm × 315 mm, — b'taġhmir tal-akkoppjament taċ-charge (CCD) wiehed jew b'senser Semikonduttur tal-ossidu tal-metal komplimentari (CMOS), — b'pixels effettivi ta' mhux aktar minn 5 megapixels, għall-użu f'sistemi ta' sorveljanza tat-televixin b'ċirkwit magħluq (CCTV) jew f'apparat għall-kontrolli tal-ghajnejn ⁽¹⁾	0 %	31.12.2018
*ex 8525 80 19	35	Kameras li jiskennjaw l-immagni, lu jużaw: — sistema ta' "Dynamic overlay lines", — sinjal tal-vidjo tal-output NTSC, — vultaġġ ta' 6,5 V, — illuminazzjoni ta' 0,5 lux jew iżjed	0 %	31.12.2019
*ex 8525 80 19	50	Camera head, kemm jekk bil-casing jew le — bid-daqs (minghajr is-sokit tal-cable) ma jaqbiżx 27 × 30 × 38,5 mm (wisgħa × għoli × tul), — bi 3 sensors tal-immagni MOS b'zewġ megapixels effettivi għal kull senser jew iktar u prism block għad-distribuzzjoni tal-ispettru RGB-mit-tliet sensors, 1.200 — b'lens mount C-Mount, — b'piż ta' mhux aktar minn 70 gramma, — b'output tal-vidjo diġitali b'Teknoloġija LVDS, — b'memorja EEPROM permanenti għal ħzin lokali ta'dejta ta' kalibrazzjoni għar-rendiment tal-kulur u l-kumpens ta' pixels difettużi. għall-użufil-manifattura ta' tip ta' sistemi ta' kameras industrijali żgħar ⁽¹⁾	0 %	31.12.2018
ex 8527 21 59 ex 8527 29 00	10 20	It-tagħmir jikkonsisti mill-inqas fi: — bord ta' ċirkwiti stampat, — tjuner tar-radju, — amplifikatur ta' frekwenza awdjo għall-integrazzjoni fis-sistemi ta' divertiment tal-vetturi	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 8527 29 00 ex 8543 70 90	30 13	Unità t'audio head integrata b'output tal-video diġitali biex titqabad ma' monitor touch screen LCD, b'interfaċċja fuq Controller Area Network (CAN) u mhaddma minn CAN bus b'velocità medja u gholja, b'dawn jew minghajrhom: — bord ta' ċirkwit stampat (PCB) li jinkludi riċevitur tas-sistema ta' lokalizzazzjoni bis-satellita (GPS), ġiroskopju, u tuner għal stazzjonijiet ta' messagġi dwar it-traffiku (TMC) — hard disk li tiehu għadd ta' mapep — memorja flash — radju DAB HD — teknoloġija tal-Wi-Fi Hotspot — sistema li tagħraf il-vuċi — teknoloġija biex jinqraw l-SMS u tinkludi — input ta' konnessjoni Bluetooth, MP3 u USB — vultaġġ ta' 10 V jew aktar iżda mhux aktar minn 16 V, għall-użu fil-manifattura ta' vetturi fil-Kapitolu 87 (!)	0 %	30.06.2015
*ex 8527 91 99 ex 8529 90 65	10 35	Assemblaġġ li tal-anqas jikkonsisti minn: — unità ta' amplifikazzjoni ta' frekwenza awdjo, li tal-anqas tjinkludi amplifikatur ta' frekwenza awdjo u generatur tal-hoss, — transformer u — riċevitur ta' xandir bir-radju	0 %	31.12.2019
ex 8528 59 70	20	Assemblaġġ ta' monitor bil-vidjo tal-kulur bil-kristalli likwidi immuntat fuq qafas, — eskluż dak ikkombinat ma' apparat iehor, — li jinkludi faċilitajiet ta' touch screen, bord b'ċirkwit stampat b'ċirkwiterija ta' sewqan u provvista tal-elettriku, li jintuza biex jiġi inkorporat b'mod permanenti jew immuntar b'mod permanenti f'sistemi ta' divertiment għall-vetturi (!)	0 %	31.12.2019
*ex 8529 90 65	45	Modulu ta' riċevitur ta' radju permezz ta' satellita li jittrasforma sinjali ta' frekwenza gholja fsinjal awdjo diġitali kodifikat, għall-użu fil-manifattura ta' prodotti li jaqgħu taht l-intestatura Nru 8527 (!)	0 %	31.12.2019
*ex 8529 90 92	47	Sensuri tal-immaġni tal-wiċċ ("progressive scan" Interline CCD-Sensor jew CMOS-Sensor) għall-kameras diġitali tal-vidjo fil-forma ta' ċirkwit integrat monolitiku, analogu jew diġitali, b'elementi tal-istampa mhux akbar minn 12-il μm \times 12-il μm fil-verżjoni monokromatika, b'mikrolentijiet għal kull element individwali tal-istampa (serje ta' mikrolentijiet) jew, fil-verżjoni polikromatika b'filtru tal-ilwien, anki b'serje ta' lentijiet żgħar (mikrolentijiet) b'lenti żgħira mmuntata fuq kull element individwali tal-istampa	0 %	31.12.2019
*ex 8529 90 92 ex 8536 69 90	49 83	Sokit tal-KA (AC Socket) b'filtru għall-istorbju, magħmul minn: — Sokit tal-KA (għall-konnessjoni tal-wajer tal-elettriku) ta' 230 V, — filtru għall-istorbju integrat magħmul minn kapaċitaturi u indutturi, — konnettur tal-kejbil sabiex jiġi konness Sokit tal-KA ma' Unità tal-PDP li Tforni l-Elettriku, sew jekk għandu bażi tal-metall jew le, li jgħaqqad is-Sokit tal-KA mas-sett tat-TV bl-iskrin tal-plażma.	0 %	31.12.2019

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 8529 90 92	55	Moduli tal-OLED, li jikkonsistu minn ċellola waħda jew aktar ta' hġieg jew plastik TFT, li fihom materjal organiku, mhux ikkombinati ma' faċilitajiet ta' touch screen u ċirkwit stampat wiehed jew aktar b'kontroll elettroniku għall-indirizzar tal-pixels, tat-tip użat fil-manifattura tas-settijiet tat-televiżjoni u għall-monitors	0 %	31.12.2019
ex 8529 90 92	65	Display OLED li jikkonsisti fi: — is-saff organiku b'LED's organiċi, — żewġ saffi kondutturi fuq transfers tal-elettrons u toqob għall-elettrons, — saffi ta' tranzistors (TFT) b'riżoluzzjoni ta' 1 920 × 1 080 — anodi u katodi għall-provvista' tal-enerġija ta' dajowds organiċi, — filter RGB, — saff protettiv tal-hġieg jew tal-plastik, — minghajr it-tagħmir elettroniku għall-indirizzar tal-pixel, għall-użu fil-manifattura tal-oġġetti taħt l-intestatura 8528 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
*ex 8529 90 92	70	Frejm rettangolari li jorbot u jgħatti: — tal-aluminju lligat li fih is-siliċju u l-manjeżju — twil 500 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 2 200 mm — wiesa' 300 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 1 500 mm tat-tip użat għall-produzzjoni tas-settijiet tat-televiżjoni	0 %	31.12.2017
*ex 8536 50 80	81	Swiċċijiet mekkaniċi li jikkontrollaw il-veloċità (mechanical speed governor switches) għall-konnessjoni ma' ċirkwiti elettrici, ma': — vultaġġ ta' 240 V jew aktar iżda mhux aktar minn 250 V, — amperagġ ta' 4 A jew aktar iżda mhux aktar minn 6 A, għall-użu fil-manifattura ta' magni li jaqgħu taħt l-intestatura 8467 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
*ex 8536 50 80	82	Swiċċijiet mekkaniċi għall-konnessjoni ta' ċirkwiti elettrici ma': — vultaġġ ta' 240 V jew aktar iżda mhux aktar minn 300 V, — amperagġ ta' 3 A jew aktar iżda mhux aktar minn 15 A, għall-użu fil-manifattura ta' magni li jaqgħu taħt l-intestatura 8467 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
*ex 8536 69 90	82	Sokit modulari jew plagg għal netwerks ta' zona lokali, sew jekk ikkombinat ma' sokits ohrajn jew le, li jintegra mill-inqas: — pulse transformer, li jinkludi parti ċentrali wide-band tal-ferrit, — kojli ta' modulu komuni, — reżistor, — capacitor, għall-użu fil-manifattura ta' prodotti li jaqgħu taħt l-intestaturi 8521 jew 8528 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
*ex 8536 69 90	85	Sokit jew plagg, immuntati f'kisi tal-plastik jew tal-metall, b'mhux aktar minn 96 pinnijiet, maħsuba għall-użu fil-manifattura ta' prodotti li jaqgħu taħt l-intestaturi 8521 jew 8528 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2016

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
*ex 8536 69 90	88	Konnekter mara u interfaċċji għall-kards tal-memorja Secure Digital (SD), CompactFlash, "Smart Card" u "Common interface modules (cards)" tat-tip użat għall-issaldjarfuq il-bordijiet taċ-ċirkwiti stampati, għall-ikkumnikar tat-tagħmir elettriku u ċ-ċirkwiti u biex iċ-ċirkwiti elettriki jinxtegħlu jew jiġu protetti b'vultaġġ ta' mhux aktar minn 1 000 V	0 %	31.12.2017
ex 8538 90 99	30	Għata u ghotjien ohra tal-Polikarbonat jew Akrilonitril Butadjen	0 %	31.12.2019
ex 8547 20 00	10	Stirin għall-iswiċċijiet tal-pedd tal-isteering miksiya jew le minn barra b'żebgħa kontra l-grif		
*ex 8538 90 99	95	Plakka b'bażi tar-ram, tat-tip użat bhala heatsink [fil-manifattura] ta' moduli IGBT li fihom aktar komponenti minn laqx IGBT u dijodi b'vultaġġ ta' 650 V jew aktar iżda mhux aktar minn 1 200 V ⁽¹⁾	0 %	31.12.2018
*ex 8543 90 00	20	Katodu ta' l-istainless steel f'forma ta' pjanċa b'virga ta' sospensjoni (hanger bar), anki jekk bi strixxi tal-plastik fil-ġenb	0 %	31.12.2019
*ex 8544 20 00	10	Kejbil flessibbli iżolat tal-PET/PVC bi:	0 %	31.12.2018
ex 8544 42 90	20	— vultaġġ ta' mhux aktar minn 60 V,		
ex 8544 49 93	20	— kurrent ta' mhux aktar minn 1 A, — reżistenza termali ta' mhux aktar minn 105 °C, — wajers individwali bi ħxuna ta' mhux iktar minn 0,1 mm (± 0,01 mm) u wesghin mhux aktar minn 0,8 mm (± 0,03 mm) — distanza bejn il-konduċenti ta' mhux aktar minn 0,5 mm u — piċċ (id-distanza mil-linja medjana ta' konduċent wiehed sa dik tal-iehor maġenbu) ta' mhux aktar minn 1,25 mm		
ex 8544 30 00	40	Wire harness tas-sistema tal-istering b'vultaġġ operattiv ta' 12 V, mghammar b'connectors fuq iż-żewġ naħat, b'mill-inqas 3 klampijiet ankra tal-plastik għall-immuntar mal-kaxxa tal-istering ta' vettura bil-mutur	0 %	31.12.2019
ex 8544 42 90	40			
ex 8544 30 00	50	Wire harness b'diversi qisien: — ta' vultaġġ ta' 5 V jew aktar iżda mhux aktar minn 90 V, — kapaci jitrażmetti l-informazzjoni permezz tal-protokoll CAN, għall-użu fil-manifattura ta' vetturi taħt l-intestatura 8711 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
*ex 8714 91 10	23	Frejm, maħdum mill-aluminju jew minn fibri tal-aluminju u tal-karbonju, għall-użu fil-manifattura tal-biċikletti ⁽¹⁾	0 %	31.12.2018
ex 8714 91 10	33			
ex 8714 91 10	70			
*ex 8714 91 30	23	Frieket ta' quddiem tal-aluminju għall-użu fil-manifattura tal-biċikletti ⁽¹⁾	0 %	31.12.2018
ex 8714 91 30	33			
ex 8714 91 30	70			
ex 9001 50 41	10	Lenti korrettiva tal-ghajnejn magħmula minn materjal organiku, li ma tkunx maqtugħa, tkun maħduma fuq iż-żewġ naħat u f'forma tonda:	1,45 %	31.12.2019
ex 9001 50 49	10	— bid-dijametru ta' 4,9 cm jew aktar iżda mhux aktar minn 8,2 cm, — bil-ħxuna totali ta' 0,5 cm jew aktar iżda mhux aktar minn 1,2 cm, li tkun tat-tip użat biex tinhadem bil-għan li tiġi adattata għal par nuċċali		

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 9001 50 80	10	Lenti korrettiva tal-ghajnejn maghmula minn materjal organiku, li ma tkunx maqtugha, tkun maħduma biss fuq naħa waħda u f'forma tonda: — bid-dijametru ta' 5,9 cm jew aktar iżda mhux aktar minn 8,5 cm, — bil-ħxuna totali ta' 1,2 cm jew aktar iżda mhux aktar minn 2,7 cm, li tkun tat-tip użat biex tinhadem bil-ghan li tiġi adattata għal par nuċċali	0 %	31.12.2019
*ex 9001 90 00	65	Pellikola ottika b'minimu ta' 5 strutturi b'ghadd ta' strati, inkluż riflettur fuq in-naħa ta' wara, kisja fuq in-naħa ta' quddiem u filter ta' kuntrast b'pitch ta' mhux aktar minn 0,65 µm, għall-użu fil-manifattura ta' skrinijiet ta' projezzjoni minn quddiem ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
ex 9013 80 90	10	Mera mikro-elettronika semikonduttur elettroniku f'kisja li tista' tintuża għall-kostruzzjoni totalment awtomatizzata ta' bords kondutturi, maghmula prinċipalment minn kombinazzjoni ta': — ċirkwit integrat monoitiku wiehed jew aktar b'applikazzjoni speċifika (ASIC),, — sensur wiehed jew aktar mikro-elettromekkaniku (MEMS), b'komponenti mekkaniċi rranġati fi strutturi tridimensjonali fuq il-materjal semikonduttur tat-tip użat għall-kostruzzjoni ta' prodotti tal-Kapitoli minn 84-90 u 95	0 %	31.12.2019
ex 9025 80 40	40	Sensur elettroniku tat-temperatura, il-pressjoni atmosferika u l-umidità (sensur ambjentali) f'kisja li tista' tintuża għall-istampar awtomatiku ta' bords kondutturi, li jikkonsisti l-aktar minn: — ċirkwit wiehed, jew aktar, integrat monolitiku speċifiku għall-applikazzjoni (ASIC), — element ta' sensur mikro-elettromekkaniku wiehed jew aktar (MEMS) immanifatturati b'teknoloġija semkonduttura, b'komponenti mekkaniċi rranġati fi strutturi tridimensjonali fuq il-materjal semikonduttur tat-tip użat għall-inkorporazzjoni fi prodotti tal-Kapitoli minn 84-90 u l-Kapitolu 95	0 %	31.12.2019
ex 9031 80 34	40	Semiconducting camshaft position sensor, b': — kisja ta' barra tal-plastik iffurmat, — b'vultaġġ operattiv tal-unità tal-kontroll ta' 4,5 jew aktar iżda mhux aktar minn 7 V _{CC} , għall-użu fil-manifattura ta' vetturi tal-Kapitolu 87 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2019
*ex 9031 80 38	20	Aċċellerometru semikonduttur elettroniku f'kisi, magħmul prinċipalment, minn — tahlita ta' ċirkwit wiehed integrat monolitiku jew aktar b'applikazzjoni speċifika (ASIC) u — element ta' sensur mikro-elettromekkaniku wiehed jew aktar (MEMS) immanifatturat b'teknoloġija semkonduttura, b'komponenti mekkaniċi rranġati fi strutturi tridimensjonali fuq il-materjal semikonduttur tat-tip użat għall-inkorporazzjoni fi prodotti tal-Kapitoli 84 — 90 u 95	0 %	31.12.2018

Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Data prevista għal reviżjoni mandatorja
ex 9031 80 38	30	Sensur elettroniku ġeomanjetiku u ta' aċċellerazzjoni kkumbinat, f'kisja li tista' tintuża għall-istampar awtomatiku ta' bords kundituri prinċipalment magħmul minnkombinazzjoni ta': — ċirkwit wiehed integrat monolitiku jew aktar b'applikazzjoni speċifika (ASIC) u — element ta' sensur mikrolettromeġġaniku wiehed jew aktar (MEMS) mmanifatturati b'teknoloġija semikonduttura, b'komponenti meġġaniki rranġati fi strutturi tridimensjonali fuq il-materjal semikonduttur tat-tip użat għall-inkorporazzjoni fi prodotti fil-Kapitoli 84-90 u 95	0 %	31.12.2019
ex 9031 80 38	40	Aċċellerometru elettroniku u detettur tal-kamp manjetiku u tal-veloċità angolari (sensur tal-orjentazzjoni) f'kisi adattat għall-istampar awtomatiku ta' bords kondutturi, li jikkonsisti l-aktar minn kombinazzjoni ta': — ċirkwit wiehed integrat monolitiku jew aktar b'applikazzjoni speċifika (ASIC) — element ta' senser mikrolettromeġġaniku wiehed jew aktar (MEMS) mmanifatturati bl-użu ta' teknoloġija semikonduttura, b'komponenti meġġaniki rranġati fi strutturi tridimensjonali fuq il-materjal semikonduttur tat-tip użat għall-inkorporazzjoni fi prodotti tal-Kapitoli minn 84-90 u l-Kapitolu 95	0 %	31.12.2019

(¹) Is-sospensjoni tad-dazji hija soġġetta għall-Artikoli 291 sa 300 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1).

ANNEX II

Is-sospensjonijiet tariffarji msemmija fil-punt(1)(d) tal-Artikolu 1:

Kodiċi NM	TARIC
ex 1511 90 19	10
ex 1511 90 91	10
ex 1513 11 10	10
ex 1513 19 30	10
ex 1513 21 10	10
ex 1513 29 30	10
ex 1516 20 96	20
ex 1517 90 99	10
ex 2008 99 49	30
ex 2008 99 99	40
ex 2009 49 30	91
ex 2009 81 31	10
ex 2207 20 00	20
ex 2207 20 00	80
ex 2818 20 00	10
2819 10 00	
ex 2827 39 85	30
ex 2842 10 00	20
ex 2842 90 10	10
ex 2846 10 00	10
ex 2846 10 00	40
ex 2904 10 00	30
ex 2904 10 00	50
ex 2904 20 00	40
ex 2904 90 40	10
ex 2904 90 95	20
ex 2904 90 95	30
ex 2905 19 00	40

Kodiċi NM	TARIC
ex 2905 29 90	10
ex 2905 29 90	20
ex 2905 49 00	10
ex 2905 59 98	20
ex 2906 29 00	10
ex 2907 19 90	10
ex 2909 30 90	10
ex 2909 30 90	20
ex 2914 69 90	20
ex 2915 39 00	50
ex 2915 90 70	50
ex 2916 13 00	10
ex 2917 11 00	30
ex 2917 19 10	10
ex 2917 19 90	25
ex 2917 19 90	30
ex 2918 99 90	20
ex 2918 99 90	70
ex 2921 19 50	10
ex 2921 42 00	70
ex 2921 45 00	10
ex 2921 45 00	40
ex 2921 49 00	60
ex 2921 51 19	20
ex 2921 51 19	50
ex 2921 59 90	50
ex 2922 19 85	40
ex 2922 19 85	80
ex 2922 21 00	30
ex 2922 21 00	50

Kodici NM	TARIC
ex 2922 29 00	55
ex 2922 29 00	65
ex 2922 49 85	15
ex 2922 49 85	50
ex 2922 50 00	20
ex 2923 90 00	45
ex 2924 29 98	20
ex 2924 29 98	92
ex 2926 90 95	20
ex 2926 90 95	60
ex 2926 90 95	63
ex 2926 90 95	64
ex 2926 90 95	70
ex 2926 90 95	74
ex 2926 90 95	75
ex 2927 00 00	70
ex 2929 10 00	15
ex 2929 90 00	20
ex 2930 90 99	62
ex 2930 90 99	64
ex 2930 90 99	81
ex 2930 90 99	84
ex 2931 90 90	05
ex 2931 90 90	10
ex 2931 90 90	14
ex 2931 90 90	15
ex 2931 90 90	18
ex 2931 90 90	20
ex 2931 90 90	24
ex 2931 90 90	30

Kodiċi NM	TARIC
ex 2931 90 90	33
ex 2931 90 90	35
ex 2931 90 90	40
ex 2931 90 90	50
ex 2931 90 90	55
ex 2931 90 90	70
ex 2931 90 90	72
ex 2931 90 90	75
ex 2931 90 90	86
ex 2931 90 90	87
ex 2931 90 90	89
ex 2931 90 90	91
ex 2931 90 90	92
ex 2931 90 90	96
ex 2932 19 00	40
ex 2932 19 00	41
ex 2932 19 00	45
ex 2932 19 00	70
ex 2932 99 00	40
ex 2933 19 90	50
ex 2933 19 90	60
ex 2933 29 90	40
ex 2933 39 99	20
ex 2933 39 99	24
ex 2933 39 99	30
ex 2933 39 99	45
ex 2933 39 99	47
ex 2933 39 99	48
ex 2933 39 99	55
ex 2933 49 90	60

Kodici NM	TARIC
ex 2933 59 95	45
ex 2933 59 95	50
ex 2933 59 95	55
ex 2933 59 95	65
ex 2933 59 95	75
ex 2933 79 00	60
ex 2933 99 80	32
ex 2933 99 80	35
ex 2933 99 80	37
ex 2933 99 80	55
ex 2933 99 80	76
ex 2933 99 80	88
ex 2934 10 00	60
ex 2934 99 90	20
ex 2934 99 90	30
ex 2934 99 90	83
ex 2934 99 90	84
ex 2935 00 90	30
ex 2935 00 90	53
ex 2935 00 90	63
ex 2935 00 90	77
ex 2935 00 90	82
ex 3204 17 00	40
ex 3204 17 00	50
ex 3204 19 00	11
ex 3204 19 00	21
ex 3204 19 00	31
ex 3204 19 00	41
ex 3204 19 00	51
ex 3204 19 00	61

Kodici NM	TARIC
ex 3204 20 00	20
ex 3206 49 70	10
ex 3208 90 19	45
ex 3402 90 10	60
ex 3402 90 10	70
ex 3504 00 90	10
ex 3506 91 00	40
ex 3701 30 00	20
ex 3705 90 90	10
ex 3707 10 00	45
ex 3707 10 00	50
ex 3707 90 90	40
ex 3707 90 90	85
ex 3808 91 90	30
ex 3808 92 90	50
ex 3808 93 23	10
ex 3808 93 90	10
ex 3809 92 00	20
ex 3811 19 00	10
ex 3812 30 80	30
ex 3815 19 90	60
ex 3815 90 90	70
ex 3815 90 90	80
ex 3820 00 00	20
ex 3824 90 97	05
ex 3824 90 97	06
ex 3824 90 97	07
ex 3824 90 97	08
ex 3824 90 97	09
ex 3824 90 97	10

Kodici NM	TARIC
ex 3824 90 97	11
ex 3824 90 97	12
ex 3824 90 97	13
ex 3824 90 97	14
ex 3824 90 97	15
ex 3824 90 97	16
ex 3824 90 97	17
ex 3824 90 97	18
ex 3824 90 97	20
ex 3824 90 97	21
ex 3824 90 97	22
ex 3824 90 97	23
ex 3824 90 97	24
ex 3824 90 97	25
ex 3824 90 97	26
ex 3824 90 97	27
ex 3824 90 97	28
ex 3824 90 97	29
ex 3824 90 97	30
ex 3824 90 97	31
ex 3824 90 97	32
ex 3824 90 97	33
ex 3824 90 97	34
ex 3824 90 97	35
ex 3824 90 97	36
ex 3824 90 97	37
ex 3824 90 97	38
ex 3824 90 97	39
ex 3824 90 97	40
ex 3824 90 97	41

Kodici NM	TARIC
ex 3824 90 97	42
ex 3824 90 97	43
ex 3824 90 97	44
ex 3824 90 97	45
ex 3824 90 97	46
ex 3824 90 97	47
ex 3824 90 97	48
ex 3824 90 97	49
ex 3824 90 97	50
ex 3824 90 97	51
ex 3824 90 97	52
ex 3824 90 97	53
ex 3824 90 97	54
ex 3824 90 97	55
ex 3824 90 97	56
ex 3824 90 97	57
ex 3824 90 97	58
ex 3824 90 97	59
ex 3824 90 97	60
ex 3824 90 97	61
ex 3824 90 97	62
ex 3824 90 97	63
ex 3824 90 97	64
ex 3824 90 97	65
ex 3824 90 97	66
ex 3824 90 97	78
ex 3824 90 97	79
ex 3824 90 97	80
ex 3824 90 97	81
ex 3824 90 97	82

Kodici NM	TARIC
ex 3824 90 97	83
ex 3824 90 97	84
ex 3824 90 97	85
ex 3824 90 97	87
ex 3824 90 97	88
ex 3824 90 97	89
ex 3824 90 97	90
ex 3824 90 97	92
ex 3824 90 97	94
ex 3824 90 97	95
ex 3824 90 97	97
ex 3901 10 10	10
ex 3901 90 90	30
ex 3901 90 90	40
ex 3902 10 00	40
ex 3902 90 90	60
ex 3902 90 90	93
ex 3903 19 00	30
ex 3903 90 90	15
ex 3903 90 90	20
ex 3903 90 90	25
ex 3903 90 90	75
ex 3904 10 00	20
ex 3904 30 00	20
ex 3904 50 90	92
ex 3906 90 90	41
ex 3906 90 90	85
ex 3906 90 90	87
ex 3907 40 00	10
ex 3907 40 00	20

Kodici NM	TARIC
ex 3907 40 00	30
ex 3907 40 00	40
ex 3907 40 00	50
ex 3907 40 00	60
ex 3907 60 80	30
ex 3907 91 90	10
ex 3907 99 90	70
ex 3908 90 00	50
ex 3909 50 90	10
ex 3910 00 00	60
ex 3911 90 99	31
ex 3916 20 00	91
ex 3917 40 00	91
ex 3919 10 80	23
ex 3919 10 80	27
ex 3919 10 80	32
ex 3919 10 80	37
ex 3919 10 80	43
ex 3919 10 80	85
ex 3919 90 00	20
ex 3919 90 00	22
ex 3919 90 00	24
ex 3919 90 00	26
ex 3919 90 00	28
ex 3919 90 00	29
ex 3919 90 00	33
ex 3919 90 00	37
ex 3919 90 00	44
ex 3920 20 29	93
ex 3920 59 90	20

Kodici NM	TARIC
ex 3920 62 19	25
ex 3920 62 19	81
ex 3920 91 00	51
ex 3920 91 00	52
ex 3920 91 00	92
ex 3920 91 00	93
ex 3921 90 55	25
ex 3921 90 55	30
ex 3921 90 60	95
ex 4408 39 30	10
ex 5404 19 00	30
ex 5607 50 90	10
ex 5911 90 90	40
ex 6814 10 00	10
ex 7019 19 10	30
ex 7019 19 10	55
ex 7019 40 00	21
ex 7019 40 00	29
ex 7325 99 10	20
ex 7326 20 00	20
ex 8108 90 30	10
ex 8405 90 00	10
ex 8409 91 00	10
ex 8409 99 00	20
ex 8411 99 00	50
ex 8414 30 81	50
ex 8414 90 00	20
ex 8418 99 10	50
ex 8418 99 10	60
ex 8467 99 00	10

Kodici NM	TARIC
ex 8479 89 97	40
ex 8481 30 91	91
ex 8501 10 99	82
ex 8501 31 00	40
ex 8501 31 00	65
ex 8501 31 00	70
ex 8503 00 99	35
ex 8504 40 82	50
ex 8505 11 00	33
ex 8505 11 00	70
ex 8505 11 00	80
ex 8505 19 90	30
ex 8507 60 00	30
ex 8516 90 00	60
ex 8518 40 80	91
ex 8521 90 00	20
ex 8522 90 49	60
ex 8522 90 49	65
ex 8525 80 19	25
ex 8525 80 19	31
ex 8525 80 19	35
ex 8525 80 19	50
ex 8525 80 91	10
ex 8527 91 99	10
ex 8527 99 00	10
ex 8527 99 00	20
ex 8529 90 65	25
ex 8529 90 65	35
ex 8529 90 65	40
ex 8529 90 65	45

Kodiċi NM	TARIC
ex 8529 90 92	47
ex 8529 90 92	49
ex 8529 90 92	70
ex 8536 50 11	35
ex 8536 50 80	81
ex 8536 50 80	82
ex 8536 69 90	82
ex 8536 69 90	83
ex 8536 69 90	85
ex 8536 69 90	88
ex 8538 90 99	95
ex 8543 90 00	20
ex 8544 20 00	10
ex 8544 42 90	20
ex 8544 49 93	20
ex 8544 49 95	10
ex 8708 21 10	10
ex 8708 21 90	10
ex 8714 91 10	23
ex 8714 91 10	33
ex 8714 91 10	70
ex 8714 91 30	23
ex 8714 91 30	33
ex 8714 91 30	70
ex 9001 90 00	21
ex 9001 90 00	65
ex 9031 80 38	20

ANNEX III

L-unitajiet supplimentari msemmija fil-punt(2)(a) tal-Artikolu 1:

NM	TARIC	Unità supplimentari
3926 90 97	31	p/st
3926 90 97	37	p/st
7006 00 90	25	p/st
7009 10 00	20	p/st
8103 90 90	10	p/st
8207 19 10	10	p/st
8401 40 00	10	p/st
8413 91 00	30	p/st
8421 21 00	20	p/st
8479 89 97	60	p/st
8482 10 10	10	p/st
8482 10 10	20	p/st
8482 10 90	10	p/st
8482 50 00	10	p/st
8503 00 99	60	p/st
8504 50 95	60	p/st
8504 90 11	20	p/st
8504 90 99	20	p/st
8505 11 00	45	p/st
8511 30 00	20	p/st
8518 90 00	30	p/st
8518 90 00	40	p/st
8518 90 00	50	p/st
8527 29 00	30	p/st
8529 90 92	55	p/st
8529 90 92	65	p/st
8538 90 99	30	p/st
8538 90 99	40	p/st
8543 70 90	13	p/st

NM	TARIC	Unità supplimentari
8543 90 00	60	p/st
8544 30 00	40	p/st
8544 30 00	50	p/st
8544 42 90	40	p/st
8547 20 00	10	p/st
9013 80 90	10	p/st
9025 80 40	40	p/st
9031 80 34	40	p/st
9031 80 38	30	p/st
9031 80 38	40	p/st
3824 90 96	75	m ³
7605 29 00	10	m

ANNEX IV

L-unitajiet supplimentari msemmija fil-punt(2)(b) tal-Artikolu 1:

NM	TARIC	Unità supplimentari
8479 89 97	40	p/st
8504 40 82	50	p/st
3907 40 00	50	m ³
3907 40 00	60	m ³
3824 90 97	90	m ³

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1342/2014**tas-17 ta' Diċembru 2014****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar pollutanti organiċi persistenti fir-rigward tal-Annessi IV u V****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 7(4)(a) u (5) u l-Artikolu 14(2) u (4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 jimplimenta fil-liġi tal-Unjoni l-impenji maqbulin fil-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes (minn hawn 'il quddiem "il-Konvenzjoni") approvat permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/507/KE⁽²⁾, fisem il-Komunità u fil-Protokoll tal-Konvenzjoni tal-1979 dwar it-Tniġġis Transkonfinali tal-Arja Fuq Distanza Twila rigward Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes (minn hawn 'il quddiem "il-Protokoll") approvat permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 259/2004/KE⁽³⁾, fisem il-Komunità.
- (2) Fir-raba' laqgħa tal-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni mill-4 sat-8 ta' Mejju 2009, ġie maqbul li jiżiedu l-klorodekon, l-eżabromobifenil, l-eżakloroċikloezani, inkluż l-lindan, il-pentaklorobenzen, l-eteri tat-tetrabromodifenil, l-eteri tal-penta odifenil, l-eteri tal-eżabromodifenil u l-eteri tal-ettabromodifenil, kif ukoll l-aċidu sulfoniku perfluworottan u d-derivati tiegħu (minn hawn 'il quddiem "PFOS") fl-Annessi tal-Konvenzjoni.
- (3) Fid-dawl ta' thassib dwar il-kompletezza u kemm hija rapreżentattiva l-informazzjoni xjentifika dwar il-kwantitajiet u l-koncentrazzjonijiet tal-POP difenileteri bromurati u PFOS fl-oġġetti u l-iskart, dawk is-sustanzi kienu provviżorjament elenkati fl-Annessi IV u V tar-Regolament (KE) Nru 850/2004 mingħajr indikazzjoni tal-limiti ta' koncentrazzjoni massima.
- (4) Ġiet ivvalutata d-dejta xjentifika addizzjonali dwar kwantitajiet u koncentrazzjonijiet tal-POP difenileteri bromurati u PFOS fl-oġġetti u l-iskart issa ġiet ivvalutata. Għaldaqstant, hu necessarju li jiġu stabbiliti limiti ta' koncentrazzjoni massima għal dawn il-materjali organiċi persistenti li jniġġesu mingħajr dewmien bla bżonn biex tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tar-Regolament (KE) Nru 850/2004 u biex jiġi evitat il-hruġ kontinwu ta dawk is-sustanzi fl-ambjent.
- (5) Fis-27 sessjoni tiegħu mill-14 sat-18 ta' Diċembru 2009, il-Korp Eżekuttiv tal-Protokoll iddeċieda li jżid l-eżaklorobutadine, in-naftaleni poliklorinati u l-paraffini klorinati ta' katina qasira mal-Protokoll.
- (6) Fil-hames laqgħa mill-25 sad-29 ta' April 2011, il-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni qablet li żżid l-endo-sulfan mal-lista ta' materjal organiku persistenti li jniġġes li għandu jiġi eliminati madwar id-dinja, b'xi eċċezzjonijiet.
- (7) Fid-dawl tad-deċiżjonijiet meħuda mill-Korp Eżekuttiv tal-Protokoll u l-Konferenza tal-Partijiet tal-Konvenzjoni, hu meħtieġ li jiġu aġġornati l-Annessi IV u V tar-Regolament (KE) Nru 850/2004 biex jiġu inklużi dawk is-sustanzi.
- (8) Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 għandu għaldaqstant jiġi emendat skont dan.
- (9) Biex jingħata biżżejjed żmien lill-kumpaniji u l-awtoritajiet kompetenti jadattaw għar-rekwiżiti l-ġodda, dan ir-Regolament għandu jibda japplika mit-18 ta' Ġunju 2015.

⁽¹⁾ ĠU L 158, 30.4.2004, p. 7.⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/507/KE tal-14 ta' Ottubru 2004 dwar il-konkluzjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes (ĠU L 209, 31.7.2006, p. 1).⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 259/2004/KE tad-19 ta' Frar 2004 li għandha x'taqsam mal-konkluzjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Protokoll tal-Konvenzjoni tal-1979 dwar it-Tniġġis Transkonfini tal-Arja Li Jwassal Hafna dwar Pollutanti Organiċi Persistenti (ĠU L 81, 19.2.2004, p. 35).

- (10) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 39 tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾,

ADDOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 hu emendat kif ġej:

- (1) L-Anness IV jinbidel bit-test fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.
- (2) L-Anness V hu emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan għandu jibda japplika mit-18 ta' Ġunju 2015.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi (ĠUL 312, 22.11.2008, p. 3).

ANNEX I

"ANNEX IV

Lista ta' sustanzi suġġetti għal dispożizzjonijiet amministrattivi tal-iskart stipulati fl-Artikolu 7

Sustanza	Nru tal-CAS	Nru tal-KE	Limitu ta' koncentrazzjoni riferut fl-Artikolu 7(4)(a)
Endosulfan	115-29-7 959-98-8 33213-65-9	204-079-4	50 mg/kg
Eżaklorobutadin	87-68-3	201-765-5	100 mg/kg
Naftaleni Poliklorinati (¹)			10 mg/kg
Alkani C10-C13, kloru (paraffini klorinati ta' katina qasira) (SCCPs)	85535-84-8	287-476-5	10 000 mg/kg
Etere tat-tetrabromodifenil C ₁₂ H ₆ Br ₄ O			It-total ta' koncentrazzjonijiet ta' etere tat-tetrabromodifenil, etere tal-pentabromodifenil, etere tal-eżabromodifenil u etere tal-ettabromodifenil: 1 000 mg/kg
Etere tal-pentabromodifenil C ₁₂ H ₅ Br ₅ O			
Etere tal-eżabromodifenil C ₁₂ H ₆ Br ₄ O			
Etere tal-ettabromodifenil C ₁₂ H ₃ Br ₇ O			
Aċidu u d-derivattivi tiegħu (PFOS) C ₈ F ₁₇ SO ₂ X (X = OH, melh tal-metall (O-M ⁺), aloġenur, ammid, u derivattivi ohra, inklużi l-polimeri)			50 mg/kg
Dibenzo-p-diossini poliklorinati u dibenzofurani (PCDD/PCDF)			15 µg/kg (²)
DDT (1,1,1-trikloro-2,2-bis (4-klorofenil) etane)	50-29-3	200-024-3	50 mg/kg
Klordan	57-74-9	200-349-0	50 mg/kg
L-eżakloroċikloeżani, inkluż il-lindan	58-89-9 319-84-6 319-85-7 608-73-1	210-168-9 200-401-2 206-270-8 206-271-3	50 mg/kg
Dieldrin	60-57-1	200-484-5	50 mg/kg
Endrin	72-20-8	200-775-7	50 mg/kg
Ettaklor	76-44-8	200-962-3	50 mg/kg

Sustanza	Nru tal-CAS	Nru tal-KE	Limitu ta' konċentrazzjoni riferut fl-Artikolu 7(4)(a)
Eżaklorobenzen	118-74-1	200-273-9	50 mg/kg
Klorodekon	143-50-0	205-601-3	50 mg/kg
Aldrin	309-00-2	206-215-8	50 mg/kg
Pentaklorobenzen	608-93-5	210-172-5	50 mg/kg
Bifenili poliklorinati (PCB)	1336-36-3 u oħrajn	215-648-1	50 mg/kg ⁽³⁾
Mirex	2385-85-5	219-196-6	50 mg/kg
Toksafen	8001-35-2	232-283-3	50 mg/kg
Eżabromobifenil	36355-01-8	252-994-2	50 mg/kg

(1) Naftaleni poliklorinati t'fisser komposti kimiċi bbażati fuq is-sistema ta' ċirku tan-naftalen, fejn atomu tal-idroġenu wiehed jew iktar jinbidlu b'atomi tal-kloru.

(2) Il-limitu huwa kkalkulat bħala PCDD u PCDF skont il-fatturi ta' ekwivalenza tossika (TEFs — toxic equivalency factors) li ġejjin:

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0003
PCDF	TEF
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
PCDF	TEF
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0,0003

(3) Fejn applikabbli, għandu japplika il-metodu tal-kalkolu stipulat fl-istandards Ewropej EN 12766-1 u EN 12766-2."

ANNEX II

Fl-Anness V, Parti 2, it-tabella tinbidel bit-tabella li ġejja:

"Skart kif klassifikat fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/532/KE		Limiti tal-koncentrazzjoni massima tas-sustanzi elenkati fl-Anness IV ⁽¹⁾	Operat
10	SKART MINN PROĊESSI TERMALI	Alkani C10-C13, kloro (paraffini klorinati ta' katina qasira) (SCCPs): 10 000 mg/kg;	<p>Hażna permanenti għandha tit-halla ssir biss meta l-kundizzjonijiet segwenti kollha jiġu mil-huqin:</p> <p>(1) Il-ħażna ssir f'wiehed mill-postijiet li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — formazzjonijiet sikuri, fondi u taht l-art fil-blat iebes; — minjieri tal-melħ — sit ta' miżbla għal skart perikoluż, bil-kundizzjoni li l-iskart ikun solidifikat jew parzjalment stabbilizzat fejn dan hu teknikament vijabbli kif mehtieg għall-klassifikazzjoni tal-iskart fis-sottoartikolu 1903 tad-Deċiżjoni 2000/532/KE <p>(2) Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE (*) u tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/33/KE (**) kienu rispettati;</p> <p>(3) Kien muri li l-operazzjoni magħżula hija ambjentalment preferibbli</p>
10 01	Skart minn impjanti tal-enerġija u impjanti oħra ta' kombustjoni (minbarra 19)	Aldrin: 5 000 mg/kg; Klordan: 5 000 mg/kg; Klorodekon: 5 000 mg/kg;	
10 01 14 * ⁽²⁾	Rmied tal-qiegh, gagazza u trab tal-bojler minn ko-inċinerazzjoni li jkun fiha sustanzi perikolużi	DDT (1,1,1-trikloro-2,2-bis (4-klorofenil) etane): 5 000 mg/kg; Dieldrin: 5 000 mg/kg; Endosulfan: 50 000 mg/kg;	
10 01 16 *	Irmied li jtir minn ko-inċinerazzjoni li jkun fih sustanzi perikolużi	Endrin: 5 000 mg/kg; Ettaklor: 5 000 mg/kg; Eżabromobifenil: 5 000 mg/kg;	
10 02	Irmied mill-industrija tal-ħadid u l-azzar	Eżaklorobenzen: 5 000 mg/kg; Eżaklorobutaden: 1 000 mg/kg;	
10 02 07 *	Skart solidu mit-trattament tal-gass li fih sustanzi perikolużi	Eżaklorocikloezani, inkluż il-lindan: 5 000 mg/kg; Mirex: 5 000 mg/kg; Pentaklorobenzen: 5 000 mg/kg;	
10 03	Skart mill-metallurġija termali tal-aluminju	Acidu sulfoniku perfluworottan u d-derivattivi tiegħu (PFOS) (C ₈ F ₁₇ SO ₂ X)	
10 03 04 *	Gagazzi primarji tal-produzzjoni	(X = OH, Melħ tal-metall (O-M ⁺), aloġenur, ammid, u derivattivi oħra inklużi il-polimeri): 50 mg/kg;	
10 03 08 *	Gagazzi tal-melħ minn produzzjoni sekondarja	Bifenili Poliklorinati (PCB) ⁽³⁾ : 50 mg/kg;	
10 03 09 *	Hmieg iswed tal-metall minn produzzjoni sekondarja	Dibenzo-p-diossini poliklorinati u dibenzofurani (PCDD/PCDF) ⁽⁴⁾ : 5 mg/kg;	
10 03 19 *	Gass tač-čmieni li fih sustanzi perikolużi	Naftalini poliklorinati *: 1 000 mg/kg;	
10 03 21 *	Particelli oħra u trab (inkluż trab minn mithna bl-isferi) li fihom sustanzi perikolużi	It-total ta' koncentrazzjonijiet ta' etere tat-tetrabromodifenil (C ₁₂ H ₆ Br ₄ O), etere tal-pentabromodifenil (C ₁₂ H ₅ Br ₅ O), etere tal-eżabromodifenil (C ₁₂ H ₄ Br ₆ O) u etere tal-ettabromodifenil (C ₁₂ H ₃ Br ₇ O): 10 000 mg/kg Toksafen: 5 000 mg/kg;	
10 03 29 *	Skart mit-trattament tal-gagazzi tal-melħ u hmieg iswed tal-metall li fih sustanzi perikolużi		
10 04	Skart minn metallurġija termali tač-čomb		
10 04 01 *	Gagazza minn produzzjoni primarja u sekondarja		

“Skart kif klassifikat fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/532/KE		Limiti tal-koncentrazzjoni massima tas-sustanzi elenkati fl-Anness IV (1)	Operat
10 04 02 *	Hmieġ tal-metall u xkuma minn produzzjoni primarja u sekondarja		
10 04 04 *	Trab mill-gass taċ-ċmieni		
10 04 05 *	Partikulati oħra u trab		
10 04 06 *	Skart solidu mit-trattament tal-gass		
10 05	Skart minn metallurġija termali taż-żingu		
10 05 03 *	Trab mill-gass taċ-ċmieni		
10 05 05 *	Skart solidu mit-trattament tal-gass		
10 06	Skart minn metallurġija termali tar-ram		
10 06 03 *	Trab mill-gass taċ-ċmieni		
10 06 06 *	Skart solidu mit-trattament tal-gass		
10 08	Skart minn metallurġija termali oħra mhux ferruża		
10 08 08 *	Gagazza tal-melħ minn produzzjoni primarja u sekondarja		
10 08 15 *	Trab mill-gass taċ-ċmieni li fi h sustanzi perikolużi		
10 09	Skart mill-ikkastjar ta' bċej-jeċ ferrużi		
10 09 09 *	Trab mill-gass taċ-ċumnija li fi h sustanzi perikolużi		
16	SKART MHUX SPEĊIFIKAT MOD IEHOR FIL-LISTA		
16 11	Refrattorji u żilġ tal-iskart		
16 11 01 *	Żilġ ibbażat fuq il-karbonju u refrattorji minn proċessi metallurġiċi li fi h om sustanzi perikolużi		
16 11 03 *	Żilġ u refrattorji oħra minn proċessi metallurġiċi li fi h om sustanzi perikolużi		

"Skart kif klassifikat fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/532/KE		Limiti tal-koncentrazzjoni massima tas-sustanzi elenkati fl-Anness IV ⁽¹⁾	Operat
17	SKART TAL-KOSTRUZZJONI U TWAQQIGH (INKLUŻ HAMRIJA IMĦAFFRA MINN SITI KKONTAMINATI)		
17 01	Konkos, briks, madum u ċeramika		
17 01 06 *	Tahlitiet ta', jew frazzjonijiet separati ta', konkos, briks, madum u ċeramika li fihom sustanzi perikolużi		
17 05	Hamrija (inkluża hamrija imħaffra minn siti kontaminati), ġebel u hama mit-thammil		
17 05 03 *	Hamrija u ġebel li fihom sustanzi perikolużi		
17 09	Skart ieħor tal-kostruzzjoni u tat-twaqqigh		
17 09 02 *	Skart tal-kostruzzjoni u tat-twaqqigh li fih il-PCB, hliief tagħmir li fih il-PCB		
17 09 03 *	Skart ieħor tal-kostruzzjoni u tat-twaqqigh li fih sustanzi perikolużi		
19	Skart minn faċilitajiet għall-immaniġjar tal-iskart, impjanti mhux fuq is-sit għat-trattament tal-ilma mormi u l-preparazzjoni tal-ilma MAHSUB għall-konsum mill-bniedem u ilma mill-użu industrijali		
19 01	Skart mill-incinerazzjoni jew pirolużi tal-iskart		
19 01 07 *	Skart solidu mit-trattament tal-gass		
19 01 11 *	Irmied tal-qiegh u gagazza li fihom sustanzi perikolużi		

"Skart kif klassifikat fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/532/KE		Limiti tal-koncentrazzjoni massima tas-sustanzi elenkati fl-Anness IV ⁽¹⁾	Operat
19 01 13 *	Irmied li jtir li fih sustanzi perikolużi		
19 01 15 *	Trab tal-bojler li fih sustanzi perikolużi		
19 04	Skart vitrifikat u skart mill-vitrifikazzjoni		
19 04 02 *	Irmied li jtir u skart mit-trattament tat-trab li joħroġ miċ-ċmieni		
19 04 03 *	Fazi solida mhux vitrifikata		

(¹) Dawn il-limiti japplikaw esklussivament għal sit ta' miżbla għall-iskart perikoluż u ma japplikawx għall-facilitajiet ta' hażna taht l-art permanenti għall-iskart perikoluż, inklużi l-minjieri tal-melħ.

(²) Kull skart immarkat b'asterisk "*" hu kkunsidrat bħala skart perikoluż skont id-Direttiva 2008/98/KE u huwa suġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.

(³) Għandu japplika l-metodu ta' kalkulazzjoni mnizżel fl-istandards Ewropej EN 12766-1 u EN 12766-2.

(⁴) Il-limitu hu kkalkulat bħala PCDD u PCDF skont il-fatturi ta' ekwivalenza tossika (TEFs) segwenti:

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0003
PCDF	TEF
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0,0003

(*) ĠU L 182, 16.7.1999, p. 1.

(**) ĠU L 11, 16.1.2003, p. 27."

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1343/2014**tas-17 ta' Diċembru 2014****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 951/2007 li jstabilixxi r-regoli ta' implimentazzjoni tal-programmi ta' kooperazzjoni transkonfinali ffinanzjati fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li jstabilixxi dispożizzjonijiet ġenerali għat-twaqqif ta' Strument Ewropew ta' Viċinat u Shubija ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Kummissjoni adottat ir-Regolament (KE) Nru 951/2007 ⁽²⁾.
- (2) Minhabba d-dewmien tal-bidu tal-programmi ta' kooperazzjoni transfruntiera tal-Istrument Ewropew ta' Viċinat u Shubija, il-fażi ta' implimentazzjoni għall-proġetti giet estiża mill-31 ta' Diċembru 2014 sal-31 ta' Diċembru 2015 permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 435/2011 ⁽³⁾. Għalhekk, il-fażi tal-għeluq u d-dispożizzjonijiet rilevanti għandhom jiġu adattati skont dan.
- (3) Għandha ssir dispożizzjoni għal klawżola li tippermetti lill-Kummissjoni li taqbel dwar l-estensjoni tal-perjodu ta' eżekuzzjoni ta' programm operazzjonali kongunt wara talba motivata mill-Kumitat Kongunt ta' Monitoraġġ f'każ ta' htigijiet jew ċirkostanzi mhux previsti u ġġustifikati kif xieraq.
- (4) It-trattament effettiv tal-irregolaritajiet huwa essenzjali sabiex jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni u jiġi żgurat il-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja soda tal-programmi. F'dan il-kuntest u minhabba li l-korrezzjonijiet finanzjarji huma l-ghodda ewlenija użata sabiex jiġu rrestawrati l-irregolaritajiet li jikkoncernaw in-nefqa ffinanzjata mill-Unjoni b'ġestjoni kondiviża, id-dispożizzjonijiet rilevanti dwar korrezzjonijiet finanzjarji għandhom jiġu introdotti fir-Regolament (KE) Nru 951/2007.
- (5) Sabiex tinghata ċertezza legali għall-pajjiżi partecipanti, huwa xieraq li jiġu stabbiliti l-arranġamenti u l-proċeduri speċifiċi għall-korrezzjonijiet finanzjarji mill-Awtoritajiet Maniġerjali Kongunti, li jirrispettaw il-prinċipji ta' trattament ugwali, ta' trasparenza u ta' proporzjonalità.
- (6) Ir-Regolament (KE) Nru 951/2007 għaldaqstant għandu jiġi emendat skont dan.
- (7) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ĠUL 310, 9.11.2006, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2007 li jstabilixxi r-regoli ta' implimentazzjoni tal-programmi ta' kooperazzjoni transkonfinali ffinanzjati fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li jstabilixxi dispożizzjonijiet ġenerali għat-twaqqif ta' Strument Ewropew ta' Viċinat u Shubija (ĠUL 210, 10.8.2007, p. 10).⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 435/2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 951/2007 li jstabilixxi r-regoli ta' implimentazzjoni tal-programmi ta' kooperazzjoni transkonfinali ffinanzjati fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 118, 6.5.2011, p. 1).⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabilixxi Strument Ewropew ta' Viċinat (ĠUL 77, 15.3.2014, p. 27).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 951/2007 huwa emendat kif ġej:

1. Għandu jiddaħhal l-Artikolu 26 a li ġej:

“Artikolu 26a

Korrezzjonijiet finanzjarji mill-Awtorità Maniġerjali Kongunta

(1) L-Awtorità Maniġerjali Kongunta l-ewwel nett tkun responsabbli għall-prevenzjoni u l-investigazzjoni ta' irregolaritajiet u biex tagħmel il-korrezzjonijiet finanzjarji meħtieġa u biex issegwi l-irkupri.

L-Awtorità Maniġerjali Kongunta tagħmel il-korrezzjonijiet finanzjarji meħtieġa b'rabta ma' irregolaritajiet individwali li jkunu nstabu fil-proġetti jew fl-assistenza teknika. Il-korrezzjonijiet finanzjarji jikkonsistu f'kancellazzjoni tal-kontribuzzjoni kollha tal-Unjoni jew ta' parti minnha għal proġett jew għal assistenza teknika. L-Awtorità Maniġerjali Kongunta tqis in-natura u l-gravità tal-irregolaritajiet u t-telf finanzjarju u tapplika korrezzjoni finanzjarja proporzjonata. Il-kriterji biex jiġi stabbilit il-livell tal-korrezzjoni finanzjarja li għandha tiġi applikata u l-kriterji biex jiġu applikati rati fissi jew korrezzjoni finanzjarja estrapolata jistgħu jkunu dawk adottati skont ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 (*), b'mod partikulari l-Artikolu 144, kif ukoll dawk li jinsabu fid-Deċizzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2013 (**). Il-korrezzjonijiet finanzjarji jiġu rreġistrati fil-kontijiet annwali mill-Awtorità Maniġerjali Kongunta għas-sena ta' kontabbiltà li fiha tiġi deċiża l-kancellazzjoni.

(2) Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni li tkun ġiet ikkancellata skont il-paragrafu 1 tista' terġa' tintuża fil-programm ikkonċernat, soġġett għall-paragrafu 3. L-allokazzjoni mill-ġdid ta' dawn ir-riżorsi tal-programmi tikkonforma fost l-oħrajn mal-Artikoli 7, 13, 18 u 43.

(3) Il-kontribuzzjoni kkanċellata skont il-paragrafu 1 tista' ma terġax tintuża għall-proġett li kien is-suġġett ta' korrezzjoni finanzjarja jew għal proġetti magħzula permezz ta' sejhiet għal proposti.

(*) Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

(**) Id-Deċizzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2013 dwar l-istabbiliment u l-approvazzjoni tal-linji gwida għad-determinazzjoni tal-korrezzjonijiet finanzjarji li għandhom isiru mill-Kummissjoni għal nefqa ffinanzjata mill-Unjoni b'għestjoni kondiviza għal nuqqas ta' konformità mar-regoli dwar l-akkwist pubbliku (C(2013) 9527)."

2. L-Artikolu 32 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 32

Ir-rapport finali dwar l-implimentazzjoni tal-programm operazzjonali kongunt jinkludi *mutatis mutandis* l-istess elementi li hemm fir-rapporti annwali, inklużi l-Annessi tiegħu, għat-tul ta' żmien kollu tal-programm. Dan jiġi ppreżentat sat-30 ta' Ġunju 2017 għal dawk il-programmi li pproċedew bl-estensjoni tal-fażi ta' implimentazzjoni mill-31 ta' Diċembru 2014 sal-31 ta' Diċembru 2015, u sat-30 ta' Ġunju 2016 għal programmi b'fażi ta' implimentazzjoni li tispicċa fil-31 ta' Diċembru 2014.”

3. L-Artikolu 43 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Il-perjodu ta' eżekuzzjoni ta' kull programm operazzjonali kongunt jibda l-aktar kmieni fid-data tal-adozzjoni tal-programm operazzjonali kongunt mill-Kummissjoni u jintemm mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2017.”

(b) Il-paragrafu 2, subparagrafu (c) jinbidel b'li ġej:

“(c) fażi ta' għeluq finanzjarju tal-programm operazzjonali kongunt li tinkludi l-għeluq finanzjarju tal-kuntratti kollha konklużi bhala parti mill-programm, l-evalwazzjoni *ex post* tal-programm, is-sottomissjoni tar-rapport finali u l-hlas finali jew l-irkupru finali mill-Kummissjoni. Din il-fażi tintemm mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2017.”

(c) paragrafu ġdid 3 hu mizjud:

“3. Minkejja l-paragrafi 1 u 2, f'każ ta' htigijiet jew ċirkostanzi mhux previsti u ġġustifikati kif xieraq, wara talba raġunata mill-Komitat Kongunt ta' Monitoraġġ, il-Kummissjoni tista' taqbel dwar l-estensjoni tal-perjodu ta' eżekuzzjoni tal-programm operazzjonali kongunt. F'dan il-każ, id-dati għas-sottomissjoni tar-rapport finali stabbiliti fl-Artikolu 32 ma japplikawx.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1344/2014**tas-17 ta' Diċembru 2014**

li jżid mal-kwota tas-sajd tal-2014–2015 għall-inċova fil-Golf ta' Biskajja il-kwantitajiet miżmuma minn Franza u Spanja fl-istaġun tas-sajd 2013-2014 skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 847/96

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 847/96 tas-6 ta' Mejju 1996 li jintroduci kondizzjonijiet addizzjonali għal tmexxija minn sena għal sena tat-TAC u l-kwoti ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 847/96, l-Istati Membri jistgħu jitolbu lill-Kummissjoni, qabel il-31 ta' Ottubru tas-sena ta' applikazzjoni tal-kwota tas-sajd allokata lilhom, biex iżommu ammont massimu ta' 10 % ta' dik il-kwota sabiex jiġi trasferit għas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni għandha żżid il-kwota rilevanti mal-kwantità miżmuma.
- (2) It-TACs u l-kwoti għall-Istati Membri għall-istokk tal-inċova fil-Golf ta' Biskajja (subżona VIII tal-ICES) huma stabbliti għal staġun ta' ġestjoni annwali li jibda mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 713/2013 ⁽²⁾ jiffissal-kwoti tas-sajd għall-inċova fil-Golf ta' Biskajja (subżona VIII tal-ICES) għall-perjodu li jibda fl-1 ta' Lulju 2013 u jintemm fit-30 ta' Ġunju 2014.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 779/2014 ⁽³⁾ li jiffissal-opportunitajiet tas-sajd għall-inċova fil-Bajja ta' Biscay (subżona VIII tal-ICES) għall-perjodu li jibda fl-1 ta' Lulju 2014 u jintemm fit-30 ta' Ġunju 2015.
- (5) Madankollu, meta jitqiesu skambji ta' opportunitajiet tas-sajd f'konformità mal-Artikolu 16(8) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ u t-trasferimenti ta' kwoti skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 847/96, il-kwoti disponibbli għal dak l-istokk għal Franza u Spanja waqt l-istaġun tas-sajd 2013-2014 ammontaw rispettivament għal 3 590,9 tunnellata u 15 226 tunnellata.
- (6) Fi tmiem dak l-istaġun tas-sajd, Franza u Spanja rrapportaw qabdiet ta' inċova fil-Golf ta' Biskajja għal ammonti totali rispettivi ta' 3 197,05 tunnellata u 14 468,16 tunnellata.
- (7) Franza u Spanja talbu, skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 847/96, li tinzamm parti mill-kwota ta' inċova tagħhom għall-istaġun tas-sajd 2013-2014 u li din tiġi ttrasferita għall-istaġun tas-sajd li jkun imiss. Fil-limiti indikati f'dak ir-Regolament, il-kwantitajiet miżmuma għandhom jiżiedu mal-kwoti rispettivi stabbliti permezz tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 779/2014 ⁽⁵⁾ għall-istaġun tas-sajd 2014-2015.
- (8) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar is-Sajd u l-Akkwakultura,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-kwota tas-sajd għall-inċova ffissata għal Franza fil-Golf ta' Biskajja fir-Regolament (UE) Nru 779/2014 tiżied b'359,09 tunnellata.

⁽¹⁾ ĠU L 115, 9.5.1996, p. 3.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 713/2013 tat-23 ta' Lulju 2013 li jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd għall-inċova fil-Bajja ta' Biscay għall-istaġun tas-sajd 2013/14 (ĠU L 201, 26.7.2013, p. 8).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 779/2014 tas-17 ta' Lulju 2014 li jiffissal-opportunitajiet tas-sajd għall-inċova fil-Bajja ta' Biscay għall-istaġun tas-sajd 2014/15 (ĠU L 212, 18.7.2014, p. 1).

⁽⁴⁾ Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

⁽⁵⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 779/2014 tas-17 ta' Lulju 2014 li jiffissal-opportunitajiet tas-sajd għall-inċova fil-Bajja ta' Biscay għall-istaġun tas-sajd 2014/15 (ĠU L 212, 17.7.2014, p. 1).

Artikolu 2

Il-kwota tas-sajd għall-incova ffissata għal Franza fil-Golf ta' Biskajja fir-Regolament (UE) Nru 779/2014 tizdied b'757,84 tonnellata.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1345/2014**tas-17 ta' Diċembru 2014****dwar id-determinazzjoni tal-kwantitajiet żejda ta' zokkor, isoglukożju u fruttożju fil-Kroazja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat tal-Adeżjoni tal-Kroazja

Wara li kkunsidrat l-Att ta' Adeżjoni tal-Kroazja,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 170/2013 tal-25 ta' Frar 2013 li jstipula miżuri ta' tranżizzjoni fis-settur taz-zokkor minhabba l-adeżjoni tal-Kroazja ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex jiġi evitat tfixkil fis-suq tal-Unjoni fis-settur taz-zokkor wara l-adeżjoni tal-Kroazja fl-Unjoni fl-1 ta' Lulju 2013, it-Taqsima 2 tal-Kapitolu II tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013 tistipula regoli dwar id-determinazzjoni u l-eliminazzjoni tal-kwantità taz-zokkor innifsu jew fi prodotti pproċessati, ta' isoglukożju u ta' fruttożju li jaqbzu l-kwantità meqjusa bhala r-riport normali tal-ħażna fl-1 ta' Lulju 2013 ("kwantitajiet żejda"). B'mod partikolari, l-Artikolu 9 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013 jstipula li daww il-kwantitajiet żejda għandhom jitnehhew mis-suq fil-forma ta' zokkor innifsu jew ta' isoglukożju a skapitu tal-Kroazja.
- (2) Barra minn hekk, it-Taqsima 2 tal-Kapitolu II tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013 tistipula li l-Kummissjoni għandha tiddetermina l-kwantitajiet żejda sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2014.
- (3) Sabiex jiġu ddeterminati l-kwantitajiet żejda, l-Artikolu 13(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013 jstipula li l-Kroazja għandha tikkomunika lill-Kummissjoni t-tagħrif rilevanti dwar il-kwantitajiet tal-produzzjoni, il-konsum, il-ħażniet, l-esportazzjoni u l-importazzjoni, kif ukoll tagħrif dwar is-sistema stabbilita sabiex jiġu identifikati l-kwantitajiet żejda. Fuq dik il-bażi, il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-kwantitajiet żejda billi tqabbel l-iżvilupp tas-suq taz-zokkor Kroat mill-1 ta' Lulju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2013, fir-rigward tat-tliet snin ta' qabel. L-ċirkustanzi partikolari ta' akkumulazzjoni tal-ħażniet għandhom jitqiesu wkoll kif previst fl-Artikolu 7(2)(c) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013. B'mod partikolari, kif issuggeriet ukoll il-Kroazja, jehtieg li jiġu kkunsidrati kif xieraq iż-żieda fil-konsum u fl-istokkijiet fil-Kroazja kif ukoll ix-xejra fl-Unjoni.
- (4) Abbażi tal-komunikazzjonijiet mill-Kroazja, il-kwantitajiet żejda taz-zokkor għandhom jiġu ddeterminati skont dak il-metodu.
- (5) Għad-determinazzjoni tal-kwantitajiet żejda ta' isoglukożju u fruttożju, gie applikat l-istess metodu. B'riżultat ta' dan, ma jehtieg li jiġu ddeterminati l-ebda kwantitajiet żejda ta' fruttożju u ta' isoglukożju.
- (6) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-kwantità ta' zokkor li taqbeż il-kwantità meqjusa bhala r-riport normali tal-ħażna fl-1 ta' Lulju 2013 u li għandha titneħha mis-suq tal-Unjoni a skapitu tal-Kroazja b'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 170/2013 hija ta' 37 138 tunnellata.

⁽¹⁾ ĠUL 55, 27.2.2013, p. 1.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1346/2014**tas-17 ta' Diċembru 2014**

**li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriginaw mir-
Repubblika Popolari taċ-Ċina u li jirrevoka d-dazju definittiv antidumping fuq l-importazzjonijiet
ta' aċidu sulfaniliku li joriginaw mill-Indja wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-
Regolament (KE) Nru 1225/2009**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ir-Regolament bażiku) ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 9 u 11(2) tiegħu,

Billi:

A. PROCEDURA**1. Il-miżuri fis-sehh**

- (1) Fl-Lulju 2002, permezz tar-Regolament (KE) Nru 1339/2002 ⁽²⁾, il-Kunsill impona dazju antidumping definittiv ta' 21 % fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("ir-RPĊ") u dazju antidumping definittiv ta' 18,3 % fuq importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriginaw mill-Indja ("l-investigazzjoni oriġinali").
- (2) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 1338/2002 ⁽³⁾, il-Kunsill impona dazju kumpensatorju definittiv ta' 7,1 % fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriginaw mill-Indja.
- (3) Permezz tad-Deciżjoni 2002/611/KE ⁽⁴⁾ il-Kummissjoni aċċettat impenn fuq il-prezz fir-rigward kemm ta' miżuri antidumping u antisussidji fuq importazzjonijiet mill-Indja offruti minn esportatur produttur Indjan wiehed, jiġifieri Kokan Synthetics and Chemicals Pvt. Ltd ("Kokan").
- (4) Fi Frar 2004, permezz tar-Regolament (KE) Nru 236/2004 ⁽⁵⁾, il-Kunsill zied ir-rata tad-dazju antidumping definittiv applikabbli għall-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriginaw mir-RPĊ minn 21 % għal 33,7 % wara investigazzjoni mill-ġdid għall-antiassorbiment.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1339/2002 tat-22 ta' Lulju 2002 li jimponi dazju ta' anti-dumping u gbir definittiv ta' dazju provviżorju impost fuq importazzjonijiet ta' aċtu sulphanilic u joriġina fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u l-Indja (ĠU L 196, 25.7.2002, p. 11).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1338/2002 tat-22 ta' Lulju 2002 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv u għal gbir definittiv tad-dazju kumpensatorju provviżorju impost fuq importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġina mill-Indja (ĠU L 196, 25.7.2002, p. 1).

⁽⁴⁾ Commission Decision of 12 July 2002 accepting an undertaking offered in connection with the anti-dumping and anti-subsidy proceedings concerning imports of sulphanilic acid originating in India (ma jeżistix bil-Malti) (ĠU L 196, 25.7.2002, p. 36).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 236/2004 ta' l-10 ta' Frar 2004 Wara li emenda r-Regolament (KE) Nru 1339/2002 li jimponi dazju definittiv ta' kontra d-dumping u li jiġbor definittivament id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' l-aċidu sulfaniku li joriġina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u l-Indja (ĠU L 40, 12.2.2004, p. 17).

- (5) F'Marzu 2004, bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/255/KE ⁽¹⁾, il-Kummissjoni hassret id-Deciżjoni 2002/611/KE wara l-irtirar volontarju tal-impenn minn Kokan.
- (6) Bid-Deciżjoni 2006/37/KE ⁽²⁾, il-Kummissjoni aċċettat impenn ġdid fir-rigward kemm ta' miżuri antidumping kif ukoll ta' antisussidji fuq importazzjonijiet mill-Indja offruti minn Kokan. Ir-Regolamenti (KE) Nru 1338/2002 u (KE) Nru 1339/2002 ġew emendati permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 123/2006 ⁽³⁾ kif xieraq.
- (7) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1000/2008 ⁽⁴⁾, il-Kunsill impona dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw mir-RPĊ u mill-Indja wara riezami tal-iskadenza tal-miżuri. Permezz tar-Regolament (KE) Nru 1010/2008 ⁽⁵⁾, il-Kunsill impona dazji definittivi kompensatorji fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw mill-Indja u emenda l-livell tad-dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku Indjan wara riezami ta' skadenza u interim.

2. Talba għal riezami ta' skadenza

- (8) Wara l-pubblikazzjoni ta' notifika ta' skadenza imminente ⁽⁶⁾ tal-miżuri antidumping fis-sehh fuq importazzjonijiet mir-RPĊ u mill-Indja, fl-1 ta' Lulju 2013 il-Kummissjoni rċeviet talba għall-bidu ta' riezami tal-iskadenza ta' dawn il-miżuri skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ("ir-Regolament bażiku"). It-talba tressqet minn CUF — Quimicos Industriais ("l-applikant" jew "CUF"), l-uniku produttur ta' aċidu sulfaniliku fl-Unjoni, li b'hekk jirrappreżenta 100 % tal-produzzjoni tal-Unjoni.
- (9) It-talba kienet imsejsa fuq ir-raġuni li l-iskadenza tal-miżuri aktarx twassal għall-kontinwazzjoni ta' dumping u r-rikorrenza ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni.

3. Bidu ta' riezami ta' skadenza

- (10) Wara li stabbiliet, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, li kienet teżisti biżżejjed evidenza għall-bidu ta' riezami ta' skadenza, il-Kummissjoni fis-16 ta' Ottubru 2013 habbret, permezz ta' avviż ippubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽⁷⁾ ("in-Notifika ta' Bidu"), il-bidu ta' riezami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

4. Investigazzjoni parallela

- (11) Permezz tan-Notifika ta' Bidu ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fis-16 ta' Ottubru 2013 ⁽⁸⁾, il-Kummissjoni habbret ukoll il-bidu ta' investigazzjoni tar-riezami ta' skadenza skont l-Artikolu 18 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea ⁽⁹⁾ tal-miżuri kompensatorji definittivi fis-sehh fuq importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw mill-Indja.

⁽¹⁾ Commission Decision 2004/255/EC of 17 March 2004 repealing Decision 2002/611/EC accepting an undertaking offered in connection with the anti-dumping and anti-subsidy proceedings concerning imports of sulphonic acid originating in India (ma jeżistix bil-Malti) (ĠU L 80, 18.3.2004, p. 29).

⁽²⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni tal- 5 ta' Diċembru 2005 li taċċetta impenn offrut li għandu x'jaqsam mal-proċeduri anti-dumping u kontra-sussidju li jikkoncernaw l-importazzjonijiet ta' l-aċidu sulfaniliku li joriġina mill-Indja (ĠU L 22, 26.1.2006, p. 52).

⁽³⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 123/2006 tat- 23 ta' Jannar 2006 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1338/2002 li jimponi dazju definittiv ta' kontrobalanċ fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw mill-Indja u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1339/2002 li jimponi dazju definittiv antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw, inter alia, mill-Indja (GU L 22, 26.1.2006, p. 5).

⁽⁴⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1000/2008 tat- 13 ta' Ottubru 2008 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u fl-Indja wara investigazzjoni għar-reviżjoni ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 (ĠU L 275, 16.10.2008, p. 1).

⁽⁵⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1010/2008 tat- 13 ta' Ottubru 2008 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv fuq importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw fl-Indja wara revizjoni ta' skadenza konformement mal-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 2026/97 u revizjoni interim parzjali konformement mal-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 2026/97 u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1000/2008 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u fl-Indja wara revizjoni ta' skadenza konformement mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 (GU L 276, 17.10.2008, p. 3).

⁽⁶⁾ ĠU C 28, 30.1.2013, p. 12.

⁽⁷⁾ ĠU C 300, 16.10.2013, p. 14.

⁽⁸⁾ ĠU C 300, 16.10.2013, p. 5.

⁽⁹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal- 11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea (GU L 188, 18.7.2009, p. 93).

5. L-investigazzjoni

5.1. Perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami u l-perjodu kkunsidrat

- (12) L-investigazzjoni ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping kienet tkopri l-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2012 sal-30 ta' Settembru 2013 ("il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami" jew "PIR"). L-eżami tat-tendenzi rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' ħsara kopra l-perjodu mill-1 ta' Janar 2010 sat-tmiem tal-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, it-30 ta' Settembru 2013 ("il-perjodu meqjus").

5.2. Partijiet kkonċernati

- (13) Il-Kummissjoni avżat uffiċjalment lill-applikant, lill-produtturi esportaturi fir-RPĊ u fl-Indja, lill-importaturi, lill-utenti magħrufa li huma kkonċernati, u lir-rappreżentanti tal-pajjiżi esportaturi, dwar il-bidu tar-rieżami ta' skadenza. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità sabiex jagħtu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u biex jitolbu smigh fil-limitu taż-żmien stabbilit fin-notifika ta' bidu.
- (14) L-uniku produttur tal-Unjoni, billi kien l-unika parti interessata li għamel talba għal dan, ingħata smigh.

5.3. Kampjunar

- (15) Fid-dawl tal-għadd apparentement kbir ta' produtturi esportaturi fl-Indja u fir-RPĊ u ta' importaturi mhux relatati fl-Unjoni, fin-notifika ta' bidu ġie previst it-tehid ta' kampjuni skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku. Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk hux meħtieġ it-tehid ta' kampjuni u, jekk ikun, biex jintgħażel kampjun, il-partijiet imsemmija hawn fuq kienu mitluba, li jipprezentaw ruħhom lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mill-bidu tar-rieżami u li jipprovdu t-tagħrif mitlub fin-Notifika ta' Bidu lill-Kummissjoni.
- (16) Il-Kummissjoni rċeviet risposti għall-formola tal-kampjunar minn żewġ produtturi esportaturi Indjani u l-ebda twegiba mill-produtturi esportaturi Ċinizi. Għalhekk, ma kien applikat l-ebda tehid ta' kampjun.
- (17) Importatur wiehed mhux relatat wieġeb għall-formola ta' kampjunar madankollu ma importax il-prodott ikkonċernat mill-pajjiżi kkonċernati u ma pprovdix twegiba għall-kwestjonarju. Għalhekk, ma kien applikat l-ebda tehid ta' kampjun.
- (18) Peress li hemm biss produttur wiehed tal-Unjoni, it-tehid tal-kampjuni ma ġiex applikat għall-produtturi tal-Unjoni.

5.4. L-investigazzjoni

- (19) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset li kienet necessarja għad-determinazzjoni tal-probabbiltà ta' tkompli jew rikorrenza ta' dumping u l-ħsara li tirriżulta minnu u għad-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni. Il-Kummissjoni baġtet kwestjonarji lill-uniku produttur fl-Unjoni, liż-żewġ produtturi esportaturi fl-Indja, lil importaturi magħrufa u lil utenti mill-Unjoni.
- (20) Miż-żewġ importaturi esportaturi Indjani wiehed biss (Kokan Synthetics & Chemicals Pvt. Ltd) issottometta twegiba shiha. Dan il-produttur Indjan irrappreżenta parti kbira tat-total tal-esportazzjonijiet Indjani lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami.
- (21) Saru żjajar ta' verifika fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:
- (a) *Produttur tal-Unjoni:*
- CUF — Quimicos Industriais, Estarreja, il-Portugall
- (b) *Produttur esportatur u produttur ta' pajjiż analogu:*
- Kokan Synthetics & Chemicals Pvt. Ltd., Khed, l-Indja
- (c) *Utenti tal-Unjoni:*
- Blankophor GmbH, Leverkusen, il-Ġermanja
 - Hovione Farmaciencia SA, Loures, il-Portugall
 - IGCAR Chemicals, S.L., Rubi, Spanja.

B. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI

- (22) Il-prodott ikkonċernat huwa aċidu sulfaniliku attwalment klassifikabbli fi ħdan il-kodiċi NM ex 2921 42 00 (kodiċi TARIC 2921 42 00 60). Hemm żewġ gradi ta' aċidu sulfaniliku, li huma determinati skont il-purità: grad tekniku u grad purifikat. Barra minn dan, il-grad ippurifikat kultant huwa kkummerċjalizzat bhala melh ta' aċidu sulfaniliku. Aċidu sulfaniliku huwa użat bhala materja prima fil-produzzjoni ta' agenti florexenti li jbjadu, addittivi konkreti, koloranti alimentari, u żebgha speċjali. Gie innutat ukoll użu limitat mill-industrija farmaċewtika. Għalkemm mhux ikkuntestat li ż-żewġ gradi għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi u għalhekk huma meqjusa bhala prodott wiehed uniku, huwa importanti li wiehed jinnota li l-investigazzjoni wriet li f'termini prattiċi l-interkambjabbiltà hija limitata B'mod partikolari, utenti li jiddependu fuq l-aċidu sulfaniliku fi grad purifikat setghu jużaw grad tekniku f'każ biss li jkun jistgħu jkomplu jippurifikawh huma stess. Dawk l-utenti li jehtieġu jew jippreferu aċidu sulfaniliku ta' grad tekniku fit-teorija jistgħu jużaw grad purifikat, iżda minhabba d-differenza fil-prezz (20 %-25 %) dan mhuwiex ekonomikament vjabbli.
- (23) L-aċidu sulfaniku huwa prodott ta' komodità pur u l-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi tiegħu huma identiċi jkun xi jkun il-pajjiż tal-origini. Għalhekk, il-prodott ikkonċernat u l-prodotti mmanifatturati u mibjugha mill-produtturi esportaturi fl-Indja fis-swieq domestiċi tagħha u lill-pajjiżi terzi, kif ukoll dawk immanifatturati u mibjugha mill-produtturi tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni nstab li kellhom l-istess karatteristiċi fiżiċi u kimiċi bażiċi u essenzjalment l-istess użi u għalhekk huma meqjusa li huma prodotti simili fis-sens tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

C. IL-PROBABBLITÀ TA' KONTINWAZZJONI JEW RIKORRENZA TA' DUMPING

- (24) Skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk id-dumping kienx qed isehh fil-preżent u jekk kienx probabbli li d-dumping jissokta jew jerga' jsehħ jekk possibbilment jiskadu l-miżuri fis-seħħ fuq ċerti importazzjonijiet mir-RPĊ u l-Indja.

1. Il-kummenti preliminari**1.1. Ir-RPĊ**

- (25) Mal-bidu tar-rieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni kkuntattjat 39 produttur esportatur Ċiniż maghrufa u lill-awtoritajiet Ċiniżi. Ebda wiehed minn dawk il-produtturi ma ppreżenta ruhu u kkoopera.
- (26) Il-Kummissjoni infurmat lill-awtoritajiet Ċiniżi u l-produtturi esportaturi kkonċernati dwar l-intenzjoni tagħha li tuża l-ahjar fatti disponibbli għas-sejbiet tagħha fuq il-baži tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Il-partijiet ma sottomew l-ebda kumment f'dan ir-rigward.
- (27) Konsegwentement, is-sejbiet dwar il-probabbiltà ta' rikorrenza tad-dumping kellhom jiġu bbażati fuq il-fatti disponibbli, jiġifieri l-informazzjoni mressqa mill-applikant, b'mod partikolari l-informazzjoni inkluża fit-talba għal rieżami, u d-dejta tal-Eurostat.
- (28) Kwantità minuri biss tal-prodott ikkonċernat kienet importata mir-RPĊ lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami.

1.2. L-Indja

- (29) Mal-bidu tar-rieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni kkuntattjat 25 produttur esportatur Indjan maghruf, li minnhom wiehed, jiġifieri Kokan, bagħat it-tweġibiet għall-kwestjonarju u kkoopera fl-investigazzjoni. Il-kumpanija kienet qed tirrappreżenta l-maġġoranza tal-esportazzjonijiet Indjani lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami.
- (30) Matul il-perjodu kkunsidrat, dak il-produttur esportatur opera taħt impenn fuq il-prezz aċċettat mill-Kummissjoni, liema impenn instab li kien rispettat.

2. Dumping**2.1. Ir-RPĊ****2.1.1. Il-pajjiż analogu**

- (31) Skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, il-valur normali ġie ddeterminat abbażi tal-prezz jew il-valur kostrutt miksub f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq xierqa ("il-pajjiż analogu").

- (32) Fl-investigazzjoni originali, l-Indja ntuzat bhala pajjiż analogu għall-iskop tal-istabbiliment tal-valur normali fir-rigward tar-RPĊ. In-Notifika ta' Bidu tindika l-Indja bhala pajjiż analogu, u l-partijiet interessati ġew mistiedna biex jikkumentaw dwar l-għażla. Ma waslu l-ebda kummenti u ma kien hemm l-ebda indikazzjoni li l-Indja ma kinitx l-aktar għażla xierqa. L-industrija tal-Unjoni pproponiet lill-Istati Uniti bhala pajjiż analogu, fit-talba għal rieżami, madankollu minhabba li hemm biss produttur wiehed fl-Istati Uniti u li s-suq fl-Istati Uniti ilu protett minn dazji antidumping u kumpensatorji fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku miċ-Ċina u l-Indja għal aktar minn 20 sena, din il-proposta ġiet miċhuda. Għalhekk, l-Indja ntgħazlet bhala pajjiż analogu f'din l-investigazzjoni, ukoll.
- (33) Id-dejta tal-produttur esportatur Indjan li kkoopera kienet għalhekk użata.
- 2.1.2. Valur normali
- (34) Skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, il-valur normali ġie stabbilit fuq il-bażi tad-dejta vverifikata tal-produttur li kkoopera fil-pajjiż analogu, jiġifieri Kokan. Il-bejgħ domestiku kien użat bhala bażi sabiex jiġi stabbilit il-valur normali (ara l-premessi (42) — (47)).
- 2.1.3. Il-prezz tal-esportazzjoni
- (35) Minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi u għalhekk fin-nuqqas ta' informazzjoni speċifika dwar il-prezzijiet Ċiniżi, il-prezz tal-esportazzjoni ġie stabbilit fuq il-bażi ta' fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku u għal dak l-għan ġew użati s-sorsi tal-istatistika (Eurostat). Huwa meġjus li dan is-sors ta' informazzjoni huwa qrib il-prezzijiet attwali mitluba mill-esportaturi Ċiniżi lill-konsumaturi fl-Unjoni.
- 2.1.4. Tqabbil
- (36) It-tqabbil bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni sar fuq bażi ta' prezz mill-fabbrika.
- (37) Skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku, fejn mehtieg ingħatat konċessjoni xierqa lill-prezz tal-esportazzjoni f'forma ta' aġġustamenti. Sabiex jiġi espress il-prezz tal-esportazzjoni fil-livell ta' prezz mill-fabbrika, u abbażi tal-informazzjoni mressqa fit-talba għal rieżami, il-Kummissjoni aġġustat il-prezz CIF abbażi tal-Eurostat għall-ispejjeż tal-ġarr, l-assigurazzjoni, il-manigġ u ta' kreditu. Dawn l-aġġustamenti rrapprezentaw bejn 5 % sa 10 % tal-prezz CIF.
- 2.1.5. Dumping
- (38) Skont l-Artikolu 2(11) tar-Regolament bażiku, il-marġni tad-dumping kien stabbilit fuq bażi ta' tqabbil bejn il-medja ponderata tal-valur normali u l-medja ponderata tal-valur ta'esportazzjoni.
- (39) Minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-esportaturi Ċiniżi, ma hemm l-ebda informazzjoni disponibbli dwar l-importazzjoni fit-taħlita tal-prodott. Fin-nuqqas ta' informazzjoni dwar il-kwantitajiet ta' importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku ppurifikat u tekniku, madankollu ġie meġjus li anki jekk wiehed jassumi li l-importazzjonijiet kollha kienu ta' aċidu sulfaniliku ta' grad purifikat, li huwa medja ta' 20 % aktar għaljin minn grad tekniku, il-prezzijiet tal-importazzjoni tal-Eurostat kienu f'livell li, meta mqabbla mal-valuri normali tal-pajjiż analogu, ma wrewx l-eżistenza ta' dumping.
- (40) Barra minn hekk, kif imsemmi fil-premessa (28), il-volumi tal-importazzjoni miċ-Ċina kienu baxxi hafna matul il-PIR. Huwa ġeneralment aċċettat fl-industriji kkonċernati li kwantità żgħira, ta' trasportazzjonijiet *ad-hoc* ta' aċidu sulfaniliku għandhom prezzijiet tal-unità konsiderevolment oghla minn ordnijiet regolari ta' kwantitajiet ikbar, li jista' jispjega l-livell għoli tal-prezzijiet tal-importazzjoni rrapportati mill-Eurostat.
- (41) Għalhekk, għalkemm jidher li hemm dumping negattiv miċ-ċifri disponibbli, tali konklużjoni tista' tkun ta' rilevanza limitata minhabba l-kwantitajiet importati baxxi u n-nuqqas ta' informazzjoni dwar it-taħlita tal-prodott importat, li hija importanti minhabba d-differenza sinifikanti ta' prezz bejn il-gradi purifikati u tekniċi.
- 2.2. L-Indja
- 2.2.1. Valur normali
- (42) Il-bejgħ domestiku mill-uniku produttur esportatur li kkoopera ta' kull tip tal-prodott ikkonċernat inbiegħ fi kwantitajiet rappreżentattivi u saru fil-kors ordinarju tal-kummerċ fis-sens tal-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku.
- (43) Għal kull tip ta' prodott, ġie stabbilit il-proporzjon ta' bejgħ bi qligħ lil konsumaturi indipendenti fis-suq domestiku matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

- (44) Il-bejgħ domestiku kollu kien sar bi prezz tal-bejgħ nett daqs jew oghla mill-prezz ikkalkolat tal-produzzjoni u għalhekk il-bejgħ domestiku bi profitt irrappreżenta aktar minn 80 % tal-volum tal-bejgħ totali ta' kull tip ta' prodott. Bhala konsegwenza ta' dan, għal kull wiehed mit-tipi tal-prodotti, il-valur normali kien ibbażat fuq il-prezz domestiku attwali, ikkalkulat bhala medja ponderata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu ta' dak it-tip li sar matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami.
- (45) L-applikant iddikjara li l-prezzjoni tal-importazzjonijiet Ċiniżi li jkunu deklin fis-suq Indjan għawweġ il-prezzijiet domestiċi Indjani u, b'hekk, il-valur normali ta' determinazzjoni.
- (46) Kif intqal iktar 'il fuq fil-premessa (44), bejgħ domestiku bi profitt irrappreżenta aktar minn 80 % tal-volum totali tal-bejgħ ta' kull tip ta' prodott u għalhekk il-valur normali kellu jiġi bbażat fuq il-prezz domestiku attwali. Fi kwalunkwe każ, irrispettivament minn jekk l-importazzjonijiet Ċiniżi eżerċitaw pressjoni 'l isfel fuq is-suq domestiku Indjan, il-valur normali huwa ddeterminat b'tali mod li tali pressjoni ma taffettwax l-valutazzjoni. Fil-fatt, jekk 80 % jew inqas ta' bejgħ ta' tip ta' prodott partikolari sar bi profitt, il-valur normali ta' determinazzjoni għandu jkun ibbażat biss fuq dan il-bejgħ bi profitt. Barra minn hekk, jekk il-bejgħ kollu ta' tip ta' prodott partikolari beda jagħmel it-telf, il-valur normali jkun ibbażat fuq l-ispiza shiħa ta' produzzjoni u margni ta' profitt raġonevoli.
- (47) Il-Kummissjoni għalhekk tqis li l-istqarrija li għamel l-applikant hija irrilevanti sa fejn għandu x'jaqsam il-kalkolu tal-valur normali.

2.2.2. Il-prezz tal-esportazzjoni

- (48) Fejn il-prodott ikkonċernat ġie esportat lill-konsumaturi indipendenti fil-Komunità, il-prezz tal-esportazzjoni ġie stabbilit skont l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku, jiġifieri fuq il-bażi tal-prezzijiet tal-esportazzjoni effettivament imhallsa jew li jistghu jithallsu.
- (49) L-applikant stqarr li hemm kontradizzjoni bejn l-evoluzzjoni tal-prezz ta' benzin u l-evoluzzjoni tal-prezz tal-esportazzjonijiet Indjani lejn l-Unjoni. Kien tal-opinjoni li din saħansitra kienet aktar eċċezzjonali peress li sostna li l-prezz minimu tal-impenn aċċettat mill-Kummissjoni kien indiċjat abbażi tal-evoluzzjoni tal-prezzijiet tal-benzin. L-applikant allega wkoll li dan l-impenn tal-prezz wassal għall-prezzijiet tal-esportazzjoni ewlenin tal-produtturi esportaturi Indjani mhux rappreżentattivi.
- (50) Il-Kummissjoni sabet li l-benzin bhala materja prima għall-produzzjoni ta' anilina, li huwa l-materja prima ewlenija ta' aċidu sulfaniliku, ma jstax jirrappreżenta aktar minn bejn 50 % sa 60 % tal-ispiza tal-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat. Barra minn hekk, il-klawżola ta' indiċjar tal-impenn tal-prezz jillimita l-effett tal-evoluzzjonijiet tal-prezz tal-benzin fuq il-prezz minimu. Fl-aħħar nett, ir-rispett tal-impenn tal-prezz minimu ġie kkontrollat matul il-verifika fuq il-post u nstab li l-livelli ta' prezzijiet tal-esportazzjoni kienu konsiderevolment u b'mod konsistenti oghla mill-prezzijiet minimi previsti fl-impenn, u b'hekk ġie limitat l-impatt tiegħu.
- (51) L-applikant allega wkoll li probabbilment il-produtturi esportaturi Indjani għamlu kwantità żgħira ta' trasportazzjonijiet għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, li kienu jattiraw prezzijiet spot għoljin, u b'hekk b'mod artifiċjali jizdied il-livell tal-prezzijiet tal-esportazzjoni.
- (52) L-investigazzjoni ma żvelat l-ebda tali bejgħ magħmul minn Kokan, il-produttur esportatur Indjan prinċipali. Il-maġġoranza vasta (iktar minn 99 %) tal-bejgħ tal-esportaturi Indjani l-oħrajn lejn l-Unjoni nstabek ukoll li tikkon-sisti minn kwantitajiet li ma jstghux jiġu kkunsidrati bhala bejgħ immedjat.
- (53) Abbażi tas-sejbiet ta' hawn fuq, l-allegazzjonijiet tal-applikant dwar in-nuqqas ta' rappreżentattività tal-prezzijiet tal-esportazzjoni Indjani lejn l-Unjoni għandhom jiġu rrifutati.

2.2.3. Tqabbil

- (54) Il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tqabblu fuq bażi ta' ex fabrika. Għall-ghanijiet tal-iżgurar ta' tqabbil ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni, saret konċessjoni xierqa fil-forma ta' aġġustamenti għal differenzi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabilità tal-prezzijiet skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku.
- (55) Fuq din il-bażi, saru aġġustamenti għall-spejjeż tat-trasport u l-assigurazzjoni, spejjeż tal-manieġġ, it-tagħbija u anċillari, spejjeż tal-ippakkjar, spejjeż tal-kreditu, skontijiet u kummissjonijiet fejn pprovati li jaffettwaw l-paragnabilità tal-prezzijiet. Dan l-aġġustament jammonta għal bejn 6 % u 10 % tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni.

2.2.4. Dumping

- (56) Kif previst fl-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku, il-valur normali medju ponderat stabbilit għall-prodott simili jitqabbel mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tal-prodott ikkonċernat.
- (57) Fuq din il-bażi, il-marġini ta' dumping ikkalkulat għall-produttur esportatur li kkoopera kien negattiv. Għalhekk, ma kienx hemm dumping matul il-PIR.
- (58) L-applikant iddikjara li l-konkluzjoni dwar in-nuqqas ta' dumping fil-livell tal-produttur esportatur prinċipali ma tistax tiġi estiża lill-produtturi Indjani l-oħra, minhabba li l-prezzijiet tal-esportazzjoni tiegħu huma bbażati fuq prezz tal-importazzjoni minimu ta' impenn.
- (59) Madankollu, il-prezzijiet tal-esportazzjoni tal-akbar produttur esportatur Indjan ġew stabbiliti flivelli konsiderevoli oghla mill-prezzijiet minimi tal-impenn tiegħu. Barra minn hekk, il-livell tal-prezzijiet tal-esportazzjoni tal-produtturi Indjani l-oħra bbażat fuq il-Eurostat instab li kien oghla b'mod konsiderevoli mill-prezzijiet tal-esportazzjoni tal-produttur esportatur prinċipali. Fl-aħhar nett, l-investigazzjoni wriet li l-prezzijiet tal-bejgħ, tal-produttur esportatur li kkoopera rigward, tal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi, li mhuma sugġetti la għal impenn u lanqas għal dazji antidumping, ġew stabbiliti flivell simili għal tal-bejgħ tal-esportazzjoni tiegħu lejn l-Unjoni u għaldaqstant mhux oġġett ta' dumping. Għalhekk, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-prezzijiet tal-esportazzjoni Indjani kienu stabbiliti b'mod indipendenti mill-impenn fuq il-prezz u skont il-kundizzjonijiet tas-suq.
- (60) L-istqarrija li għamel l-applikant li kellu jinsab dumping għall-produtturi esportaturi Indjani oħrajn kellha għalhekk tiġi miċhuda.

3. Il-probabilità ta' rikorrenza tad-dumping

3.1. Il-kummenti preliminari

- (61) Fl-Istati Uniti miżuri antidumping fuq importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw fl-Indja u fir-RPĊ, u miżuri kompensatorji rigward l-Indja ilhom fis-seħh mill-1992. Fl-2011, id-Dipartiment tal-Kummerċ tal-Istati Uniti estenda d-dazji kompensatorji fis-seħh fuq l-importazzjonijiet mill-Indja flivell ta' 43,7 % u l-miżuri antidumping fis-seħh fuq l-importazzjonijiet kemm għall-Indja kif ukoll mir-RPĊ, li jvarjaw minn 19,1 % sa 114,8 %. Il-livell tal-miżuri effettivament għalaq is-suq tal-Istati Uniti għal importazzjonijiet Indjani u Ċiniżi.

3.2. Ir-RPĊ

- (62) Il-kapaċità tal-produzzjoni disponibbli fir-RPĊ kienet stmata fuq il-bażi tad-dejta pprovduta mill-produttur tal-Unjoni u l-uniku produttur tal-Istati Uniti Nation Ford Chemical Company ("NFC") fl-investigazzjoni ta' analiżi sunset tal-Istati Uniti dwar il-miżuri antidumping fuq l-aċidu sulfaniku li joriġina miċ-Ċina (Pubblikazzjoni USITC 4270).
- (63) NFC indikat li l-kapaċitajiet installati fir-RPĊ jippermettu li jipproduċu 65 500 tunnellata ta' aċidu sulfaniliku kull sena li huwa skont l-istima tal-applikant li sostna, abbażi ta' studju mhejji minn l-industrija Ċiniża, li l-kapaċità disponibbli fiċ-Ċina hija fil-medda ta' bejn 65 500 u 82 000 tunnellata. Il-kapaċità żejda hija stmata għal 20 % li tammonta għal bejn 13 100 tunnellata u 16 400 tunnellata. Dan huwa aktar minn darbejtn il-livell tal-konsum tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami.
- (64) Kien ukoll allegat mill-applikant li l-esportaturi Ċiniżi rnexxielhom ukoll jidhlu fis-suq Indjan u ssostanzja din l-allegazzjoni billi bagħat dejta statistika bbażata fuq il-bażi tad-dejta tal-Gvern Indjan tal-esportazzjoni/importazzjoni Indjana. Id-dejta indikat zieda importanti fl-importazzjonijiet Ċiniżi ta' aċidu sulfaniliku purifikat fl-Indja matul il-PIR meta mqabbel ma' perjodi preċedenti bi prezzijiet li jwaqqgħu l-prezzijiet tal-bejgħ domestiku ta' aċidu sulfaniliku purifikat tal-produttur Indjan li kkoopera. Peress li l-valur normali ta' aċidu sulfaniliku purifikat, billi jiġu kkunsidrati kif xieraq l-ispejjez ta' garr u assigurazzjoni, ġie stabbilit abbażi tal-bejgħ domestiku ta' aċidu sulfaniliku purifikat tal-uniku produttur Indjan li kkoopera f'kwantitajiet rappreżentattivi, li jvarja minn INR 92 500 sa' INR 112 500 (il-firxa hi mogħtija għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità), id-dejta tikkonferma li l-importazzjonijiet Ċiniżi daħlu fis-suq Indjan bi prezzijiet iddampjati, li jvarjaw minn INR 82 500 għal INR 92 500 (il-firxa hi mogħtija għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità). Dan id-dumping osservat ta' importazzjonijiet fis-suq Indjan ikkontribwixxa għall-valutazzjoni tal-imġiba mistennija ta' produtturi esportaturi Ċiniżi f'każ li l-miżuri attwali jithallew jiskadu.

- (65) B'kont mehud tal-kapaċità żejda sinifikanti disponibbli fiċ-Ċina u l-informazzjoni dwar l-imġiba tal-ipprezzar tagħhom fuq it-tielet suq, mhux protett minn miżuri ta' difiża kummerċjali, teżisti l-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

3.3. L-Indja

- (66) Il-kapaċità totali disponibbli fl-Indja kienet stmata ukoll abbażi ta' dejta pprovduta kemm minn NFC u l-uniku produttur tal-Unjoni.
- (67) L-applikant stima l-kapaċità totali tal-Indja għal madwar 13 500 tunnellata, li minnhom 2 700 tunnellata tista' tiġi kkunsidrata bħala żejda. Dawn il-figuri huma għal kollox konformi mid-dejta pprovduta mill-uniku produttur NFC fl-Istati Uniti fl-investigazzjoni tal-Istati Uniti.
- (68) L-applikant sqarr li kapaċità żejda ta' 2 700 tunnellata hija theddida għall-bejgħ tiegħu peress li tirrappreżenta parti konsiderevoli mill-konsum tal-Unjoni u li tali kapaċità żejda x'aktarx li tizdied minhabba l-preżenza li dejjem qed tizdied ta' prodotti Ċiniżi fis-suq Indjan u li għalhekk l-inċentiv għall-esportazzjoni se jkompli jizdied.
- (69) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni nnutat illi l-akbar produttur esportatur Indjan abbanduna l-istatus tiegħu ta' Unità Orjentata lejn l-Esportazzjoni fl-2013 peress li kien qed jippjana li jżid il-bejgħ tiegħu fis-suq domestiku tiegħu. Dan il-bejgħ kien serjament limitat mill-kondizzjonijiet tal-iskema EOU. Il-kumpanija kkonfermat li minkejja ż-żieda fl-importazzjonijiet Ċiniżi, hi ma ndunax bi pressjoni sinifikanti minn kompetituri Ċiniżi sa fejn hu kkonċernat l-aċidu sulfaniliku ta' grad tekniku (li huwa l-prodott li Kokan huwa prinċipalment interessata fih) u li fil-valutazzjoni tagħhom, is-suq Indjan kellu prospettivi tajbin ta' żvilupp. Għalhekk, ma hemm l-ebda raġuni biex wiehed jassumi li l-kapaċità żejda tal-produtturi Indjani se tiġi trasferita lejn l-Unjoni minhabba l-allegata pressjoni Ċiniża fis-suq Indjan.
- (70) Minkejja din l-istima ta' kapaċità żejda Indjana, ma jidhirx li hemm probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping, minhabba li la esportazzjonijiet lejn l-Unjoni u lanqas lejn pajjiżi terzi ma kienu l-oġġett ta' dumping.
- (71) L-investigazzjoni ma wrietx li l-produttur esportatur li kkoopera applika imġiba tal-ipprezzar differenti meta jbiegħ lil pajjiżi terzi meta mqabbel mal-bejgħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni. Prezzijiet ta' esportazzjoni lejn pajjiżi terzi, li kienu saru fi kwantitajiet konsiderevoli, kienu flivell li huwa komparabbli mal-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni lil konsumaturi mhux relatati.
- (72) Fis-sottomissjoni tiegħu wara l-iżvelar, l-applikant ta dejta statistika ġdida u sahaq fuq din il-bażi li l-esportazzjonijiet mill-Indja lejn it-Turkija kienu l-oġġett ta' dumping.
- (73) Il-Kummissjoni sabet u investigat kwantita simili ta' esportazzjonijiet Indjani lejn it-Turkija u tista' tattribwixxi dawn għall-produttur esportatur li kkoopera. Għalhekk, il-Kummissjoni tista' tibbaża l-kalkoli tagħha fuq dejta aktar preċiża u dettaljata dwar it-taħlita tal-prodott u l-livelli tal-prezzijiet. Il-Kummissjoni tikkonferma li l-volum esportat ma kienx l-oġġett ta' dumping.

3.4. Konkluzjoni dwar il-probabbiltà tar-rikorrenza tad-dumping

- (74) Fir-rigward tar-RPĊ, peress li ma kien hemm l-ebda kooperazzjoni u għalhekk minhabba li l-ebda dejta speċifika għall-kumpaniji relatata mal-kapaċità supplementari Ċiniża u l-imġiba tal-prezzijiet f'pajjiżi terzi m'hija disponibbli, is-sejbiet saru fuq il-bażi tal-fatti disponibbli.
- (75) Peress li l-fatti disponibbli jissuggerixxu kapaċità żejda għolja Ċiniża u l-imġiba ta' dumping fi swieq terzi, flimkien ma' livelli ta' prezzijiet attraenti fis-suq tal-Unjoni, il-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping hija kkunsidrata eżistenti.
- (76) Madankollu, il-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping fir-rigward tal-Indja hija limitata, ibbażata fuq in-nuqqas ta' dumping matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami li hu ferm inqas mill-kapaċità żejda u tal-livell tal-prezzijiet għall-esportazzjoni għoljin lejn l-Unjoni u l-bqija tad-dinja.

D. IL-PROBABBLITÀ TA' KONTINWAZZJONI JEW RIKORRENZA TA' DUMPING

1. Il-produzzjoni tal-Unjoni u d-definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni

- (77) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-prodott simili kien immanifatturat fl-Unjoni minn produttur wiehed tal-Unjoni li għalhekk jirrappreżenta 100 % tal-produzzjoni tal-Unjoni u jikkostitwixxi l-industrija tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.

2. Konsum tal-Unjoni

- (78) Il-konsum Komunitarju gie stabbilit fuq il-bażi ta':
- il-volumi tal-bejgħ tal-prodott simili mill-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni,
 - il-volumi ta' importazzjonijiet ta' acido sulfaniliku (il-livell TARIC) fis-suq tal-Unjoni kif irrappurtati mill-Eurostat.
- (79) Fid-dawl tal-fatt li l-industrija tal-Unjoni tikkonsisti fi produttur wiehed biss u hemm biss produttur esportatur mill-Istati Uniti, sabiex tkun rispettata l-informazzjoni dwar il-kummerċ kunfidenzjali, huwa meħtieġ li l-informazzjoni fit-tabelli hawn taħt tiġi jippreżentata f'forma indicijata.

Tabella 1

Konsum fis-suq tal-Unjoni

Volum (Indiċi)	2010	2011	2012	PIR
Konsum tal-Unjoni (2010 = 100)	100	106	106	114

Sors: Eurostat u tweġibiet tal-kwestjonarji

- (80) L-investigazzjoni wriet li s-suq għal acido sulfaniliku twessa' gradwalment matul il-perjodu meqjus u żdied b'14 % sal-ahħar tal-PIR.

3. Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

- (a) Il-volum tal-importazzjoni u s-sehem tas-suq

Tabella 2

Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

volum tal-esportazzjoni (indiċi)	2010	2011	2012	PIR
RPC	100	77	14	1
L-Indja	100	422	187	52
Total ta' pajjiżi kkonċernati	100	110	30	6

Sors: Il-Eurostat

Tabella 2(a)

Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

Volum tal-importazzjonijiet (firxiet) ⁽¹⁾	2010	2011	2012	PIR
RPC	650-1 000	500-800	90-250	10-60
L-Indja	50-200	250-550	100-250	10-80
Total ta' pajjiżi kkonċernati	700-1 200	750-1 350	190-500	20-140

Sors: Il-Eurostat

⁽¹⁾ Wara l-iżvelar, il-produttur tal-Unjoni talab li l-volumi u l-valuri tal-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mill-pajjiżi kkonċernati jsiru disponibbli f'firxiet wkoll, għaliex skont iċ-ċifri indicijati kien diffiċli li wiehed ikejjel il-veru żvilupp (assolut) taċ-ċifri u biex jinftehm u l-konkluzjonijiet tal-Kummissjoni.

Tabella 3

Sehem mis-suq tal-pajjiżi kkonċernati

Sehem mis-suq (indici)	2010	2011	2012	PIR
Sehem tas-suq tal-importazzjonijiet mir-RPC	100	73	13	1
Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-Indja	100	397	177	46
Total ta' pajjiżi kkonċernati	100	103	28	5

- (81) Meta wiehed iqis kull pajjiż separatament, il-volumi tal-importazzjoni mir-RPC naqsu b'99 % bejn l-2010 u l-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami u s-sehem tas-suq tagħhom naqas ukoll b'99 % fl-istess perjodu.
- (82) Il-volum tal-importazzjonijiet li joriginaw mill-Indja naqas b'48 % matul il-perjodu kkunsidrat u s-sehem tas-suq tagħhom naqas b'54 % matul l-istess perjodu.
- (83) Volumi aggregati ta' importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mill-pajjiżi kkonċernati naqas b'94 % matul il-perjodu kkunsidrat u naqas għal livell baxx hafna matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami. Bl-istess mod, is-sehem mis-suq ta' importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mill-pajjiżi kkonċernati naqas b'95 % matul il-perjodu kkunsidrat u lahaq livell baxx hafna matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami.

(b) *Prezzijiet ta' importazzjoni*

Tabella 4

Il-prezzijiet medji ta' importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mill-pajjiżi kkonċernati

	2010	2011	2012	PIR
Il-prezz tal-importazzjonijiet mill-indici tar-RPC (2010 = 100)	100	92	104	164
Il-prezz tal-importazzjoni mill-indici tal-Indja (2010 = 100)	100	79	84	92
Il-prezzijiet medji tal-importazzjoni mill-indici tal-pajjiżi kkonċernati (2010 = 100)	100	93	104	126

Sors: Il-Eurostat

Tabella 4 a

Il-prezzijiet medji ta' importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mill-pajjiżi kkonċernati

Il-firxiet ta' prezzijiet ⁽¹⁾	2010	2011	2012	PIR
Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet mir-RPĊ	1 000-1 400	950-1 350	1 000-1 400	1 700-2 500
Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-Indja	1 200-1 800	1 000-1 400	1 100-1 500	1 300-1 700
Il-medja tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati	1 000-1 800	950-1 400	1 000-1 500	1 300-2 500

Sors: Il-Eurostat

(¹) Wara l-iżvelar, il-produttur tal-Unjoni talab li l-volumi u l-valuri tal-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mill-pajjiżi kkonċernati jsiru disponibbli f'firxiet wkoll, għaliex skont iċ-ċifri indicijati kien diffiċli li wiehed ikejjel il-veru żvilupp (assolut) taċ-ċifri u biex jinftehm u l-konkluzjonijiet tal-Kummissjoni.

- (84) Il-prezz medju ta' importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mir-RPĊ naqas kemxejn fl-2011 b'8 % u wera xejra li qed tiżdied minn hemm il quddiem b'żieda sinifikanti hafna ta' 64 % fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami.
- (85) Il-prezzijiet medji tal-prodott ikkonċernat mill-Indja naqas ukoll fl-2011 b'21 % u minn dak iż-żmien żdiedu gradwalment iżda xorta baqgħu taht il-livelli tal-prezzijiet tal-2010 b'8 %.

(c) Il-livell tat-twaqqigh tal-prezzijiet u s-sottokwotazzjonijiet

- (86) Minhabba l-kwantitajiet baxxi mibjugħa mill-produtturi esportaturi Ċiniżi u n-nuqqas ta' informazzjoni dwar it-tahlita tal-prodott importat, l-ebda kalkolu tat-twaqqigh tal-prezz u sottokwotazzjoni ma setgħet titwettaq. Ibbażat fuq is-suppożizzjoni magħmula fuq il-prezzijiet tal-importazzjoni tal-Eurostat Ċiniżi, fil-premessa (39) hawn fuq, l-ebda twaqqigh tal-prezzijiet u sottokwotazzjonijiet ma gie misjub matul il-PIR.
- (87) Ibbażata fuq l-istatistika tal-importazzjonijiet ipprovduta mill-industrija tal-Unjoni kif deskritta fil-premessa (64) hawn fuq, il-prezzijiet Ċiniżi ta' aċidu sulfaniliku ta' grad purifikat fis-suq Indjan, aġġustati għad-dazji ta' importazzjoni tal-Unjoni ta' 6,5 % fuq il-prodott ikkonċernat u l-ispejjeż ta' wara l-importazzjoni ta' 2 % (spejjeż tal-approvazzjoni doganali), instabu li kienu sottokwotati u jwaqqgħu l-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni b'firxa ta' 5 % sa 15 %.
- (88) Fil-każ tal-Indja ma nstab l-ebda twaqqigh tal-prezzijiet u sottokwotazzjoni. Minhabba l-fatt li l-kalkolu huwa bbażat fuq id-dejta dwar il-bejgħ tal-uniku produttur esportatur li kkoopera sabiex tkun rispettata l-informazzjoni kunfidenzjali dwar il-kummerċ iċ-ċifri preċiżi ma jistgħux jiġu żvelati. Is-sottokwotazzjoni u t-twaqqigh tal-prezzijiet instab li kien bejn – 20 % u – 40 %.
- (89) Wara l-iżvelar u l-kummenti magħmula mill-produttur tal-Unjoni, il-Kummissjoni kkalkulat it-twaqqigh tal-prezzijiet u s-sottokwotazzjoni għall-bqija tal-importazzjonijiet Indjani fuq il-bażi tad-dejta tal-Eurostat. Skont dawn, ma nstab l-ebda twaqqigh tal-prezzijiet u sottokwotazzjoni fir-rigward ta' dawg l-importazzjonijiet. Għalhekk, il-konkluzjonijiet tal-premessa (88) huma kkonfermati. Barra minn hekk, sar ukoll tqabbil bejn il-prezzijiet tal-prodott ikkonċernat prodott u mibjugħ mill-industrija tal-Unjoni u dawg tal-prodott ikkonċernat mibjugħ mill-esportaturi Indjani lejn il-bqija tad-dinja. Dan it-tqabbil ma wera l-ebda sottokwotazzjoni jew twaqqigh tal-prezzijiet.
- (90) Barra minn hekk, il-produttur tal-Unjoni pprova kalkoli godda li juru d-differenza bejn il-livell medju tal-prezz tal-importazzjonijiet Indjani u l-bejgħ tal-produttur tal-Unjoni kienet baxxa hafna fl-2012. Madankollu, dan il-kalkolu ma setax jiġi aċċettat mill-Kummissjoni minhabba li ma hax inkunsiderazzjoni l-fatt li l-importazzjonijiet Indjani kienu fil-biċċa l-kbira ta' grad tekniku filwaqt li produttur tal-Unjoni biegh esklussivament l-aċidu sulfaniliku fi grad purifikat li hu bejn wiehed u iehor 20 % oġhla.

4. Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħrajn

- (91) Bl-eċċezzjoni ta' tliet tranżazzjonijiet negligibbli (fl-2010 u fl-2011 mill-Isvizzera u wahda fl-2012 mill-Malasja), l-importazzjonijiet kollha ta' aċidu sulfaniliku minn pajjiżi terzi oħra kienu mill-Istati Uniti matul il-perjodu meqjus.

Tabella 5

Importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku minn pajjiżi terzi ohra (l-Istati Uniti)

	2010	2011	2012	PIR
Il-volum tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti (indici)	100	267	253	299
Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti (indici)	100	180	171	188
Il-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti (indici)	100	95	101	102

Sors: Il-Eurostat

- (92) Kemm il-volum u wkoll s-sehem tas-suq tal-importazzjonijiet tal-Istati Uniti ta' aċidu sulfaniliku żdiedu b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat, b'199 % u 88 % rispettivament. Peress li s-sehem tas-suq tal-industrija tal-Unjoni baqa' relattivament stabbli matul l-istess perjodu, kienu l-importazzjonijiet tal-Istati Uniti li hadu s-suq li telqghu l-esportaturi Ċiniżi u Indjani.
- (93) Il-livelli tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet tal-Istati Uniti baqghu pjuttost stabbli matul il-perjodu kkunsidrat, u kienu fl-istess firxa bhal dawg tal-produttur tal-Unjoni. Matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, ma kienx hemm twaqqigh tal-prezz permezz tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti.

5. Is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni

- (94) Skont l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, l-eżami tal-impatt tal-importazzjonijiet soġġetti għal dumping fuq l-industrija tal-Unjoni kien jinkludi evalwazzjoni tal-fatturi ekonomiċi kollha li influwenzaw l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkonċernat.
- (95) Sabiex tkun rispettata l-informazzjoni kunfidenzjali dwar il-kummerċ, kien neċessarju li l-informazzjoni li tikkonċerna l-industrija tal-Unjoni tkun ippreżentata f'forma indikata.

5.1. Il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità

Tabella 6

Il-produzzjoni, il-kapaċità u l-użu tal-kapaċità

	2010	2011	2012	PIR
Tunnellati ta' produzzjoni (Indici)	100	87	99	107
Użu ta' kapaċità (indici)	100	100	100	100
Rata tal-użu ta' kapaċità (indici)	100	87	99	107

Sors: Twegiba għall-kwestjonarju

- (96) Il-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni kienet 7 % oghla fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami milli fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat. Il-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni baqghet l-istess matul il-perjodu kkunsidrat u għalhekk ir-rata tal-użu tal-kapaċità nbidlet bl-istess mod bhall-produzzjoni, żdiedet b'7 % fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami.
- (97) Għandu jiġi nnotat li l-industrija tal-Unjoni żammet livell sodisfaċenti ta' użu tal-kapaċità matul il-perjodu meqjus bl-eċċezzjoni tal-2011 u rnexxielha tilhaq l-aqwa livell matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami.
- (98) Wara l-iżvelar, l-industrija tal-Unjoni stqarret li matul il-perjodu meqjus kollu laqget livell ta' użu tal-kapaċità ottimali fil-PIR biss li juri li l-irkupru tagħha għadu riċenti hafna u fraġli.

- (99) Dan il-kumment fil-valutazzjoni tal-Kummissjoni ma jbiddux il-konklużjonijiet tal-premessa (97) li ma jikkontradixxi bl-ebda mod il-kummenti tal-industrija tal-Unjoni.

5.2. Stokk tal-gheluq

Tabella 7

Stokk tal-gheluq f'volum

	2010	2011	2012	PIR
Hażniet tal-gheluq f'tunnellati (indici)	100	576	328	171

Sors: Twegiba għall-kwestjonarju

- (100) Il-livelli tal-ħażniet tal-industrija tal-Unjoni fi tmiem is-sena wrew żieda qawwija fl-2011 b'xejra 'l isfel wara iżda xorta baqghu 71 %, 'il fuq mil-livell tal-2010 fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami. Fi kwalunkwe każ, ibbażata fuq il-volum tal-produzzjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami l-livell tal-istokk tal-gheluq jirrappreżenta inqas minn xahar ta' produzzjoni.

5.3. Il-volumi ta' bejgħ u s-sehem mis-suq

Tabella 8

Il-volum ta' bejgħ u s-sehem mis-suq

	2010	2011	2012	PIR
Tunnellati ta' volum ta' bejgħ (indici)	100	70	97	104
Sehem mis-suq (indici)	100	66	92	92

Sors: Twegiba għall-kwestjonarju

- (101) Il-volumi tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni żdiedu b'4 % meta mqabbla mal-livelli fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat. Kien hemm tnaqqis qawwi fl-2011 segwit minn żieda kostanti wara.
- (102) F'termini ta' sehem mis-suq, il-prestazzjoni tal-industrija tal-Unjoni tista' tiġi kkunsidrata stabbli matul il-perjodu meqjus bl-eċċezzjoni tal-2011 meta, l-istess kif naqas il-bejgħ, is-sehem tas-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas ukoll. Fis-snin ta' wara l-bejgħ u s-sehem mis-suq urew xejra li qed tiżdied. Anki jekk is-sehem tas-suq tal-produttur tal-Unjoni fil-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami baqa' kemxejn taht il-livell tal-2010, ta' min jinnota li l-industrija tal-Unjoni xorta rnexxielha tiehu sehem fit-tkabbir fil-konsum tal-Unjoni u kellha sehem sinifikanti mis-suq tas-suq tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.
- (103) Fis-sottomissjoni tagħha wara l-iżvelar l-industrija tal-Unjoni ddikjara li s-sehem tas-suq tagħha huwa instabli hafna minhabba l-fatt li l-aċidu sulfaniliku huwa komodità li tiddependi fuq il-prezz u pprovdiet l-eżempju tal-2011 meta s-sehem tas-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas b'mod drammatiku.
- (104) F'dan ir-rigward għandu jiġi enfasizzat li t-telf tas-sehem fis-suq esperjenzat fl-2011 habat ma' żieda fil-prezz mill-produttur tal-Unjoni kontra x-xejriet tas-suq f'dak iż-żmien. Tabilhaqq, l-investigazzjoni wriet li l-prezzijiet tal-importazzjoni mill-pajjiżi kollha naqas b'madwar 5 % għal 20 % fl-2011. Ta' min jinnota wkoll li d-dejta statistika disponibbli turi li kien prinċipalment l-importatur mill-Istati Uniti li ha s-sehem mis-suq li tilfet l-industrija tal-Unjoni.

5.4. *Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet*

Tabella 9

Il-prezzijiet tal-bejgħ

	2010	2011	2012	PIR
Prezz medju tal-bejgħ EUR/tunnellata (indici)	100	109	108	112

Sors: Twegiba għall-kwestjonarju

- (105) Il-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni żdiedu b'12 % matul il-perjodu kkunsidrat min-habba t-trasferiment taż-żieda fil-kost tal-materja prima ewlenija (*anilini*).

5.5. *L-impjegi u l-produttività*

Tabella 10

L-impjegi u l-produttività

	2010	2011	2012	PIR
Impjegi (indici)	100	100	117	117
Produttività tax-xogħol (indici)	100	88	85	91
L-ispejjeż medji tax-xogħol (indici)	100	105	102	116

Sors: Twegiba għall-kwestjonarju

- (106) L-impjieg f'ekwivalenti full time żdied matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami b'17 %. L-ispejjeż medji tax-xogħol urew xejra li qed tiżdied matul il-perjodu kkunsidrat li tlahhaq żieda ta' 16 % matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami meta mqabbla mal-2010. Peress li l-produzzjoni żdiedet biss b'7 % kif muri fil-premessa (96), il-produttività tax-xogħol naqset b'9 % fil-perjodu meqjus.

5.6. *Profittabbiltà*

Tabella 11

Profittabbiltà

	2010	2011	2012	PIR
Profittabbiltà (Indici)	100	96	20	65

Sors: Twegiba għall-kwestjonarju

- (107) Il-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni tal-prodott simili naqset matul il-perjodu kkunsidrat u kienet kemxejn taħt il-livell ottimali dikjarat mill-industrija tal-Unjoni, madankollu huwa importanti li wieħed jinnota li baqgħet pozittiva matul il-perjodu kkunsidrat.
- (108) It-tnaqqis fil-profittabbiltà huwa prinċipalment minhabba ż-żieda fl-ispiza medja tal-produzzjoni, li żdiedet bi kważi 20 % bejn l-2010 u l-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami u li ma setgħetx tiġi kkumpensata kompletament minn żieda ta' 12 % fil-prezzijiet tal-bejgħ kif indikat fil-premessa (105).

5.7. *Investimenti, redditu fuq l-investimenti u fluss tal-likwidità*

Tabella 12

Investimenti, redditu fuq l-investimenti u fluss tal-likwidità

	2010	2011	2012	PIR
Investimenti annwali (indici)	—	100	133	57
Dhul fuq l-investment (indici)	100	86	30	103
Likwidità (Indici)	100	116	68	82

- (109) L-investigazzjoni wriet li l-industrija tal-Unjoni ma setgħetx tinvesti fl-2010. Sussegwentement, l-investimenti fin-negożju tal-aċidu sulfaniliku naqsu b'43 % mill-2011 sa tmiem il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami u l-ammont tagħhom f'termini assoluti jista' jitqies bħala baxx, relatat prinċipalment mal-attività ta' manutenzjoni. Dawn is-sejbiet huma konsistenti mar-redditu fuq l-investimenti u l-profittabbiltà baxxa miksuba matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami.
- (110) Redditu fuq l-investment segwa mill-qrib it-tendenza tal-profittabbiltà fl-2011 u fl-2012. Fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami r-redditu fuq l-investment żdied u lahaq l-istess livell fl-2010 minhabba ż-żieda fil-qligħ mill-2012 sal-perjodu ta' stharrig tar-rieżami (ara t-Tabella 11).
- (111) Il-fluss tal-flus wera tendenza li tvarja iżda baqa' pożittiv matul il-perjodu kunsidrat. Fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami, il-fluss ta' flus naqas b'18 % meta mqabbel mal-livell tal-2010. L-industrija tal-Unjoni ma rrapportat l-ebda diffikultajiet biex tiġbor kapital matul il-perjodu meqjus.

5.8. *Id-daqs tad-dumping u l-irkupru minn dumping tal-passat*

- (112) Kif konkluz fil-premessi (41) u (57) sa (60), ma nstab l-ebda dumping matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami mill-pajjiżi kkonċernati.
- (113) Filwaqt li jitqies in-nuqqas ta' importazzjonijiet dumped mir-RPĊ u mill-Indja, iż-żieda fil-volumi tal-bejgħ u prezżijiet u fir-rata tal-użu tal-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni, jista' jiġi konkluz li l-miżuri kienu suċċess u li l-industrija tal-Unjoni rkuprat mill-effetti tad-dumping fl-imghoddi matul il-perjodu kkunsidrat. Kien osservat tnaqqis f'xi indikaturi ta' hsara bħalma huma l-profittabbiltà u s-sehem mis-suq matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, madankollu dan ma jstax jiġi attribwit lill-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati minhabba l-livell tas-sew baxx f'dan il-perjodu. Fi kwalunkwe każ, l-indikaturi tal-hsara li żviluppaw negattivament għadhom jindikaw sitwazzjoni sostenibbli għall-industrija tal-Unjoni.

5.9. *Attività ta' esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni*

- (114) L-industrija tal-Unjoni esportat biss volumi negligibbli fl-2012 u l-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami u għalhekk huwa konkluz li l-esportazzjonijiet ma kellhom l-ebda impatt fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni.

6. Konkluzjoni dwar is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni

- (115) Minkejja li l-livelli medji tal-prezzijiet stabbiliti għall-prodott ikkonċernat mir-RPĊ u mill-Indja matul il-PIR u t-tqabbil tagħhom mas-snin preċedenti huwa ta' affidabbiltà limitata minhabba l-volumi baxxi tal-importazzjonijiet, madankollu l-investigazzjoni wriet li l-prodott ikkonċernat mir-RPĊ u mill-Indja dahal fl-Unjoni bi prezżijiet mhux iddampjati.
- (116) Is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni baqa' pjuttost stabbli u l-volumi mitlufa mill-pajjiżi kkonċernati kienu mehuda minn importazzjonijiet mill-Istati Uniti flivell ta' prezz simili għal dik tal-industrija tal-Unjoni. L-industrija tal-Unjoni kienet kapaċi żżid il-volumi tal-bejgħ tagħha, il-prezzijiet medji tal-bejgħ u tikseb qrib l-ahjar rati ta' użu tal-kapaċità.

- (117) It-tnaqqis moderat tas-sehem mis-suq u l-profitabbiltà tal-industrija tal-Unjoni ma jistax jiġi attribwit għall-importazzjonijiet Ċiniżi u Indjani kif spjegat fil-premessa (113) hawn fuq.
- (118) Huwa għalhekk konkluz li l-industrija tal-Unjoni ma garrbitx hsara materjali matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami.
- (119) Ghalkemm l-industrija tal-Unjoni ghamlet xi osservazzjonijiet dwar l-analiżi tal-hsara, li ġew indirizzati hawn fuq fil-premessi (89) sa (90), (98) — (99) u (103) — (104), hija qablet mal-konkluzjoni kumplessiva dwar in-nuqqas ta' hsara materjali b'mod partikolari matul il-PIR.

7. Il-probabbiltà ta' rikorrenza tal-hsara

- (120) Għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' rikorrenza ta' hsara huwa importanti li jiġi nnotat li skont l-ahjar użu tal-kapaċità — li nkiseb matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami — l-industrija tal-Unjoni ma kinitx kapaċi tis-sodisfa l-konsum kollu tal-Unjoni u konsegwentement parti sinifikanti tal-konsum tal-Unjoni mehtieglu jiġu koperti mill-importazzjonijiet.
- (121) Barra minn hekk, l-industrija tal-Unjoni tipproduċi biss aċidu sulfaniliku ta' grad pur, li jfisser li l-utenti li jippreferu aċidu sulfaniliku tekniku għall-produzzjoni tagħhom ikollhom jirrikorru għal importazzjonijiet.
- (122) Barra minn hekk, l-industrija tal-Unjoni kellha sehem pjuttost stabbli fis-suq b'bejgħ għal għadd ta' konsumaturi fit-tul. L-investigazzjoni żvelat li għal xi utenti l-fornituri ta' aċidu sulfaniliku kien jehtieglu jgħaddu minn proċess ta' ċertifikazzjoni/verifika stretta u għalja, haġa li tagħmel tibdil minn fornitur għal ieħor aktar diffiċli.
- (123) Huwa f'dan il-kuntest li l-probabbiltà ta' rikorrenza ta' hsara jekk il-mizuri jithallew jiskadu huwa analizzat skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

7.1. Ir-RPĊ

- (124) Peress li l-ebda wiehed mill-produtturi Ċiniżi li jesportaw ma kkoopera fl-investigazzjoni, is-sejbiet rigward ir-RPĊ kellhom ikunu bbażati fuq l-aqwa fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, partikolarment it-talba għal rieżami ta' skadenza.
- (125) Kif diġà konkluz fil-premessi (63) u (75), il-produtturi Ċiniżi għandhom kapaċità żejda sinifikanti ta' produzzjoni ta' aċidu sulfaniliku u hemm probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping.
- (126) Barra minn hekk, kif indikat fil-premessi (64) u (87), l-informazzjoni disponibbli tissuġġerixxi li r-RPĊ recentement kienet bieghet kwantitajiet akbar ta' aċidu sulfaniliku lill-Indja bi prezzijiet li jwaqqgħu dawk tal-industrija tal-Unjoni.
- (127) Fl-aħħar nett, l-istatistika dwar l-importazzjonijiet Ċiniżi fis-suq Indjan kif spjegat fil-premessa (64) tidher li tindika li ċ-Ċina hija interessata li tbiġh aċidu sulfaniliku b'mod predominanti ta' grad purifikat li jekk tiġi diretta lejn is-suq tal-Unjoni se tidhol f'kompetizzjoni diretta mal-bejgħ tal-produttur tal-Unjoni.
- (128) Dawn il-fatturi kollha flimkien jindikaw li r-RPĊ malajr tista' tesporta kwantitajiet sinifikanti ta' aċidu sulfaniliku bi prezzijiet li huma l-oġġett ta' dumping lejn is-suq tal-Unjoni saħansitra mingħajr il-htieġa li tirridirezzjona l-bejgħ tagħha minn swieq oħra jekk il-mizuri jithallew jiskadu. Is-suq tal-Unjoni huwa attraenti f'termini ta' prezzijiet u jippermetti lill-esportaturi Ċiniżi biex jagħmlu l-ekonomiji ta' skala billi jżidu l-produzzjoni tagħhom. Li kieku jsehh dan l-industrija tal-Unjoni tiffaċċja tnaqqis immedjat fil-bejgħ tagħha u l-prezzijiet tal-bejgħ, li mbaġhad jaffettwa l-użu tal-kapaċità u l-profit. Jekk dawn l-indikaturi tal-hsara jiddeterjoraw, l-irkupru tal-industrija tal-Unjoni malajr jiġi riversjat u jkun hemm hsara materjali.

7.2. L-Indja

- (129) Fir-rigward tal-Indja, kif ġie konkluz hawn fuq fil-premessa (76) il-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping hija limitata. Fid-dawl ta' din is-sejba, l-analiżi ta' rikorrenza tal-hsara mhix mehtieġ.

8. **Konkluzjoni dwar ir-rikorrenza tal-ħsara**

- (130) Fid-dawl tas-sejbiet tal-investigazzjoni kif spjegat fil-premessa ta' hawn fuq, in-nuqqas tal-miżuri fil-probabbiltà kollha jirriżulta f'żieda sinifikanti ta' esportazzjonijiet mir-RPĊ bi prezzijiet baxxi, li taffettwa b'mod negattiv il-prestazzjoni ekonomika u finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni u li tirriżulta f'rikorrenza ta' ħsara materjali.
- (131) Il-probabbiltà ta' rikorrenza ta' ħsara fir-rigward tal-Indja ma ġietx analizzata minhabba l-konkluzjoni negattiva dwar ir-rikorrenza ta' dumping mill-Indja.

E. **INTERESS TAL-UNJONI**

1. **Introduzzjoni**

- (132) Fir-rigward ta' miżuri antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mill-Indja ġie konkluz li ma kienx hemm probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping. Għalhekk, l-ebda determinazzjoni fir-rigward tal-interess tal-Unjoni mhija mehtieg.
- (133) Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, ġie eżaminat jekk iż-żamma tal-miżuri eżistenti tmurx kontra l-interess tal-Unjoni b'mod ġenerali. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq apprezzament tal-interessi differenti involuti, jiġifieri dawk tal-industrija tal-Unjoni, tal-importaturi, u tal-utenti. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jesprimu l-opinjoni tagħhom skont l-Artikolu 21(2) tar-Regolament bażiku.

2. **L-interess tal-industrija tal-Unjoni**

- (134) Kif spjegat fil-premessa (113), il-miżuri kienu ta' suċċess u ppermettew lill-industrija tal-Unjoni biex tikkonsolida l-pożizzjoni tagħha. Ġie konkluz fil-premessa (130) hawn fuq li l-industrija tal-Unjoni aktarx tesperjenza deterjorazzjoni serja tas-sitwazzjoni tagħha fil-każ li l-miżuri tal-antidumping jithallew jiskadu. Għaldaqstant, jista' jiġi konkluz li t-tkomplija tal-miżuri kontra ċ-Ċina tkun ta' benefiċċju għall-industrija tal-Unjoni.

3. **Interess tal-utenti**

- (135) L-utenti kollha magħrufa ġew infurmati dwar il-bidu tar-rieżami. Il-Kummissjoni rċeviet erba' twegibiet shaħ tal-kwestjonarju u tliet twegibiet parzjali/kummenti minn utenti ta' aċidu sulfaniliku. Fuq il-bażi ta' din id-dejta ġie stabbilit li l-impatt tal-kost tal-prodott ikkonċernat fuq il-kost tal-produzzjoni tal-prodotti downstream tvarja konsiderevolment fost l-utenti skont it-tip tal-prodott downstream.
- (136) Numru ta' utenti (produtturi farmaċewtiċi/taż-żebgħa ta' speċjalità) ammettew li l-aċidu sulfaniliku għandu biss rwol marginali fl-ispejjeż tal-produzzjoni tagħhom u għalhekk huwa kkunsidrat li l-miżuri bażikament ma għandhom l-ebda impatt fuq l-ispejjeż/il-prezzijiet tal-produzzjoni tagħhom.
- (137) Għal utenti oħra (produtturi ta' addittivi tas-siment u brillantanti ottiċi) madankollu l-aċidu sulfaniliku kien jamonta għal 4 % sa 12 % tal-ispiża tal-produzzjoni tal-prodotti downstream tagħhom. Dawn l-utenti rrapportaw ukoll telf matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami u stqarrew li d-dazji attwalment fis-seħh huma parzjalment responsabbli għall-qagħda diffiċli tagħhom.
- (138) Fir-rigward ta' din it-talba, għandu jiġi nnutat li l-importazzjonijiet mir-RPĊ kienu kważi inezistenti matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami u għalhekk id-dazji kontra ċ-Ċina, li jiggarantixxu livell tal-prezzijiet ġust fis-suq tal-Unjoni ma jinvolvu spejjeż żejda għall-utenti matul il-perjodu kkunsidrat u għalhekk ma setgħux jispjegaw id-diffikultajiet li jiltaqgħu magħhom dawn l-utenti. Żieda fil-prezz tal-prodott simili matul il-perjodu kkunsidrat kien minhabba ż-żieda fl-ispiża ta' produzzjoni kkawżata miż-żieda fil-prezz tal-materja prima ewlenija kif indikat fil-premessi (105) u (108). It-tneħhija ta' dawn id-dazji attwalment fis-seħh kontra importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mill-Indja kif propost minn dan ir-regolament għandhom immedjatament jiffaċilitaw l-aċċess għal sors addizzjonali ta' provvista ta' aċidu sulfaniliku fis-suq tal-Unjoni fuq prezzijiet kompetittivi u b'hekk tkun fl-interess tal-utenti. Konsegwentement, huwa kkunsidrat li jekk jinżammu l-miżuri sa fejn iċ-Ċina hija kkonċernata, dan ma jikkawżax diffikultajiet żejda għall-utenti fil-gejjieni.

4. L-interess tal-importaturi

(139) L-importaturi kollha magħrufa ġew infurmati dwar il-bidu tar-rieżami. Importatur wiehed tal-prodott ikkonċernat ipprova twegiba għall-kwestjonarju parzjali li fiha sostna li l-aċidu sulfaniliku ma għandux irwol importanti fl-attività tiegħu. L-ebda importatur ieħor ma wieġeb għall-kwestjonarju jew ipprova xi sottomissjoni bil-miktub jew ikkummenta. Fin-nuqqas ta' aktar kooperazzjoni mill-importaturi, ġie konkluż li ma jkunx kontra l-interess tagħhom jekk jinżammu l-miżuri imposti fuq l-importazzjonijiet mir-RPĊ.

5. Konklużjoni

(140) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, huwa konkluż li ma hemmx raġunijiet konvinċenti għall-interess tal-Unjoni kontra ż-żamma tal-miżuri tal-antidumping attwali.

F. IŻ-ŻAMMA TAL-MIŻURI ANTIDUMPING KONTRA R-RPĊ U T-TMIEM TAL-MIŻURI ANTIDUMPING KONTRA L-INDJA

(141) Il-partijiet kollha ġew infurmati bil-fatti essenzjali u l-kunsiderazzjonijiet li fuq il-bażi tagħhom huwa kkunsidrat xieraq li d-dazji eżistenti antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mir-RPĊ jinżammu u jiġu revokati fuq importazzjonijiet mill-Indja. Inghataw ukoll perjodu biex jissottomettu kummenti wara dak l-iżvelar. Is-sottomissjonijiet u l-kummenti nġhataw il-kunsiderazzjoni dovuta fejn kien xieraq.

(142) Minn dan ta' hawn fuq isegwi li, kif previst fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-miżuri antidumping applikabbli għal aċidu sulfaniliku li joriġina miċ-Ċina għandhom jinżammu u l-miżuri tal-antidumping applikabbli għal importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġina mill-Indja għandhom jiġu revokati. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni li taċċetta l-impenn attwalment fis-sehh dwar l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku minn Kokan għandha tiġi mhassra wkoll.

(143) Meta jitqies li l-irkupru tal-industrija tal-Unjoni hija riċenti, il-Kummissjoni, jekk tirċievi talba tal-produttur tal-Unjoni f'dak is-sens, se timmonitorja l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat. Il-monitoraġġ se jkun limitata għal sentejn wara l-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament,

(144) Iż-żamma tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament kontra ċ-Ċina u r-revoka tal-miżuri kontra l-Indja huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju definittiv antidumping huwa b'dan impost fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku, li bħalissa jiġi kklassifikat bil-kodiċi NM ex 2921 42 00 (Kodiċi TARIC 2921 42 00 60), li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

2. Ir-rata tad-dazju antidumping definittiv applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodotti deskritti fil-paragrafu 1, tkun kif ġej:

Pajjiż	Dazju definittiv (%)
Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina	33,7

3. Dazju definittiv antidumping huwa b'dan impost fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku, li bħalissa jiġi kklassifikat bil-kodiċi NM ex 2921 42 00 (Kodiċi TARIC 2921 42 00 60), li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

4. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/37/KE li taċċetta l-impenn attwalment fis-sehh dwar l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku minn Kokan Synthetics & Chemicals Pvt. Ltd. (l-Indja) tiġi mhassra.

5. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħħ dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Dicembru 2014.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1347/2014**tas-17 ta' Diċembru 2014****li jhassar id-dazju kumpensatorju definittiv fuq importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw fl-Indja wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 597/2009**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjoni ta' oġġetti li jkunu ssussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾, u b' mod partikolari l-Artikoli 14 u 18 tiegħu,

Billi:

A. IL-PROCĊEDURA**1. Il-miżuri fis-sehh**

- (1) FLulju 2002, permezz tar-Regolament (KE) Nru 1338/2002 ⁽²⁾, il-Kunsill impona dazju kumpensatorju definittiv ta' 7,1 % fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw mill-Indja ("l-investigazzjoni oriġinali").
- (2) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 1339/2002 ⁽³⁾, il-Kunsill impona dazju anti-dumping definittiv ta' 21 % fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("ir-RPC") u dazju anti-dumping definittiv ta' 18,3 % fuq importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw mill-Indja.
- (3) Permezz tad-Deciżjoni 2002/611/KE ⁽⁴⁾ l-Kummissjoni aċċettat impenn fuq il-prezz fir-rigward kemm ta' miżuri antidumping kif ukoll ta' kontra s-sussidji fuq l-importazzjonijiet mill-Indja offruti minn esportatur produttur Indjan wiehed, jiġifieri Kokan Synthetics and Chemicals Pvt. Ltd. ("Kokan").
- (4) F'Marzu 2004, bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/255/KE ⁽⁵⁾, il-Kummissjoni hassret id-Deciżjoni 2002/611/KE wara l-irtirar volontarju tal-impenn minn Kokan.
- (5) Permezz tad-Deciżjoni 2006/37/KE ⁽⁶⁾ l-Kummissjoni aċċettat impenn ġdid fir-rigward kemm ta' miżuri antidumping kif ukoll kontra s-sussidji fuq l-importazzjonijiet mill-Indja offruti minn Kokan. Ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1338/2002 u (KE) Nru 1339/2002 ġew emendati permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 123/2006 ⁽⁷⁾ skont dan.
- (6) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 1000/2008 ⁽⁸⁾, il-Kunsill impona dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw mir-RPC u mill-Indja wara rieżami ta' skadenza tal-miżuri. Permezz tar-Regolament

⁽¹⁾ ĠUL 188, 18.7.2009, p. 93.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1338/2002 tat-22 ta' Lulju 2002 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv u għal għbir definittiv tad-dazju kompensatorju proviżorju impost fuq importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġina mill-Indja (ĠUL 196, 25.7.2002, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1339/2002 tat-22 ta' Lulju 2002 li jimponi dazju ta' anti-dumping u għbir definittiv ta' dazju proviżorju impost fuq importazzjonijiet ta' aċtu sulphanilic u joriġina fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u l-Indja (ĠUL 196, 25.7.2002, p. 11).

⁽⁴⁾ Commission Decision of 12 July 2002 accepting an undertaking offered in connection with the anti-dumping and anti-subsidy proceedings concerning imports of sulphanilic acid originating in India (ma jeżistix bil-Malti) (ĠUL 196, 25.7.2002, p. 36).

⁽⁵⁾ Commission Decision of 17 March 2004 repealing Decision 2002/611/EC accepting an undertaking offered in connection with the anti-dumping and anti-subsidy proceedings concerning imports of sulphanilic acid originating in India (ma jeżistix bil-Malti) (ĠUL 80, 18.3.2004, p. 29).

⁽⁶⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Diċembru 2005 li taċċetta impenn offrut li għandu x'jaqsam mal-proċeduri anti-dumping u kontra s-sussidji li jikkonċernaw l-importazzjonijiet ta' l-aċidu sulfaniliku li joriġina mill-Indja (ĠUL 22, 26.1.2006, p. 52).

⁽⁷⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 123/2006 tat- 23 ta' Jannar 2006 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1338/2002 li jimponi dazju definittiv ta' kontrobilanċ fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw mill-Indja u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1339/2002 li jimponi dazju definittiv antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġinaw, inter alia, mill-Indja (ĠUL 22, 26.1.2006, p. 5).

⁽⁸⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1000/2008 tat- 13 ta' Ottubru 2008 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriġina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u fl-Indja wara investigazzjoni għar-reviżjoni ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 (ĠUL 275, 16.10.2008, p. 1).

(KE) Nru 1010/2008 ⁽¹⁾, il-Kunsill impona dazji kumpensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriginaw mill-Indja u emenda l-livell tad-dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku Indjani wara rieżami ta' skadenza u wahda interim.

2. Talba għal rieżami ta' skadenza

- (7) Wara l-pubblikazzjoni ta' avviż ta' skadenza imminenti ⁽²⁾ tal-miżuri kumpensatorji definittivi fis-sehh, fl-1 ta' Lulju 2013 il-Kummissjoni rċeviet talba għall-inizjalar ta' rieżami ta' skadenza ta' skadenza ta' dawn il-miżuri skont l-Artikolu 18 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽³⁾ ("ir-Regolament bażiku"). It-talba tressqet minn CUF — Quimicos Industriais ("l-applikant" jew "CUF"), l-uniku produttur ta' aċidu sulfaniliku fl-Unjoni, li b'hekk jirrappreżenta 100 % tal-produzzjoni tal-Unjoni.
- (8) It-talba kienet imsejsa fuq ir-raġuni li l-iskadenza tal-miżuri aktarx twassal għall-kontinwazzjoni ta' sussidjar u rikorrenza ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni.

3. Inizjalar ta' rieżami ta' skadenza ta' skadenza

- (9) Wara li ddetminat, wara li kkonsultat mal-Kumitat Konsultattiv, li kien hemm biżżejjed evidenza għall-inizjalar ta' rieżami ta' skadenza ta' skadenza, il-Kummissjoni habbret fis-16 ta' Ottubru 2013, permezz ta' notifika ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽⁴⁾ ("in-Notifika tal-inizjalar"), il-bidu ta' rieżami ta' skadenza ta' skadenza skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

4. Investigazzjonijiet paralleli

- (10) Permezz ta' Notifika ta' Bidu ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽⁵⁾ fis-16 ta' Ottubru 2013, il-Kummissjoni habbret ukoll il-bidu ta' investigazzjoni dwar rieżami ta' skadenza ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽⁶⁾ rigward l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li jorigina, fost postijiet oħra, mill-Indja.

5. L-investigazzjoni

5.1. Il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza u l-perjodu kkunsidrat

- (11) L-investigazzjoni dwar sussidjar kontinwu jew ta' rikorrenza tiegħu kienet tkopri l-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2012 sat-30 ta' Settembru 2013 ("il-perjodu ta' investigazzjoni dwar rieżami ta' skadenza" jew "PIR"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu kien ikopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2010 sat-tmiem tal-perjodu ta' investigazzjoni dwar rieżami ta' skadenza ("il-perjodu kkunsidrat").

5.2. Il-partijiet ikkonċernati

- (12) Il-Kummissjoni avżat uffiċjalment lill-applikant, lill-produtturi esportaturi fl-Indja, lill-importaturi, lill-utenti magħrufa li huma kkonċernati, u lir-rappreżentanti tal-pajjiż esportatur dwar il-bidu tar-rieżami ta' skadenza ta' skadenza. Il-partijiet interessati nġhataw l-opportunità sabiex jagħtu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u biex jitolbu smiġh fi hdan il-perjodu stabbilit fl-Avviż tal-bidu.
- (13) L-uniku produttur tal-Unjoni, bħala l-unika parti interessati li talber dan, ingħata l-opportunità li jinstitwem.

5.3. Tehid ta' kampjuni

- (14) Fid-dawl tal-ghadd apparentement kbir ta' produtturi esportaturi fl-Indja u ta' importaturi mhux relatati fl-Unjoni, fin-notifika ta' bidu ġie previst it-tehid ta' kampjuni skont l-Artikolu 27 tar-Regolament bażiku. Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk hux mehtieg it-tehid ta' kampjuni u, jekk ikun hekk, biex jintgħażel kampjun, il-partijiet imsemmija hawn fuq intalbu jipprezentaw ruhhom lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mill-bidu tar-rieżami ta' skadenza u li jipprovdut t-tagħrif mitlub fin-Notifika ta' Bidu lill-Kummissjoni.
- (15) Il-Kummissjoni rċeviet żewġ tveġbiet dwar tehid ta' kampjuni mill-produtturi esportaturi Indjani. Għalhekk, ma kien applikat l-ebda tehid ta' kampjun.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1010/2008 tat- 13 ta' Ottubru 2008 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv fuq importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriginaw fl-Indja wara revizjoni ta' skadenza konformement mal-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 2026/97 u revizjoni interim parzjali konformement mal-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 2026/97 u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1000/2008 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li joriginaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u fl-Indja wara revizjoni ta' skadenza konformement mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 (GU L 276, 17.10.2008, p. 3).

⁽²⁾ ĠU C 28, 30.1.2013, p. 12.

⁽³⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal- 11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea (GU L 188, 18.7.2009, p. 93).

⁽⁴⁾ ĠU C 300, 16.10.2013, p. 5.

⁽⁵⁾ ĠU C 300, 16.10.2013, p. 14.

⁽⁶⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat- 30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (GU L 343, 22.12.2009, p. 51).

- (16) Importatur wiehed wieġeb għall-formola ta' kampjunar, madankollu huwa ma kienx jimporta l-prodott konċernat mill-pajjiż konċernat u ma pprovdix tveġiba għall-kwestjonarju. Għalhekk, ma kien applikat l-ebda tehid ta' kampjun.
- (17) Peress li hemm biss produttur wiehed tal-Unjoni, it-tehid tal-kampjuni ma ġiex applikat għall-produtturi tal-Unjoni.

5.4. L-investigazzjoni

- (18) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset li kienet neċessarja għad-determinazzjoni tal-probabbiltà tal-kontinwazzjoni tas-sussidjar, il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dannu u għad-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni. Il-Kummissjoni baġtet kwestjonarji lill-uniku produttur fl-Unjoni, liż-żewġ produtturi esportaturi fl-Indja, lill-Gvern tal-Indja ("GTI"), lil importaturi maghrufa u lil utenti tal-Unjoni.
- (19) Wiehed biss miż-żewġ produtturi esportaturi Indjani baġhat tveġiba shiha. Dan il-produttur Indjan jirrapprezenta parti ewlenija mit-total tal-esportazzjonijiet Indjani lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami ta' skadenza.
- (20) Il-Kummissjoni wettqet ukoll konsultazzjonijiet f'Delhi mal-Gvern ta' Maharashtra ("GTM") mal-Gvern ta' Gujarat ("GTG") u mal-Bank ta' Riżerva tal-Indja ("BRI").
- (21) Barra minn dan, saru żjajjar ta' verifika fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

(a) Produttur tal-Unjoni:

— CUF — Quimicos Industriais, Estarreja, il-Portugall

(b) Produtturi esportaturi:

— Kokan Synthetics & Chemicals Pvt. Ltd., Khed, l-Indja

(c) Utenti tal-Unjoni:

— Blankophor GmbH, Leverkusen, il-Germanja

— Hovione Farmaciencia SA, Loures, il-Portugall

— IGCAR Chemicals, S.L., Rubi, Spanja.

B. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI

- (22) Il-prodott ikkonċernat huwa aċidu sulfaniliku attwalment klassifikabbli fil-kodiċi NM ex 2921 42 00 (kodiċi TARIC 2921 42 00 60). Hemm żewġ gradi ta' aċidu sulfaniliku li huma ddeterminati skont il-purità tagħhom: grad tekniku u grad ippurifikat. Barra minn dan, il-grad ippurifikat kultant huwa kkummerċjalizzat bħala melh ta' aċidu sulfaniliku. L-aċidu sulfaniliku jintuża bħala materja prima fil-produzzjoni ta' brillaturi ottiċi, addittivi konkreti, koloranti tal-ikel, u koloranti ta' speċjalità. Ġie nnutat ukoll użu limitat mill-industrija farmaċewtika. Għalkemm mhux kontestat li ż-żewġ gradi għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi, u għalhekk jitqiesu bħala prodott wiehed, huwa importanti li wiehed jinnota li l-investigazzjoni wriet li f'termini prattiċi l-interkambjabbiltà hija limitata. B'mod partikolari l-utenti li jiddependu minn aċidu sulfaniliku ppurifikat jistgħu jużaw biss il-grad tekniku fil-każ li jkunu jistgħu jippurifikawh huma stess. Dawk l-utenti li jeħtieġu jew jippreferu l-aċidu sulfaniliku ta' grad tekniku jistgħu fit-teorija jużaw grad purifikat, iżda minhabba d-differenza fil-prezz (20 % — 25 %) din mhix soluzzjoni ekonomikament vjabbli.
- (23) L-aċidu sulfaniliku huwa prodott ta' komodità pur u l-karatteristiċi bażiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi tiegħu huma identiċi jkun xi jkun il-pajjiż tal-orijini. Il-prodott ikkonċernat u l-prodotti mmanifatturati u mibjugħa mill-produttur esportatur fl-Indja fis-suq domestiku tiegħu u f'pajjiżi terzi, kif ukoll dawk immanifatturati u mibjugħa mill-produttur tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni nstab għalhekk li kellhom l-istess karatteristiċi bażiċi fiżiċi u kimiċi u essenzjalment l-istess użi u għalhekk huma meqjusa prodotti simili fis-sens tal-Artikolu 2 tar-Regolament bażiku.

C. IL-PROBABBILTÀ TA' KONTINWAZZJONI JEW RIKORRENZA TAS-SUSSIDJAR

1. Introduzzjoni

- (24) Il-kooperazzjoni min-naħa tal-esportaturi Indjani kienet limitata għal produttur esportatur wiehed. Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni minn produtturi ohra, l-ammont ta' sussidji kumpensabbli kellu jiġi stabbilit fuq il-bażi tal-fatti disponibbli: it-tveġibiet tal-kumpanija li kkooperat, li tirrapprezenta proporzjon magħguri tal-esportazzjonijiet mill-Indja lejn l-Unjoni, u fuq l-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet Indjani.

- (25) Fuq il-bażi tal-informazzjoni inkluża fit-talba għar-rieżami ta' skadenza u fit-tweġibiet għall-kwestjonarju tal-Kummissjoni, ġew investigati l-iskemi li ġejjin, li allegatament kienu jinvolve l-ghoti ta' sussidji:
- Skemi ta' sussidju investigati fl-investigazzjoni oriġinali:
 - Skemi nazzjonali:
 - (a) L-Iskema ta' Żoni ta' Proċessar għall-Esportazzjoni ("EPZ")/Skema ta' Żoni Ekonomiċi Speċjali ("SEZS")/Skema ta' Unitajiet Orjentati lejn l-Esportazzjoni ("EOUS")
 - (b) L-Iskema ta' Kreditu tad-Dazju tal-Importazzjoni ("DEPBS")
 - (c) L-Iskema ta' Promozzjoni tal-Esportazzjoni ta' Prodotti Kapitali ("EPCGS")
 - (d) L-Iskema ta' Eżenzjoni mit-Taxxa fuq id-Dhul ("ITES")
 - (e) L-Iskema ta' Awtorizzazzjoni bil-Quddiem ("AAS")
 - Skemi reġjonali
 - (f) Il-Pakkett ta' Skemi ta' Inċentivi ("PSI") tal-Gvern ta' Maharashtra
 - Skemi ta' sussidju mhux investigati fl-investigazzjoni oriġinali iżda investigati fl-ewwel rieżami ta' skadenza ta' skadenza u rieżami ta' skadenza interim parallel:
 - Skemi nazzjonali:
 - (g) L-Iskema ta' Kreditu għall-Esportazzjoni ("ECS")
 - Skemi ta' sussidju mhux investigati fl-investigazzjoni oriġinali jew/u fl-eżerċizzji preċedenti ta' rieżami ta' skadenza:
 - Skemi nazzjonali:
 - (h) L-Iskema ta' Fokus fuq il-Prodott ("FPS")
 - (i) L-Awtorizzazzjoni tal-Importazzjoni Hielsa mid-Dazju ("DFIA")
 - (j) L-Iskema ta' Restituzzjoni tad-Dazju ("DDS")
 - (k) L-Iskema ta' Fokus fuq is-Suq ("FMS")
 - (l) Iċ-Ċertifikat tal-Inċentivi għad-Detenturi tal-Istatus ("SHIS")
 - (m) Injezzjoni ta' kapital
 - Skemi reġjonali:
 - (n) L-iskemi reġjonali tal-Gvern ta' Gujarat
- (26) L-iskemi (a), (b), (c), (e), (h), (i), (k) u (l) speċifikati hawn fuq huma bbażati fuq il-Foreign Trade (Development and Regulation) Act 1992 (Nru 22 tal-1992) li daħal fis-sehh fis-7 ta' Awwissu 1992 (l-Att dwar il-Kummerċ Barrani). L-Att dwar il-Kummerċ Barrani jawtorizza lill-GTI biex johroġ notifiċi dwar il-politika tal-esportazzjoni u l-importazzjoni. Dawn huma miġburin fil-qosor fid-dokumenti tal-Politika dwar il-Kummerċ Barrani, li jinħarġu mill-Ministeru tal-Kummerċ kull hames snin u jiġu aġġornati b'mod regolari. Id-dokument ta' Politika dwar il-Kummerċ Barrani rilevanti għall-PIR ta' din l-investigazzjoni huwa "Politika tal-Kummerċ Barrani 2009-2014" ("FTP 09-14"). Barra minn hekk, il-GTI stabbilixxa wkoll il-proċeduri li jirregolaw il-FTP 09-14 fil-"Manwal ta' Proċeduri, Volum I" ("HOP I 09-14"). Il-Manwal ta' Proċeduri huwa aġġornat fuq bażi regolari.
- (27) L-iskema ta' Eżenzjoni mit-Taxxa fuq id-Dhul speċifikata hawn fuq taht (d) hija bbażata fuq l-Income Tax Act tal-1961, li jiġi emendat kull sena mill-Finance Act.
- (28) L-iskemi reġjonali speċifikati hawn fuq taht (f) u (n) huma ġestiti mill-Istati ta' Maharashtra u ta' Gujarat rispettivament u huma bbażati fuq riżoluzzjonijiet tad-Dipartiment tal-Industriji, l-Energija u x-Xogħol tal-Gvern ta' Maharashtra u mir-riżoluzzjonijiet tad-Dipartiment tal-Industriji u l-Minjieri tal-Gvern ta' Gujarat.

- (29) L-Iskema ta' Kreditu għall-Esportazzjoni speċifikata taht (g) hija bbażata fuq it-Taqsimiet 21 u 35 A tal-Banking Regulation Act 1949 li tippermetti lir-Reserve Bank of India ("RBI") jidderiegi lill-banek kummerċjali fil-qasam tal-kreditu għall-esportazzjoni.
- (30) L-iskema ta' Rifużjoni ta' Dazji speċifikata hawn fuq taht (j) hija bbażata fuq it-Taqsima 75 tal-Customs Act tal-1962, fuq it-Taqsima 37 tas-Central Excise Act tal-1944, fuq it-Taqsimiet 93 A u 94 tal-Financial Act tal-1994 u fuq ir-Regoli tal-1995 tad-Dwana, tad-Dazji tas-Sisa Ċentrali u tar-Restituzzjoni tat-Taxxa tas-Servizz. Ir-rati ta' rifużjoni lura huma ppubblikati fuq bażi regolari; dawk applikabbli għall-PIR kienu r-Rati tal-Industrija Kollha (AIR) tar-Rifużjoni tad-Dazju 2012-13, ippubblikati fin-notifika Nru. 92/2012- Cus.(N.T). L-iskema għar-rifużjoni tad-dazju hija msejha wkoll bhala iskema ta' remissjoni tad-dazju fil-kapitolu 4 tal-FTP 09-14.

2. L-Iskema ta' Żoni ta' Proċessar għall-Esportazzjoni (Export Processing Zones — "EPZ")/Skema ta' Żoni Ekonomiċi Speċjali (Special Economic Zones — "SEZS")/Skema ta' Unitajiet Orjentati lejn l-Esportazzjoni (Export Oriented Units Scheme — "EOUS")

- (31) Instab li l-produttur esportatur li kkoopera la kien lokalizzat f'SEZS u lanqas f'EPZS. Madankollu, il-produttur esportatur li kkoopera kien ġie stabbilit taht l-EOUS u kien irċieva sussidji kumpensabbli fil-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami ta' skadenza. Għalhekk id-deskrizzjoni u l-evalwazzjoni ta' hawn isfel hija limitata għall-EOUS.
- (a) *Baži Ġuridika*
- (32) Id-dettalji tal-EOUS jinsabu fil-kapitolu 6 tal-FTP 09-14 u fil-kapitolu 6 tal-HOP I 09-14.
- (b) *Eligibilità*
- (33) Hlief għall-kumpaniji purament kummerċjali, l-impriži kollha, li fil-prinċipju, jintrabtu li jesportaw il-produzzjoni shiha tagħhom ta' oġġetti jew servizzi jistgħu jiġu stabbiliti taht l-EOUS. Il-garanziji fis-setturi industrijali jridu jis-sodisfaw limitu ta' investment minimu f'assi fissi (10 miljun rupee Indjan) biex ikunu eligibbli għall-EOUS
- (c) *Implimentazzjoni Prattika*
- (34) EOUS tista' tiġi lokalizzata u stabbilita kullimkien fl-Indja.
- (35) Applikazzjoni għal status ta' EOUS trid tkun tinkludi dettalji għall-hames snin li ġejjin ta', fost affarijiet ohra, kwantitajiet ta' produzzjoni pjanati, valur ipproġettat ta' esportazzjonijiet, rekwiżiti ta' importazzjoni u rekwiżiti indigeni. Wara l-awtoritajiet ikunu aċċettaw l-applikazzjoni tal-kumpanija, it-termini u l-kundizzjonijiet annessi ma' din l-aċċettazzjoni jiġu kkomunikati lill-kumpanija. Il-ftehim ta' rikonoxximent bhala kumpanija taht l-EOUS huwa validu għal perjodu ta' hames snin. Il-ftehim jista' jiġġedded għal iktar perjodi.
- (36) Obbligu kruċjali ta' EOUS kif stabbilit fl-FTP 09-14 huwa li jinkiseb qligħ nett ta' valuta barranija ("NFE" net foreign exchange), jiġifieri f'perjodu ta' referenza (hames snin), il-valur totali tal-esportazzjonijiet irid ikun oghla mill-valur totali tal-prodotti importati.
- (37) L-unitajiet EOUS huma intitolati għall-konċessjonijiet li ġejjin:
- (i) eżenzjoni minn dazji ta' importazzjoni fuq kull tip ta' prodott (inkluż prodott kapitali, materja prima u oġġetti ta' konsum) meħtieġa għall-manifattura, il-produzzjoni, l-ipproċessar jew f'konnessjoni magħhom;
- (ii) eżenzjoni minn dazju tas-sisa fuq prodott akkwistati minn sorsi indigeni;
- (iii) rimbors ta' taxxa ċentrali fuq il-bejgħ imħallsa fuq merkanzija miksuba lokalment;
- (iv) rimbors parzjali ta' dazju mħallas fuq fjuwil akkwistat minn kumpaniji taż-żejt domestiċi;
- (38) L-unitajiet li joperaw taht dawn l-iskemi huma marbutin taht is-sorveljanza tal-uffiċjali tad-dwana skont it-Taqsima 65 tal-Customs Act.
- (39) Il-produttur esportatur li jkoopera kien qed jopera taht l-EOUS għall-ewwel erba' xhur tal-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza. L-ittra formali tar-rilaxx mill-iskema giet mahruġa fis-6 ta' Frar 2013. Għalhekk, fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza l-kumpanija użat l-iskema biss biex tikseb rimbors tat-taxxa ċentrali fuq il-bejgħ. L-investigazzjoni wriet li l-produttur esportatur ikkonċernat ma'utilizzax il-benefiċċji tal-eżenzjoni mid-dazji ta' importazzjoni u mit-taxxi tas-sisa fuq xiri domestiku, u tar-rimbors parzjali tad-dazju mħallas fuq karburanti akkwistati minghand kumpaniji taż-żejt domestiċi.

(d) *Konklużjonijiet dwar l-EOUS*

- (40) Ir-rimborż tat-taxxa ċentrali fuq il-bejgħ jikkostitwixxi sussidju skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku. Id-dhul lill-Gvern li kien ikun dovut fin-nuqqas ta' din l-iskema jiġi ċedut, biex b'hekk jinghata benefiċċju lill-EOU fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku, peress li tkun tejbet il-likwidità tagħha bil-ksib ta' rimborż tat-taxxa ċentrali fuq il-bejgħ. Is-sussidju huwa dipendenti legalment fuq il-prestazzjoni ta' esportazzjoni u, għalhekk, jitqies bhala speċifiku u kumpensabbli għal kumpens skont l-Artikolu 4(4)(a) tar-Regolament bażiku. L-għan ta' esportazzjoni ta' EOUS kif imfisser fil-paragrafu 6.1 tal-FTP 09-14 hu *conditio sine qua non* biex jinkisbu l-incentivi.

(e) *Kalkolu tal-ammont tas-sussidju*

- (41) L-ammont ta' sussidju kien ikkalkulat fuq il-bażi tal-ammont ta' taxxa ċentrali fuq il-bejgħ rimborżat fuq prodotti akkwistati lokalment matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza. Skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku dan l-ammont ta' sussidju gie allokat fuq il-fatturat kollu tal-esportazzjoni ġġenerat matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza bhala d-denominatur xieraq, peress li s-sussidju jiddependi fuq il-prestazzjoni tal-esportazzjoni u ma ngħatax b'referenza għall-kwantitajiet manifatturati, prodotti, esportati jew trasportati. Il-marġni ta' sussidju hekk miksub kien ta' 1,4 %.

3. Skema ta' Kreditu ta' Dazju fuq l-Importazzjoni (Duty Entitlement Passbook Scheme — “DEPBS”)

- (42) Ġie kkonfermat li d-DEPBS ġiet effettivament irtirata mit-30 ta' Settembru 2011, jiġifieri qabel il-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami ta' skadenza. Għalhekk, ma kienx mehtieġ li din l-iskema tiġi analizzata aktar f'din l-investigazzjoni.

4. Skema ta' Ogġetti Kapitali għall-Promozzjoni tal-Esportazzjoni (Export Promotion Capital Goods Scheme — “EPCGS”)(a) *Bażi Ġuridika*

- (43) Id-deskrizzjoni fid-dettal tal-EPCGS tinsab fil-kapitolu 5 tal-FTP 09-14 u fil-kapitolu 5 tal-HOP I 09-14.

(b) *Riżultati*

- (44) Instab li l-produttur esportatur li kkoopera ma kiseb l-ebda benefiċċji taht l-EPCGS matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza. Għalhekk, ma kienx mehtieġ li din l-iskema tiġi analizzata aktar f'din l-investigazzjoni.

5. L-Iskema ta' Eżenzjoni mit-Taxxa fuq id-Dhul (“ITES”)

- (45) Ġie kkonfermat li l-ITES ġiet irtirata f'April 2011, jiġifieri qabel il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza. Għalhekk, ma kienx mehtieġ li din l-iskema tiġi analizzata aktar f'din l-investigazzjoni.

6. L-Iskema ta' Awtorizzazzjoni bil-Quddiem (Advance authorisation Scheme — “AAS”)(a) *Bażi Ġuridika*

- (46) Deskrizzjoni ddettaljata tal-iskema tinsab fit-taqsimiet 4.1.3.1 sa 4.1.14 tal-FTP 09-14 u t-taqsimiet 4.1 sa 4.30 tal-HOP I 09-14.

(b) *Riżultati*

- (47) Instab li l-produttur esportatur li kkoopera ma kiseb l-ebda benefiċċji taht l-AAS matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza. Għalhekk, ma kienx mehtieġ li din l-iskema tiġi analizzata aktar f'din l-investigazzjoni.

7. Skema ta' Pakkett ta' Incentivi (Package Scheme of Incentives — “PSI”) tal-Gvern ta' Maharashtra (“GTM”)(a) *Bażi Ġuridika*

- (48) Sabiex jinkoraġġixxi l-istabbiliment ta' industrij fl-Istat ta' Maharashtra fiż-żoni inqas żviluppatti tal-Istat, il-GTM kien ilu qed jagħti incentivi lill-unitajiet godda li jespandu u li jiġu stabbiliti f'reġjuni tal-Istat li qed jiżviluppaw sa mill-1964, taht skema magħrufa komunement bhala l-Iskema ta' Pakkett ta' Incentivi (“PSI”). L-iskema ġiet emendata bosta drabi mindu kienet ġiet introdotta u fil-PIR kien hemm żewġ skemi PSI fis-sehh: Il-PSI 2007 (li kienet valida sa April 2013) u l-PSI 2013. Il-PSI tal-GTM hija komposta minn diversi sottoskemi li l-ewlenin fosthom huma: (i) ir-rifużjoni tat-taxxa octroi/it-taxxa fuq id-dhul, (ii) l-eżenzjoni mid-dazju tal-elettriku u (iii) l-eżenzjoni

mit-taxxa tal-bejgħ lokali/id-differiment tat-taxxa tal-bejgħ lokali, (iv) sussidju fuq l-imghax għal stabbiliment godda kif ukoll (v) ċerti għotjiet għal impriži żgħar u medji biex jgħollu l-livell tat-teknoloġija. L-investigazzjoni żvelat li l-unika sottoskema użata mill-produttur esportatur li kkoopera matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza kienet dik li tikkonċerna d-differimenti tat-taxxa (parti minn (iii) hawn fuq) li fil-fatt kienet toriġina mill-PSI 2001 iżda t-taxxa fuq l-bejgħ pendenti kienet għadha parzjalment dovuta fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza.

(b) *Eligibilità*

- (49) Sabiex ikunu eligibbli, il-kumpaniji jridu bhala regola jinvestu f'żoni inqas żviluppati tal-Istat (li huma kklassifikati skont l-iżvilupp ekonomiku tagħhom f'kategoriji differenti, pereżempju żoni anqas żviluppati, żoni hafna anqas żviluppati u l-anqas żoni żviluppati) jew permezz tat-twaqqif ta' stabbiliment industrijali ġdid jew billi jsir investiment kapitali fuq skala kbira ta' espansjoni jew diversifikazzjoni ta' stabbiliment industrijali eżistenti. Il-kriterju ewlieni sabiex ikun stabbilit l-ammont ta' incentivi huwa l-klassifikazzjoni taż-żona li fiha l-intrapriża hija jew għandha tkun lokalizzata u d-daqs tal-investment.

(c) *Implimentazzjoni Prattika*

- (50) Iċ-Ċertifikat ta' Eligibilità mahruġ mill-GTM għall-produttur esportatur li kkoopera kien jistabbilixxi li l-kumpanija kellha l-permess, skont is-sottoskema ta' differiment tat-taxxa fuq il-bejgħ, li tidifferixxi l-hlas tat-taxxi tal-bejgħ tal-Istat li tkun ingabret mill-bejgħ domestiku tagħha.

(d) *Konklużjoni*

- (51) Is-sottoskema ta' differiment tat-taxxa tal-bejgħ tal-PSI tal-GTM tipprovdi sussidji fil-kuntest tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) u l-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku. Is-sottoskema eżaminata tikkostitwixxi kontribut finanzjarju mill-GTM, billi din il-konċessjoni tipposponi l-ġbir tad-dhul tal-GTM, li altrimenti ikun irid jithallas. Dan id-differiment jikkonċedi benefiċċju lill-kumpanija, għaliex itejjeb il-likwidità tal-kumpanija.
- (52) Is-sottoskema hija disponibbli biss għal kumpaniji li jkunu investew f'ċerti żoni ġeografici magħżula fi hdan il-ġurisdizzjoni tal-Istat ta' Maharashtra. Mhix disponibbli għal kumpaniji lokalizzati barra minn dawn iż-żoni. Il-livell ta' benefiċċju huwa differenti skont iż-żona kkonċernata. L-iskema hija speċifika skont l-Artikolu 4(2)(a) u l-Artikolu 4(3) tar-Regolament bażiku u għalhekk hija kumpensabbli.

(e) *Kalkolu tal-ammont tas-sussidju*

- (53) L-ammont differit ta' taxxi fuq il-bejgħ tal-Istat, taht l-element ta' differiment tal-iskema, li kien għadu dovut fi tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza, ġie kkunsidrat bhala ekwivalenti għal self minghajr imghax bl-istess ammont mogħti mill-GTM. Għalhekk, il-benefiċċju li kiseb il-produttur esportatur li kkoopera ġie kkalkulat fuq il-baži tal-imghax li thallas fuq self kummerċjali komparabbli magħmul mill-kumpanija matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza.
- (54) Skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku, l-ammont tas-sussidju (in-numeratur) imbagħad ġie allokat fuq il-fatturat totali tal-kumpanija matul ir-PIR bhala d-denominatur xieraq, minhabba li s-sussidju ma jiddependix fuq l-esportazzjoni u ma ngħatax b'referenza għall-kwantitajiet manifatturati, prodotti, esportati jew trasportati.
- (55) Fuq il-baži ta' dan, l-ammont tas-sussidju li kisbet il-kumpanija skont din l-iskema huwa ta' 1,1 %.

8. Skema tal-Kreditu għall-Esportazzjoni (Export Credit Scheme — “ECS”)

- (56) Ġie kkonfermat li wara l-emendi fl-ECS (Lulju 2010 għar-rigward tal-kreditu għall-esportazzjoni f'INR u Mejju 2012 għar-rigward tal-kreditu għall-esportazzjoni fil-munita barranija), ir-rati tal-imghax preferenzjali tal-kreditu tal-esportazzjoni fil-qafas ta' din l-iskema fil-principju ma baqgħux jeżistu, bl-eċċezzjoni ta' numru limitat ta' setturi speċifiċi tal-industrija. Peress li nstab li s-settur tal-kimika kkonċernat ma kienx fuq il-lista ta' setturi koperti bis-sovvenzjonijiet fuq ir-rati tal-imghax fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza, ma kienx meħtieġ li din l-iskema tiġi analizzata ulterjorment f'din l-investigazzjoni.

9. Skema ta' Fokus fuq il-Prodott (Focus Product Scheme — “FPS”)

(a) *Baži Ġuridika*

- (57) Deskrizzjoni fid-dettal tal-FPS tinsab fit-taqsim 3.15 tal-FTP 09-14 u t-taqsim 3.9 tal-HOP I 09-14.

(b) *Riżultati*

- (58) Instab li l-produttur esportatur li kkoopera ma kiseb l-ebda benefiċċji taht l-FPS matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza. Ghalhekk, ma kienx mehtieg li din l-iskema tiġi analizzata aktar f'din l-investigazzjoni.

10. Skema ta' Awtorizzazzjoni tal-Importazzjoni Hielsa mid-Dazju (Duty Free Import Authorisation Scheme — "DFIA")(a) *Baži Ġuridika*

- (59) Deskrizzjoni ddettaljata tal-iskema tinsab fit-taqsimiet 4.2.1 sa 4.2.7 tal-FTP 09-14 u t-taqsimiet 4.31 sa 4.36 tal-HOP I 09-14.

(b) *Riżultati*

- (60) Instab li l-produttur esportatur li kkoopera ma kiseb l-ebda benefiċċji taht id-DFIA matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza. Ghalhekk, ma kienx mehtieg li din l-iskema tiġi analizzata aktar f'din l-investigazzjoni.

11. Skema ta' Restituzzjoni tad-Dazju (Duty Drawback Scheme — "DDS")(a) *Baži Ġuridika*

- (61) Id-deskrizzjoni dettaljata tad-DDS tinsab fir-Regoli ta' restituzzjoni tad-Dazji tad-Dwana u tas-Sisa Ċentrali 1995 kif emendati b'notifiki suċċessivi.

(b) *Eligibilità*

- (62) Kull produttur esportatur jew negozjant esportatur huwa eliġibbli ghal din l-iskema.

(c) *Implimentazzjoni Prattika*

- (63) Esportatur eliġibbli jista' japplika ghal ammont ta' rifużjoni li jiġi kkalkulat bhala percentwal tal-valur FOB tal-prodotti esportati taht din l-iskema. Ir-rati ta' rifużjoni ġew stabbiliti mill-GTI ghal numru ta' prodotti, inkluż il-prodott ikkonċernat. Huma jiġu stabbiliti fuq il-baži tal-kwantità jew il-valur medji tal-materjali użati bhala inputs fil-manifattura ta' prodott u l-ammont medju tad-dazji mhallsa fuq l-inputs. Huma jiġu applikati irrispettivament minn jekk id-dazji tal-importazzjoni jkunux effettivament thallsu jew le. Ir-rata tad-DDS ghall-prodott ikkonċernat matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza kienet ta' 4 % tal-valur FOB.
- (64) Biex tkun eliġibbli ghall-benefiċċji taht din l-iskema, il-kumpanija ikollha bilfors tesporta. Fil-mument meta d-det-talji tal-konsenja jiddahhlu fis-Server Doganali (ICEGATE), jiġi indikat li l-esportazzjoni tkun qed issir taht id-DDS u l-ammont DDS jiġi ffixat b'mod irrevokabbi. Wara li l-kumpanija tal-konsenja tkun ipprezentat il-Manifest Generali tal-Esportazzjoni (EGM) u l-uffiċċju tad-Dwana jkun qabbel b'mod sodisfaċenti dak id-dokument mad-dejta fil-polza tal-konsenja, ikunu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha sabiex jiġi awtorizzat il-hlas tal-ammont ta' rifużjoni jew permezz ta' hlas dirett fil-kont bankarju tal-esportatur jew permezz ta' draft.
- (65) L-esportatur ghandu jipproduċi wkoll evidenza ta' realizzazzjoni tar-rikavat mill-esportazzjoni permezz ta' Ċertifikat ta' Realizzazzjoni Bankarja (BRC). Dan id-dokument jista' jiġi pprovdut wara li jkun thallas l-ammont ta' rifużjoni iżda l-GTI jirkupra l-ammont imhallas jekk l-esportatur jonqos milli jissottometti l-BRC fi żmien stabbilit.
- (66) L-ammont ta' rifużjoni jista' jintuża ghal kwalunkwe għan.
- (67) Instab li skont l-istandards Indjani tal-kontabilità, l-ammont ta' rifużjoni tad-dazji jista' jitniżżel fuq baži tad-dovuti bhala dhul fil-kontijiet kummerċjali, mat-twertiq tal-obbligu ta' esportazzjoni.
- (68) Il-produttur esportatur Indjan li kkoopera nstab li kien qieghed juża d-DDS matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza wara tar-rilaxx mid-depost (de-bonding) mill-EOUS.

(d) *Konkluzjoni dwar id-DDS*

- (69) Id-DDS tipprovdi sussidji fil-kuntast tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) u l-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku. Ammont ta' rifużjoni ta' dazju huwa kontribuzzjoni finanzjarja mill-GTI peress li jiehu l-forma ta' trasferiment dirett ta' fondi mill-GTI. Barra minn hekk, l-ammont ta' rifużjoni tad-dazji jaghti benefiċċju lill-esportatur, minhabba li jtejjeb il-likwidità tiegħu.
- (70) Barra dan, id-DDS tiddependi legalment fuq il-prestazzjoni fl-esportazzjoni, u ghalhekk titqies bhala speċifika u kumpensabbli skont il-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tar-Regolament bażiku.

- (71) Din l-iskema ma tistax titqies bhala sistema permissibbli ta' rifużjoni tad-dazji jew sistema sostituta ta' rifużjoni fis-sens tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku. Hija ma tikkonformax mar-regoli stretti stabbiliti fl-Anness I, il-punt (i), l-Anness II (definizzjoni u regoli ghar-rifużjoni) u l-Anness II (definizzjoni u regoli ghar-rifużjoni ta' sostituzzjoni) tar-Regolament bażiku.
- (72) Ma hemm l-ebda sistema jew procedura fis-sehh biex tikkonferma liema inputs jiġu kkunsmati fil-proċess tal-produzzjoni tal-prodott esportat jew jekk sarx hłas eċċessiv ta' dazji tal-importazzjoni fis-sens tal-punt (i) tal-Anness I u l-Annessi II u III tar-Regolament bażiku. Fl-ahhar nett, esportatur huwa eliġibbli għall-benefiċċji tad-DDS irrispettivament minn jekk jimportax xi inputs jew le. Sabiex jinkiseb il-benefiċċju, huwa biżżejjed li esportatur sempliċement jesporta prodotti minghajr ma juri li kien importa xi materjal ta' input. Għalhekk, anki esportaturi li jakkwistaw l-inputs tagħhom kollha lokalment u ma jimportaw ebda prodott li jista' jkun użat bhala input, jibqgħu intitolati li jibbenefikaw mid-DDS.
- (73) Dan huwa kkonfermat miċ-ċirkulari tal-GTI Nru 24/2001 li tgħid b'mod ċar li "[ir-rati ta' rifużjoni tad-dazju] ma għandhom l-ebda relazzjoni mal-mudell attwali tal-konsum tal-inputs u l-inċidenza attwali sofruta fuq l-inputs ta' esportatur partikolari jew konsenji individwali [...]" u tordna lill-awtoritajiet reġjonali li "ma għandha ssir l-ebda insistenza fuq l-evidenza tad-dazji attwali sofruti fuq in-natura importata jew indiġena tal-inputs [...] mill-formazzjonijiet tal-kamp flimkien mat-[talba ta' rifużjoni] imressqa mill-esportaturi".
- (74) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, huwa konkluż li d-DDS hija kumpensabbli.
- (e) *Kalkolu tal-ammont tas-sussidju*
- (75) Skont l-Artikoli 3(2) u 5 tar-Regolament bażiku, l-ammont ta' sussidji kumpensabbli ġie kkalkulat f'termini tal-benefiċċju mogħti lil min jirċevihom, li nstab li kien jeżisti matul il-perjodu tal-investigazzjoni. F'dan ir-rigward, il-benefiċċju tqies li jkun inġhata lill-benefiċjarju fil-mument meta ssir tranżazzjoni tal-esportazzjoni skont din l-iskema. F'dan il-mument il-GTI jkun obligat li jhallas l-ammont ta' rifużjoni, xi haġa li tikkostitwixxi kontribuzzjoni finanzjarja fis-sens tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku. Ladarba l-awtoritajiet doganali johorġu polza tal-esportazzjoni li turi, fost hwejjeġ ohra, l-ammont ta' rifużjoni li għandu jinghata għal dik it-tranżazzjoni ta' esportazzjoni, il-GTI ma jkollu l-ebda diskrezzjoni dwar jekk jagħtix is-sussidju jew le. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, huwa meqjus xieraq li l-benefiċċju skont id-DDS jiġi valutat bhala t-total tal-ammonti ta' rifużjoni miksuba fuq it-tranżazzjonijiet ta' esportazzjoni li jkunu saru taħt din l-iskema matul il-PIR.
- (76) Skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku dawn l-ammonti ta' sussidju ġew allokati fuq il-fatturat totali mill-esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza bhala d-denominatur approprijat, għax is-sussidju huwa subordinat għall-prestazzjoni tal-esportazzjoni u ma ngħatax b'referenza għall-kwantitajiet manifatturati, prodotti, esportati jew trasportati.
- (77) Abbażi ta' dak li ntqal hawn fuq, ir-rata tas-sussidju stabbilita fir-rigward ta' din l-iskema għall-produttur esportatur Indjani li kkoopera tammonta għal 0,6 %.

12. Skema ta' Fokus fuq is-Suq (Focus Market Scheme — "FMS")

(a) Bażi Ġuridika

- (78) Deskrizzjoni fid-dettal tal-FPS tinsab fit-taqsim 3.14 tal-FTP 09-14 u t-taqsim 3.8 tal-HOP I 09-14.

(b) Riżultati

- (79) Instab li l-produttur esportatur li kkoopera ma kiseb l-ebda benefiċċji taħt l-FMS matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza. Għalhekk, ma kienx meħtieġ li din l-iskema tiġi analizzata aktar f'din l-investigazzjoni.

13. Ċertifikat tal-Inċentivi għad-Detenturi tal-Istatus (Status Holder Incentive Scrip — "SHIS")

(a) Bażi Ġuridika

- (80) Deskrizzjoni fid-dettal tal-iskema tinsab fit-taqsim 3.16 tal-FTP 09-14 u t-taqsim 3.10 tal-HOP I 09-14.

(b) Riżultati

- (81) Instab li l-produttur esportatur li kkoopera ma kiseb l-ebda benefiċċji taħt is-SHIS matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza. Għalhekk, ma kienx meħtieġ li din l-iskema tiġi analizzata aktar f'din l-investigazzjoni.

14. Injezzjoni ta' kapital

- (82) Instab li l-produttur esportatur li kkopera ma kienx ibbenefika minn injezzjonijiet ta' kapital mill-GTI jew mill-gvernijiet reġjonali. Għalhekk, ma kienx mehtieg li din l-iskema tiġi analizzata aktar f'din l-investigazzjoni.

15. Skemi reġjonali tal-Gvern ta' Gujarat ("GTG")

- (83) Gie kkonfermat li l-produttur esportatur li kkoopera ma għandux kumpaniji relatati jew faċilitajiet ta' produzzjoni fl-Istat ta' Gujarat. Għalhekk ma kienx mehtieg li jiġu analizzati ulterjorment l-iskemi reġjonali tal-GTG.

16. Ammont ta' sussidji kumpensabbli

- (84) L-ammont ta' sussidji kumpensabbli ddeterminat fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament bażiku, espress *ad valorem*, għall-produttur investigat li jesporta, huwa ta' 3,1 %.

Kokan Synthetics & Chemicals Pvt. Ltd

Skema	%
EOUS (*)	1,4
DEPBS (*)	xejn
EPCGS (*)	xejn
ITES	xejn
AAS (*)	xejn
PSI (Skema reġjonali ta' Maharashtra)	1,1
ECS (*)	xejn
FPS (*)	xejn
DFIA (*)	xejn
DDS (*)	0,6
FMS (*)	xejn
SHIS (*)	xejn
Injezzjoni ta' kapital	xejn
Skemi reġjonali ta' Gujarat	xejn
AMMONT TOTALI	3,1

(*) Is-sussidji mmarkati b'asterisk huma sussidji tal-esportazzjoni

- (85) Fuq il-bażi tal-informazzjoni disponibbli, il-produttur esportatur li kkoopera kien responsabbli għal proporzjon magġuri tal-esportazzjonijiet ta' acidu sulfaniliku mill-Indja lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza. Ma kien disponibbli l-ebda tagħrif li juri li l-livell ta' sussidjar ta' produttori esportaturi ohra li jistghu jeżistu ikun flivell aktar baxx.

17. Il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni tas-sussidjar

- (86) Skont l-Artikolu 18(2) tar-Regolament bażiku, ġie eżaminat jekk l-iskadenza tal-miżuri fis-sehh tkunx probabbli li twassal għal kontinwazzjoni tas-sussidjar.
- (87) Ġie stabbilit li għalkemm il-margni tas-sussidju li ġie skopert matul l-investigazzjoni dwar rieżami ta' skadenza ta' skadenza huwa aktar baxx minn dak stabbilit matul l-investigazzjoni oriġinali u fir-rieżami ta' skadenza ta' skadenza ta' skadenza precedenti, l-esportatur Indjan li kkoopera tal-prodott ikkonċernat baqa' jibbenefika minn sussidju kumpensabbli mogħti mill-awtoritajiet Indjani. M'hemm l-ebda indikazzjoni li d-DDS — il-programm prinċipali użat attwalment mill-kumpanija wara r-rilaxx mid-depost mill-EOUS se jiġi gradwalment eliminat fil-futur prevedibbli. Taht dawn il-kundizzjonijiet, huwa ċar li l-esportatur tal-prodott ikkonċernat ukoll se jkompli jirċievi s-sussidji kumpensabbli fil-ġejjieni.

D. IL-PROBABBILTÀ TA' KONTINWAZZJONI JEW RIKORRENZA TAD-DANNU

1. Il-produzzjoni tal-Unjoni u d-definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni

- (88) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza, il-prodott simili kien immanifatturat fl-Unjoni minn produttur wiehed tal-Unjoni li għalhekk jirrappreżenta 100 % tal-produzzjoni tal-Unjoni u jikkostitwixxi l-industrija tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament bażiku.

2. Il-konsum tal-Unjoni

- (89) Il-konsum tal-Unjoni ġie stabbilit fuq il-bażi ta':
- il-volumi tal-bejgħ tal-prodott simili mill-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni,
 - il-volumi ta' importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku (il-livell TARIC) fis-suq tal-Unjoni kif irrappurtati mill-Eurostat.
- (90) Fid-dawl tal-fatt li l-industrija tal-Unjoni tikkonsisti minn produttur wiehed biss u li hemm produttur esportatur mill-Istati Uniti wiehed biss, sabiex tkun rispettata l-informazzjoni kunfidenzjali dwar il-kummerċ, huwa meħtieġ li l-informazzjoni tiġi ppreżentata fit-tabelli hawn taht f'forma indijata.

Tabella 1

Konsum fis-suq tal-Unjoni

Volum (indici)	2010	2011	2012	PIR
Konsum tal-Unjoni (2010 = 100)	100	106	106	114

Sors: Eurostat u tweġibiet tal-kwestjonarji

- (91) L-investigazzjoni wriet li s-suq għal aċidu sulfaniliku gradwalment espanda matul il-perjodu kkunsidrat u kiber b'14 % sal-aħħar tal-PIR.

3. Importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

- (a) *Il-volum tal-importazzjoni u s-sehem tas-suq*

Tabella 2

Importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

Volum tal-importazzjoni (indici)	2010	2011	2012	PIR
L-Indja	100	422	187	52

Sors: Eurostat

Tabella 2a

Importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

Volum tal-importazzjoni (medda) ⁽¹⁾	2010	2011	2012	PIR
L-Indja	50-200	250-550	100-250	10-80

Sors: Eurostat

(¹) Wara l-iżvelar il-produttur tal-Unjoni talab li l-volumi tal-importazzjoni u l-valuri tal-aċidu sulfaniliku mill-pajjiżi kkonċernati jkun disponibbli wkoll fuq meded, peress li abbażi taċ-ċifri indiċizzati kien diffiċli li jiġi evalwat l-iżvilupp reali (f-termini assoluti) taċ-ċifri u biex jinftehemu l-konklużjonijiet tal-Kummissjoni dwarhom.

Tabella 3

Sehem mis-suq tal-pajjiż ikkonċernat

Sehem mis-suq (indiċi)	2010	2011	2012	PIR
Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-Indja	100	397	177	46

- (92) Il-volum tal-importazzjonijiet li joriġina mill-Indja naqas b'48 % matul il-perjodu kkunsidrat u s-sehem tas-suq tiegħu naqas b'54 % matul l-istess perjodu.

(b) *Prezzijiet tal-importazzjoni*

Tabella 4

Il-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mill-pajjiż ikkonċernat

	2010	2011	2012	PIR
Il-prezz tal-importazzjonijiet mill-Indja indiċi (2010 = 100)	100	79	84	92

Sors: Eurostat

Tabella 4 a

Il-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mill-pajjiż ikkonċernat

	2010	2011	2012	PIR
Il-prezz tal-importazzjonijiet mill-Indja, meded	1 200-1 800	1 000-1 400	1 100-1 500	1 300-1 700

Sors: Eurostat

- (93) Il-prezz medju tal-prodott ikkonċernat mill-Indja naqas fl-2011 b'21 % u minn dak iż-żmien żdied gradwalment iżda xorta baqa' taħt il-livell tal-prezzijiet tal-2010 bi 8 %.

(c) *Livell tat-twaqqiġ tal-prezz*

- (94) L-investigazzjoni wriet li l-prezzijiet mitluba mill-uniku produttur esportatur Indjan li kkoopera ma kinux qed iwaqqgħu l-prezzijiet tal-produttur tal-Unjoni. Sabiex tkun rispettata informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali, ir-riżultat eżatt ma jistax jiġi żvelat iżda rriżulta li t-twaqqiġ kien ta' bejn - 20 % u - 40 %.

- (95) Wara l-iżvelar u l-kummenti magħmula mill-produttur tal-Unjoni l-Kummissjoni ntalbet biex tikkalkula t-twaqqiġ tal-prezz possibbli għall-bqija tal-importazzjonijiet Indjani abbażi tad-dejta tal-Eurostat. Skont din id-dejta, ma nstab l-ebda twaqqiġ tal-prezz fir-rigward ta' dawk l-importazzjonijiet u għalhekk is-sejbiet li saru fil-premessa (94) hawn fuq jistgħu jiġu kkonfermati.

4. Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra

- (96) Bl-eċċezzjoni ta' tliet tranzazzjonijiet negligibbli (fl-2010 u fl-2011 mill-Isvizzera u wahda fl-2012 mill-Malasja), l-importazzjonijiet kollha ta' aċidu sulfaniliku minn pajjiżi terzi oħra giet mir-RPC u mill-Istati Uniti tal-Amerika matul il-perjodu kkunsidrat.

Tabella 5

Importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku minn pajjiżi terzi oħra

	2010	2011	2012	PIR
Volum ta' importazzjoni mill-Istati Uniti (indici)	100	267	253	299
Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti (indici)	100	180	171	188
Prezzijiet medji tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti (indici)	100	95	101	102
Volum ta' importazzjoni miċ-Ċina (indici)	100	77	14	1
Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet miċ-Ċina (indici)	100	73	13	1
Prezzijiet medji tal-importazzjonijiet miċ-Ċina	100	92	104	164

Sors: Eurostat

- (97) Il-volumi ta' importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mir-RPC naqsu b' 99 % bejn l-2010 u l-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza u s-sehem mis-suq tagħhom naqas ukoll b'99 % fl-istess perjodu.
- (98) Il-prezz medju tal-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mir-RPC naqas kemxejn fl-2011 bi 8 % u sussegwentement wera xejra li jiżdied, b'żieda qawwija hafna ta' 64 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza.
- (99) Kemm il-volum kif ukoll is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet tal-Istati Uniti ta' aċidu sulfaniliku żdiedu b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat, b'199 % u bi 88 % rispettivament. Peress li s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni baqa' relattivament stabbli matul l-istess perjodu, kienu l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti li okkupaw is-suq li tballat mill-esportaturi Ċiniżi u Indjani.
- (100) Il-livelli tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti baqgħu pjuttost stabbli matul il-perjodu kkunsidrat, u kienu fl-istess firxa bħal dawk tal-produttur tal-Unjoni. Matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza ma kienx hemm twaqqiġ tal-prezz ikkawżat mill-importazzjonijiet mill-Istati Uniti.

5. Is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni

- (101) Skont l-Artikolu 8(4) tar-Regolament bażiku, l-eżami tal-probabilità ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza tad-dannu kien jinkludi valutazzjoni tal-fatturi ekonomiċi kollha li jinfluwenzaw l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.
- (102) Sabiex tkun rispettata informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali, kien neċessarju li tkun ippreżentata l-informazzjoni li tikkonċerna l-uniku produttur tal-Unjoni f'forma indijata.

5.1. *Il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità*

Tabella 6

Il-produzzjoni, il-kapaċità u l-utilizzazzjoni tal-kapaċità

	2010	2011	2012	PIR
Produzzjoni f'tunnellati (indici)	100	87	99	107
Kapaċità f'tunnellati (indici)	100	100	100	100
Rata ta' utilizzazzjoni tal-kapaċità (indici)	100	87	99	107

Sors: Tweġiba għall-kwestjonarju

- (103) Il-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni kienet 7 % oghla fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza mil-livell irregistrat fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat. Il-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni baqgħet l-istess matul il-perjodu kkunsidrat u għalhekk ir-rata ta' utilizzazzjoni ta' kapaċità iċċaqilqet bl-istess mod bħall-produzzjoni jiġifieri żdiedet b'7 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza.
- (104) Għandu jiġi nnotat li l-industrija tal-Unjoni żammet livell sodisfaċenti ta' utilizzazzjoni tal-kapaċità matul il-perjodu kkunsidrat bl-eċċezzjoni tal-2011 u rnexxielha tilhaq livell ottimali matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza.
- (105) Wara l-iżvelar, l-industrija tal-Unjoni allegat li matul il-perjodu kkunsidrat hija kienet lahqet livelli ottimali ta' utilizzazzjoni tal-kapaċità biss fil-PIR li turi li l-irkupru tagħha għadu riċenti hafna u fragli.
- (106) Dan il-kumment fl-evalwazzjoni tal-Kummissjoni ma jbidilx il-konklużjonijiet tal-premessa (104) hawn fuq li ma jikkontradixxu bl-ebda mod il-kummenti tal-industrija tal-Unjoni.

5.2. *Stokk tal-gheluq*

Tabella 7

Stokk tal-gheluq bħala volum

	2010	2011	2012	PIR
Stokkijiet tal-gheluq f'tunnellati (indici)	100	576	328	171

Sors: Tweġiba għall-kwestjonarju

- (107) Il-livelli tal-istokk ta' tmiem is-sena tal-industrija tal-Unjoni żdiedu b'mod qawwi fl-2011 b'xejra 'l isfel sussegwentement, iżda xorta baqgħu 71 % oghla mill-livell tal-2010 fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza. Fi kwalunkwe każ, abbażi tal-volum tal-produzzjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza, il-livell tal-istokk tal-gheluq jirrappreżenta inqas minn xahar wiehed ta' produzzjoni.

5.3. *Il-volumi ta' bejgħ u s-sehem mis-suq*

Tabella 8

Il-volum ta' bejgħ u s-sehem mis-suq

	2010	2011	2012	PIR
Il-volum tal-bejgħ f'tunnellati (indici)	100	70	97	104
Sehem mis-suq % (indici)	100	66	92	92

Sors: Tweġiba għall-kwestjonarju

- (108) Il-volumi tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni żdiedu b'4 % meta mqabbel mal-livelli rreġistrati fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat. Kien hemm tnaqqis qawwi hafna fl-2011 segwit minn żieda kostanti wara.
- (109) Fejn jidhol is-sehem mis-suq, il-prestazzjoni tal-industrija tal-Unjoni tista' titqies li kienet stabbli matul il-perjodu kkunsidrat bl-eċċezzjoni tal-2011 meta, bl-istess mod bħat-tnaqqis fil-bejgħ, is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas ukoll. Fis-snin ta' wara s-sehem mill-bejgħ u mis-suq wera xejra lejn żieda. Anki jekk is-sehem mis-suq tal-produttur tal-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza baqa' kemm kemm taht il-livell tal-2010, ta' min jinnota li l-industrija tal-Unjoni xorta rnexxielha jkollha sehem mit-tkabbir fil-konsum tal-Unjoni u żammet pożizzjoni dominanti fis-suq tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.
- (110) Fis-sottomissjoni tagħha wara l-iżvelar l-industrija tal-Unjoni ddikjarat li s-sehem mis-suq tagħha huwa instabbli hafna minhabba l-fatt li l-aċidu sulfaniliku huwa komodità mbuttata mill-prezz u tat l-eżempju tal-2011 meta s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas b'mod drammatiku.
- (111) F'dan ir-rigward għandu jiġi enfasizzat li t-telf tas-sehem mis-suq esperjenzat fl-2011 ħabat ma' żieda fil-prezz mill-produttur tal-Unjoni, li kienet tmur kontra x-xejriet tas-suq f'dak iż-żmien. Tabilhaqq, l-investigazzjoni wriet li l-prezzijiet tal-importazzjoni mill-pajjiżi kollha naqsu b'madwar 5 % għal 20 % fl-2011. Ta' min jinnota wkoll li d-dejta statistika disponibbli turi li kien prinċipalment l-importatur tal-Istati Uniti li okkupa s-sehem mis-suq li ntilef mill-industrija tal-Unjoni.

5.4. Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet

Tabella 9

Il-prezzijiet tal-bejgħ

	2010	2011	2012	PIR
Prezzijiet medji tal-bejgħ EUR/tunnellata (indici)	100	109	108	112

Sors: Twegiba għall-kwestjonarju

- (112) Il-prezzijiet ta' bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni żdiedu bi 12 % matul il-perjodu kkunsidrat li kien dovut għat-trasferiment taż-żieda fil-kost tal-materja prima ewlenija (anilina).

5.5. Impjiegi u produttività

Tabella 10

Impjiegi u produttività

	2010	2011	2012	PIR
Impjiegi (indici)	100	100	117	117
Produttività tal-forza lavorattiva (indici)	100	88	85	91
Kost medju tal-forza lavorattiva (indici)	100	105	102	116

Sors: Twegiba għall-kwestjonarju

- (113) L-impjieg f'ekwivalenti full time żdied matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza bi 17 %. Il-kosti medji tal-forza lavorattiva wrew xejra lejn żieda matul il-perjodu kkunsidrat u laħqu żieda ta' 16 % matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza meta mqabbla mal-2010. Peress li l-produzzjoni żdiedet biss b'7 % kif muri fil-premissa (103), il-produttività tax-xogħol naqset b'9 % fil-perjodu meqjus.

5.6. *Profittabbiltà*

Tabella 11

Profittabbiltà

	2010	2011	2012	PIR
Profittabbiltà (indici)	100	96	20	65

Sors: Tweġiba għall-kwestjonarju

- (114) Il-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni tal-prodott simili naqset matul il-perjodu kkunsidrat u kienet kemxejn taħt il-livell ottimali kif allegat mill-industrija tal-Unjoni, madankollu huwa importanti li wiehed jinnota li baqgħet pożittiva matul il-perjodu kkunsidrat.
- (115) It-tnaqqis fil-profittabbiltà huwa prinċipalment dovut għaż-żieda fil-kost medju ta' produzzjoni li żdied b'20 % bejn l-2010 u l-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza u li ma setax jiġi kkumpensat għal kollox biż-żieda ta' 12 % fil-prezzijiet tal-bejgħ kif indikat fil-premessa (112).

5.7. *Investimenti, redditu fuq l-investimenti u likwidità*

Tabella 12

Investimenti, redditu fuq l-investimenti u likwidità

	2010	2011	2012	PIR
Investimenti (indici)	—	100	133	57
Redditu fuq l-investimenti (indici)	100	86	30	103
Likwidità (indici)	100	116	68	82

- (116) L-investigazzjoni wriet li l-industrija tal-Unjoni ma setgħetx tinvesti fl-2010. Sussegwentement, l-investimenti fin-negożju tal-aċidu sulfaniliku naqsu bi 43 % mill-2011 sa tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza u l-ammont tagħhom f'termini assoluti jista' jitqies bħala baxx, relatat prinċipalment mal-attività ta' manutenzjoni. Dawn is-sejbiet huma konsistenti mar-redditu fuq l-investimenti u l-profittabbiltà baxxa li kien hemm matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza.
- (117) Ir-redditu fuq l-investment segwa mill-qrib ix-xejra tal-profittabbiltà fl-2011 u fl-2012. Fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza r-redditu fuq l-investment żdied u lahaq l-istess livell tal-2010 minhabba ż-żieda fil-profitabilità mill-2012 sal-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza.
- (118) Il-likwidità kellha xejra fluttwanti iżda baqgħet pożittiva matul il-perjodu kunsidrat. Fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza il-likwidità naqset bi 18 % meta mqabbla mal-livell tal-2010. L-industrija tal-Unjoni ma rrapportat l-ebda diffikultajiet biex tiġbor il-kapital matul il-perjodu kkunsidrat.

5.8. *Id-daqs tal-margni tas-sussidju attwali u l-irkupru mis-sussidju ta' qabel*

- (119) Kif ġie konkluz fil-premessa (84), il-margni tas-sussidju misjub matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza ma kienx sostanzjali għalkemm kien għadu oghla mil-livell *de minimis*.
- (120) Meta jitqiesu ż-żieda fil-volum tal-bejgħ, fil-prezzijiet u fir-rata ta' utilizzazzjoni tal-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni, jista' jiġi konkluz li l-miżuri kienu suċċess, u li l-industrija tal-Unjoni rkuprat mill-effetti ta' sussidjar preċedenti matul il-perjodu kkunsidrat. Ġie osservat ċertu tnaqqis f'xi indikaturi ta' dannu bħalma huma l-profittabbiltà u s-sehem mis-suq matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza, madankollu dan ma jistax jiġi attribwit għall-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat minhabba l-livell tassew baxx tagħhom matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza. Fi kwalunkwe każ, l-indikaturi tad-dannu li żviluppaw b'mod negattiv għadhom jindikaw sitwazzjoni sostenibbli għall-industrija tal-Unjoni.

6. Konkluzjoni dwar is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni

- (121) L-investigazzjoni wriet li l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mill-Indja nizlu għal livell baxx hafna. Is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni baqa' pjuttost stabbli u l-volumi mitlufa mill-pajjiż ikkonċernat ittiehdu minn importazzjonijiet mill-Istati Uniti f'livell ta' prezz simili għal dik tal-industrija tal-Unjoni. L-industrija tal-Unjoni kienet kapaci żżid il-volumi ta' bejgh tagħha, il-prezzijiet medji tal-bejgh u li tikseb rati ta' utilizzazzjoni ta' kapacità kwazi ottimali.
- (122) It-tnaqqis moderat fis-sehem mis-suq u fil-profitabbiltà tal-industrija tal-Unjoni ma jistax jiġi attribwit għall-importazzjonijiet Indjani kif spjegat fil-premessa (120).
- (123) Qieghed jiġi għalhekk konkluz li l-industrija tal-Unjoni ma garrbet l-ebda dannu materjali matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza.
- (124) Ghalkemm l-industrija tal-Unjoni għamlet xi osservazzjonijiet dwar l-analiżi tad-dannu u dawn ġew indirizzati hawn fuq fil-premessi (95), (105)-(106) u (110)-(111), hija qablet mal-konkluzjoni ġenerali dwar in-nuqqas ta' dannu materjali b'mod partikolari matul il-PIR.

7. Il-probabbiltà ta' rikorrenza tad-dannu

- (125) Għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' rikorrenza tad-dannu huwa importanti li jiġi indikat li taht l-utilizzazzjoni ottimali tal-kapacità — li nkisbet matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza — l-industrija tal-Unjoni mhix kapaci tissodisfa l-konsum kollu tal-Unjoni u konsegwentement parti sinifikanti tal-konsum tal-Unjoni jehtieg li jkun kopert minn importazzjonijiet.
- (126) Barra minn hekk, l-industrija tal-Unjoni tipproduċi biss acidu sulfaniliku purifikat, li jfisser li l-utenti li jippreferu jużaw acidu sulfaniliku tekniku għall-produzzjoni tagħhom ikollhom jirrikorru għall-importazzjonijiet.
- (127) Barra minn hekk, l-industrija tal-Unjoni kellha sehem stabbli mis-suq b'bejgh fuq perjodu twil lil numru ta' klienti. L-investigazzjoni żvelat li għal xi utenti l-fornituri tal-acidu sulfaniliku jehtigilhom jgħaddu minn proċess ta' ċertifikazzjoni/verifika strett u li jiswa' hafna flus, u b'hekk il-bidla minn fornitur għal iehor issir aktar diffiċli.
- (128) Huwa f'dan il-kuntest li l-impatt potenzjali tal-importazzjonijiet Indjani fuq is-suq tal-Unjoni u l-industrija tal-Unjoni kien analizzat skont l-Artikolu 18(2) tar-Regolament bażiku sabiex tkun valutata l-probabbiltà ta' rikorrenza tad-dannu f'każ li l-miżuri jithallew jiskadu.
- (129) Kif ġie konkluz hawn fuq fil-premessi (84)-(85) u (87) l-acidu sulfaniliku importat mill-Indja għadu qieghed jibbenefika u x'aktarx li jibbenefika fil-futur minn sussidjar.
- (130) Fl-istess hin ir-riżultati tal-investigazzjoni jindikaw li l-preżenza ta' importazzjonijiet sussidjati mill-Indja mhix se twassal għal rikorrenza tad-dannu għall-industrija tal-Unjoni. Dan ir-raġunament huwa bbażat fuq l-analiżi tal-fatturi li ġejjin:
- kapacità żejda fl-Indja,
 - l-imġiba tal-prezzijiet tal-esportaturi Indjani,
 - l-impatt tal-livell tas-sussidjar fuq il-prezzijiet,
 - it-tahlita Indjana tal-prodott.
- (a) *il-kapacità żejda fl-Indja*
- (131) L-investigazzjoni ma żvelatx l-eżistenza ta' xi kapacità żejda sinifikanti fl-Indja.
- (132) L-industrija tal-Unjoni kkontestat din il-konkluzjoni billi ssostrniet b'mod partikolari li probabbilment se jkun hemm żieda fil-kapacità żejda Indjana bhala riżultat tal-preżenza dejjem tiżdied ta' prodotti Ċinzi fis-suq Indjan u li għalhekk l-inċentiv għall-esportazzjoni se jkompli jiżdied.

(133) F'dan ir-rigward il-Kummissjoni tinnota li l-akbar produttur u esportatur Indjan magħruf tal-aċidu sulfaniliku abbanduna l-istatus tiegħu ta' Unità Orjentata lejn l-Esportazzjoni (EOU) fl-2013 kif deskritt fil-premessa (39) peress li l-kumpanija kienet qed tippjana żżid il-bejgħ tagħha fis-suq domestiku tagħha. Dan il-bejgħ kien limitat b'mod serju bil-kundizzjonijiet tal-iskema EOU. Il-kumpanija kkonfermat li hija ma pperċepietx pressjoni mill-kompetituri Ċinzi u li, fil-valutazzjoni tagħha, is-suq Indjan kellu prospetti tajba ta' żvilupp. Għalhekk, ma hemm l-ebda raġuni biex wiehed jassumi li l-kapaċità żejda preżenti jew futura tal-produtturi Indjani tiġi devjata lejn l-Unjoni minhabba l-allegata pressjoni Ċiniza fis-suq Indjan.

(b) *l-imġiba tal-prezzijiet tal-esportaturi Indjani*

(134) Għar-rigward tal-imġiba tal-prezzijiet tal-esportaturi Indjani, instab fil-premessa (94) u (95) hawn fuq li l-produttur esportatur li kkoopera, iżda wkoll esportaturi Indjani ohra, kienu qed ibiġhu bi prezzijiet li ma jwaqqgħux il-livelli ta' prezzijiet tal-Unjoni matul il-PIR.

(135) L-industrija tal-Unjoni allegat li l-prezzijiet tal-esportazzjoni ta' Kokan kienu bbażati fuq impenn fuq il-prezz u għalhekk ma kinux rappreżentattivi tal-produtturi esportaturi Indjani l-ohrajn. Il-Kummissjoni tinnota li tul il-perjodu kkunsidrat il-prezzijiet ta' Kokan kienu sostanzjalment oġhla mill-prezz minimu ta' importazzjoni ("PMI") stabbilit mill-impenn. Fir-rigward tal-esportaturi Indjani l-ohra, il-prezzijiet medji tagħhom tal-esportazzjoni kif irrapporjat mill-Eurostat kienu saħansitra oġhla matul il-PIR. Dan ifisser li l-prezzijiet tal-esportaturi Indjani inkluż Kokan kienu pjuttost ibbażati fuq is-sitwazzjoni tas-suq aktar milli fuq l-impenn fuq il-prezz.

(136) L-industrija tal-Unjoni indikat ukoll li l-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-Indja naqsu bi 8 % matul il-perjodu kkunsidrat minkejja zieda ta' aktar minn 40 % fil-prezzijiet tal-materja prima ewlenija (benzina) fl-istess perjodu. L-investigazzjoni wriet li l-livell relattivament għoli tal-prezz għall-aċidu sulfaniliku fis-suq tal-Unjoni johloq skop għal tnaqqis fil-prezz minkejja zieda fil-kost tal-materja prima ewlenija. Minkejja l-importanza tagħha bhala element tal-kost, il-benzen wahedha ma tistax tispejga l-evoluzzjoni tal-kosti u l-prezzijiet tal-prodott li qed jiġi investigat. Fl-aħhar nett, l-investigazzjoni wriet li l-prezzijiet tal-bejgħ tal-Indja lejn l-Unjoni ma kinux eċċezjonalment baxxi peress li dawn kienu simili għall-prezzijiet Indjani tal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi li kienu saru fi kwantitajiet konsiderevoli. Għalhekk, ix-xejriet tal-prezzijiet tal-prodott aħhari (l-aċidu sulfaniliku) u tal-materja prima prinċipali (il-benzen) li tqajmu mill-industrija tal-Unjoni ma nstabux li kienu kontradittorji.

(137) Fl-aħhar nett, l-industrija tal-Unjoni qajmet il-punt li l-prezzijiet tal-esportazzjonijiet Indjani lejn pajjiżi terzi, jiġifieri t-Turkija, kienu aktar baxxi minn dawk lejn l-UE. Il-Kummissjoni tinnota li d-dejta miġbura minn Kokan uriet li l-prezzijiet tagħha għat-Turkija kienu wkoll oġhla mill-PMI u li dawn ma kinux qed iwaqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni. Il-volumi tal-esportazzjoni ta' Kokan lejn it-Turkija kienu fl-istess firxa bhal dawk li fuqhom ibbażat l-allegazzjoni tagħha l-industrija tal-Unjoni, għaldaqstant, is-sejbiet fir-rigward ta' Kokan huma validi fejn jidhlu l-esportazzjonijiet kollha Indjani lejn it-Turkija. Abbażi ta' dak li ntqal hawn fuq, l-informazzjoni disponibbli ma ssostnix l-allegazzjoni ta' mġiba differenti tal-esportaturi Indjani fejn jidhlu l-prezzijiet għal pajjiżi terzi fil-konfront ta' dawk għall-UE.

(c) *l-impatt tal-livell tas-sussidjar fuq il-prezzijiet*

(138) Kif indikat fil-premessa (84) ta' hawn fuq, il-marġni tas-sussidju li nstab li kien hemm matul il-PIR għall-produttur Indjan li kkoopera jammonta għal 3,1 %. Dan juri xejra kontinwa 'l isfel fis-sussidjar osservat mindu kienu ġew imposti l-miżuri kumpensatorji oriġinali fl-2002.

(139) Dan it-tnaqqis mhuwiex sempliċement marbut mas-sitwazzjoni ta' din il-kumpanija individwali iżda ma' bidliet sistemici fl-iskemi ta' sussidju Indjani. Kif spjegat fil-parti C ta' dan ir-Regolament xi skemi ġew abbandunati mill-GTI u l-biċċa l-kbira tal-ohrajn ġew imċekkna fejn jidhlu l-benefiċċji lill-kumpaniji. Huwa biss fil-każ ta' skema wahda partikulari investigata, jiġifieri d-DDS, li l-kundizzjonijiet tal-eligibbiltà u l-proċeduri amministrattivi ġew illaxkati. Bhala riżultat, Kokan immedjatament qalbet għal din l-iskema. Madankollu, l-użu tad-DDS jeskludi l-użu tal-biċċa l-kbira tal-iskemi l-ohra (EOU, AAS, FPS, DFIA u FMS). Fil-każ tal-prodott ikkonċernat, l-iskema tad-DDS għandha livell massimu ċar ta' sussidjar: fil-PIR 4 % tal-valur FOB tal-esportazzjonijiet, u wara tnaqqset ukoll ulterjorment għal 3 %. Minkejja dan il-limitu fuq il-livell ta' sussidju, jista' jkun mistenni li produtturi ohra jew ikunu diġà qalbu għal din l-iskema minhabba piż amministrattiv baxx, jew inkella jkunu qed jaħsbu.

(140) Il-Kummissjoni diġà osservat xejra bhal din f'diversi investigazzjonijiet ohra kontra s-sussidju fl-Indja matul l-aħhar sentejn (2) ⁽¹⁾. Għaldaqstant jista' jiġi konkluż li s-sejbiet fir-rigward ta' Kokan, kif deskritt fil-premessa (139) hawn fuq, jistgħu jiġu estrapolati għall-bqija tal-produtturi Indjani tal-aċidu sulfaniliku.

⁽¹⁾ Eżempju: Wajer tal-azzar li ma jissaddaxx (ĠU L 240, 7.9.2013), PET fim (ĠU L 137, 23.5.2013).

(141) F'kunsiderazzjoni tal-livelli fuq imsemmi ta' sussidju (tbassir ta' madwar 3 % b'DDS bhala skema prinċipali) u l-livell kurrenti tal-prezzijiet tal-esportazzjoni mill-Indja, li diġà jinkludu sussidji, qed tingibed il-konkluzjoni li dawn il-prezzijiet tal-esportazzjoni ma jwaqqgħux il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni anke jekk il-miżuri kumpensatorji fuq l-Indja kellhom jitnehew. Għalhekk jista' jiġi konkluz li l-esportazzjonijiet mill-Indja, anki jekk issussidjati, mhux se jkunu ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni.

(d) *tahlita tal-prodotti*

(142) Il-produttur Indjan li kkoopera (li jirrappreżenta sehem sinifikanti tal-importazzjonijiet Indjani lejn l-Unjoni) kien prinċipalment qed ibiġh il-grad tekniku tal-aċidu sulfaniliku fejn kien qed jikkompeti primarjament ma' importazzjonijiet Amerikani u Ċinizi peress li l-industrija tal-Unjoni ma tipproduċix grad tekniku ta' aċidu sulfaniliku. Barra minn hekk, bażikament l-esportazzjonijiet kollha ta' Kokan ta' aċidu sulfaniliku lejn it-Turkija, li kienu ta' kwantitajiet sinifikanti, kienu ta' grad tekniku.

(143) L-industrija tal-Unjoni allegat li kien hemm hafna tirkib fl-użu ta' grad tekniku u purifikat tal-aċidu sulfaniliku u li għaldaqstant hemm kompetizzjoni sostanzjali bejn iż-żewġ gradi.

(144) Ghalkemm mhux kontestat li ż-żewġ gradi jitqiesu li huma prodott wiehed, huwa importanti li wiehed jinnota li l-investigazzjoni kkonfermat li ftermini prattiċi l-interkambjabbiltà hija limitata. B'mod partikolari l-utenti li jeh-tiegu jew jippreferu l-aċidu sulfaniliku fit-teorija jistgħu jużaw grad purifikat, iżda minhabba d-differenza sostanzjali fil-prezz (20 % — 25 %) din mhix soluzzjoni ekonomikament vjabbli. Għalhekk, qed jiġi sostnut li l-bejgħ tal-produtturi Indjani fejn jidhol il-grad tekniku tal-aċidu sulfaniliku jikkompeti prinċipalment ma' prodotti Ċinizi u dawk tal-Istati Uniti.

8. Konkluzjoni dwar ir-rikorrenza tad-dannu

(145) Fid-dawl tas-sejbiet tal-investigazzjoni kif spjegat fil-premessa ta' hawn fuq, qed tingibed il-konkluzjoni li t-tħassir tal-miżuri kumpensatorji kontra l-Indja mhix probabbli li jirriżulta frikorrenza tad-dannu fuq medda qasira u medja ta' żmien.

E. L-INTERESS TAL-UNJONI

(146) Billi ġie konkluz li ma hemmx probabbiltà ta' rikorrenza tad-dannu, ma kienx necessarju li jiġi ddeterminat l-interess tal-Unjoni.

F. IT-TERMINAZZJONI TAL-MIŻURI KUMPENSATORJI

(147) Il-partijiet kollha ġew infurmati bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom ikun meqjus xieraq li l-miżuri kumpensatorji eżistenti fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku mill-Indja jiġu mhassra. Il-partijiet interessati ġew mogħtija wkoll il-possibbiltà li jressqu kummenti sussegwenti għal dik id-divulgazzjoni. Is-sotto-missjonijiet u l-kummenti ngħataw il-kunsiderazzjoni dovuta fejn kien xieraq.

(148) Minn dan ta' hawn fuq isegwi li, kif ipprovdut bl-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-miżuri kumpensatorji applikabbli għall-aċidu sulfaniliku li joriginaw fl-Indja għandhom jithassru. Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni li taċ-ċetta l-impenn attwalment fis-seħh dwar l-importazzjonijiet tal-aċidu sulfaniliku minn Kokan għandu wkoll jithassar.

(149) Meta wiehed jikkunsidra li l-irkupru tal-industrija tal-Unjoni huwa riċenti, il-Kummissjoni, wara talba mill-produttur tal-Unjoni, se żżomm għajnejha fuq l-importazzjonijiet tal-produttur ikkonċernat. Is-sorveljanza ser tkun limitata għal sentejn wara l-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

(150) Il-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 25(1) tar-Regolament bażiku ma tax opinjoni.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Id-dazju kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' aċidu sulfaniliku li bhalissa jaqa' taħt il-kodiċi NM ex 2921 42 00 (kodiċi TARIC 2921 42 00 60) li joriginaw mill-Indja huwa b'dan imhassar u l-proċedimenti li jikkonċernaw dawn l-importazzjonijiet huma mitmuma.

2. Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/37/KE li taċċetta l-impenn attwalment fis-seħh rigward l-importazzjonijiet tal-aċidu sulfaniliku minn Kokan Synthetics & Chemicals Pvt. Ltd. (l-Indja) hija b'dan imhassra.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1348/2014**tas- 17 ta' Diċembru 2014****dwar ir-rappurtar tad-dejta li jimplementa l-Artikolu 8(2) u 8(6) tar-Regolament (UE) Nru 1227/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-integrità u t-trasparenza tas-swieq tal-enerġija bl-ingrossa****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1227/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-integrità u t-trasparenza tas-swieq tal-enerġija bl-ingrossa ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) u l-Artikolu 8(6) tiegħu,

Billi:

- (1) Is-sorveljanza effettiva tas-swieq tal-enerġija bl-ingrossa tehtieg monitoraġġ regolari tad-dettalji tal-kuntratti, inklużi tal-ordnijiet sabiex isir in-negozju kif ukoll id-dejta dwar il-kapaċità u l-użu tal-faċilitajiet tal-produzzjoni, il-ħżin, il-konsum jew it-trażmissjoni tal-elettriku u tal-gass naturali.
- (2) Ir-Regolament (UE) Nru 1227/2011 jeżiġi li l-Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija ("l-Aġenzija") stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 713/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ tagħmel monitoraġġ tas-swieq tal-enerġija bl-ingrossa fl-Unjoni. Sabiex l-Aġenzija taqdi dmirha, trid tinghata settijiet kompluti ta' informazzjoni rilevanti fil-hin dovut.
- (3) Il-partecipanti fis-suq għandhom regolarment jirrapportaw id-dettalji tal-kuntratti tal-enerġija bl-ingrossa lill-Aġenzija, kemm fejn għandu x'jaqsam il-forniment tal-elettriku u tal-gass naturali, kif ukoll it-trasport ta' dawk il-prodotti. Il-kuntratti biex jiġu bbilanċjati s-servizzi, il-kuntratti bejn membri differenti tal-istess grupp ta' kumpaniji, u l-kuntratti għall-bejgħ tal-prodott ta' faċilitajiet zġhar tal-produzzjoni tal-enerġija għandhom jiġu rrapportati lill-Aġenzija biss fuq talba motivata tagħha fuq bażi *ad hoc*.
- (4) B'mod ġenerali, iż-żewġ firmatarji tal-kuntratt għandhom jirrapportaw id-dettalji mehtieġa tal-kuntratt konkluz. Sabiex ir-rappurtar ikun iżjed faċli, il-partijiet għandhom ikunu jistgħu jirrapportaw f'isem xulxin, jew jużaw is-servizzi ta' partijiet terzi għal dan il-għan. Minkejja dan, u biex jiġihaffef il-għbir tad-dejta, id-dettalji tal-kuntratti tat-trasport miksuba permezz tal-allokazzjoni tal-kapaċità primarja minn operatur tas-sistema ta' trażmissjoni ("TSO") għandhom jiġu rrapportati biss mit-TSO rispettiv. Id-dejta li tiġi rrapportata għandha tinkludi wkoll talbiet għall-kapaċità milhuqa u mhux milhuqa.
- (5) Sabiex l-abbużi tas-suq jinkixfu b'mod effikaċi, huwa importanti li apparti d-dettalji tal-kuntratti, l-Aġenzija tkun tista' tagħmel moniteraġġ tal-ordnijiet sabiex isir in-negozju li jitqieghdu fis-swieq organizzati. Billi wiehed ma jistennix li għall-partecipanti fis-suq se tkun haġa faċli li jirreġistraw din id-dejta, l-ordnijiet mqabbla u mhux mqabbla għandhom jiġu rrapportati permezz tas-suq organizzat fejn tqieghdu jew permezz ta' partijiet terzi li jkunu jistgħu jipprovdu din l-informazzjoni.
- (6) Sabiex jiġi evitat ir-rappurtar doppju, l-Aġenzija għandha tiġbor id-dettalji tad-derivati relatati mal-kuntratti għall-forniment jew it-trasport tal-elettriku jew tal-gass naturali li jkunu ġew irrappurtati, bi qbil mar-regolamenti finanzjarji rilevanti, lir-repożitorji tan-negozju jew lir-regolaturi finanzjarji minn dawk is-sorsi. Minkejja dan, is-swieq organizzati, is-sistemi ta' tqabbil jew ta' rappurtar tan-negozju, li jkunu rrapportaw id-dettalji ta' dawn id-derivati skont regoli finanzjarji, skont il-ftehim li jkollhom, għandhom ikunu jistgħu jirrapportaw l-istess informazzjoni lill-Aġenzija wkoll.
- (7) Ir-rappurtar effiċjenti u l-monitoraġġ immirat jirrikjedu li ssir distinzjoni bejn kuntratti standard u dawk mhux standard. Billi l-prezzijiet ta' kuntratti standard iservu wkoll bħala prezzijiet ta' referenza għal kuntratti mhux standard, l-Aġenzija għandha tirċievi l-informazzjoni dwar il-kuntratti standard kuljum. Għandu jkun possibbli li d-dettalji tal-kuntratti mhux standard jiġu rrapportati sa xahar wara li jiġu konkluzi.

⁽¹⁾ ĠUL 326, 8.12.2011, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 713/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija (ĠUL 211, 14.8.2009, p. 1).

- (8) Il-partiċipanti fis-suq għandhom jirrapportaw ukoll, fuq bażi regolari, id-dejta marbuta mad-disponibbiltà u l-użu tal-infrastruttura tal-produzzjoni u trasport tal-enerġija inkluż dik dwar il-gass naturali likwifikat ("LNG") u l-faċilitajiet tal-ħżin, lill-Aġenzija u fuq talba tagħhom, lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali. Sabiex jitnaqqas il-piż tar-rappurtar minn fuq il-partiċipanti fis-suq u biex isir l-aħjar użu tas-sorsi tad-dejta eżistenti, fejn hu possibbli r-rappurtar għandu jinvolvi t-TSOs, in-Netwerk Ewropew għall-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni tal-Elettriku ("l-ENTSO għall-Elettriku"), in-Netwerk Ewropew għall-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni tal-Gass ("l-ENTSO għall-Gass"), l-operaturi tas-sistema tal-LNG u l-operaturi tas-sistema tal-ħżin tal-gass naturali. Skont l-importanza u d-disponibbiltà tad-dejta, ir-regolarità tar-rappurtar tista' tvarja bil-biċċa l-kbira tad-dejta tiġi rrapportata kuljum.. Ir-rewżiti tar-rappurtar għandhom jirrispettaw l-obbligu tal-Aġenzija li ma tqieghedx għad-dispożizzjoni tal-pubbliku informazzjoni sensittiva minn perspettiva kummerċjali, u li tippubblika jew tiżvela biss informazzjoni li x'aktarx ma tohloqx distorzjoni tal-kompetizzjoni fis-swieq tal-enerġija bl-ingrossa.
- (9) Huwa importanti li l-partijiet li jirrapportaw ikollhom għarfien ċar tad-dettalji tal-informazzjoni li jehtigilhom jirrapportaw. Għaldaqstant, l-Aġenzija għandha tispjega l-kontenut tal-informazzjoni li għandha tiġi rrapportata fmanwal għall-utenti. L-Aġenzija trid tiżgura wkoll li l-informazzjoni tiġi rrapportata fformati elettronici li huma faċilment aċċessibbli għall-partijiet li jirrapportaw.
- (10) Sabiex żgur ikun hemm trasferiment kontinwu u sikur ta' settijiet ta' dejta kompleti, il-partijiet li jirrapportaw għandhom jikkonformaw mar-rewżiti bażiċi fejn tidhol il-kapaċità tagħhom li jawtentikaw is-sorsi tad-dejta, biex jivverifikaw il-korrettezza u kompletezza tad-dejta u biex jiżguraw il-kontinwità kummerċjali. L-Aġenzija għandha tivvaluta l-konformità ma' dawn ir-rewżiti tal-partijiet li jkunu qed jirrapportaw. Il-valutazzjoni għandha tiżgura trattament proporzjonat ta' partijiet terzi professjonali li jirrapportaw id-dejta tal-partiċipanti fis-suq u tal-partiċipanti fis-suq li jirrapportaw id-dejta tagħhom.
- (11) It-tip ta' dejta li għandha tiġi rrapportata u s-sors tagħha jistgħu jinfluwenzaw ir-rizorsi u l-hin li jridu jinvestu l-partijiet li jirrapportaw biex jithejjew għall-preżentazzjoni tad-dejta. Pereżempju, it-tlestija ta' proċeduri għar-rappurtar ta' kuntratti standard li jkunu saru fi swieq organizzati tiehu inqas hin mit-twaqqif ta' sistemi għar-rappurtar ta' kuntratti li mhumiex standard jew għar-rappurtar ta' ċertu dejta fundamentali. Għaldaqstant, l-obbligu tar-rappurtar għandu jiddaħħal bil-mod il-mod, u jibda bit-trażmissjoni ta' dejta fundamentali disponibbli fuq il-pjattaformi tat-trasparenza tal-ENTSO għall-Elettriku u tal-ENTSO għall-Gass, kif ukoll kuntratti standard li jsiru fi swieq organizzati. Imbagħad għandu jibda jsir ir-rappurtar tal-kuntratti mhux standard, b'mod li jirrifletti ż-żmien miżjud meħtieġ biex jitlestew il-proċeduri għar-rappurtar. Ir-rappurtar gradwali tad-dejta jgħin lill-Aġenzija wkoll talloka r-rizorsi aħjar u tithejja biex tircievi l-informazzjoni.
- (12) Il-miżuri li huma stabbiliti f'dan ir-Regolament jikkonformaw mal-opinjoni tal-Kumitat mahtur skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) Nru 1227/2011,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli għall-forniment tad-dejta lill-Aġenzija bl-implimentazzjoni tal-Artikolu 8(2) u (6) tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1227/2011. Huwa jiddefinixxi d-dettalji ta' prodotti tal-enerġija bl-ingrossa u ta' dejta fundamentali li għandhom jiġu rrapportati. Huwa jistabbilixxi wkoll il-mezzi xierqa għar-rappurtar tad-dejta, inkluż l-iskedar u r-regolarità tar-rapporti tad-dejta.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1227/2011 u fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 984/2013⁽¹⁾.

Barra minn hekk, għandhom japplikaw ukoll id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "dejta fundamentali" tfisser informazzjoni marbuta mal-kapaċità u l-użu tal-faċilitajiet għall-produzzjoni, għall-ħżin, għall-konsum jew għat-trażmissjoni tal-elettriku jew tal-gass naturali jew marbuta mal-kapaċità u l-użu tal-faċilitajiet tal-LNG, inkluż nuqqas ta' disponibbiltà, ipjanat jew mhux ipjanat, ta' dawn il-faċilitajiet;

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 984/2013 tal-14 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi Kodiċi tan-Netwerk dwar il-Mekkaniżmi ta' Allokazzjoni tal-Kapaċità fis-Sistemi ta' Trażmissjoni tal-Gass u li jissupplimenta r-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 273, 15.10.2013, p. 5).

- (2) “kuntratt standard” tfisser kuntratt li jikkonċerna prodott tal-enerġija bl-ingrossa li jitqiegħed f’suq organizzat, irrispettivament jekk it-tranzazzjoni ssirx jew le f’dak is-suq;
- (3) “kuntratt mhux standard” tfisser kuntratt li jikkonċerna kull prodott tal-enerġija bl-ingrossa li ma jkunx kuntratt standard;
- (4) “suq organizzat” tfisser:
- (a) sistema multilaterali li għgib flimkien, jew tiffacilitata li jingiebu flimkien, interessi multipli ta’ xiri u bejgħ ta’ partijiet terzi, fil-prodotti tal-enerġija bl-ingrossa b’mod li jwassal biex isir kuntratt,
- (b) kull sistema jew faċilità oħra fejn l-interessi ta’ partijiet terzi multipli fix-xiri u fil-bejgħ ta’ prodotti tal-enerġija bl-ingrossa jistgħu jaġixxu b’mod reċiproku li jwassal biex isir kuntratt.
- Dawn jinkludu postijiet ta’-skambju tal-elettriku u tal- gass, sensara u persuni oħra li jirrangaw it-tranzazzjonijiet b’mod professjonali, u postijiet tan-negozju kif iddefiniti fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2014/65/UE ⁽¹⁾
- (5) “grupp” għandha tfisser l-istess kif tfisser fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾
- (6) “kuntratt intragrupp” huwa kuntratt dwar prodotti tal-enerġija bl-ingrossa li jsir ma’ kontraparti oħra li tkun parti mill-istess grupp, sakemm iż-żewġ kontrapartijiet ikunu mdaħħlin b’mod sħiħ fl-istess konsolidazzjoni;
- (7) “bejgħ u xiri privat” tfisser kull tranzazzjoni li ssir barra s-suq organizzat;
- (8) “nominazzjoni” tfisser,
- għall-elettriku: in-notifika dwar l-użu ta’ kapacità transzonalni minn detentur ta’ drittijiet ta’ trażmissjoni fiżika u l-kontraparti tiegħu lill-operatur(i) tas-sistema ta’ trażmissjoni (TSO) rispettiv(i),
- għall-gass naturali: ir-rappurtar minn qabel mill-utent tan-netwerk lit-TSO tal-fluss reali li l-utent tan-netwerk jixtieq idahhal jew jirtira mis-sistema;
- (9) “enerġija li tibbilanċja” tfisser enerġija li tintuża mit-TSOs biex jibbilanċjaw;
- (10) “kapacità tal-bilanċ (riżervi)” tfisser il-kapacità ta’ riżerva kkuntrattata;
- (11) “servizzi ta’ bbilanċjar” tfisser,
- għall-elettriku: l-ibbilanċjar tal-kapacità jew l-ibbilanċjar tal-enerġija, jew it-tnejn li huma,
- għall-gass naturali: servizz furnut lil TSO permezz ta’ kuntratt dwar gass li jkun meħtieġ biex jissodisfa varjaz-zjonijiet ta’ terminu qasir fid-domanda jew fil-forniment tal-gass;
- (12) “unità tal-konsum” tfisser riżors li jirċievi l-elettriku jew il-gass naturali għall-użu proprju;
- (13) “unità tal-produzzjoni” tfisser faċilità għall-ġenerazzjoni tal-elettriku kkostitwita minn unità ta’ ġenerazzjoni wahda jew minn aggregazzjoni ta’ unitajiet ta’ ġenerazzjoni;

KAPITOLU II

OBBLIGI TA’ RAPPORTAR DWAR IT-TRANŻAZZJONIJIET

Artikolu 3

Lista tal-kuntratti li għandhom jiġu rappurtati

1. Il-kuntratti li jidhru hawn taht għandhom jiġu rappurtati lill-Aġenzija:
- (a) Rigward il-prodotti tal-enerġija bl-ingrossa b’relazzjoni għall-forniment ta’ elettriku jew ta’ gass naturali bi twassil fl-Unjoni:
- (i) Kuntratti li jsiru fl-istess jum għall-forniment tal-elettriku jew tal-gass naturali fejn il-konsenja ssir fl-Unjoni, irrispettivament minn fejn u kif dawn jiġu nnegozjati, b’mod partikolari, irrispettivament minn jekk dawn ikunux irkantati jew innegozjati b’mod kontinwu,
- (ii) Kuntratti li jsiru b’jum bil-quddiem għall-forniment tal-elettriku jew tal-gass naturali fejn il-konsenja ssir fl-Unjoni, irrispettivament minn fejn u kif dawn jiġu nnegozjati, b’mod partikolari, irrispettivament minn jekk dawn ikunux irkantati jew innegozjati b’mod kontinwu,

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta’ Mejju 2014 dwar is-swieq tal-istrumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 349)

⁽²⁾ Id-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta’ Gunju 2013 dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati u r-rapporti relatati ta’ ċerti tipi ta’ impriži, u li temenda d-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tassar id-Direttivi tal-Kunsill 78/660/KEE u 83/349/KEE (GU L 182, 29.6.2013, p. 19).

- (iii) Kuntratti li jsiru b'jumejn bil-quddiem għall-forniment tal-elettriku jew tal-gass naturali fejn il-konsenja ssir fl-Unjoni, irrispettivament minn fejn u kif dawn jiġu nnegożjati, b'mod partikolari, irrispettivament minn jekk dawn ikunux irkantati jew innegożjati b'mod kontinwu,
 - (iv) Kuntratti ta' tmiem il-ġimgħa għall-forniment tal-elettriku jew tal-gass naturali fejn il-konsenja ssir fl-Unjoni, irrispettivament minn fejn u kif dawn jiġu nnegożjati, b'mod partikolari, irrispettivament minn jekk dawn ikunux irkantati jew innegożjati b'mod kontinwu,
 - (v) Kuntratti ta' wara il-jum għall-forniment tal-elettriku jew tal-gass naturali fejn il-konsenja ssir fl-Unjoni, irrispettivament minn fejn u kif dawn jiġu nnegożjati, b'mod partikolari, irrispettivament minn jekk dawn ikunux irkantati jew innegożjati b'mod kontinwu,
 - (vi) Kuntratti oħrajn għall-forniment tal-elettriku jew tal-gass naturali bi żmien ta' konsenja ta' aktar minn jumejn, fejn il-konsenja ssir fl-Unjoni, irrispettivament minn fejn u kif dawn jiġu nnegożjati, b'mod partikolari, irrispettivament minn jekk dawn ikunu irkantati jew innegożjati b'mod kontinwu,
 - (vii) Kuntratti għall-forniment tal-elettriku jew tal-gass naturali lil unità tal-konsum waħda li jkollha l-kapaċità li tikkonsma 600 GWh/sena jew iżjed,
 - (viii) *Opzjonijiet (Options), futures, swaps* u kull derivat iehor ta' kuntratti relatati mal-elettriku jew mal-gass naturali, prodotti, innegożjati jew konsenjatifl-Unjoni.
- (b) Il-prodotti tal-enerġija bl-ingrossa b'relazżjoni mat-trasport ta' elettriku jew ta' gass naturali fl-Unjoni:
- (i) Kuntratti relatati mat-trasport tal-elettriku jew tal-gass naturali fl-Unjoni bejn żewġ postijiet jew żoni tal-offerti jew iżjed li jiġu konklużi b'riżultat ta' allokkazzjoni ta' kapaċità espliċita primarja mit-TSO jew fismu, li jispeċifikaw id-drittijiet jew l-obbligi ta' kapaċità fiżika jew finanzjarja,
 - (ii) Kuntratti relatati mat-trasport tal-elettriku jew tal-gass naturali fl-Unjoni bejn żewġ postijiet jew żoni tal-offerti jew iżjed, li jiġu konklużi bejn parteċipanti fis-swieq sekondarji, li jispeċifikaw id-drittijiet jew l-obbligi ta' kapaċità fiżika jew finanzjarja, inkluż il-bejgħ mill-ġdid u t-trasferiment ta' dawn il-kuntratti,
 - (iii) *Opzjonijiet (Options), futures, swaps* u kull derivat iehor ta' kuntratti relatati mat-trasport tal-elettriku jew tal-gass naturali fl-Unjoni.

2. Sabiex tiffaċilita ir-rappurtar, l-Aġenzija għandha tfassal u żżomm lista pubblika ta' kuntratti standard u taġġorna din il-lista fi żmien dovut. Sabiex tiffaċilita r-rappurtar, l-Aġenzija għandha tfassal u tippubblika lista ta' swieq organizzati malli jidhol fis-seħh dan ir-Regolament. L-Aġenzija għandha taġġorna din il-lista fil-hin dovut.

Sabiex jgħinu lill-Aġenzija tissodisfa l-obbligi tagħha skont l-ewwel sottoparagrafu, is-swieq organizzati għandhom jipprezentawliha d-dejta ta' referenza li turi l-identità għal kull prodott tal-enerġija bl-ingrossa li jaċċettaw għan-negożju. L-informazzjoni għandha tiġi pprezentata qabel ma jibda' n-negożju f'dak il-kuntratt partikolari, f'format iddefinit mill-Aġenzija. Is-swieq organizzati għandhom jipprezentaw l-aġġornamenti tal-informazzjoni hekk kif isir kull tibdil.

Biex ikun faċilitat ir-rappurtar, klijenti ahharin li jkunu partijiet għal kuntratt, kif imsemmi fl-Artikolu 3(1)(a)(vii) għandhom jinfurmaw lill-kontraparti tagħhom dwar il-kapaċità teknika tal-unità ta' konsum inkwistjoni li tikkonsma 600 GWh/sena jew iżjed.

Artikolu 4

Lista tal-kuntratti li għandhom jiġu rrapurtati fuq talba tal-Aġenzija

1. Sakemm ma jkunux konklużi fis-swieq organizzati, il-kuntratti li ġejjin u d-dettalji tat-tranzazzjonijiet relatati ma' dawk il-kuntratti għandhom jiġu rrapurtati biss meta l-Aġenzija tagħmel talba ġustifikata u dan fuq bażi *ad hoc*:

- (a) Kuntratti intragrupp,
- (b) Kuntratti għall-konsenja fiżika tal-elettriku prodott minn unità waħda tal-produzzjoni b'kapaċità ta' 10 MW jew inqas, jew minn għadd ta' unitajiet tal-produzzjoni b'kapaċità totali flimkien ta' 10 MW jew inqas,
- (c) Kuntratti għall-konsenja fiżika ta' gass naturali prodott minn faċilità waħda tal-produzzjoni b'kapaċità ta' produzzjoni ta' 20 MW jew inqas,
- (d) Kuntratti għall-ibbilanċjar tas-servizzi ta' elettriku u gass naturali.

2. Il-partiċipanti fis-suq li jkunu qed jiehdu sehem biss fit-tranzazzjonijiet relatati mal-kuntratti msemmijin fil-punti (b) u (c) tal-paragrafu 1 ma għandhomx ikunu meħtieġa jirreġistraw ruħhom mal-awtorità regolatorja nazzjonali skont it-tifsira tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) Nru 1227/2011.

Artikolu 5

Dettalji tal-kuntratti li jinkludu ordnijiet tan-negozjar li għandhom jiġu rrapportati

1. L-informazzjoni li għandha tiġi rrapportata skont l-Artikolu 3 għandha tinkludi:
 - (a) b'rabta mal-kuntratti standard għall-forniment tal-elettriku jew tal-gass naturali, id-dettalji stabbiliti fit-Tabella 1 tal-Anness,
 - (b) b'rabta mal-kuntratti mhux standard għall-forniment tal-elettriku jew tal-gass naturali, id-dettalji stabbiliti fit-Tabella 2 tal-Anness,
 - (c) b'rabta mal-kuntratti standard u mal-kuntratti mhux standard għat-trasport tal-elettriku, id-dettalji stabbiliti fit-Tabella 3 tal-Anness,
 - (d) b'rabta mal-kuntratti standard u mal-kuntratti mhux standard għat-trasport tal-gass naturali, id-dettalji stabbiliti fit-Tabella 4 tal-Anness.

Id-dettalji tat-tranzazzjonijiet li jsiru fil-qafas ta' kuntratti mhux standard li jispeċifikaw mill-inqas volum u prezz iddefiniti għandhom jiġu rrapportati skont it-Tabella 1 tal-Anness.

2. L-Aġenzija għandha tispjega d-dettalji tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 li għandha tiġi rrapportata f-manwal għall-utenti, u wara li tikkonsulta mal-partijiet rilevanti, tagħmlu disponibbli għall-pubbliku meta jidhol fis-sehh dan ir-Regolament. L-Aġenzija għandha tikkonsulta mal-partijiet rilevanti dwar aġġornamenti materjali tal-manwal tal-utenti.

Artikolu 6

Mezzi ta' rappurta tat-tranzazzjonijiet

1. Il-partecipanti fis-suq għandhom jirrapportaw id-dettalji tal-prodotti tal-enerġija bl-ingrossa nnegozjati fis-swieq organizzati lill-Aġenzija, permezz tas-suq organizzati ikkonċernat, jew permezz ta' sistemi ta' rikonċiljazzjoni jew ta' rappurta tan-negozju, dan jinkludi l-ordnijiet rikonċiljati u mhux rikonċiljati.

Is-suq organizzat fejn gie nnegozjat il-prodott tal-enerġija bl-ingrossa jew fejn saret l-ordni, fejn il-partecipant fis-suq jitlob dan, għandu joffri ftehim dwar ir-rappurta tad-dejta.

2. It-TSOs jew partijiet terzi li jaġixxu fisimhom għandhom jirrapportaw id-dettalji tal-kuntratti msemmijin fl-Artikolu 3(1)(b)(i), inkluż l-ordnijiet rikonċiljati u mhux rikonċiljati.

3. Il-partecipanti fis-suq jew partijiet terzi li jaġixxu fisimhom għandhom jirrapportaw id-dettalji tal-kuntratti msemmijin fl-Artikolu 3(1)(a), 3(1)(b)(ii) u 3(1)(b)(iii) li jkunu ġew iffinalizzati barra suq organizzat.

4. L-informazzjoni relatata ma' prodotti tal-enerġija bl-ingrossa li tkun giet irrapportata skont l-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 tal-Parlament u tal-Kunsill ⁽¹⁾ jew skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ għandha tingħata lill-Aġenzija permezz ta':

- (a) repożitorji tat-tranzazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 648/2012,
- (b) il-mekkanizmi ta' rappurta imsemmija fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 600/2014,
- (c) l-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) Nru 600/2014,
- (d) l-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq,

skont ir-rilevanza.

5. Fejn il-persuni jkunu rrapportaw id-dettalji tat-tranzazzjonijiet skont l-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 jew l-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 648/2012, l-obbligi tagħhom relatati mar-rappurta ta' daww id-dettalji skont l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (UE) Nru 1227/2011 jitqiesu bħala sodisfatti.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 600/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq tal-istrumenti finanzjarji u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 84)

⁽²⁾ Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-data dwar it-tranzazzjonijiet (ĠU L 201, 27.7.2012, p. 1).

6. Bi qbil mat-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 8(3) tar-Regolament (UE) Nru 1227/2011 u minghajr hsar għall-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu, is-swieq organizzati, jew is-sistemi ta' rikonċiljazzjoni tan-negozju jew tar-rappurtar għandhom ikunu jistgħu jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu direttament lill-Aġenzija.
7. F'każ fejn parti terza tirrapporta fisem wiehed mill-kontrattijiet jew fisem it-tnejn li huma, jew jekk kontraparti tirrapporta d-dettalji ta' kuntratt fisimha u fisem il-kontratti tagħha wkoll, ir-rapport għandu jkun fih id-dejta rilevanti għal kull wahda mill-kontrattijiet u sett komplut ta' dettalji li kienu jiġu rrapportati kieku l-kuntratti ġew irrappurtati minn kull kontraparti b'mod separat.
8. L-Aġenzija tista' titlob l-informazzjoni addizzjonali u l-kjarifiki marbuta mad-dejta rrapportata minghand il-partecipanti fis-suq u minghand il-partijiet li jirrapportaw.

Artikolu 7

Meta għandhom jiġu rrapportati t-tranzazzjonijiet

1. Id-dettalji tal-kuntratti standard u ta' ordnijiet sabiex isir in-negozjar, anki dawk tal-irkantijiet, għandhom jiġu rrapportati kemm jista' jkun malajr, iżda mhux aktar tard minn jum tax-xogħol wara li jiġi konkluż il-kuntratt.
Kull modifika, jew it-terminazzjoni tal-kuntratt konkluż jew ordni sabiex isir in-negozjar, għandhom jiġu rrapportati kemm jista' jkun malajr, iżda mhux aktar tard minn l-ewwel jum tax-xogħol wara l-modifika jew it-terminazzjoni.
2. Fil-każ ta' swieq tal-irkantijiet fejn l-ordnijiet ma jintwerewx pubblikament, għandhom jiġu rrapportati kuntratti konklużi u ordnijiet finali biss. Dawn għandhom jiġu rrapportati mhux aktar tard mill-ewwel jum tax-xogħol ta' wara l-irkant.
3. L-ordnijiet li jsiru fis-servizzi tas-senserija bil-lehen u li ma jidhrux fuq l-iskrins elettronici jridu jiġu rrapportati biss fuq talba tal-Aġenzija.
4. Id-dettalji tal-kuntratti mhux standard, inkluż kull modifika jew it-terminazzjoni tal-kuntratt u t-tranzazzjonijiet imsemmija fit-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 5(1) għandhom jiġu rrapportati mhux aktar tard minn xahar wara l-konklużjoni, il-modifika jew it-terminazzjoni tal-kuntratt.
5. Id-dettalji tal-kuntratti msemmijin fl-Artikolu 3(1)(b)(i) għandhom jiġu rrapportati kemm jista' jkun malajr, iżda mhux aktar tard mill-jum tax-xogħol wara li jkunu disponibbli r-riżultati tal-allokkazzjoni. Kull modifika, jew it-terminazzjoni tal-kuntratti ffinalizzati, għandhom jiġu rrapportati kemm jista' jkun malajr, iżda mhux aktar tard minn l-ewwel jum tax-xogħol wara l-modifika jew it-terminazzjoni.
6. Id-dettalji tal-kuntratti tal-enerġija bl-ingrossa, li jkunu ġew konklużi qabel id-dejta ta' meta jsir applikabbli l-obbligu tar-rappurtar u li jkunu għadhom ma ġewx irrappurtati sa dik id-dejta, għandhom jiġu rrapportati lill-Aġenzija fi żmien 90 jum wara li l-obbligu tar-rappurtar isir applikabbli għal dawk il-kuntratti.

Id-dettalji li jridu jiġu rrapportati għandhom jinkludu biss id-dejta li tista' tinhareġ mir-rekords eżistenti tal-partecipant fis-suq. Dawn iridu jkunu magħmulin mill-inqas mid-dejta msemmija fl-Artikolu 44(2) tad-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u fl-Artikolu 40(2) tad-Direttiva 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾.

KAPITOLU III

IR-RAPPURTAR TAD-DEJTA FUNDAMENTALI

Artikolu 8

Ir-regoli għar-rappurtar tad-dejta fundamentali dwar l-elettriku

1. Fisem il-partecipanti fis-suq, l-ENTSO għall-elettriku għandu jirrapporta l-informazzjoni lill-Aġenzija dwar il-kapaċità u l-użu tal-facilitajiet għall-produzzjoni, għall-konsum u għat-trażmissjoni tal-elettriku, inkluż nuqqas ta' disponibbiltà pjanat u mhux ipjanat ta' dawn il-facilitajiet, kif imsemmi fl-Artikoli 6 sa 17 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2013 ⁽³⁾. L-informazzjoni għandha tiġi rrapportata permezz tal-pjattaforma ċentrali għat-trasparenza tal-informazzjoni, kif imsemmi fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 543/2013.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali u li tħassar id-Direttiva 2003/55/KE (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 94).

⁽²⁾ Id-Direttiva 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam tal-elettriku u li temenda d-Direttiva 2003/54/KE (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 55).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2013 tal-14 ta' Gunju 2013 dwar is-sottomissjoni u l-pubblikazzjoni ta' data (dejta) fis-swieq tal-elettriku u li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 714/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 163, 15.6.2013, p. 1).

2. L-ENTSO għall-elettriku għandu jqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Aġenzija l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 minnufih malli din tkun disponibbli fil-pjattaforma ċentrali għat-trasparenza tal-informazzjoni.

L-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 543/2013 għandha tingħata lill-Aġenzija f'forma diżaggregata u tinkludi l-isem u l-post tal-unità tal-konsum imsemmija, mhux aktar tard mill-jum tax-xogħol li jmiss.

L-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 16(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 543/2013 għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Aġenzija mhux aktar tard mill-jum tax-xogħol li jmiss.

3. It-TSOs għall-elettriku jew il-partijiet terzi fisimhom għandhom jirrapportaw lill-Aġenzija u, lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, fuq talba tagħhom, bi qbil mal-Artikolu 8(5) tar-Regolament (UE) Nru 1227/2011, in-nominazzjonijiet finali bejn iż-żoni tal-offerti, u jispeċifikaw l-identità tal-partecipanti fis-suq involuti u l-kwantità ppjanata. L-informazzjoni għandha tkun disponibbli mhux aktar tard mill-jum tax-xogħol li jmiss.

Artikolu 9

Ir-regoli għar-rappurtar tad-dejta fundamentali dwar il-gass

1. Fisem il-partecipanti fis-suq, l-ENTSO għall-gass għandu jirrapporta l-informazzjoni lill-Aġenzija dwar il-kapaċità u l-użu tal-facilitajiet għat-trażmissjoni, tal-gass naturali, inkluż id-disponibbiltà ppjanata u mhux ippjanata ta' dawn il-facilitajiet, kif imsemmi fil-punti 3.3(1) u 3.3(5) tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾. L-informazzjoni għandha tkun disponibbli permezz tal-pjattaforma ċentrali għall-Unjoni kollha kif imsemmi fil-punt 3.1.1(1)(h) tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009.

L-ENTSO tal-gass għandu jqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Aġenzija l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sottoparagrafu minnufih malli din tkun disponibbli fil-pjattaforma ċentrali tal-Unjoni.

2. It-TSOs tal-gass jew il-partijiet terzi fisimhom għandhom jirrapportaw lill-Aġenzija u, fuq talba tagħhom, lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, bi qbil mal-Artikolu 8(5) tar-Regolament (UE) Nru 1227/2011, in-nominazzjonijiet ta' jum minn qabel u n-nominazzjonijiet mill-ġdid finali tal-kapaċitajiet ibbukkjati, u jispeċifikaw l-identità tal-partecipanti fis-suq involuti u l-kwantitajiet allokati. L-informazzjoni għandha tkun disponibbli mhux aktar tard mill-jum tax-xogħol li jmiss.

L-informazzjoni għandha tingħata dwar il-punti li ġejjin tas-sistema ta' trażmissjoni.

- (a) il-punti ta' interkonnessjoni kollha,
- (b) il-punti tad-dhul tal-facilitajiet ta' produzzjoni, fosthom il-pajpijiet tal-gass upstream,
- (c) il-punti tal-hruġ konnessi ma' klijent wiehed,
- (d) il-punti tad-dhul u tal-hruġ tal-hażna,
- (e) għall-facilitajiet tal-LNG,
- (f) għaċ-ċentri fiżiċi u virtwali.

3. L-operaturi tas-sistemi tal-LNG kif iddefiniti fl-Artikolu 2(12) tad-Direttiva 2009/73/KE għandhom jirrapportaw lill-Aġenzija u, fuq talba tagħhom, lill-awtoritajiet nazzjonali regolatorji, l-informazzjoni li ġejja dwar kull facilità tal-LNG:

- (a) il-kapaċità teknika, kuntrattata u disponibbli ta' kuljum tal-facilità tal-LNG,
- (b) il-prodott li tohroġ il-facilità tal-LNG u l-inventarju tagħha ta' kull jum,
- (c) avvizi dwar nuqqas ta' disponibbiltà tal-facilità tal-LNG, ppjanata u mhux ippjanata, inkluż il-hin li jinhareġ l-avviż u l-kapaċitajiet ikkonċernati.

4. L-informazzjoni msemmija fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 3 għandha tingħata mhux aktar tard mill-jum tax-xogħol li jmiss.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 (ĠUL 211, 14.8.2009, p. 36).

L-informazzjoni u l-aġġornamenti tagħha msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 3 għandhom jingħataw minnufih malli jkunu disponibbli.

5. Il-partecipanti fis-suq jew l-Operaturi tas-Sistema LNG f'isimhom għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni li ġejja għal kull faċilità tal-LNG lill-Aġenzija u, fuq talba tagħhom, lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali ukoll:

(a) rigward il-ħatt u t-tagħbija mill-ġdid:

- (i) id-data tal-ħatt jew tat-tagħbija mill-ġdid,
- (ii) il-volumi li jinhattu jew li jitgħabbew mill-ġdid għal kull bastiment,
- (iii) l-isem tal-klijent aħhari,
- (iv) l-isem u d-daqs tal-bastiment li qed juża l-faċilità.

(b) il-ħatt u t-tagħbija ta' kull jum ipplanati fil-faċilità tal-LNG għax-xahar li ġej, tispeċifika il-partecipant fis-suq u isem il-klijent aħhari (jekk dan ikun differenti mill-partecipant fis-suq).

6. L-informazzjoni msemmija fil-punti (a) tal-paragrafu 5 għandha tingħata mhux aktar tard mill-jum tax-xogħol li jmiss wara l-ħatt jew it-tagħbija mill-ġdid.

L-informazzjoni msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 5 għandha tkun disponibbli xahar qabel dak li għalih tirreferi.

7. L-operaturi tas-sistema tal-ħzin kif iddefinit fl-Artikolu 2(10) tad-Direttiva 2009/73/KE għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni li ġejja, permezz ta' pjattaforma komuni, lill-Aġenzija u, fuq talba tagħhom, anki lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali ta' kull faċilità tal-ħzin jew, fil-każ ta' faċilitajiet li jahdmu bhala gruppi, ta' kull grupp ta' faċilitajiet tal-ħzin:

- (a) il-kapaċità teknika, kuntrattata u disponibbli tal-faċilità tal-ħzin,
- (b) l-ammont ta' gass li jifdal fl-istokk fi tmiem il-jum tal-gass, dhul (injezzjonijiet) u hruġ (għid) għall-kull jum tal-gass,
- (c) avvizi dwar nuqqas ta' disponibbiltà il-faċilità tal-ħzin, ipplanata u mhux ipplanata, inkluż il-hin li jinhareg l-avviz u l-kapaċitajiet ikkonċernati.

8. L-informazzjoni msemmija fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 7 għandha tkun disponibbli mhux aktar tard mill-jum tax-xogħol li jmiss.

L-informazzjoni u l-aġġornamenti tagħha msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 7 għandhom jingħataw minnufih malli jkunu disponibbli.

9. Il-partecipanti fis-suq jew, l-Operaturi tas-Sistema tal-ħzin f'isimhom, għandhom jirrappurtaw lill-Aġenzija u, fuq talba tagħhom lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, dwar l-ammont ta' gass li jkun hażen il-partecipant fis-suq fi tmiem il-jum tal-gass. Din l-informazzjoni għandha tintbagħat mhux aktar tard mill-jum tax-xogħol li jmiss.

Artikolu 10

Il-proċeduri tar-rappurtar

1. Il-partecipanti fis-suq li jagħtu informazzjoni privileġġata fuq il-websajt tagħhom, jew il-fornituri tas-servizz li jagħtu din l-informazzjoni f'isem il-partecipanti fis-suq, għandhom jipprovdu l-web feeds biex l-Aġenzija tkun tista' tiġbor din id-dejta b'mod effiċjenti.

2. Meta jkun qed jirrapporta l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 6, 8 u 9, inkluż l-informazzjoni privileġġata, il-partecipant fis-suq għandu jidentifika ruħu, jew għandu jiġi identifikat mit-terza parti li tkun qed tirrapporta f'ismu, permezz tal-kodiċi ta' registrazzjoni tal-ACER li jkun irċieva l-partecipant fis-suq, jew il-kodiċi uniku tal-partecipant fis-suq li jkun ipprova hu meta rreġistra skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 1227/2011.

3. Wara li tikkonsulta mal-partijiet rilevanti, l-Aġenzija għandha tistabbilixxi l-proċeduri, l-istandards u l-formati elettronici bbażati fuq l-istandards stabbiliti tal-industrija għar-rappurtar tal-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 6, 8 u 9. L-Aġenzija għandha tikkonsulta mal-partijiet rilevanti dwar aġġornamenti materjali tal-proċeduri, l-istandards u l-formati elettronici msemmija.

KAPITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 11

Ir-reqwiziti tekniċi u organizzattivi u r-responsabbiltà għar-rappurtar tad-dejta

1. Sabiex tiżgura li jsir skambju u maniġġar tal-informazzjoni effiċjenti, effikaci u sikur, wara li tikkonsulta mal-partijiet rilevanti, l-Aġenzija għandha tiżviluppa r-reqwiziti tekniċi u organizzattivi għall-prezentazzjoni tad-dejta. L-Aġenzija għandha tikkonsulta mal-partijiet rilevanti dwar aġġornamenti materjali ta' dawn ir-reqwiziti.

Ir-reqwiziti għandhom:

- (a) jiżguraw is-sigurtà, il-konfidenzjalità u kkompletezza tal-informazzjoni,
- (b) jippermettu l-identifikazzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbalji fir-rapporti tad-dejta,
- (c) jippermettu l-awtentikazzjoni tas-sors tal-informazzjoni,
- (d) jiżguraw il-kontinwità kummerċjali.

L-Aġenzija għandha tivvaluta jekk il-partijiet li jkunu qed jirrapportaw jikkonformawx mar-reqwiziti. Il-partijiet li jkunu qed jirrapportaw, li jikkonformaw mar-reqwiziti, għandhom jiġu rreġistrati mill-Aġenzija. L-entitajiet elenkati fl-Artikolu 6(4), jitqiesu li jkunu ssodisfaw ir-reqwiziti elenkati fit-tieni sottoparagrafu.

2. Il-persuni li huma mehtieġa jirrapportaw id-dejta msemmija fl-Artikoli 6, 8 u 9 għandhom ikunu responsabbli biex jiżguraw li din tkun kompleta, preċiża u li tinghata fil-hin lill-Aġenzija, u, fejn ikun mehtieġ lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali.

F'każ li persuna msemmija fl-ewwel sottoparagrafu tirrapporta din id-dejta permezz ta' terza parti, din il-persuna ma tinzammx responsabbli jekk id-dejta tat-terza parti ma tkunx kompleta, preċiża jew ma tinghatax fil-hin. F'dawk il-każijiet it-terza parti għandha tinzamm responsabbli għal dawk in-nuqqasijiet, mingħajr hsara għall-Artikoli 4 u 18 tar-Regolament 543/2013 dwar is-sottomissjoni tad-dejta fis-swieq tal-elettriku.

Il-persuni msemmijin fl-ewwel sottoparagrafu madankollu għandhom jiehdu l-passi biex jivverifikaw li d-dejta li jipprezentaw permezz tat-terza parti tkun kompleta u preċiża, u li din tasal fil-hin.

Artikolu 12

Id-dhul fis-sehh u miżuri oħrajn

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

2. L-obbligi ta' rappurtar stipulati fl-Artikolu 9(1) għandhom japplikaw mis-7 ta' Ottubru 2015.

L-obbligi ta' rappurtar stipulati fl-Artikoli 6(1) minbarra b'rabta mal-kuntratti msemmijin fl-Artikolu 3(1)(b) għandhom japplikaw mis-7 ta' Ottubru 2015.

L-obbligi ta' rappurtar stipulati fl-Artikolu 8(1) għandhom japplikaw mis-7 ta' Ottubru 2015 iżda mhux qabel ma tibda tithaddem il-pjattaforma ċentrali għat-trasparenza tal-informazzjoni skont l-Artikolu 3(3) tar-Regolament (UE) Nru 543/2013.

L-obbligi ta' rappurtar stipulati fl-Artikoli 6(2) 6(3), 8(3), 9(2), 9(3), 9(5), 9(7) u 9(9) għandhom japplikaw mis-7 ta' Ottubru 2016.

L-obbligi ta' rappurtar stipulati fl-Artikoli 6(1) b'rabta mal-kuntratti msemmijin fl-Artikolu 3(1)(b) għandhom japplikaw mis-7 ta' Ottubru 2016.

3. Mingħajr hsara għat-tieni u l-ħames sottoparagrafi tal-paragrafu 2, l-Aġenzija tista' tagħmel ftehimiet ma' swieq organizzati, u tinneozja sistemi ta' rikonċiljazzjoni jew tar-rappurtar biex tikseb id-dettalji ta' kuntratti qabel ma jsir applikabbli l-obbligu ta' rappurtar.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

DETTALJI TAL-KUNTRATTI LI JRIDU JIĠU RRAPPURTATI

Tabella 1

**Dettagli li jridu jiġu rrappurtati tal-kuntratti standard għall-provvista tal-elettriku u tal-gass
(Formola standard għar-rappurtar)**

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
		Partijiet fil-kuntratt
1	Identifikazzjoni tal-partecipant fis-suq jew tal-kontraparti	Il-partecipant fis-suq jew il-kontraparti li fisimhom huwa rrappurtat ir-rekord tat-tranzazzjoni għandhom jiġu identifikati b'kodiċi uniku.
2	Tip ta' kodiċi użat fl-attribut 1	Il-kodiċi tar-registrazzjoni tal-ACER, l-Identifikatur tal-Entità Legali (LEI), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Bank (BIC), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Energija (EIC), in-Numru tal-Post Globali (GLN/GSI).
3	Identifikazzjoni tan-negozjant u/jew tal-partecipant fis-suq jew ta' kontraparti kif identifikati fis-suq organizzat	Il-username tal-login jew il-kont ta' negozjar tan-negozjant u/jew tal-partecipant fis-suq jew ta' kontraparti kif speċifikat minn sistema teknika tas-suq organizzat.
4	Identifikazzjoni tal-partecipant fis-suq l-iehor jew tal-kontraparti l-oħra	Il-kodiċi uniku li jidentifika lill-kontraparti l-oħra tal-kuntratt.
5	Tip ta' kodiċi użat fl-attribut 4	Il-kodiċi tar-registrazzjoni tal-ACER, l-Identifikatur tal-Entità Legali (LEI), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Bank (BIC), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Energija (EIC), in-Numru tal-Post Globali (GLN/GSI).
6	Identifikazzjoni tal-entità li tirrapporta	L-identifikazzjoni tal-entità li tirrapporta.
7	Tip ta' kodiċi użat fl-attribut 6	Il-kodiċi tar-registrazzjoni tal-ACER, l-Identifikatur tal-Entità Legali (LEI), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Bank (BIC), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Energija (EIC), in-Numru tal-Post Globali (GLN/GSI).
8	Identifikazzjoni tal-benefiċjarju	Jekk il-benefiċjarju tal-kuntratt, kif imsemmi fl-Artikolu 8(1) tar-Regolament (UE) Nru 1227/2011, ikun kontraparti ta' dan il-kuntratt, l-attribut għandu jithalla vojt. Jekk il-benefiċjarju tal-kuntratt ma jkunx kontraparti ta' dan il-kuntratt, il-kontraparti tar-rappurtar trid tidentifika lil dan il-benefiċjarju b'kodiċi uniku.
9	Tip ta' kodiċi użat fl-attribut 8	Il-kodiċi tar-registrazzjoni tal-ACER, l-Identifikatur tal-Entità Legali (LEI), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Bank (BIC), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Energija (EIC), in-Numru tal-Post Globali (GLN/GSI).
10	Kapaċità ta' negozjar tal-partecipant fis-suq jew tal-kontraparti fl-attribut 1	Tidentifika jekk il-kontraparti tar-rappurtar ikkonkludietx il-kuntratt bħala prinċipal għan-nom tagħha stess (għan-nom tagħha stess jew għan-nom ta' klijent) jew bħala aġent għan-nom ta' u fisem klijent.
11	Indikatur ta' xiri/bejgħ	Jidentifika jekk il-kuntratt tal-partecipant fis-suq jew tal-kontraparti identifikati fl-attribut 1 kienx ta' xiri jew ta' bejgħ.
12	Inizjatur/aggressor	Meta n-negozju jsir permezz ta' pjattaforma sensara elettronika jew bl-użu tal-lehen, l-inizjatur ikun il-parti li qiegħdet l-ordni tal-kumpanija fis-suq l-ewwel, u l-aggressor huwa l-parti li jibda t-tranzazzjoni.

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
		Dettalji tal-ordni
13	Identifikazzjoni tal-ordni	L-ordni għandha tiġi identifikata bl-użu ta' kodiċi uniku li hu l-identifikatur mogħti mis-suq jew minn kontrapartijiet.
14	Tip ta' ordni	It-tip ta' ordni kif iddefinit mill-funzjonalità li jagħti s-suq organizzat.
15	Kundizzjoni tal-ordni	Kundizzjoni speċjali biex twettaq l-ordni
16	Status tal-ordni	L-istatus tal-ordni, pereżempju jekk l-ordni tkunx attiva jew diżattivata.
17	Volum minimu tal-eżekuzzjoni	Il-Volum Minimu tal-Eżekuzzjoni — Kwalunkwe kwantità minima/volum minimu ta' eżekuzzjoni ddefinit(a).
18	Limitu tal-prezz	Il-prezz iddefinit tal-limitu biex ordni tiskatta jew ordni biex twaqqaf it-telf.
19	Volum mhux żvelat	Il-volum tal-ordni li ma jiġix żvelat fis-suq
20	Tul tal-ordni	It-tul tal-ordni huwa t-tul ta' żmien li l-ordni tibqa' teżisti fis-sistema sakemm titneħħa/tiġi kkanċellata, sakemm ma tiġix eżegwita.
		Dettalji tal-kuntratt
21	Identifikazzjoni tal-kuntratt	Il-kuntratt għandu jiġi identifikat permezz ta' kodiċi uniku li jidentifikah u li jingħatalu mis-suq jew mill-kontrapartijiet.
22	Isem tal-kuntratt	L-isem tal-kuntratt kif identifikat mis-suq organizzat.
23	Tip ta' kuntratt	It-tip ta' kuntratt.
24	Prodott tal-enerġija	Il-klassifikazzjoni tal-prodott ta' enerġija.
25	Indiċi tal-iffissar jew prezz ta' referenza	Indiċi tal-iffissar li jstabbilixxi l-prezz tal-kuntratt jew il-prezz ta' referenza għad-derivati.
26	Metodu ta' saldu	Kif jiġi saldat il-kuntratt, huwiex saldat fiżikament bi flus kontanti, skont l-għażla, jew mod ieħor.
27	Identifikazzjoni fis-suq organizzat/OTC	Jekk il-partecipant fis-suq juża suq organizzat biex jeżegwixxi l-kuntratt, dan is-suq organizzat għandu jiġi identifikat b'kodiċi uniku.
28	Sigħat ta' negozjar tal-kuntratt	Is-sigħat ikkuntrattati li waqthom isir in-negozju fis-suq
29	L-aħħar data u hin tan-negozjar	L-aħħar data u hin tan-negozjar tal-kuntratt irrappurtat.
		Dettalji tat-tranzazzjoni
30	Kronogramma tat-tranzazzjoni	Id-data u l-hin tal-eżekuzzjoni tal-kuntratt jew tat-tressiq tal-ordni, jew ta' modifika, kanċellazzjoni jew terminazzjoni tagħhom.
31	Identifikazzjoni unika tat-tranzazzjoni	Identifikatur uniku ta' tranzazzjoni kif assenjat mis-suq organizzat tal-eżekuzzjoni, jew miż-żewġ partecipanti fis-suq f'każ ta' kuntratti bilaterali, biex jitqabblu ż-żewġ naħat tat-tranzazzjoni.

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
32	Identifikazzjoni marbuta mat-tranzazzjoni	L-identifikatur marbut mat-tranzazzjoni għandu jidentifika l-kuntratt li huwa assoċjat mal-eżekuzzjoni.
33	Identifikazzjoni marbuta mal-ordni	L-identifikatur marbut mal-ordni għandu jidentifika l-ordni li hija assoċjata mal-eżekuzzjoni.
34	Senserija bil-lehen (Voice-brokered)	Jindika jekk it-tranzazzjoni kinitx permezz ta' senserija bil-lehen; "Y" jekk iva, jithalla vojg jekk le.
35	Prezz	Il-prezz għal kull unità.
36	Valur tal-indiċi	Il-valur tal-indiċi tal-iffissar.
37	Munita tal-prezz	Il-mod li bih jiġi espress il-prezz.
38	Ammont nozzjonali	Il-valur tal-kuntratt.
39	Munita nozzjonali	Il-munita tal-ammont nozzjonali.
40	Kwantità/volum	L-għadd totali ta' unitajiet inklużi fil-kuntratt jew fl-ordni.
41	Kwantità totali nozzjonali tal-kuntratt	L-għadd totali ta' unitajiet ta' prodott tal-enerġija bl-ingrossa.
42	Unità tal-kwantità għall-attributi 40 u 41	L-unità tal-kejl użata fl-attributi 40 u 41.
43	Data tat-terminazzjoni	Id-data li fiha jintemm il-kuntratt irrappurtat. Jekk din id-data ma tkunx differenti mid-data ta' meta jintemm il-forniment, dan l-attribut għandu jithalla vojg.
		Detalji tal-Opzjoni
44	Tip ta' opzjoni	Jindika jekk l-opzjoni tistax tiġi eżerċitata biss f'data fissa (stil Ewropew u Ażjatiċu), f'sensiela ta' dati speċifikati minn qabel (Bermudan) jew fi kwalunkwe hin matul il-kuntratt attiv (Stil Amerikan).
45	Tip ta' opzjoni	Jindika jekk l-opzjoni tkunx wahda ta' xiri, opzjoni put jew oħrajn.
46	Data tal-eżerċizzju tal-opzjoni	Id-data jew id-dati ta' meta tiġi eżerċitata opzjoni. Jekk ikun hemm iżjed minn wahda, jistgħu jintużaw aktar attributi.
47	Prezz tal-eżerċitar ta' opzjoni	Il-prezz tal-eżerċitar tal-opzjoni.
		Profil tal-konsenja
48	Post jew żona tal-konsenja	Il-Kodiċi (jiet) EIC tal-punt(i) tal-konsenja jew taż-żona(i) tas-suq.
49	Data tal-bidu tal-konsenja	Id-data ta' meta tibda l-konsenja
50	Data ta' meta jieqaf il-forniment	Id-data ta' meta tieqaf il-konsenja
51	Tul ta' żmien	It-tul ta' żmien tal-konsenja.
52	Tip ta' load	Identifikazzjoni tal-profil tal-konsenja (<i>base load, peak-load, off-peak, blokka ta' sigħat</i> jew oħrajn)
53	Jiem tal-Ġimgha	Il-jiem tal-ġimgha tal-konsenja

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
54	Intervalli tal-konsenja tal-load	L-intervall ta' hin għal kull blokk jew għamla.
55	Kapaċità tal-konsenja	In-numru ta' unitajiet inklużi fit-tranzazzjoni, għal kull intervall ta' hin tal-konsenja.
56	L-unità tal-kwantità użata fl-attribut 55	L-unità tal-kejl użata.
57	Prezz għal kull kwantità għal kull intervall ta' żmien	Jekk japplika, il-prezz għal kull kwantità għal kull intervall ta' żmien tal-konsenja.
Informazzjoni dwar iċ-ċiklu tal-ħajja		
58	Tip ta' azzjoni	Meta r-rapport ikun fiħ: — kuntratt jew ordni ta' negozjar għall-ewwel darba, dan jiġi identifikat bħala "gdid/a"; — modifika tad-dettalji ta' rapport preċedenti, għandu jiġi identifikat bħala "modifika"; — kancellazzjoni ta' rapport li gie ppreżentat bi żball, dan għandu jiġi identifikat bħala "żball"; — terminazzjoni ta' kuntratt eżistenti jew ta' ordni tan-negozjar, dan għandu jiġi identifikat bħala "kancellazzjoni";

Tabella 2

**Detalji li jridu jiġu rrapportati tal-kuntratti mhux standard għall-forniment tal-elettriku u tal-gass
(Formola standard tar-rappurtar)**

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
Partijiet fil-kuntratt		
1	Identifikazzjoni tal-partecipant fis-suq jew tal-kontraparti	Il-partecipant fis-suq jew il-kontraparti li fisimha huwa rrapportat ir-rekord tat-tranzazzjoni għandhom jiġu identifikati b'kodiċi uniku.
2	Tip ta' kodiċi użat fl-attribut 1	Il-kodiċi tar-registrazzjoni tal-ACER, l-Identifikatur tal-Entità Legali (LEI), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Bank (BIC), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Energija (EIC), in-Numru tal-Post Globali (GS1/GLN).
3	Identifikazzjoni tal-partecipant fis-suq l-iehor jew tal-kontraparti l-oħra	Il-kodiċi uniku li jidentifika lill-kontraparti l-oħra tal-kuntratt.
4	Tip ta' kodiċi użat fl-attribut 3	Il-kodiċi tar-registrazzjoni tal-ACER, l-Identifikatur tal-Entità Legali (LEI), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Bank (BIC), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Energija (EIC), in-Numru tal-Post Globali (GS1/GLN).
5	Identifikazzjoni tal-entità li tirrapporta	L-identifikazzjoni tal-entità li tirrapporta.
6	Tip ta' kodiċi użat fl-attribut 5	Il-kodiċi tar-registrazzjoni tal-ACER, l-Identifikatur tal-Entità Legali (LEI), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Bank (BIC), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Energija (EIC), in-Numru tal-Post Globali (GS1/GLN).
7	Identifikazzjoni tal-benefiċjarju	Jekk il-benefiċjarju tal-kuntratt, kif imsemmi fl-Artikolu 8(1) tar-Regolament (UE) Nru 1227/2011, ikun kontraparti ta' dan il-kuntratt, l-attribut għandu jithalla vojt. Jekk il-benefiċjarju tal-kuntratt ma jkunx kontraparti ta' dan il-kuntratt, il-kontraparti tar-rapportar trid tidentifika lil dan il-benefiċjarju b'kodiċi uniku.

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
8	Tip ta' kodiċi użat fl-attribut 7	Il-kodiċi tar-registrazzjoni tal-ACER, l-Identifikatur tal-Entità Legali (LEI), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Bank (BIC), il-Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Energija (EIC), in-Numru tal-Post Globali (GS1/GLN).
9	Kapaċità ta' negozjar tal-partecipant fis-suq jew tal-kontraparti fl-attribut 1	Tidentifika jekk il-kontraparti tar-rapportar ikkonkludietx il-kuntratt bhala prinċipal ghan-nom taghha stess (ghan-nom taghha stess jew ghan-nom ta' klijent) jew bhala aġent ghan-nom ta' u fisem klijent.
10	Indikator ta' xiri/bejgħ	Jidentifika jekk il-kuntratt tal-partecipant fis-suq jew tal-kontraparti identifikati fl-attribut 1 kienx ta' xiri jew ta' bejgħ.
		Detalji tal-kuntratt
11	Identifikazzjoni tal-kuntratt	Identifikatur uniku għall-kuntratt kif assenjat miż-żewġ partecipanti fis-suq.
12	Data tal-kuntratt	Id-data li fiha gie miftiehem il-kuntratt, jew ta' meta saritlu modifikazzjoni, jew gie kkanċellat jew intemm.
13	Tip ta' kuntratt	It-tip ta' kuntratt.
14	Prodott tal-enerġija	Il-klassifikazzjoni tal-prodott tal-enerġija għall-kuntratt miftiehem.
15	Prezz jew formula tal-prezz	Prezz fiss jew formula ta' prezz użata fil-kuntratt.
16	Ammont nozzjonali stmat	L-ammont nozzjonali stmat tal-kuntratt (jekk japplika).
17	Munita nozzjonali	Il-munita tal-ammont nozzjonali stmat.
18	Kwantità totali nozzjonali tal-kuntratt	l-għadd totali stmat ta' unitajiet ta' prodott tal-enerġija bl-ingrossa. Din hija ċifra kkalkulata.
19	Kapaċità tal-opzjonalità tal-volum	L-għadd ta' unitajiet inkluzi fil-kuntratt, għal kull intervall ta' hin tal-forniment.
20	Unità tal-kwantità nozzjonali	L-unità tal-kejl użata fil-kaxxi 18 u 19.
21	Opzjonalità tal-volum	Il-klassifikazzjoni tal-volum.
22	Frekwenza tal-opzjonalità tal-volum	Il-frekwenza tal-opzjonalità tal-volum: eż. kuljum, kull ġimgħa, kull xahar, kull stagun, kull sena jew oħrajn jekk ikunu disponibbli.
23	Intervalli tal-opzjonalità tal-volum	L-intervall ta' żmien għal kull opzjonalità tal-volum jekk disponibbli.
		Detalji tal-indicijiet tal-iffissar
24	Tip ta' prezzijiet tal-indiċi	Prezz ikklassifikat bhala fiss, indiċi sempliċi (uniku sottostanti) jew formula ta' prezz kumplessa (sottostanti multipli).
25	Indiċi tal-iffissar	Il-lista ta' indicijiet li jiddeterminaw il-prezz fil-kuntratt. Għal kull indiċi speċifika l-isem. F'każ ta' basket ta' indicijiet li ma ghandhomx identifikatur uniku, il-basket jew l-indiċi għandu jiġi indikat.
26	Tipi ta' indicijiet tal-iffissar	<i>Spot, forward, swap, spread</i> , eċċ.

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
27	Sorsi tal-indiċijiet tal-iffissar	Għal kull Indiċi speċifika isem is-sors tal-pubblikazzjoni. F'każ ta' basket ta' indiċijiet li ma għandhomx identifikatur uniku, il-basket jew l-indiċi għandu jiġi indikat.
28	L-ewwel data tal-iffissar	L-ewwel data tal-iffissar iddeterminata mill-ewwel data tal-fissazzjonijiet kollha.
29	L-aħħar data tal-iffissar	L-aħħar data tal-iffissar iddeterminata mill-aħħar data tal-fissazzjonijiet kollha.
30	Frekwenza tal-iffissar	Il-frekwenza tal-iffissar: eż. kuljum, kull ġimgħa, kull xahar, kull staġun, kull sena jew oħrajn.
31	Metodu ta' saldu	Kif jiġi saldat il-kuntratt, huwiex saldat fiżikament, bi flus kontanti, bit-tnejn li huma, skont l-għażla, jew mod ieħor.
		Detalji tal-opzjoni
32	Tip ta' opzjoni	Jindika jekk l-opzjoni tistax tiġi eżerċitata f'data fissa (stil Ewropew u Ażjatiċu), f'sensiela ta' dati speċifikati minn qabel (Bermudan) jew fi kwalunkwe hin li matulu il-kuntratt ikun attiv (Stil Amerikan).
33	Tip ta' opzjoni	Jindika jekk l-opzjoni tkunx waħda <i>call</i> (ta' xiri), <i>put</i> (ta' bejgħ) jew oħrajn.
34	Data tal-ewwel eżerċizzju tal-opzjoni	L-ewwel data tal-eżerċizzju ddeterminata mill-ewwel data tal-eżerċizzji kollha.
35	Data tal-aħħar eżerċizzju tal-opzjoni	L-aħħar data tal-eżerċizzju ddeterminata mill-aħħar data tal-eżerċizzji kollha.
36	Frekwenza tal-eżerċizzju tal-opzjoni	Il-frekwenza tal-opzjonalità tal-Volum: eż. kuljum, kull ġimgħa, kull xahar, kull staġun, kull sena jew oħrajn.
37	Indiċi tal-eżerċitar tal-opzjoni	Għal kull Indiċi speċifika l-isem. F'każ ta' basket ta' indiċijiet li ma għandhomx identifikatur uniku, il-basket jew l-indiċi għandu jiġi indikat.
38	Tip ta' indiċi tal-eżerċitar tal-opzjoni	<i>Spot, forward, swap, spread, eċċ.</i>
39	Sors tal-indiċi tal-eżerċitar tal-opzjoni	Għal kull Indiċi speċifika t-tip ta' f'fissar. F'każ ta' basket ta' indiċijiet li ma għandhomx identifikatur uniku, il-basket jew l-indiċi għandu jiġi indikat.
40	Prezz tal-eżerċitar ta' opzjoni	Il-prezz tal-eżerċitar tal-opzjoni.
		Profil tal-konsenja
41	Post jew zona tal-konsenja	Il-Kodiċi (jiet) EIC tal-punt(i) tal-konsenja jew taż-zona(i) tas-suq.
42	Data tal-bidu tal-konsenja	Id-data u l-hin tal-bidu tal-konsenja. Għall-kuntratti mwassla fiżikament din tkun id-data kkuntrattata għall-bidu tal-konsenja.
43	Data ta' meta jieqaf il-konsenja	Id-data u l-hin ta' tmiem tal-konsenja. Għall-kuntratti mwassla fiżikament din tkun id-data kkuntrattata għat-tmiem tal-konsenja.
44	Tip ta' load	Identifikazzjoni tal-profil tal-konsenja (<i>base load, peak-load, off-peak, blokka ta' sigħat</i> jew oħrajn).

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
		Informazzjoni dwar iċ-ċiklu tal-hajja
45	Tip ta' azzjoni	<p>Meta r-rapport ikun fih:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kuntratt irrappurtat għall-ewwel darba, dan jiġi identifikat bhala "gdid"; — modifika tad-dettalji ta' kuntratt li jkun ġie rrappurtat qabel, għandu jiġi identifikat bhala "modifika"; — kancellazzjoni ta' rapport li ġie pprezentat bi żball, dan għandu jiġi identifikat bhala "żball"; — terminazzjoni ta' kuntratt eżistenti, dan għandu jiġi identifikat bhala "kancellazzjoni";

Tabella 3

Detalji tal-prodotti tal-enerġija bl-ingrossa li jridu jiġu rrappurtati b'rabta ma':

it-trasportazzjoni tal-elettriku — Riżultati tal-allokazzjoni primarja u r-riżultat tal-bejgħ mill-gdid fis-suq sekondarju u t-trasferiment ta' drittijiet ta' trażmissjoni tal-elettriku fit-tul

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
		Dejta komuni għar-riżultati totali tal-allokazzjoni primarja u d-dokumenti tal-bejgħ mill-gdid fis-suq sekondarju u tad-drittijiet ta' trasferiment u għad-dokument tal-offerta
1.	Identifikazzjoni tad-dokument	Identifikazzjoni unika tad-dokument li dwaru qed tinghata sensiela kronoloġika ta' dejta.
2.	Verżjoni tad-dokument	Il-verżjoni tad-dokument li qed jintbagħat. Dokument jista' jintbagħat diversi drabi, kull trażmissjoni ta' verżjoni tiġi identifikata b'numru differenti li jibdeu minn 1 u jiżiedu skont is-sekwenza.
3.	Tip ta' Dokument	It-tip ikkodifikat tad-dokument li qed jintbagħat.
4.	Identifikazzjoni ta' min jibgħat	L-identifikazzjoni tal-parti li tibgħat id-dokument u li hija responsabbli għall-kontenut tiegħu (kodiċi EIC).
5.	Rwol ta' min jibgħat	Identifikazzjoni tar-rwol ta' min jibgħat, eż. TSO jew entità oħra li tirrapporta.
6.	Identifikazzjoni tar-riċevitur	L-identifikazzjoni tal-parti li qed tirċievi d-dokument.
7.	Rwol tar-riċevitur	L-identifikazzjoni tar-rwol tar-riċevitur.
8.	Data u hin tal-holqien	Id-data u l-hin tal-holqien tad-dokument, eż. meta t-TSO jew entità oħra li tirrapporta tibgħat it-tranzazzjoni lill-Aġenzija.
9.	Intervall ta' hin tal-offerti/l-intervall ta' hin applikabbli	Id-data tal-bidu u d-data tat-tmiem u ż-żmien li jkopri d-dokument.
10.	Qasam	Il-qasam kopert fid-dokument.
11.	L-istatus tad-dokument (fejn japplika)	Jidentifika l-istatus tad-dokument.
		Sensiela kronoloġika tal-allokazzjonijiet tal-kapaċità (dwar l-allokazzjoni primarja)
12.	Identifikazzjoni tas-sensiela kronoloġika	L-identifikazzjoni li tidentifika unikament is-sensiela kronoloġika.
13.	Identifikazzjoni tad-dokument tal-offerta	L-identifikazzjoni tad-dokument li fih jinsabu r-referenzi tal-offerti jew tal-bejgħ mill-gdid.

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
14.	Verzjoni tad-dokument tal-offerta	Il-verzjoni tad-dokument tal-offerta jew tal-bejgh mill-ġdid li ntbagħtet.
15.	Identifikazzjoni tal-offerta	L-identifikazzjoni tas-sensiela kronoloġika li ntuzat fl-offerta oriġinali jew fil-bejgh mill-ġdid. Dan huwa numru uniku li huwa assenjat mill-offerent meta għamel l-offerta oriġinali jew il-bejgh mill-ġdid. Din għandha tithalla vojta jekk ma tkunx applikabbli.
16.	Offerent	L-identifikazzjoni tal-partecipant fis-suq li jkun għamel offerta għall-kapaċità jew li jkun bieghha mill-ġdid (il-Kodiċi EIC X).
17.	Identifikazzjoni tal-irkant	L-identifikazzjoni li tikkollega allokkazzjoni ma' sett ta' speċifikazzjonijiet maħluqa mill-operatur tal-irkant.
18.	Tip ta' negozju	Jidentifika n-natura tas-sensiela kronoloġika.
19.	Żona tad-dhul	Iż-żona fejn għandha titwassal l-enerġija (il-Kodiċi EIC Y).
20.	Żona tal-hruġ	Iż-żona minn fejn tkun ġejja l-enerġija (il-Kodiċi EIC Y).
21.	Tip ta' kuntratt	It-tip ta' kuntratt jiddefinixxi l-kundizzjonijiet li bihom għet allokata u ttrattata l-kapaċità, eż. irkant ta' kuljum, ta' kull ġimgħa, ta' kull xahar, ta' kull sena, kuntratti fit-tul, eċċ.
22.	Identifikazzjoni tal-kuntratt	L-identifikazzjoni kuntrattwali tas-sensiela kronoloġika. Dan irid ikun numru uniku li jkun assenjat mill-operatur tal-irkant u għandu jintuża f'kull referenza għall-allokkazzjoni.
23.	Unità tal-kejl tal-kwantitajiet	L-unità ta' kejl li biha tiġi espressal-kwantità fis-sensiela kronoloġika.
24.	Munita (fejn japplika)	Il-munita li biha tiġi espress l-ammont ta' flus..
25.	Unità tal-kejl li biha tiġi espress il-prezz (fejn japplika)	L-unità ta' kejl li biha tiġi espress il-prezz fis-sensiela kronoloġika.
26.	Tip ta' kurva (fejn japplika)	Tiddeskrivi t-tip ta' kurva li qed tingħata għas-sensiela kronoloġika inkwistjoni, eż. blokka ta' daqs varjabbli jew blokka ta' daqs fiss, jew punt.
27.	Klassifikazzjoni tal-kategorija (fejn japplika)	Il-kategorija tal-prodott kif iddefinit mir-regoli tas-suq.
		Sensiela kronoloġika tal-irkant mingħajr offerti (dwar l-allokkazzjoni primarja)
28.	Identifikazzjoni	L-identifikazzjoni tas-sensiela kronoloġika.
29.	Identifikazzjoni tal-irkant	L-identifikazzjoni tal-irkant fejn ma jkunux waslu offerti.
30.	Klassifikazzjoni tal-kategorija (fejn japplika)	Il-kategorija tal-prodott kif iddefinit mir-regoli tas-suq.
		Sensiela kronoloġika tad-drittijiet sekondarji (għad-drittijiet sekondarji)
31.	Identifikazzjoni tas-sensiela kronoloġika	L-identifikazzjoni tas-sensiela kronoloġika. Dan irid ikun numru uniku li jkun assenjat minn dak li jibgħat għal kull sensiela kronoloġika fid-dokument.

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
32.	Tip ta' negozju	Jidentifika n-natura tas-sensiela kronoloġika, eż. drittijiet tal-kapaċità, notifikazzjoni tat-trasferiment tal-kapaċità, eċċ.
33.	Żona tad-dhul	Iż-żona fejn għandha titwassal l-enerġija (il-Kodiċi EIC Y).
34.	Żona tal-hruġ	Iż-żona minn fejn tkun ġejja l-enerġija (il-Kodiċi EIC Y).
35.	Detentur tad-drittijiet	L-identifikazzjoni tal-partecipant fis-suq li huwa l-proprjetarju, jew li għandu d-dritt li juża d-drittijiet ta' trażmissjoni inkwistjoni (il-Kodiċi EIC X).
36.	Persuna li qed tircievi (fejn japplika)	L-identifikazzjoni tal-partecipant fis-suq li lilu ġew ittrasferiti d-drittijiet, jew in-negozjant responsabbli mill-interkonnnessjonijiet magħżul mil-persuna li qed tittrasferixi (kif indikat fl-attribut tad-detentur tad-drittijiet) biex juża d-drittijiet (il-Kodiċi EIC X).
37.	Identifikazzjoni tal-kuntratt	L-identifikazzjoni kuntrattwali tas-sensiela kronoloġika. Dan għandu jkun in-numru li ġie assenjat mill-allokatur tal-kapaċità tat-trażmissjoni (eż. TSO jew operatur tal-irkant, jew pjattaforma tal-allokkazzjoni).
38.	Tip ta' kuntratt	It-tip ta' kuntratt jiddefinixxi l-kundizzjonijiet li bihom ġew allokati u ttrattati d-drittijiet, eż. irkant ta' kuljum, ta' kull ġimgħa, ta' kull xahar, ta' kull sena, eċċ.
39.	Identifikazzjoni ta' kuntratt preċedenti (fejn japplika)	L-identifikazzjoni ta' kuntratt preċedenti użat biex jidentifika d-drittijiet tat-trasferiment.
40.	Unità tal-kejl tal-kwantitajiet	L-unità ta' kejl li biha tiġi espressal-kwantità fis-sensiela kronoloġika.
41.	Identifikazzjoni tal-irkant (fejn japplika)	L-identifikazzjoni li tikkollega d-drittijiet tal-kapaċità ma' sett ta' speċifikazzjonijiet mahluqa mill-allokatur tal-kapaċità ta' trażmissjoni eż. TSO jew operatur tal-irkant jew pjattaforma tal-allokkazzjoni.
42.	Munita (fejn japplika)	Il-munita li biha jiġi espress l-ammont ta' flus.
43.	Unità tal-kejl li biha jiġi espress il-prezz (fejn japplika)	L-unità ta' kejl li biha jiġi espress il-prezz fis-sensiela kronoloġika.
44.	Tip ta' kurva (fejn japplika)	Jiddeskrivi t-tip ta' kurva li qed tinghata għas-sensiela kronoloġika inkwistjoni, eż. blokka ta' daqs varjabbli jew blokka ta' daqs fiss, jew punt.
		Perjodu għall-allokkazzjoni primarja u l-proċessi sekondarji
45.	Intervall ta' hin	Din l-informazzjoni tagħti d-data u l-hin tal-bidu u tat-tmiem tal-perjodu rrapportat.
46.	Rizoluzzjoni	Ir-risoluzzjoni tiddefinixxi l-ghadd ta' perjodi li fih huwa maqsum l-intervall tal-hin (ISO 8601).
		Intervall għall-allokkazzjoni primarja u l-proċessi sekondarji
47.	Pożizzjoni	Il-pożizzjoni relattiva ta' perjodu ta' żmien f'intervall.
48.	Kwantità	Il-kwantità li giet allokata fl-irkant primarju. Il-kwantità li giet assenjata lill-parti nnominata għad-drittijiet sekondarji.

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
49.	Prezz (fejn japplika)	Il-prezz espress għal kull unità ta' kwantità allokata permezz tal-allokazzjoni primarja. Il-prezz espress għal kull unità ta' kwantità mibjugħa mill-ġdid jew ittrasferita fis-suq sekondarju, fejn japplika.
50.	Kwantità tal-offerta (fejn japplika)	Il-kwantità msemija fid-dokument oriġinali tal-offerta.
51.	Prezz tal-offerta (fejn japplika)	Il-prezz oriġinali msemmi fl-offerta oriġinali jew fil-bejgħ mill-ġdid, għal kull unità ta' kwantità mitluba.
		Raġuni għall-allokazzjoni primarja u l-proċessi sekondarji
52.	Kodiċi tar-raġuni (fejn japplika)	Kodiċi li jipprovdi l-istatus tal-allokazzjoni jew tad-drittijiet.
53.	Test tar-raġuni (fejn japplika)	Spjegazzjoni testwali tal-kodiċi tar-raġuni.
		Dokument intestatur tal-offerti u l-attributi tad-dokument tal-offerta għas-swieq organizzati (japplika għan-negozjar sekondarju)
54.	Parti sugġetta	Il-partecipant fis-suq li f'ismu qed titressaq l-offerta (il-Kodiċi EIC).
55.	Rwol tas-sugġett	Ir-rwol tal-parti sugġetta.
56.	Jista' jinqasam	Indikazzjoni dwar jekk kull element tal-offerta jistax jew le jiġi aċċettat parzjalment.
57.	Identifikazzjoni tal-offerti kkollegati (fejn japplika)	Identifikazzjoni unika assoċjata mal-offerti kkollegati kollha.
58.	Offerta fi blokk	Indikazzjoni li l-valuri fil-perjodu jiffurmaw offerta blokk u li ma jistgħux jinbidlu.

Tabella 4

Detalji tal-prodotti tal-enerġija bl-ingrossa li jridu jiġu rrapportati b'rabta mat-trasportazzjoni tal-gass — Allokazzjonijiet tal-kapaċità primarji u sekondarji għall-gass

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
		Dejta komuni tal-proċessi ta' allokazzjoni primarji u sekondarji
1.	Identifikazzjoni ta' min jibgħat	L-identifikazzjoni tal-parti proprjetarja tad-dokument u li hija responsabbli mill-kontenut tiegħu.
2.	Identifikazzjoni tas-suq organizzat	L-identifikazzjoni tas-suq organizzat.
3.	Identifikazzjoni tal-proċess	L-identifikazzjoni tal-irkant jew ta' proċess ieħor kif iddefinit mill-entità li talloka l-kapaċità.
4.	Tip ta' gass	Jidentifika t-tip ta' gass.
5.	Identifikazzjoni tat-tranzazzjoni tat-trasport	Numru ta' identifikazzjoni uniku assenjat għall-allokazzjoni tal-kapaċità kif assenjat mis-suq organizzat jew mit-TSO.
6.	Data u hin tal-holqien	Id-data u l-hin ta' meta inholqot it-tranzazzjoni.

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
7.	Data/Hin tal-ftuh tal-irkant	Id-data u l-hin meta rkant jiftah għall-offerti.
8.	Data/Hin tat-tmiem tal-irkant	Id-data u l-hin meta rkant jagħlaq għall-offerti.
9.	Tip ta' tranżazzjoni tat-trasport	It-tip jidentifika n-natura tat-tranżazzjoni tat-trasport li għandha tiġi rrapportata bi qbil mal-istandards kurrenti tal-industrija applikabbli, kif speċifikati mill-kodiċi tan-netwerk tal-gass dwar l-Interoperabbiltà u l-iskambju tad-dejta.
10.	Data u Hin tal-bidu	Id-data u l-hin tal-bidu tat-tul ta' żmien tat-tranżazzjoni tat-trasport.
11.	Data u Hin tat-Tmiem	Id-data u l-hin tat-tmiem tat-tul ta' żmien tat-tranżazzjoni tat-trasport.
12.	Kapaċità offruta	Il-Kwantità ta' kapaċità disponibbli fl-irkant espressa bl-unità tal-kejl. Rilevanti biss għall-monitoraġġ tal-imġieba waqt l-offerti.
13.	Kategorija tal-kapaċità	Il-kategorija tal-kapaċità li tapplika.
		Dejta għar-rappurtar taċ-ċiklu tal-hajja
14.	Tip ta' azzjoni	Il-kodiċi tal-istatus tar-rapport li għandu jiġi rrapportat bi qbil mal-istandards kurrenti tal-industrija applikabbli, kif speċifikati mill-kodiċi tan-netwerk tal-gass dwar l-Interoperabbiltà u l-iskambju tad-dejta.
		Dejta għar-rappurtar tal-kwantitajiet u l-prezzijiet
15.	Kwantità	L-għadd totali ta' unitajiet allokatati mat-tranżazzjoni tat-trasportazzjoni kif espressi bl-unità tal-kejl.
16.	Unità ta' kejl	L-unità tal-kejl użata.
17.	Munita	Il-munita li biha jiġi espress l-ammont ta' flus.
18.	Prezz totali	Il-prezz ta' riżerva fil-hin tal-irkant u l-primjum jew it-tariffa rregolata f'każ ta' mekkaniżmu ieħor ta' allokkazzjoni flok l-irkant.
19.	Prezz ta' riżerva fiss jew varjabbli	L-identifikazzjoni tat-tip ta' prezz ta' riżerva.
20.	Prezz ta' riżerva	L-identifikazzjoni tal-prezz ta' riżerva għall-irkant.
21.	Prezz primjum	L-identifikazzjoni tal-prezz primjum għall-irkant.
		Dejta biex jiġu identifikati l-post u l-partecipant fis-suq
22.	Identifikazzjoni tal-punt fin-netwerk	F'sistema ta' netwerk skont il-kodiċi tal-EIC.
23.	Raggruppar	Speċifikazzjoni tar-raggruppar.
24.	Direzzjoni	Speċifikazzjoni tad-direzzjoni.
25.	Identifikazzjoni tat-TSO 1	L-identifikazzjoni tat-TSO li għalih jitwettaq ir-rappurtar tad-dejta.
26.	Identifikazzjoni tat-TSO 2	L-identifikazzjoni tal-kontraoperatur TSO.
27.	Identifikazzjoni tal-partecipant fis-suq	Il-partecipant fis-suq li lilu tiġi allokata l-kapaċità.

Nru tal-attribut	Identifikatur tal-attribut	Deskrizzjoni
28.	Grupp ta' bbilancjar jew kodici tal-portafoll	Il-grupp ta' bbilancjar (jew il-gruppi ta' bbilancjar, fil-każ ta' prodotti raggruppati) li ghalih jappartjeni l-ispeditur jew il-kodici tal-portafoll użat mill-espeditur jekk ma jkunx japplika grupp ta' bbilancjar.
		Dejta li tapplika biss għall-allokazzjonijiet sekondarji
29.	Proċedura li tapplika	Speċifikazzjoni tal-proċedura applikabbli.
30.	Ammont massimu tal-offerta	L-ammont massimu li jkun lesta joffri l-persuna li tirċievi t-trasferiment, espress fil-munita, għal kull unità ta' kejl.
31.	Ammont minimu tal-offerta	L-ammont minimu li tkun lesta toffri l-persuna li tirċievi t-trasferiment, espress fil-munita, għal kull unità ta' kejl.
32.	Kwantità massima	Il-kwantità massima li l-persuna li tirċievi t-trasferiment/persuna li tittrasferixxi tkun lesta li tixtri/tbigh meta tinholoq il-proposta sabiex issir in- negozju.
33.	Kwantità minima	Il-kwantità minima li l-persuna li tirċievi t-trasferiment/persuna li tittrasferixxi tkun lesta li tixtri/tbigh meta tinholoq il-proposta sabiex isir in- negozju.
34.	Prezz li jithallas lit-TSO (Prezz bażiku)	Japplika biss meta jkun hemm assenjazzjoni espressa bil-munita għal kull unità tal-kejl, li trid tkun f'kWh fis-siegħa (kWh/h).
35.	Prezz li l-persuna li tirċievi t-trasferiment thallas lill- persuna li tittrasferixxi	Il-prezz li persuna li tirċievi t-trasferiment thallas lill- persuna li tittrasferixxi espress bil-munita għal kull unità tal-kejl, li trid tkun f'kWh fis-siegħa (kWh/h).
36.	Identifikazzjoni tal- persuna li tittrasferixxi	Il-partecipant fis-suq li qed iċedi l-kapaċità.
37.	Identifikazzjoni tal- persuna li tirċievi t-trasferiment	Il-partecipant fis-suq li qed jiehu l-kapaċità.
		Attributi għad-dejta li japplikaw biss għall-ordnijiet li jit-qieghdu fl-irkantijiet għall-allokazzjonijiet primarji
38.	Identifikazzjoni tal-offerta	Numru identifikatur tal-offerta kif assenjat mill-entità li tirrapporta.
39.	Numru decimali tal-irkant	Numru shih li jizdied kull darba li rkant ma jiksibx riżultat, u li jerga' jinbeda b'parametri differenti — jibda minn 1. Għandu jithalla vojt fil-każ ta' rkanti minghajr sensiliet li jorbtu, jiġifieri rkanti tal-jum ta' qabel.
40.	Prezz tal-offerta	Il-prezz li jiġi offert għal kull unità ta' kapaċità, barra l-prezz ta' riżerva. Espress bil-munita u bl-unità tal-kejl.
41.	Kwantità tal-offerta	Il-kwantità li ssir offerta fuqha espressa bl-unità tal-kejl.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1349/2014**tas-17 ta' Diċembru 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2014.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)		
Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	66,4
	IL	88,5
	MA	85,2
	TN	139,2
	TR	109,7
	ZZ	97,8
	0707 00 05	EG
0709 93 10	TR	140,4
	ZZ	166,0
	MA	80,0
0805 10 20	TR	136,0
	ZZ	108,0
	AR	35,3
0805 20 10	MA	68,6
	TR	59,8
	UY	32,9
	ZA	42,9
	ZW	33,9
	ZZ	45,6
	MA	57,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZZ	57,0
	IL	93,2
	MA	75,3
	TR	75,4
	ZZ	81,3
0805 50 10	TR	77,3
	ZZ	77,3
0808 10 80	BR	56,9
	CL	80,2
	NZ	90,6
	US	93,2
	ZA	143,5
	ZZ	92,9
	0808 30 90	CN
0808 30 90	TR	174,9
	ZZ	136,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

tad-9 ta' Diċembru 2014

li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/463/UE li tapprova l-programm ta' aġġustament makroekonomiku għal Ċipru

(2014/919/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE) Nru 472/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar it-tishih tas-sorveljanza ekonomika u baġitarja tal-Istati Membri fiż-żona tal-euro li jesperjenzaw jew ikunu mhedda b'diffikultajiet gravi fir-rigward tal-istabbiltà finanzjarja tagħhom ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) u (5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 472/2013 japplika għal Stati Membri li diġà qed jirċievu assistenza finanzjarja, inklużi dawk mill-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà (MES), fil-mument tad-dhul fis-sehħ tiegħu.
- (2) Ir-Regolament (UE) Nru 472/2013 jistabbilixxi r-regoli għall-approvazzjoni ta' programm ta' aġġustament makroekonomiku għall-Istati Membri li jirċievu għajna finanzjarja. Dawk ir-regoli jehtieġ li jkunu konsistenti mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat li jistabbilixxi l-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà (TMES).
- (3) Wara t-talba minn Ċipru fil-25 ta' Ġunju 2012 għal assistenza finanzjarja mill-MES, fil-25 ta' April 2013 il-Kunsill iddeċieda permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/236/UE ⁽²⁾ li Ċipru kellu jimplementa b'mod rigoruż programm ta' aġġustament makroekonomiku.
- (4) Fl-24 ta' April 2013 il-Bord tal-Gvernaturi tal-MES iddeċieda li jagħti, fil-prinċipju, sostenn ta' stabbiltà lil Ċipru u approva l-Memorandum ta' Qbil dwar il-Kundizzjonalità Speċifika tal-Politika Ekonomika u l-iffirmar tiegħu mill-Kummissjoni fisem il-MES.
- (5) F'konformità mal-Artikolu 1(2) tad-Deċiżjoni 2013/236/UE, il-Kummissjoni, f'kollaborazzjoni mal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) u fejn meħtieġ, mal-Fond Monetarju Internazzjonali (FMI), għamlet il-hames rieżami biex tevalwa l-progress tal-implimentazzjoni tal-miżuri maqbula, kif ukoll l-effikaċja u l-impatt ekonomiku u soċjali tagħhom. Bħala konsegwenza ta' dan ir-rieżami, sar aġġornament tal-programm ta' aġġustament makroekonomiku attwali, li jirrifletti l-passi li hađu l-awtoritajiet Ċiprijotti sat-tieni kwart tal-2014.
- (6) Wara d-dhul fis-sehħ tar-Regolament (UE) Nru 472/2013, il-programm ta' aġġustament makroekonomiku ġie adottat fil-forma ta' Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill. Għal raġunijiet ta' ċarezza u ċertezza legali, il-programm ġie adottat mill-ġdid abbażi tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament (UE) Nru 472/2013. Is-sustanza tal-programm baqgħet identika għal dik approvata bid-Deċiżjoni 2013/236/UE, iżda l-programm inkorpora wkoll ir-riżultati tar-rieżami mwettaq skont l-Artikolu 1(2) tad-Deċiżjoni 2013/236/UE. Fl-istess hin, id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/236/UE ġiet irrevokata.

⁽¹⁾ ĠUL 140, 27.5.2013, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/236/UE tal-25 ta' April 2013 indirizzata lil Ċipru dwar miżuri speċifiċi għall-kisba mill-ġdid ta' stabbiltà finanzjarja u tkabbir sostenibbli (GUL 141, 28.5.2013, p. 32).

- (7) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/463/UE ⁽¹⁾ diġà giet emendata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/169/UE ⁽²⁾. Fid-dawl tal-aħhar żviluppi, għandha tiġi emendata mill-ġdid.
- (8) Il-Kummissjoni, flimkien mal-BĊE u mal-FMI, għamlet il-hames riezami biex tevalwa l-progress tal-implimentazzjoni tal-miżuri maqbula kif ukoll l-effikaċja u l-impatt ekonomiku u soċjali tagħhom. B'rizultat ta' dan, għandu jsir tibdil fl-oqsma tar-riforma tas-settur finanzjarju, il-politika fiskali u r-riformi strutturali, b'mod partikolari rigward: (i) il-provvediment ta' pjan aġġornat għar-rilassament gradwali tar-restrizzjonijiet esterni, li l-awtoritajiet jimpenjaw ruħhom li ma jibdwex qabel it-tlestija b'suċċess tal-valutazzjoni komprensiva u wara li tkun saret transizzjoni minghajr xkiel għall-Mekkaniżmu Superviżorju Uniku (MSU); (ii) aktar miżuri biex jissahhah il-manigment tal-banek ta' self improduttiv; (iii) rekwiżit biex jiġi konkluż is-segwitu tal-awditu tal-2013 dwar istituzzjonijiet finanzjarji individwali, li jimponi sanzjonijiet jekk applikabbli, u li jagħmel pubblika d-deciżjoni finali; (iv) id-dispożizzjoni għal aktar miżuri biex titjeb il-kapaċità operattiva tal-Grupp Kooperattiv; (v) l-adozzjoni mill-Kunsill tal-Ministri tal-qafas komprensiv ġdid li jistabbilixxi proċeduri ta' insolvenza korporattivi u personali xierqa kif ukoll l-adozzjoni mill-Kamra tar-Rappreżentanti tal-emendi għall-qafas legali fir-rigward proċeduri ta' esekuzzjoni furzata fuq proprjetà immobbli ipotekata, (dawk huma żewġ azzjonijiet minn qabel), b'dettalji dwar l-elementi meħtieġa ta' daww iż-żewġ oqfsa godda; (vi) reviżjoni tal-mira primarja tad-defiċit fiskali tal-2014 ta' mhux iktar minn EUR 210 miljun (1,3 % tal-PDG) biex tkun riflessa l-prestazzjoni fiskali fl-ewwel nofs tal-2014, is-sottomissjoni ta' proposta li tiżgura n-newtralità fiskali tar-riforma tas-sistema tal-protezzjoni soċjali u l-kisba tal-mira tad-defiċit fiskali għall-2015, filwaqt li l-mira ta' eċċess primarju għall-2017 giet riveduta 'l isfel għal 2,5 % tal-PDG biex jithaffet l-aġġustament fiskali matul l-2017-18; (vii) l-issettjar ta' passi ulterjuri biex jithaddem il-proċess tal-privatizzazzjoni fl-Awtorità Ċiprijotta tal-Portijiet u fl-Awtorità tal-Elettriku ta' Ċipru; (viii) il-hatra tal-Kummissarji l-godda u ż-żewġ Assistenti Kummissarji tad-dipartiment tat-taxxa l-ġdid, l-istabbiliment ta' bażi tad-dejta komuni tal-kontribwenti, u l-adozzjoni ta' regolamenti meħtieġa biex jagħmlu l-poteri tal-ġbir imsahha operattivi; (ix) ir-riforma tal-proprjetà immobbli se tiġi implimentata fl-2015; (x) l-inkluzjoni ta' rekwiżiti ulterjuri biex jiġi mħaffet il-hruġ ta' titoli tal-proprjetà fis-suq tad-djar; (xi) il-provvediment ta' abbozz ta' pjan ta' azzjoni għall-eliminazzjoni ta' kawżi b'lura tal-qrati, statistika ddettaljata dwar kawżi b'lura tal-qrati u t-tul tal-proċedimenti, kif ukoll l-istabbiliment ta' Qorti amministrattiva. (xii) il-valutazzjoni tal-artikoli fil-liġi preżenti tal-Organizzazzjoni tat-Turizmu ta' Ċipru li jistgħu jxekklu l-kompetizzjoni; u (xiii) valutazzjoni preliminari tal-potenzjal tekniku u ekonomiku għal aktar żieda fil-produzzjoni tal-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli u tal-prezz ta' sorsi differenti ta' enerġija rinnovabbli meta mqabbla ma' sorsi ta' enerġija primarja konvenzjonali, flimkien mal-inkluzjoni ta' miżuri biex titjeb il-kapaċità u l-indipendenza tal-Aġenzija Regolatorja għall-Enerġija ta' Ċipru.
- (9) Matul l-implimentazzjoni tal-pakkett komprensiv ta' politika ta' Ċipru, il-Kummissjoni għandha ttipprovdi konsultanza politika addizzjonali kif ukoll assistenza teknika f'oqsma speċifiċi. Stat Membru soġġett għal programm ta' aġġustament makroekonomiku li jesperjenza kapaċità amministrattiva insuffiċjenti għandu jfittex assistenza teknika mill-Kummissjoni, li tista' tikkostitwixxi, għal dak l-iskop, gruppi ta' esperti.
- (10) L-awtoritajiet Ċiprijotti jfittxu l-opinjonijiet, skont ir-regoli u l-prattika nazzjonali attwali, tal-imsieħba soċjali u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili fil-preparazzjoni, l-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-programm ta' aġġustament makroekonomiku.

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 2 tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/463/UE hija emendata kif ġej:

- (1) Il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5. Bil-għan li tinkiseb lura l-istabbiltà tas-settur finanzjarju tiegħu, Ċipru għandu (i) ikompli jimplimenta r-ristrutturazzjoni tas-settur bankarju u s-setturi tal-istituzzjoni ta' kreditu kooperattiv, ikompli jsahhah is-sorveljanza u r-regolamentazzjoni fil-kuntest tat-transizzjoni li għaddejja għall-MSU, ikompli r-riforma tal-qafas ta' ristrutturazzjoni tad-dejn u gradwalment inehhi restrizzjonijiet kapitali skont il-pjan ta' direzzjoni tiegħu, filwaqt li jhars l-istabbiltà finanzjarja.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/463/UE tat-13 ta' Settembru 2013 dwar l-approvazzjoni ta' programm ta' aġġustament makroekonomiku għal Ċipru u li thassar id-Deciżjoni 2013/236/UE (ĠU L 250, 20.9.2013, p. 40).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/169/UE tal-24 ta' Marzu 2014 li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/463/UE li tapprova l-programm ta' aġġustament makroekonomiku għal Ċipru (ĠU L 91, 27.3.2014, p. 40).

Il-programm għandu jipprovdi għall-miżuri u r-riżultati li ġejjin:

- (a) li jiġi żgurat li s-sitwazzjoni tal-likwidità tas-settur bankarju tiġi ssorveljata mill-qrib. Ir-restrizzjonijiet temporanji fuq il-moviment hieles tal-kapital (fost l-oħrajn, limiti fuq il-ġbid ta' flus kontanti, fuq il-pagamenti u fuq it-trasferimenti) għandhom jiġu ssorveljati mill-qrib. Ir-rilassament gradwali tal-miżuri restrittivi esterni jkun konsistenti mal-istabbiltà tas-settur finanzjarju u jippreserva r-riżervi ta' likwidità komdi. Il-Bank Centrali ta' Ċipru (CBC) se jwettaq spezzjonijiet fuq il-post tal-implimentazzjoni tar-restrizzjonijiet, u jiehu azzjonijiet superviżorji xierqa, kif meħtieġ. Aktar liberalizzazzjoni ta' miżuri restrittivi esterni se tiġi kkunsidrata biss mill-awtoritajiet wara t-tlestija b'suċċess tal-valutazzjoni komprensiva u tranzizzjoni bla xkiel għall-MSU. L-għan huwa li l-kontrolli għandhom jibqgħu fis-seħh biss sakemm ikunu strettament meħtieġa sabiex jipprevjenu riskji serji u immedjati għall-istabbiltà finanzjarja. Wara r-riżultat tal-valutazzjoni komprensiva, il-pjan direzzjonali għar-rilassament gradwali ta' miżuri restrittivi se jiġi aġġornat u ppubblikat. Il-pjanijiet rigward il-finanzjament u l-kapital, tal-banek lokali li jiddependu fuq il-finanzjament minghand il-banek centrali jew li jirċievu għajjnuna mill-Istat għandhom jirriflettu b'mod realistiku t-tnaqqis antiċipat fl-ingranaġġ finanzjarju fis-settur bankarju, u jnaqqsu d-dipendenza fuq is-self mill-banek centrali, filwaqt li jiġi evitat bejgħ b'emergenza ta' assi u krizi tal-kreditu;
- (b) l-adattament tar-rekwiżiti ta' kapital minimu, filwaqt li jittiehed kont tal-parametri ta' valutazzjoni tal-karta tal-bilanċ u tal-ittejtjar tal-istress madwar l-Unjoni;
- (c) jiġi żgurat li kwalunkwe pjan ta' ristrutturar għandu jiġi formalment approvat taht ir-regoli tal-għajjnuna mill-Istat, qabel tiġi pprovduta xi għajjnuna mill-Istat. Banek b'defiċit ta' kapital jistgħu, jekk miżuri oħrajn ma jkunux biżżejjed, jitolbu għajjnuna għar-rikapitalizzazzjoni mill-Istat skont il-proċeduri ta' għajjnuna mill-Istat. Banek bi pjanijiet ta' ristrutturazzjoni jirrapportaw dwar il-progress fl-implimentazzjoni tagħhom tal-pjanijiet;
- (d) jiġi żgurat il-holqien ta' reġistru ta' kreditu u l-operat tiegħu;
- (e) jittiehed kont tat-tranzizzjoni għall-MSU, l-iżgurar tal-implimentazzjoni shiħa tal-qafas regolatorju fir-rigward tal-bidu tas-self, l-indeboliment tal-assi u forniment;
- (f) jiġu introdotti rekwiżiti obligatorji ta' divulgazzjoni biex jiġi żgurat li l-banek jikkomunikaw regolarment lill-awtoritajiet u lis-swieq dwar il-progress fir-ristrutturar tal-operazzjonijiet tagħhom;
- (g) tiġi żgurata reviżjoni tad-direttiva għall-governanza, li tispeċifika, fost l-oħrajn, l-interazzjoni bejn l-unitajiet ta' verifika interna tal-banek u s-superviżuri tal-banek;
- (h) it-tisħiħ tal-governanza tal-banek, inkluż billi jiġi pprobit is-self lil membri indipendenti tal-bord jew lil partijiet relatati magħhom;
- (i) l-iżgurar tal-persunal u l-emendi meħtieġa fid-dawl tar-responsabbiltà l-ġdida meħuda mis-CBC, inkluż billi tiġi żgurata separazzjoni bejn il-funzjonijiet superviżorji u ta' riżoluzzjoni, it-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tas-Sett Uniku tar-Regoli, inkluż id-Direttiva 2014/59/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*, id-Direttiva li tistabbilixxi qafas għall-Irkupru u r-Riżoluzzjoni tal-Banek u d-Direttiva 2014/49/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) (**);
- (j) it-tisħiħ tal-ġestjoni ta' self improduttiv, b'kont meħud tal-iżviluppi u l-iskedi tal-MSU. Dan jinkludi fuq kollox: reviżjoni tal-Kodiċi ta' Kondotta u tal-politiki ta' ġestjoni u prattiki tal-arretrati; il-monitoraġġ tal-miri ta' ristrutturar stabbilti mis-CBC; miżuri li jippermettu lill-mutwanti jiksbu informazzjoni finanzjarja adegwata dwar is-sitwazzjoni finanzjarja tal-mutwatarji, u jitolbu, jiksbu u jwettqu t-tqegħid ta' assi finanzjarji u l-qligħ ta' mutwatarji delinkwenti; miżuri li jippermettu u jiffacilitaw it-trasferiment minghand il-mutwanti għal partijiet terzi ta' self individwali eżistenti, flimkien mal-kollateral u s-sigurtajiet kollha, minghajr ma wiehed ikollu jikseb kunsens minghand il-mutwatarju.
- (k) it-thaffif tal-limitazzjonijiet fuq il-qbid ta' kollateral. Dan għandu jinkludi thejjija ta' leġislazzjoni abbażi ta' qafas tar-riforma komprensiva li jistabbilixxi proċeduri ta' insolvenza korporattiva u personali, kif ukoll jiżgura t-tħaddim korrett u effettiv tal-oqfsa ta' esekuzzjoni furzata riveduta u ta' insolvenza. Barra minn hekk, ladarba riformat, il-qafas ġuridiku għid għar-ristrutturar tad-dejn tas-settur privat jiġi rieżaminat u jiġu mfassla miżuri addizzjonali skont kif meħtieġ;
- (l) li tiġi kkompletata l-armonizzazzjoni tar-regolamentazzjoni u s-superviżjoni tal-istituzzjonijiet koperattivi ta' kreditu ma' dawk tal-banek kummerċjali;
- (m) l-iżgurar li l-Grupp Kooperattiv jipprovdi għal implimentazzjoni shiħa u fil-hin tal-pjan ta' ristrutturar maqbul u jieħu aktar miżuri biex itejjeb il-kapaċità operazzjonali tiegħu b'mod partikolari fl-oqfsa tal-ġestjoni ta' arretrati, Sistema tal-Ġestjoni tal-Infurmazzjoni, il-governanza, u l-kapaċità tal-ġestjoni;

(n) it-tkomplija tat-tishih ulterjuri tal-qafas kontra l-hasil tal-flus u l-implimentazzjoni ta' pjan ta' azzjoni li jiżgura l-applikazzjoni ta' prattiki mtejba fir-rigward tad-diliġenza dovuta tal-klijent u t-trasparenza tal-entitajiet, f'konformità mal-ahjar prattika.

(*) Id-Direttiva 2014/59/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li tistabbilixxi qafas għall-irkupru u r-riżoluzzjoni ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti ta' investiment u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 82/891/KEE u d-Direttivi 2001/24/KE, 2002/47/KE, 2004/25/KE, 2005/56/KE, 2007/36/KE, 2011/35/UE, 2012/30/UE u 2013/36/UE, u r-Regolamenti (UE) Nru 1093/2010 u (UE) Nru 648/2012, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 190).

(**) Direttiva 2014/49/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar skemi ta' garanzija tad-depożiti (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 149).".

(2) Fil-paragrafu 8, il-punt (e) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(e) l-adozzjoni ta' liġi biex tinkiseb sistema ta' governanza korporattiva solida għal intrapriżi li huma proprjetà tal-Istat u semi-pubbliċi u l-implimentazzjoni ta' pjan ta' privatizzazzjoni bħala għajnuna biex tittejjeb l-effiċjenza ekonomika u tinkiseb mill-ġdid is-sostenibbiltà tad-dejn;”

(3) Il-paragrafu 13 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“13. Il-pass ta' pproċessar ta' kazijiet fil-qorti jithaffef u l-ammont ta' kawzi pendenti fil-qorti jkun eliminat sa tmien il-programm. Ċipru għandu jiehu inizjattivi biex isaħħah il-kompetittività tas-settur tat-turiżmu tiegħu, billi jimplementa l-pjan ta' azzjoni konkreta li jwassal għall-kisba ta' miri kwantifikati identifikati, fost l-oħrajn fl-Istrateġija tat-Turiżmu għal 2011-2015 rivedut riċentement u billi tiġi vvalutata l-Liġi tal-Organizzazzjoni tat-Turiżmu ta' Ċipru jiġifieri dawk l-oġġetti li jistgħu jxekklu l-kompetizzjoni fis-settur tat-turiżmu. Ċipru għandu jimplementa strateġija aero-politika li twassal għall-adattament tal-politika tal-avjazzjoni esterna ta' Ċipru, b'kont mehud tal-politika esterna dwar l-avjazzjoni tal-UE u ftehimiet tal-UE b'rabta mal-avjazzjoni, filwaqt li tiġi żgurata biżżejjed il-konnettività tal-ajru.”

(4) Fil-paragrafu 14, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(b) sinteżi komprensiva tas-sistema regolatorja u tal-organizzazzjoni tas-suq għas-settur ristrutturatur tal-enerġija u tal-gass, inkluż valutazzjoni preliminari tal-potenzjal biex tiżdied il-produzzjoni tal-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli; kif ukoll”.

(5) Il-paragrafu 16 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“16 Fl-iżvilupp ta' strateġija ta' tkabbir komprensiv u koerenti, Ċipru għandu jiehu kont tar-riforma kontinwa tal-amministrazzjoni pubblika, ir-riforma fil-ġestjoni tal-finanzi pubbliċi, impenji oħra fil-programm ta' aġġustament makroekonomiku ta' Ċipru u inizjattivi rilevanti tal-Unjoni filwaqt li jittiehed kont tal-Ftehim ta' Shubija għall-implimentazzjoni tal-Fondi Ewropej Strutturali u ta' Investiment. Se tiġi żviluppata strateġija ta' tkabbir, koordinata u infurzata permezz tal-korp uniku li se jevolvi mit-Task Force għat-Tkabbir diġà stabbilita u għandha tkun imsejsa fuq il-qafas istituzzjonali nazzjonali.”

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika ta' Ċipru.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

P. C. PADOAN

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/920/PESK**tal-15 ta' Diċembru 2014****li tahtar il-President tal-Kumitat Militari tal-Unjoni Ewropea**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 240 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/79/PESK tat-22 ta' Jannar 2001 li tistabbilixxi l-Kumitat Militari tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 3(1) tad-Deċiżjoni 2001/79/PESK, il-President tal-Kumitat Militari tal-Unjoni Ewropea ("il-Kumitat Militari") għandu jinhatar mill-Kunsill fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kumitat Militari mlaqqa' fil-livell tal-Kapijiet tad-Difiża. Skont l-Artikolu 3(2) tad-Deċiżjoni 2001/79/PESK, iż-żmien tal-kariga tal-President tal-Kumitat Militari huwa ta' tliet snin, sakemm il-Kunsill ma jiddeċidix mod ieħor.
- (2) Fit-23 ta' Jannar 2012, il-Kunsill hatar lill-Ġeneral Patrick DE ROUSIERS bhala President tal-Kumitat Militari għal perijodu ta' tliet snin mis-6 ta' Novembru 2012 ⁽²⁾.
- (3) Fil-laqgħa tiegħu tat-12-13 ta' Novembru 2014, il-Kumitat Militari mlaqqa' fil-livell tal-Kapijiet tad-Difiża rakkomanda li l-Ġeneral Mikhail KOSTARAKOS jinhatar President tal-Kumitat Militari,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Ġeneral Mikhail KOSTARAKOS huwa b'dan mahtur President tal-Kumitat Militari tal-Unjoni Ewropea għal perijodu ta' tliet snin mis-6 ta' Novembru 2015.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Diċembru 2014.

*Għall-Kunsill**Il-President*

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ ĠUL 27, 30.1.2001, p. 4.⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/34/PESK tat-23 ta' Jannar 2012 li tahtar il-President tal-Kumitat Militari tal-Unjoni Ewropea, (ĠU L 19, 24.1.2012, p. 21).

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL**tas-16 ta' Diċembru 2014****li tawtorizza lill-Kroazja biex tapplika eżenzjoni mit-taxxa fuq nafta użata biex jithaddem makkinarju għat-tnehhija tal-mini għal skopijiet umanitarji b'konformità mal-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/96/KE**

(2014/921/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE tas-27 ta' Ottubru 2003 li tirriforma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 19 tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Permezz ta' ittra tat-8 ta' April 2014, l-awtoritajiet Kroati talbu deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni li tippermetti lill-Kroazja tapplika eżenzjoni mit-taxxa fuq nafta użata biex jithaddem makkinarju għat-tnehhija tal-mini għal skopijiet umanitarji f'konformità mal-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/96/KE.
- (2) Bl-eżenzjoni mit-taxxa li hija għandha l-hsieb li tapplika, il-Kroazja għandha l-għan li thaffef it-tnehhija tal-mini fiż-żoni kkontaminati li fadal f'diversi reġjuni. Il-miżura b'hekk ikollha effetti pożittivi immedjati fuq il-hajja u s-sahha tal-bniedem f'dawn ir-reġjuni.
- (3) Il-miżura hija limitata għal magni għal użu speċifiku, akkreditati, li huma mfassla u mibnija speċifikament għat-tindif ta' żoni fejn tqieghdu l-mini.
- (4) Il-miżura għandha tkun limitata għal żoni kkontaminati bil-mini fit-territorju tal-Kroazja.
- (5) Il-miżura għandha tapplika għall-operaturi kollha involuti fit-tnehhija tal-mini għal skopijiet umanitarji fil-Kroazja, u b'hekk ebda vantaġġ ekonomiku m'hu ser jinghata lil kwalunkwe operatur partikolari involut.
- (6) Konsegwentement, il-miżura hija aċċettabbli għall-funzjonament korrett tas-suq intern u fir-rigward tal-htieġa li tkun żgurata l-kompetizzjoni ġusta. Il-miżura hija kompatibbli mal-politiki tal-Unjoni fl-oqsma tas-sahha, l-ambjent, l-enerġija u t-trasport.
- (7) Fl-Artikolu 19(2) tad-Direttiva 2003/96/KE huwa stipulat li kull awtorizzazzjoni mogħtija taht dak l-Artikolu għandha tkun għal żmien strettament limitat. Sabiex l-operaturi ekonomiċi kkonċernati jiġu pprovduti b'livell suffiċjenti ta' ċertezza u biżżejjed żmien biex jikkonkludu l-proċess ta' tnehhija tal-mini miz-żoni kkontaminati, l-awtorizzazzjoni għandha tinghata għal perjodu ta' sitt snin.
- (8) Din id-Deciżjoni hija bla hsara għall-applikazzjoni tar-regoli tal-Unjoni dwar l-ghajjnuna mill-Istat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Kroazja hija b'dan awtorizzata li teżenta mit-tassazzjoni nafta użata sabiex jithaddem makkinarju speċjalizzat użat fit-tnehhija tal-mini għal skopijiet umanitarji fit-territorju tiegħu. Il-miżura għandha tkun limitata għal magni għal użu speċifiku, akkreditati, li huma mfassla u mibnija speċifikament għat-tindif ta' żoni fejn tqieghdu l-mini.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha ssir effettiva fid-data tan-notifika tagħha.

Hija għandha tiskadi sitt snin minn tali data.

⁽¹⁾ ĠUL 283, 31.10.2003, p. 51.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika tal-Kroazja.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

S. GOZI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/922/PESK**tas-17 ta' Diċembru 2014****li temenda u testendi d-Deċiżjoni 2010/279/PESK dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fl-Afganistan (EUPOL AFGHANISTAN)**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 28, l-Artikolu 42(4) u l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Mejju 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/279/PESK ⁽¹⁾ dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fl-Afganistan (EUPOL AFGHANISTAN). Dik id-Deċiżjoni tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2014.
- (2) B'segwitu għall-Analiżi Strategika fi Frar 2014, l-EUPOL AFGHANISTAN għandha tiġi estiża sal-31 ta' Diċembru 2016.
- (3) L-EUPOL AFGHANISTAN ser titmexxa fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' xxekkel il-kisba tal-oġġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni kif stabbilit fl-Artikolu 21 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2010/279/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 1, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fl-Afganistan ('EUPOL AFGHANISTAN' jew il-'Missjoni'), stabbilita mill-Azzjoni Kongunta 2007/369/PESK, għandha tiġi estiża mill-31 ta' Mejju 2010 sal-31 ta' Diċembru 2016.";

- (2) l-Artikolu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"Artikolu 2***Objettivi**

L-EUPOL AFGHANISTAN għandha tappoġġa l-awtoritajiet Afgani fl-iżvilupp ulterjuri lejn servizz tal-pulizija ċivili effettiv u responsabbli li żviluppa interazzjonijiet effiċjenti mas-settur tal-ġustizzja usa' u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, inkluż id-drittijiet tan-nisa. L-EUPOL AFGHANISTAN għandha taħdem fuq transizzjoni gradwali u sostenibbli, li tissalvagwardja l-kisbiet li diġà saru.";

- (3) l-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 1, il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) tassisti lill-Gvern tal-Afganistan sabiex imexxi 'l quddiem ir-riforma istituzzjonali tal-Ministeru tal-Intern u biex jiżviluppa u jimplementa b'mod koerenti l-politika u strategija għal arrangamenti fl-ordni pubbliku ċivili li jkunu sostenibbli u effikaċi inkluż l-integrazzjoni tal-ugwaljanza bejn is-sessi, speċjalment fir-rigward tal-Pulizija (Ċivili) Afgana bl-Uniformi u l-Pulizija Afgana ta' Kontra l-Kriminalità";

- (b) fil-paragrafu 1, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) tassisti lill-Gvern tal-Afganistan biex itejjeb aktar il-karattru professjonali tal-Pulizija Nazzjonali Afgana (PNA), b'mod partikolari billi jappoġġa r-reklutaġġ, iż-żamma u l-integrazzjoni sostenibbli ta' uffiċjali tal-pulizija nisa, l-iżvilupp tal-infrastruttura tat-taħriġ u bit-tishih tal-kapaċitajiet Afgani għall-iżvilupp u l-għoti ta' taħriġ";

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/279/PESK tat-18 ta' Mejju 2010 dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fl-Afganistan (EUPOL AFGHANISTAN) (ĠU L 123, 19.5.2010, p. 4).

(c) fil-paragrafu 1, il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) ittejjeb il-koeżjoni u l-koordinazzjoni bejn atturi internazzjonali u taħdem aktar fuq l-iżvilupp strateġiku għar-riforma tal-pulizija, speċjalment permezz tal-Bord Internazzjonali għall-Koordinazzjoni tal-Pulizija (IPCB), f'koordinazzjoni mill-qrib mal-komunità internazzjonali u permezz ta' kooperazzjoni kontinwa mas-shab ewlenin, inkluż mal-Missjoni ta' Appoġġ Determinat immexxija min-NATO u kontributuri ohra.”;

(d) il-paragrafu 3 jithassar;

(4) l-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 4

Struttura tal-Missjoni

1. L-EUPOL AFGHANISTAN għandu jkollha l-Kwartieri Ġenerali tagħha f'Kabul.

2. L-EUPOL AFGHANISTAN għandha tkun strutturata f'konformità mad-dokumenti tal-ippjanar tagħha.”;

(5) l-Artikolu 6 huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“1a. Il-Kap tal-Missjoni għandu jkun ir-rappreżentant tal-EUPOL AFGHANISTAN fil-qasam ta' responsabbiltà tagħha. Il-Kap tal-Missjoni jista' jiddelega kompiti ta' ġestjoni rigward kwistjonijiet relatati mal-persunal u dawk finanzjarji lil membri tal-persunal tal-EUPOL Afghani taħt ir-responsabbiltà ġenerali tiegħu.”;

(b) il-paragrafu 4 jithassar;

(c) il-paragrafu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“8. Il-Kap tal-Missjoni għandu jiżgura li l-EUPOL AFGHANISTAN taħdem mill-qrib, tikkoordina u tikkoopera mal-Gvern tal-Afgani u mal-atturi internazzjonali rilevanti, kif xieraq, inklużi l-Missjoni ta' Appoġġ Determinat immexxija min-NATO, il-Missjoni ta' Assistenza tan-Nazzjonijiet Uniti fl-Afgani (UNAMA), u l-Istati terzi attwalment involuti fir-riforma tal-pulizija fl-Afgani.”;

(6) fl-Artikolu 7, il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“5. Il-persunal kollu għandu jaqdi dmirijiet u jaġixxi fl-interess tal-Missjoni. Il-persunal kollu għandu jirrispetta l-principji tas-sigurtà u l-istandards minimi stabbiliti bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE (*).

(* Deciżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE tat-23 ta' Settembru 2013 dwar ir-regoli tas-sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (ĠU L 274, 15.10.2013, p. 1);

(7) fl-Artikolu 8, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Il-kondizzjonijiet tal-impjeg u d-drittijiet u l-obbligi tal-persunal internazzjonali u lokali għandhom jiġu stabbiliti fil-kuntratti li għandhom jiġu konklużi bejn l-EUPOL Afghani u l-membri tal-persunal ikkonċernati.”;

(8) fl-Artikolu 11, il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“6. Il-Kap tal-Missjoni għandu jiżgura l-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE skont id-Deciżjoni 2013/488/UE.”;

(9) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 12b

Arranġamenti legali

L-EUPOL AFGHANISTAN għandu jkollha l-kapaċità li takkwista servizzi u provvisti, tidhol f'kuntratti u arranġamenti amministrattivi, timpjega persunal, ikollha kontijiet bankarji, takkwista u tiddisponi minn assi u tillikwida l-obbligi tagħha, u li tkun parti fi proċeduri legali, kif meħtieġ sabiex timplimenta din id-Deciżjoni.”;

(10) l-Artikolu 13 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 13

Arranġamenti finanzjarji

1. L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-EUPOL AFGHANISTAN għall-perijodu mill-31 ta' Mejju 2010 sal-31 ta' Lulju 2011 għandu jkun ta' EUR 54 600 000.

L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-EUPOL AFGHANISTAN għall-perijodu mill-1 ta' Awwissu 2011 sal-31 ta' Lulju 2012 għandu jkun ta' EUR 60 500 000.

L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-EUPOL AFGHANISTAN għall-perijodu mill-1 ta' Awwissu 2012 sal-31 ta' Mejju 2013 għandu jkun ta' EUR 56 870 000.

L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-EUPOL AFGHANISTAN għall-perijodu mill-1 ta' Ġunju 2013 sal-31 ta' Diċembru 2014 għandu jkun ta' EUR 108 050 000.

L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-EUPOL AFGHANISTAN għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 2015 sal-31 ta' Diċembru 2015 għandu jkun ta' EUR 57 750 000.

2. In-nefqa kollha għandha tiġi amministrata f'konformità mar-regoli u l-proċeduri applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni. Il-partecipazzjoni ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi fl-ghoti ta' kuntratti ta' akkwist minn EUPOL AFGHANISTAN għandha tkun miftuha mingħajr limitazzjonijiet. Minbarra dan, m'għandha tapplika l-ebda regola ta' oriġini għall-prodotti mixtrija minn EUPOL AFGHANISTAN. Soġġett għal approvazzjoni tal-Kummissjoni, il-Missjoni tista' tikkonkludi arranġamenti tekniċi ma' Stati Membri, l-Istat ospitanti, Stati terzi parteċipanti u atturi internazzjonali oħra fir-rigward tal-provvista ta' tagħmir, servizzi u siti lil EUPOL AFGHANISTAN.

3. L-EUPOL AFGHANISTAN għandha tkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Missjoni. Għal dak il-ghan, l-EUPOL AFGHANISTAN għandha tiffirma ftehim mal-Kummissjoni.

4. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet dwar l-istatus tal-EUPOL AFGHANISTAN u l-persunal tagħha, l-EUPOL AFGHANISTAN għandha tkun responsabbli għal kwalunkwe pretensjoni u obbligu li jirriżultaw mill-implimentazzjoni tal-mandat, li jibda mill-1 ta' Jannar 2015, bl-eċċezzjoni ta' kwalunkwe pretensjoni relatata ma' kondotta hażina serja mill-Kap tal-Missjoni, li għalihom il-Kap tal-Missjoni għandu jgħorr ir-responsabbiltà.

5. L-implimentazzjoni tal-arranġamenti finanzjarji għandha tkun mingħajr preġudizzju għal-linja ta' kmand kif previst fl-Artikoli 5, 6 u 9 u r-rekwiżiti operazzjonali tal-EUPOL Afghaniestan, inkluż il-kompatibbiltà tat-tagħmir u l-interoperabbiltà tat-timijiet tagħha.

6. In-nefqa għandha tkun eliġibbli mid-data tal-iffirmar tal-ftehim imsemmi fil-paragrafu 3.”;

(11) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 13a

Ċellula ta' Proġetti

1. L-EUPOL AFGHANISTAN għandu jkollha Ċellula ta' Proġetti għall-identifikazzjoni u l-implimentazzjoni tal-proġetti. L-EUPOL AFGHANISTAN għandha, kif adatt, tiffacilita u tagħti pariri dwar proġetti, implimentati mill-Istati Membri u minn Stati terzi taht ir-responsabbiltà tagħhom, f'oqsma relatati mal-EUPOL AFGHANISTAN u b'appoġġ għall-ghanijiet tagħha.

2. Soġġetta għall-paragrafu 3, l-EUPOL AFGHANISTAN għandha tkun awtorizzata li tuża l-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri jew Stati terzi għall-implimentazzjoni ta' proġetti identifikati li jissupplimentaw b'mod konsistenti azzjonijiet oħra tal-EUPOL AFGHANISTAN, jekk il-proġetti jkunu:

— previsti fid-dikjarazzjoni finanzjarja relatata ma' din id-Deciżjoni; jew

— integrati matul il-mandat permezz ta' emenda tad-dikjarazzjoni finanzjarja fuq talba tal-Kap tal-Missjoni.

L-EUPOL AFGHANISTAN għandha tikkonkludi arrangament ma' dawk l-Istati, li jkopri b'mod partikolari l-proċeduri speċifiċi għat-trattament ta' kwalunkwe ilment minn partijiet terzi dwar hsara kkawżata minhabba atti jew ommissjonijiet mill-EUPOL AFGHANISTAN fl-użu tal-fondi pprovduti minn dawk l-Istati. L-Istati li jikkontribwixxu ma jistgħu fl-ebda ċirkostanza jzommu lill-Unjoni jew lir-RGħ responsabbli għal atti jew ommissjonijiet mill-EUPOL AFGHANISTAN fl-użu tal-fondi pprovduti minn dawk l-Istati.

3. Il-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati terzi għaċ-Ċellula ta' Proġetti għandhom ikunu soġġetti għall-aċċettazzjoni mill-KPS.”;

(12) fl-Artikolu 14, il-paragrafi 1 sa 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“1. Ir-RGħ għandu jkun awtorizzat jirrilaxxa lin-NATO, jew lill-Missjoni ta' Appoġġ Determinat immexxija min-NATO, informazzjoni u dokumenti klassifikati tal-UE iġġenerati għall-finijiet tal-Missjoni, f'konformità mad-Deċiżjoni 2013/488/UE. Għandhom jtfasslu arrangamenti tekniċi lokali sabiex dan jiġi faċilitat.

2. Ir-RGħ għandu jkun awtorizzat jirrilaxxa lil Stati terzi assoċjati ma' din id-Deċiżjoni, kif adatt u f'konformità mal-htigijiet tal-Missjoni, informazzjoni u dokumenti klassifikati tal-UE sal-livell 'CONFIDENTIEL UE' iġġenerati għall-finijiet tal-Missjoni, f'konformità mad-Deċiżjoni 2013/488/UE.

3. Ir-RGħ għandu jkun awtorizzat jirrilaxxa lill-UNAMA, kif adatt u f'konformità mal-htigijiet operazzjonali tal-Missjoni, informazzjoni u dokumenti klassifikati tal-UE sal-livell 'RESTREINT UE' iġġenerati għall-finijiet tal-Missjoni, f'konformità mad-Deċiżjoni 2013/488/UE. Għal dak il-ghan għandhom jtfasslu arrangamenti lokali.

4. F ta' htieġa operazzjonali speċifika u immedjata, ir-RGħ għandu wkoll ikun awtorizzat jirrilaxxa lill-Istat ospitanti informazzjoni u dokumenti klassifikati tal-UE sal-livell 'RESTREINT UE' iġġenerati għall-finijiet tal-Missjoni, f'konformità mad-Deċiżjoni 2013/488/UE. Għal dak il-ghan għandhom jtfasslu arrangamenti bejn ir-RGħ u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ospitanti.”;

(13) l-Artikolu 17 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 17

Dhul fis-seħh u tul ta' żmien

“Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Hija għandha tapplika mill-31 ta' Mejju 2010 sal-31 ta' Diċembru 2016.”.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Hija għandha tibda tapplika mill-1 ta' Jannar 2015.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

G. L. GALLETTI

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**tat-12 ta' Diċembru 2014****dwar it-twaqqif tal-Istitut Kongunt għall-Interferometrija b'Bażi Twila Hafna bhala Konsorzju tal-Infrastruttura Ewropea tar-Riċerka (JIV-ERIC)**

(2014/923/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 723/2009 tal-25 ta' Ġunju 2009 dwar il-qafas ġuridiku Komunitarju applikabbli għal Konsorzju għal Infrastruttura Ewropea ta' Riċerka (ERIC) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Repubblika Franciża, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Renju tal-Iżvezja u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq talbu lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi l-Istitut Kongunt għall-Interferometrija b'Bażi Twila Hafna bhala Konsorzju tal-Infrastruttura Ewropea tar-Riċerka (JIV-ERIC).
- (2) Dawk l-Istati Membri qablu li r-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi se jkun l-Istat Membru Ospitanti tal-JIV-ERIC.
- (3) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 723/2009,

ADDOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. L-Istitut Kongunt għall-Interferometrija b'Bażi Twila Hafna bhala Konsorzju tal-Infrastruttura Ewropea tar-Riċerka (JIV-ERIC) huwa b'dan imwaqqaf.
2. L-Istatuti tal-JIV-ERIC huma stabbiliti fl-Anness. L-Istatuti għandhom jinżammu aġġornati u jkunu magħmula disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit elettroniku tal-JIV-ERIC u fis-sede statutorja tiegħu.
3. L-elementi essenzjali tal-Istatuti li l-emendi għalihom għandhom jehtieġu l-approvazzjoni mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 723/2009 huma stipulati fl-Artikoli 1, 2, 18, 20-25, 27 u 28.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Diċembru 2014.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ ĠUL 206, 8.8.2009, p. 1.

ANNEX

PREAMBOLU

RIKONOXXUTA l-organizzazzjoni, li ilha mwaqqfa, tal-Istitut Kongunt għall-Interferometrija b'Bażi Twila Hafna fl-Ewropa u l-importanza ta' dan għaž-Żona Ewropea ta' Riċerka, ġie maqbul mill-partijiet li jittrasferixxu l-attivitajiet operattivi kollha mill-entità legali nazzjonali Olandiża "Stichting JIVE" lejn entità legali skont ir-Regolament (KE) Nru 723/2009 li għandha tibda tissejjah "JIV-ERIC".

Billi:

In-Netwerk Ewropew tal-VLBI (EVN) huwa konsorzju li ilu jeżistu u li għandu struttura li tista' tespandi b'mod flessibbli, li joffri faċilità tal-osservazzjoni astronomika permezz ta' osservazzjonijiet kongunti ta' radjoteleskopji madwar l-Ewropa u kontinenti oħra u li jintuża minn komunità xjentifika vitali mferrxa madwar id-dinja. Għal aktar minn għoxrin sena, l-ENV żamm standards għoljin għall-aħhar u netwerk stabbli hafna.

Fi hdan l-EVN, l-Istitut Kongunt għall-VLBI fl-Ewropa (JIVE) twaqqaf fl-1993 bhala entità legali nazzjonali Olandiża (Stichting/Fondazzjoni) biex jimplementa servizzi ċentrali u b'mod partikolari l-ipproċessar tad-dejta (korrelazzjoni) miġbura bit-teleskopju. Dan joffri lill-utenti tal-EVN appoġġ meta jiġu biex jipproponu, jipproċessaw u jinterpretaw l-osservazzjonijiet tal-EVN. Dan jagħti wkoll feedback dwar il-kwalità tad-dejta mogħtija mit-teleskopji. Il-JIVE jipprovdi l-infrastruttura essenzjali għall-osservazzjonijiet kongunti tal-EVN u networks oħra. Il-JIVE għandu rwol attiv fit-tisħih tal-kapaċitajiet tal-EVN permezz tal-iżvilupp ta' tekniki godda, notevolment fir-rigward tal-ipproċessar ċentrali u s-servizzi lill-utenti.

F'din l-attività u fattivitajiet oħra, il-JIVE aġixxa bhala r-rappreżentant tal-EVN, b'mod partikolari fit-twettiq ta' programmi tal-KE. Ir-relazzjoni tal-infrastruttura tal-JIVE u l-EVN hija indirizzata fil-Memorandum ta' Qbil (MtQ) tal-Konsorzju tal-EVN konkluz f'Berlin fit-22 ta' Novembru 2002.

Bhalissa, legalment il-JIVE jinsab f'qafas ta' Fondazzjoni Olandiża. L-ERIC hija entità legali adattata għall-missjoni u l-ambizzjonijiet tax-xjenza tal-JIVE. Il-qafas legali ta' Konsorzju għal Infrastruttura Ewropea ta' Riċerka (ERIC) huwa inkorporat fid-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 723/2009.

It-twaqqif tal-JIV-ERIC se jagħti aktar sostenibbiltà lill-kollaborazzjoni li ilha għaddejja ta' istituti tar-riċerka stabbiliti fuq bażi nazzjonali fil-qasam tal-Interferometrija b'Bażi Twila Hafna. In-networks tal-VLBI huma teknoloġija kritika u ewlenija għall-infrastrutturi tar-riċerka ewlenin u futuri fl-astronomija bir-radju.

Il-korrelatur tal-JIVE huwa l-qalba tal-infrastruttura tal-JIV-ERIC. Dan huwa komponent ċentrali essenzjali biex tiġi ffurmata Infrastruttura tar-Riċerka tal-VLBI. Il-JIV-ERIC għandu jissokta bil-kollaborazzjoni eżistenti u l-obbligi kuntrattwali mal-imsieħba kollha tal-EVN u jistruttura u jallinea dan fi hdan il-missjoni tal-JIV-ERIC. Il-JIV-ERIC se jikkorrelata kull proġett tal-EVN. Barra minn hekk, il-JIV-ERIC se jippromwovi u jimplementa l-użu tal-VLBI u tekniki oħra tal-astronomija bir-radju.

KIEN HEMM QBIL fost il-Membri fundaturi li jwaqqfu u jimplementaw il-JIV-ERIC f'konformità mad-dispożizzjonijiet li ġejjin.

KAPITOLU 1

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Isem, Sede u Lingwa ta' Hidma

1. Għandu jkun hemm Konsorzju għall-Infrastruttura Ewropea ta' Riċerka msejjah l-Istitut Kongunt għall-VLBI (Very Long Base Interferometry — Interferometrija b'Bażi Twila Hafna), minn hawn 'il quddiem imsejjah JIV-ERIC.
2. Il-JIV-ERIC għandu jkun infrastruttura tar-riċerka attiva fil-pajjiżi membri tal-JIV-ERIC, kif ukoll f'pajjiżi osservaturi u pajjiżi oħra fejn il-JIV-ERIC ikun waqqaf ftehimiet f'konformità mal-Artikolu 8(1) tal-Istatuti.
3. Il-JIV-ERIC għandu jkollu l-forma ġuridika ta' Konsorzju għall-Infrastruttura Ewropea ta' Riċerka (ERIC) inkorporat fid-dispożizzjoni tar-Regolament (KE) Nru 723/2009 u għandu jibda jissejjah "JIV-ERIC".

4. Il-JIV-ERIC għandu jkollha s-sede statutorju f'Dwingeloo, fl-Olanda.
5. Il-lingwa tal-hidma tal-JIV-ERIC hija l-Ingliż.

Artikolu 2

Kompiti u Attivitajiet

1. Il-JIV-ERIC għandu jippromwovi u jimplimenta l-użu tal-VLBI u tekniki oħra tal-astronomija bir-radju. B'mod partikolari, JIV-ERIC għandu jopera u jiżviluppa l-proċessur tad-dejta, li ta' spiss jissejjah korrelatur, u jaqdi lix-xjentisti li jużaw il-faċilitajiet tal-EVN. Il-JIV-ERIC għandu jikkorrelata l-proġetti EVN kollha, li huma approvati mill-Kumitat tal-Programm tal-EVN u skedat mill-Iskedatur tal-EVN u indikat għall-korrelazzjoni fil-JIV-ERIC fuq il-Block Schedule tal-EVN.
2. Il-JIV-ERIC għandu jmexxi 'l quddiem l-Interferometrija b'Bażi Twila Hafna bejn it-teleskopji tal-imsiehba tal-EVN u netwerks oħra. Il-JIV-ERIC għandu jorganizza u jhaffef l-appoġġ għat-thaddim tal-EVN u ta' netwerks oħrajn u ta' attivitajiet oħra relatati fil-qasam tal-astronomija bir-radju meħtieġa għall-ksib tal-għan tiegħu.
3. Il-JIV-ERIC għandu jopera fuq bażi mhux ekonomika. Sabiex jipromwovi aktar l-innovazzjoni kif ukoll it-trasferiment tal-għarfien u t-teknoloġija, jistgħu jitwettqu attivitajiet ekonomiċi limitati sakemm dawn ma jipperikolawx l-attivitajiet ewlenin.

KAPITOLU 2

SHUBIJA

Artikolu 3

Shubija u Rappreżentanti

1. L-entitajiet li ġejjin jistgħu jsiru Membru tal-JIV-ERIC jew Osservatur mingħajr id-dritt li jivvutaw:
 - (a) L-Istati Membri;
 - (b) Pajjiżi assoċjati;
 - (c) Pajjiżi terzi għajr għall-pajjiżi assoċjati;
 - (d) Organizzazzjonijiet intergovernattivi.
2. Kwalunkwe Membru jew Osservatur jista' jkun rappreżentat minn entità pubblika waħda jew entità privata waħda b'missjoni ta' servizz pubbliku, li jagħzel huwa stess skont ir-regoli u proċeduri tiegħu.
3. Il-Membri u l-Osservaturi attwali tal-JIV-ERIC u rappreżentanti tagħhom huma elenkati fl-Anness 1. L-Anness 1 għandu jiġi aġġornat mid-Direttur Eżekuttiv. Il-Membri, fil-waqt tat-tressiq tal-applikazzjoni tal-ERIC, għandhom jissemmew bhala Membri fundaturi.

Artikolu 4

Id-dhul ta' Membri

1. It-termini għad-dhul ta' Membri godda huma dawn:
 - (a) id-dhul ta' Membri godda għandu jeħtieġ l-approvazzjoni tal-Kunsill;
 - (b) l-applikanti għandhom iressqu applikazzjoni bil-miktub lill-President tal-Kunsill;
 - (c) l-applikazzjoni għandha tiddekrivi kif l-applikant se jikkontribwixxi għall-għanijiet u l-attivitajiet tal-JIV-ERIC, jissodisfa l-obbligi tiegħu u jinnomina entità legalment intitolata mogħtija s-setgħa bhala rappreżentant.
2. Il-perjodu inizjali għas-shubija huwa ta' hames snin.

*Artikolu 5***L-Irtirar ta' Membru, it-Terminazzjoni tas-Shubija**

1. L-ebda Membru ma ghandu jirtira fl-ewwel hames snin tat-twaqqif tal-JIV-ERIC, sakemm is-shubija ma tkunx saret ghal perjodu iqsar speċifikat. Wara l-ewwel hames snin tat-twaqqif tal-JIV-ERIC, membru jista' jirtira mat-tmiem ta' sena finanzjarja, wara talba li trid tiġi maghmula minn tal-inqas tnaħ-il xahar qabel l-irtirar.
2. Membru jista' jirtira f'każ li l-Kunsill jiddeciedi li jżid l-kontribuzzjoni annwali kif speċifikat fl-Anness 2. Minkejja l-Artikolu 5(1), membru li jkun jixtieq jirtira jista' jagħmel dan fi żmien sitt xhur wara li l-Kunsill ikun adotta proposta ghal żieda fil-kontribuzzjoni.
3. L-irtirar jista' jsir effettiv biss fi tmien is-sena finanzjarja bil-kundizzjoni li l-membri li jkun qed jirtira jkun isso-disfa l-obbligi tiegħu.
4. Il-Kunsill ghandu jkollu s-setgħa jtemm is-shubija ta' membru jekk jintlahqu dawn il-kundizzjonijiet:
 - (a) il-membri jkun kiser b'mod serju wiehed jew aktar mill-obbligi skont dawn l-Istatuti;
 - (b) il-membri jkun naqas milli jirregola tali ksur f'perjodu ta' sitt xhur minn meta jiġi notifikat.

Il-membri ghandu jingħata l-opportunità li jikkontesta d-deċiżjoni tat-terminazzjoni u li jipprezenta l-pożizzjoni tiegħu lill-Kunsill.

KAPITOLU 3

OSSERVATORI U ISTITUTI TAR-RIĊERKA PARTEĊIPANTI*Artikolu 6***Dhul ta' Osservaturi**

1. L-organizzazzjonijiet statali u integovernattivi li għandhom r-rieda li jikkontribwixxu lejn il-JIV-ERIC u għandhom l-intenzjoni li jkunu membri, jistgħu japplikaw għal status ta' osservatur.
2. It-termini għad-dhul ta' osservaturi huma dawn:
 - (a) l-osservaturi għandhom jiddaħhlu għal perjodu inizjali ta' tliet snin;
 - (b) id-dhul ta' osservaturi għandu jehtieg l-approvazzjoni tal-Kunsill; kif ukoll
 - (c) l-applikazzjonijiet għandhom isiru bil-miktub lill-President tal-Kunsill, u għandhom jiddeskrivu kif l-applikant għandu jikkollabora għall-għanijiet u l-attivitajiet tal-JIV-ERIC u jinnominaw entità legalment intitolata mogħtija s-setgħa bhala rappreżentant.
3. L-osservatur jista' japplika għas-shubija fi kwalunkwe żmien.

*Artikolu 7***L-Irtirar ta' Osservatur, it-Terminazzjoni ta' status ta' osservatur**

1. It-terminu inizjali għal status ta' osservatur huwa ta' tliet snin.
2. L-irtirar ta' osservatur għandu jsir effettiv fi tmien is-sena finanzjarja sakemm l-osservatur li jkun qed jirtira jkun issodisfa l-obbligi tiegħu.
3. Il-Kunsill ghandu jkollu s-setgħa li jtemm l-Istatus ta' osservatur jekk jintlahqu dawn il-kundizzjonijiet:
 - (a) l-osservatur ikun kiser b'mod serju waħda jew aktar mill-obbligi skont dawn l-Istatuti; kif ukoll
 - (b) l-osservatur ikun naqas milli jirregola tali ksur f'perjodu ta' sitt xhur minn meta jiġi notifikat.

L-osservatur għandu jingħata l-opportunità li jikkontesta d-deċiżjoni tat-terminazzjoni u li jipprezenta l-pożizzjoni tiegħu lill-Kunsill.

*Artikolu 8***Parteċipazzjoni tal-Istituti tar-Riċerka fil-JIV-ERIC**

1. Il-JIV-ERIC jista' jidhol fi Ftehim ta' Kollaborazzjoni ma' istituti tar-riċerka li joperaw element tal-VLBI jew li jirrap-prezentaw l-interess nazzjonali fil-kollaborazzjoni tal-VLBI u li mhumiex f'pajjiżi li huma membri jew osservaturi. Il-Ftehim ta' Kollaborazzjoni għandu jstabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet li skonthom l-istituti nazzjonali tar-riċerka jist-għu jingħaqdu mal-infrastruttura tal-JIV-ERIC u jimpenjaw ruhhom għall-kompiti u l-attivitajiet stabbiliti fl-Artikolu 2.
2. Il-Ftehim ta' Kollaborazzjoni għandu jinkludi l-kontribuzzjoni miftiehma, id-dritt ta' kontribut għad-dejta għall-iproċessar fil-facilitajiet ċentrali tal-JIV-ERIC u d-dritt tal-attenzenza għal-laqqgħat tal-Kunsill, id-dritt tal-ghoti tal-aġenda u d-dokumenti mehmużau li tiġi espressa fehma dwar l-attivitajiet operattivi tal-JIV-ERIC fil-laqqgħat tal-Kunsill.
3. Il-Ftehim ta' Kollaborazzjoni għandu jiġi konkluż mid-Direttur Eżekuttiv tal-JIV-ERIC.
4. Biex jithallas l-ammont tal-kontribuzzjoni annwali tal-istituti ta' riċerka l-istess prinċipji kif deskritt fl-Anness 2 għandhom jittiehdu bhala prinċipju ta' gwida. Speċifikament, dan iqis l-isforz operazzjonali annwali favur l-element lokali li jiehu sehem fl-infrastruttura tal-VLBI.

KAPITOLU 4

DRITTIIJET U OBBLIGI*Artikolu 9***Drittijiet u Obbligi tal-Membri**

1. Id-drittijiet tal-membri jinkludu:
 - (a) id-dritt li jattendu u jivvutaw fil-Kunsill;
 - (b) id-dritt li jiehdu sehem fl-iżvilupp ta' strateġiji fit-tul u politiki u fil-proċeduri dwar tehid ta' deċiżjonijiet li jikkonċer-naw il-JIV-ERIC;Benefiċċji addizzjonali tal-Membri jinkludu:
 - (c) il-benefiċċju li l-komunità ta' riċerka tagħhom tkun tista' tipparteċipa f'avvenimenti tal-JIV-ERIC, bħall-iskejjel tas-sajf, sessjonijiet ta' hidma, konferenzi, korsijiet tat-taħriġ b'rati preferenzjali, jekk jippermetti l-ispazju;
 - (d) il-benefiċċju li l-komunità ta' riċerka tagħhom ikollha aċċess għall-appoġġ tal-JIV-ERIC fl-iżvilupp ta' sistemi, proċessi u servizzi rilevanti;
 - (e) id-dritt li jikkontribwixxu dejta għall-iproċessar fil-facilitajiet ċentrali tal-JIV-ERIC u li jirċievu appoġġ mill-JIV-ERIC.
2. Kull Membru għandu jinnomina żewġ rappreżentanti; mill-inqas wiehed mir-rappreżentanti għandu jkollu għarfien espert xjentifiku u jirrapprezenta l-istituti ta' riċerka li qed jipprovdu riżorsi għall-JIV-ERIC.
3. Kull Membru:
 - (a) għandu jhallas kontribuzzjonijiet deċiżi mill-Kunsill u deskritti fl-Anness 2;
 - (b) għandu jagħti s-setgħa lil wiehed mir-rappreżentanti li jivvota dwar is-sugġetti kollha diskussi waqt il-laqqgħat tal-Kun-sill;
 - (c) jista' jahtar jew jagħti s-setgħa lil stitut lokali jew konsorzju tal-infrastruttura biex iwettaq l-obbligi tiegħu li jirriżul-taw minn dawn l-Istatuti.
4. Minbarra l-kontribuzzjoni miftiehma msemmija fl-Artikolu 9(3)(a), jistgħu jsiru kontribuzzjonijiet ohra mill-Mem-bri, individwalment jew b'mod kongunt — f'kooperazzjoni ma' membri, osservaturi jew partijiet terzi. Tali kontribuzzjo-nijiet, fi flus jew in natura, ikunu soġġetti għall-approvazzjoni tal-Kunsill.

*Artikolu 10***Drittijiet u Obbligi tal-Osservaturi**

1. Id-drittijiet tal-Osservaturi għandhom jinkludu:
 - (a) id-dritt li jattendu l-laqqgħa tal-Kunsill mingħajr dritt għall-vot;
 - (b) id-dritt li jesprimu l-fehma tagħhom dwar l-aġenda tal-Kunsill;

- (c) id-dritt li jirċievu l-aġenda, inklużi d-dokumenti mehmuża;
 - (d) id-dritt li l-komunità xjentifika u teknika relevanti tipparteċipa f'avvenimenti tal-JIV-ERIC.
2. Kull Osservatur:
- (a) għandu jahtar żewġ rappreżentanti, mill-anqas wiehed mir-rappreżentanti għandu jirrappreżenta l-istituti stabbilit b'mod nazzjonali li jipprovdu r-riżorsi lill-JIV-ERIC;
 - (b) għandu jstabbilixxi l-attivitajiet fil-qafas tal-kollaborazzjoni tagħhom bi tkomplija tal-għanijiet tal-JIV-ERIC imsemmija fl-Artikolu 2;
 - (c) għandu jissottometi dikjarazzjoni annwali lill-Kunsill biex jevalwa l-kollaborazzjoni tiegħu lejn l-għanijiet tal-JIV-ERIC;
 - (d) jista' jagħti s-setgħa lir-rappreżentant tiegħu biex iwettaq l-obbligi msemmija fl-Artikolu 10(2)(b).
3. Minbarra l-kontribuzzjoni miftelha lejn l-għanijiet tal-JIV-ERIC imsemmija fl-Artikolu 10(2)(b), jistgħu jiġu magħmula kontribuzzjonijiet oħra mill-Osservaturi, individwalment jew b'mod kongunt f'kooperazzjoni ma' membri, osservaturi jew partijiet terzi. Tali kontribuzzjonijiet, fi flus jew in natura, ikunu soġġetti għall-approvazzjoni tal-Kunsill.

KAPITOLU 5

GOVERNANZA

Artikolu 11

Tmexxija u Ġestjoni

L-istruttura tal-governanza tal-JIV-ERIC għandha tinkludi l-organi li ġejjin:

- (a) il-Kunsill;
- (b) id-Direttur Eżekuttiv.

Artikolu 12

Il-Kunsill

1. Il-Kunsill għandu jkun il-korp ta' tmexxija tal-JIV-ERIC u għandu jkun magħmula minn rappreżentanti tal-Membri u l-Osservaturi tal-JIV-ERIC. Kull Membru għandu jkollu vot wiehed. Kull Membru għandu jahtar rappreżentant bi dritt għal vot wiehed. Kull delegazzjoni ta' Membri u Osservaturi tista' tkun magħmula minn massimu ta' żewġ persuni li tal-anqas wiehed minnhom għandu jkollu għarfien espert xjentifiku relevanti għall-JIV-ERIC (kif imsemmi fl-Artikoli 9(2) u 10(2)). L-Istituti ospitanti għandu jkun rappreżentata fid-Delegazzjoni tal-Membru Ospitanti.
2. Il-Kunsill għandu jipprovi stedinet permanenti għal korpi jew rappreżentanti tal-EVN u l-istituti ta' riċerka parteċipanti (kif imsemmi fl-Artikolu 8(1)) u fejn il-Kunsill jiddeciedi li huwa rilevanti.
3. Il-Kunsill għandu jadotta Regoli ta' Proċedura fi żmien perjodu ta' żmien li hu raġonevolment prattiku wara li jkun twaqqaf il-JIV-ERIC, inklużi r-Regoli ta' Proċedura msemmija fl-Artikoli 23(1), 25(1) u 26(1).
4. Il-Kunsill għandu jiltaqa' mill-inqas darba fis-sena, u għandu jkun responsabbli skont id-dispożizzjonijiet ta' dawn l-Istatuti għad-direzzjoni u s-sorveljanza ġenerali tal-JIV-ERIC.
5. Il-Kunsill għandu jimmira għall-eċċellenza xjentifika tal-infrastruttura tal-VLBI kif ukoll għall-konsistenza, il-koe-renza u l-istabbiltà tas-servizzi tal-istituti ta' riċerka relevanti li jipprovdu riżorsi lill-JIV-ERIC.
6. Il-Kunsill għandu mill-inqas jkollu l-awtorità li:
 - (a) jiddeciedi dwar l-istrateġiji għall-iżvilupp tal-JIV-ERIC;
 - (b) jadotta l-programm ta' hidma annwali kif propost mid-Direttur Eżekuttiv li jinkludi l-baġit annwali, bl-appropriazzjonijiet għall-Uffiċċju ta' Koordinazzjoni u Appoġġ tal-JIV-ERIC u servizzi komuni, u deskrizzjoni qasira dwar l-istrateġija fuq terminu twil;
 - (c) jiddeciedi, għall-inqas kull hames snin, il-kontribuzzjoni tal-Membri u l-Osservaturi, skont il-prinċipji ta' kalkolu kif stabbilit fl-Anness 2;

- (d) jadotta r-rapport annwali tal-JIV-ERIC, u japprova l-kontijiet finanzjarji awditjati;
 - (e) jiddeċiedi dwar id-dhul ta' Membri jew Osservaturi godda;
 - (f) jiddeċiedi dwar it-terminazzjoni ta' Shubija jew status ta' Osservatur;
 - (g) jiddeċiedi dwar il-proposti għal emendi fl-Istatuti;
 - (h) jahtar, jissospendi jew ikeċċi lid-Direttur Eżekuttiv;
 - (i) jistabbilixxi Korpi Sussidjarji;
 - (j) jiddeskrivi l-mandat u l-attivitajiet speċifiċi tad-Direttur Eżekuttiv u jagħti linji gwida għad-Direttur Eżekuttiv biex jikkonkludi Ftehim ta' Kollaborazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 8(3).
7. Il-Kunsill għandu jitlaqqa' mill-President b'avviż ta' mill-inqas erba' ġimgħat minn qabel, u l-aġenda għandha tkun iċċirkulata mill-inqas erbatax-il jum qabel il-laqgħa. Il-membri għandu jkollhom id-dritt li jissuggerixxu materji għall-aġenda sa hamest ijiem qabel il-laqgħa. Laqgħa tal-Kunsill tista' ssir fuq talba ta' mill-inqas 50 % tal-Membri.
8. Il-Kunsill għandu jeleġġi President b'maġġoranza ta' 75 % tal-voti. Il-President għandu jiġi elett għal perjodu ta' sentejn, li jista' jiġġedded darba.
9. Il-Kunsill għandu jeleġġi Viċi President b'maġġoranza ta' 75 % tal-voti. Il-Viċi President għandu jieħu post il-President fin-nuqqas tiegħu/tagħha u fil-każ ta' kunflitt ta' interess. Il-Viċi President għandu jiġi elett għal perjodu ta' sentejn, li jista' jiġġedded darba.

Artikolu 13

It-tehid ta' deċiżjonijiet tal-Kunsill

1. Il-Kunsill ma għandux jiddelibera u jiddeċiedi b'mod validu sakemm kworum ta' żewġ terzi tal-Membri ma jkunx rappreżentat u preżenti fil-laqgħa
2. Dwar id-deċiżjonijiet kollha, il-Kunsill għandu jagħmel kull sforz biex jikseb kunsens.
3. Jekk ma jintlahaqx kunsens, maġġoranza sempliċi tal-voti mitfugħa għandha tkun biżżejjed biex tittiehed deċiżjoni, għajr għad-deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikoli 12(8), 12(9), 13(4) u 13(5).
4. Deċiżjonijiet li jehtieġu maġġoranza ta' mill-inqas żewġ terzi tal-voti mitfugħa, huma deċiżjonijiet dwar:
 - (a) l-addozzjoni jew bdil tal-istrategġiji għall-iżvilupp tal-JIV-ERIC;
 - (b) it-terminazzjoni ta' shubija jew ta' status ta' osservatur;
 - (c) il-hatra, is-sospensjoni jew t-tkeċċija tad-Direttur Eżekuttiv;
 - (d) it-twaqqif ta' Korpi Sussidjarji;
 - (e) l-adozzjoni jew il-bdil ta' Regoli ta' Procedura;
 - (f) l-adozzjoni u l-emenda tal-programm ta' hidma annwali u l-baġit annwali.
5. Deċiżjonijiet li jehtieġu l-unanimità tal-membri preżenti kollha tal-JIV-ERIC huma deċiżjonijiet dwar:
 - (a) is-sottomissjoni ta' proposta lill-Kummissjoni biex jiġu emendati l-Istatuti;
 - (b) l-adozzjoni u l-emenda tal-prinċipji għall-kalkolu tal-kontribuzzjoni kif imsemmija fl-Anness 2;
 - (c) deċiżjonijiet dwar il-kontribuzzjonijiet li għandhom jithallsu mill-membri u l-osservaturi;
 - (d) it-terminazzjoni tal-JIV-ERIC.
6. Deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikoli 13(4) u 13(5) jistgħu jittiehdu biss jekk il-membri kollha jiġu infurmati bid-deċiżjonijiet proposti mill-inqas ġimgħatejn qabel il-laqgħa. Emendi għall-Istatuti u għall-Anness 2, kif imsemmija fl-Artikolu 13(5) (a) u (b), jistgħu jittiehdu biss jekk il-membri kollha jiġu infurmati dwar il-kliem eżatt tal-emenda mill-inqas xahrejn qabel il-laqgħa.
7. Kull emenda tal-Istatuti għandha tkun soġġetta għad-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 723/2009.

*Artikolu 14***Direttur Eżekuttiv**

1. Il-Kunsill għandu jahtar id-Direttur Eżekuttiv tal-JIV-ERIC għal terminu ta' hames snin, li jista' jiġgedded. Id-Direttur Eżekuttiv tal-JIV-ERIC għandu jkun responsabbli għall-iżvilupp xjentifiku tal-JIV-ERIC. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-Kunsill u l-ġestjoni ta' kuljum tal-attivitajiet operattivi kollha tal-JIV-ERIC, inkluż l-uffiċċju ta' Koordinazzjoni u Appoġġ u l-iżvilupp tal-korrelatur.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun ir-rappreżentant legali tal-JIV-ERIC.
3. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiżviluppa u jissottometti għall-adozzjoni mill-Kunsill il-programm ta' hidma annwali kif imsemmi fl-Artikolu 12(6) (b).
4. Ladarba jiġi adottat il-programm ta' hidma annwali mill-Kunsill, id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun responsabbli mill-eżekuzzjoni tal-programm ta' hidma annwali, kif imsemmi fl-Artikolu 12(6) (b).
5. Id-Direttur Eżekuttiv jista' jwaqqaf Kumitat jew Kumitati biex jassistih jew jassistuh fl-implimentazzjoni tal-attivitajiet tal-JIV-ERIC.

*Artikolu 15***L-Uffiċċju ta' Koordinazzjoni u Appoġġ ta' JIV-ERIC**

L-Uffiċċju ta' Koordinazzjoni u Appoġġ tal-JIV-ERIC għandu jkun l-uffiċċju tal-ġestjoni ċentrali għall-operazzjonijiet ta' kuljum tal-JIV-ERIC. Dan jappoġġa l-ġestjoni ta' kuljum tal-JIV-ERIC, inkluża l-assistenza lill-Kunsill. Dan għandu jitwaqqaf u jiġi ġestit mid-Direttur Eżekuttiv.

KAPITOLU 6

FINANZJAMENT U RAPPORTAR LILL-KUMMISSJONI EWROPEA*Artikolu 16***Prinċipji baġitarji u kontijiet**

1. Il-fondi tal-JIV-ERIC jistgħu jintużaw biss għall-iskopijiet stipulati f'dawn l-Istatuti.
2. Il-JIV-ERIC għandu jamministra l-assi tiegħu stess f'konformità mar-regolamenti tat-taxxa. Biex jilhaq l-għanijiet tiegħu, il-JIV-ERIC jista' jakkwista, juża u jamministra fondi ta' partijiet terzi.
3. Is-sena finanzjarja tal-JIV-ERIC għandha tibda fl-1 ta' Jannar u tintemm fil-31 ta' Dicembru ta' kull sena.
4. L-elementi kollha ta' dħul u ta' infiq tal-JIV-ERIC għandhom ikunu inklużi fl-istimi mfassla għal kull sena finanzjarja u għandhom jintwerew fil-baġit annwali. Il-baġit annwali għandu jkun konformi mal-prinċipji komunament aċċettati ta' trasparenza.
5. Il-kontijiet tal-JIV-ERIC għandhom ikunu akkumpanjati minn rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja tas-sena finanzjarja.
6. Il-JIV-ERIC għandu jkun soġġett għar-rekwiżiti tal-liġi applikabbli fir-rigward tat-thejija, l-iffajljar, l-awditjar u l-pubblikazzjoni tal-kontijiet.
7. Il-JIV-ERIC għandu jiżgura li l-appropriazzjonijiet jiġu użati skont il-prinċipji tal-ġestjoni finanzjarja tajba.
8. Il-JIV-ERIC għandu jirreġistra l-infiq u d-dħul tal-attivitajiet ekonomiċi tiegħu b'mod separat.
9. L-Uffiċċju ta' Koordinazzjoni u Appoġġ tal-JIV-ERIC għandu jkun responsabbli biex iżomm kont preċiż tad-dħul u l-hruġ kollu.

*Artikolu 17***Rappurtar**

1. Il-JIV-ERIC għandu jipproduċi rapport annwali tal-attività, li jinkludi fih, b'mod partikolari, l-aspetti xjentifiċi, operazzjonali u finanzjarji tal-attivitàjiet tiegħu. Ir-rapport għandu jkun approvat mill-Kunsill u jkun trażmess lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet pubbliċi rilevanti fi żmien sitt xhur mit-tmiem tas-sena finanzjarja korrispondenti. Dan ir-rapport għandu jkun disponibbli għall-pubbliku.
2. Il-JIV-ERIC għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe ċirkostanza li thedded li tipperikola serjament il-kisba tal-kompiti tal-JIV-ERIC jew li tfixxkel lill-JIV-ERIC milli jissodisfa r-rekwiziti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 723/2009.

*Artikolu 18***Ir-responsabbiltà**

1. Il-JIV-ERIC għandu jkun responsabbli għad-dejn tiegħu.
2. Ir-responsabbiltà finanzjarja tal-Membri għad-dejn tal-JIV-ERIC għandha tkun limitata għall-kontribuzzjoni annwali ta' kull Membru individwali kif speċifikat fl-Anness 2.
3. Il-JIV-ERIC għandu jkollu assigurazzjoni xierqa li tkopri r-riskji speċifiċi għall-bini u t-tħaddim tal-JIV-ERIC.

KAPITOLU 7

POLITIKI*Artikolu 19***Ftehimiet ta' Kollaborazzjoni ma' Partijiet Terzi**

F'każijiet fejn il-JIV-ERIC iqis li jkun ta' benefiċċju, dan jista' jidhol fi Ftehim ta' Kollaborazzjoni ma' partijiet terzi, pereżempju istituti tar-riċerka minn pajjiżi li mhumiex membri jew osservaturi ta' JIV-ERIC.

*Artikolu 20***Politiki ta' Aċċess għall-Utenti**

1. Il-JIV-ERIC għandu jhabrek biex jiftaħ l-aċċess tal-infrastruttura fil-limiti u l-kundizzjonijiet tal-politiki tal-aċċess ikkonċernati.
2. Skont l-awtorizzazzjoni tal-provdituri tal-kontenut u permezz ta' awtentikazzjoni approvata mill-JIV-ERIC, id-dejta, l-ghodod u s-servizzi offruti mill-JIV-ERIC għandhom ikunu miftuħa għall-komunità xjentifika.
3. Il-JIV-ERIC għandha tiżgura li l-utenti jiftiehem dwar it-termini u kundizzjonijiet li jirregolaw l-aċċess u li arrangamenti xierqa dwar is-sigurtà jkunu fis-seħh fir-rigward tal-ħzin u l-ġestjoni tad-dejta tar-riċerka interni.
4. Il-JIV-ERIC għandu jkollu fis-seħh arrangamenti definiti sew għall-investigazzjoni ta' allegazzjonijiet ta' ksur tas-sigurtà u tal-kunfidenzjalità fir-rigward tad-dejta tar-riċerka.

*Artikolu 21***Politika ta' evalwazzjoni xjentifika**

1. Sabiex tkun faċilitata r-riċerka xjentifika, il-JIV-ERIC għandu jissodisfa l-prinċipji ta' trasparenza u jappoġġa kultura tal-ahjar prattiki' kif maqbul u stabbilit permezz tal-kollaborazzjoni mal-EVN.
2. L-aċċess għall-faċilitajiet ta' riċerka tal-JIV-ERIC, l-osservazzjoni u l-hin tal-korrelatur, għandhom ikunu bbażati fuq l-eċċellenza xjentifika u l-vijabbiltà teknika tal-proposti ta' proġetti, li għandhom jiġu ġġudikati f'revizjonijiet bejn il-pari minn esperti indipendenti, skont il-kriterji u l-prattiki stabbiliti fl-EVN. L-aċċess għall-hin tal-korrelatur għandu jsegwi l-allokazzjoni u l-iskedar tal-hin ta' osservazzjoni.

*Artikolu 22***Politika ta' disseminazzjoni**

1. Il-JIV-ERIC għandu jiehu l-azzjonijiet kollha xierqa biex jipromwovi l-infrastruttura u l-użu tiegħu fir-riċerka u l-edukazzjoni.
2. Il-JIV-ERIC għandu jhegġeġ lill-utenti tiegħu biex jipubblikaw ir-riżultati tar-riċerka tagħhom u jagħmlu r-riżultati tagħhom disponibbli permezz tal-JIV-ERIC.
3. Il-JIV-ERIC għandu jistabbilixxi politika ta' disseminazzjoni.

*Artikolu 23***Politika tad-Drittijiet tal-Proprietà Intellettuali**

1. Fir-rigward tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali meħtieġa u ġġenerata bir-riċerka u l-iżvilupp tal-korrelatur tal-JIV-ERIC, il-prinċipju tas-sjeda huwa rikonossut, iżda jista' jkun kondiviz mill-partijiet partecipanti attivi kollha li jikkontribwixxu għar-riċerka għall-benefiċċju tal-korrelatur tal-JIV-ERIC. Fi hdan il-JIV-ERIC għandu jiġi adottat approċċ integrat ta' linji gwida u kuntratti għall-proprjetà intellettuali fir-rigward tad-drittijiet ta' istituti nazzjonali tar-riċerka li jiddedikaw l-infrastruttura lill-JIV-ERIC li tkopri it-trasferiment teknoloġiku u l-qsim tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali, li għalih id-Direttur Eżekuttiv għandu jipproponi Regoli ta' Proċedura lill-Kunsill.
2. Il-JIV-ERIC għandu jipprovdi gwida (pereżempju permezz ta' sit elettroniku) lir-riċerkaturi biex jiżgura li r-riċerka li tuża materjal magħmul aċċessibbli permezz tal-JIV-ERIC titwettagħ fi hdan qafas li jirrikonossi d-drittijiet tal-proprjetà tas-sidien tad-dejta.

*Artikolu 24***Politika dwar l-impjeggi, inkluzi l-opportunitajiet indaqs**

Il-JIV-ERIC huwa impjegatur li joffri opportunitajiet indaqs u għandu jagħzel l-aħjar kandidat, irrispettivament mill-isfond, in-nazzjonalità, ir-religjon jew il-generu. Il-kuntratti tal-impjeg għandhom isegwu l-liġijiet nazzjonali tal-pajjiż li fih il-persunal ikun impjegat.

*Artikolu 25***Politika dwar l-Akkwist u l-Eżenzjoni mit-Taxxa**

1. Il-JIV-ERIC għandu jitratta lill-kandidati u l-persuni li jitfgħu offerta għall-akkwist pubbliku b'mod ugwali u mhux diskriminatorju, indipendentament jekk humiex ibbażati fl-Unjoni Ewropea jew le. Il-politika tal-akkwist tal-JIV-ERIC għandha tirispetta l-prinċipji tat-trasparenza, in-nondiskriminazzjoni u l-kompetizzjoni. Il-Kunsill għandu jadotta Regoli ta' Proċedura li jiddefinixxu d-dettalji kollha meħtieġa dwar il-proċeduri u kriterji eżatti tal-akkwist.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun responsabbli għall-akkwist tal-JIV-ERIC. L-offerti għandhom ikunu ppubblikati fuq is-sit elettroniku tal-JIV-ERIC u fit-territorji tal-membri u l-osservaturi. Id-deċiżjoni li tagħti d-dritt tal-akkwist għandha tkun ippubblikata fuq is-sit elettroniku tal-JIV-ERIC u tinkludi ġustifikazzjoni.
3. L-akkwist mill-membri u l-osservaturi fir-rigward tal-attivitajiet tal-JIV-ERIC għandhom isiru b'tali mod li jitqiesu l-htigijiet, ir-rekwiżiti tekniċi u l-ispeċifikazzjoniet tal-JIV-ERIC, mahruġa mill-korpi rilevanti u għandhom isegwu r-regolamenti nazzjonali applikabbli.
4. L-eżenzjonijiet mit-taxxa ibbażati fuq l-Artikolu 143(1)(g) u 151(1)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE ⁽¹⁾ u f'konformità mal-Artikoli 50 u 51 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 282/2011 ⁽²⁾ għandha tkun limitata għat-taxxa fuq il-valur miżjud għal prodotti u servizzi li huma għall-użu uffiċjali tal-JIV-ERIC, li jaqbzu l-valur ta' EUR 225, u li jiġu mħallsa u akkwistati kompletament mill-JIV-ERIC. L-akkwist li jsir mill-membri individwali ma għandux jibbenefika minn dawn l-eżenzjonijiet. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 25(5) u (6), ma għandu japplika l-ebda limitu iehor.
5. L-eżenzjonijiet tat-taxxa għandhom japplikaw fuq attivitajiet mhux ekonomiċi, u mhux fuq attivitajiet ekonomiċi.
6. L-eżenzjoni mill-VAT għandha tapplika għall-prodotti u s-servizzi użati għal operazzjonijiet xjentifiċi, tekniċi u amministrattivi mwettqin mill-JIV-ERIC f'konformità mal-kompiti prinċipali tiegħu. Dawn jinkludu spejjeż għall-konferenzi, is-sessjonijiet ta' hidma u l-laqgħat marbuta direttament mal-attivitajiet uffiċjali tal-JIV-ERIC li iżda jeskludu l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-akkomodazzjoni.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE ta' 28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 282/2011 tal-15 ta' Marzu 2011 li jistabbilixxi miżuri ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 77, 23.3.2011, p. 1).

*Artikolu 26***Politika dwar id-dejta**

1. B'mod ġenerali, għandhom jiġu preferuti l-prinċipji ta' Sors Miftuħ u ta' Access Miftuħ.

Id-Direttur Eżekuttiv għandu jipproponi lill-Kunsill għall-approvazzjoni Regoli ta' Proċedura dwar il-politika tad-dejta b'rabta mal-utenti tal-infrastruttura tal-JIV-ERIC, f'konformità mal-politiki tal-EVN.

2. Il-JIV-ERIC għandu jagħmel l-ghodod kollha aċċessibbli għall-pubbliku u jipprovdi dokumentazzjoni xierqa.

KAPITOLU 8

DISPOŻIZZJONIJIET DWAR IT-TUL TA' ŻMIEN, L-ISTRALĊ, IT-TILWIM, U T-TWAQQIF*Artikolu 27***Tul ta' żmien**

Il-JIV-ERIC għandu jitwaqqaf għal perjodu ta' żmien indefinit.

*Artikolu 28***Stralċ**

1. L-istralċ tal-JIV-ERIC għandu jsir wara li tittiehed deċiżjoni mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 13(5)(d).
2. Mingħajr dewmien bla bżonn, u fi kwalunkwe każ fi żmien għaxart ijiem kalendarji minn meta tiġi adottata d-deċiżjoni ta' stralċ tal-JIV-ERIC, il-JIV-ERIC għandu jinnotifika lill-Kummissjoni Ewropea dwar id-deċiżjoni.
3. L-assi li jibqgħu wara l-hlas tad-dejn tal-JIV-ERIC għandhom jitqassmu bejn il-Membri skont il-kontribuzzjoni annwali akkumulata tagħhom lill-JIV-ERIC kif speċifikat fl-Anness 2.
4. Mingħajr dewmien bla bżonn, u fi kwalunkwe każ fi żmien għaxart ijiem mill-gheluq tal-proċedura ta' stralċ, il-JIV-ERIC għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dan.
5. Il-JIV-ERIC għandha tieqaf teżisti fil-jum li fih il-Kummissjoni Ewropea tippubblika n-notifika korrispondenti f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 29***Ligi applikabbli**

Il-JIV-ERIC għandha tkun irregolata, b'din il-preċedenza:

- (a) mil-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 723/2009;
- (b) mill-liġi tal-Olanda fil-każ ta' materja li ma tkunx koperta jew li tkun koperta parzjalment biss mil-liġi tal-UE;
- (c) minn dawn l-istatuti;
- (d) mir-Regoli ta' Proċedura.

*Artikolu 30***Tilwim**

1. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu jkollha ġurisdiżjoni fuq il-litigazzjoni fost il-membri fir-rigward tal-JIV-ERIC, bejn il-membri u l-JIV-ERIC u fuq kwalunkwe litigazzjoni li l-Unjoni hija parti minnha.
2. Il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-ġurisdiżjoni għandha tapplika għat-tilwim bejn il-JIV-ERIC u partijiet terzi. Fil-każijiet mhux koperti mil-leġiżlazzjoni tal-UE, il-liġi tal-Olanda għandha tiddetermina l-ġurisdiżjoni kompetenti għar-riżoluzzjoni ta' tali tilwim.

(in Eur)

	2015	2016	2017	2018	2019
<i>L-Italja</i>	210 000	210 000	210 000	210 000	210 000
<i>Spanja</i>	140 000	140 000	140 000	140 000	140 000
<i>L-Afrika t'Isfel</i>	65 000	65 000	65 000	65 000	65 000

Ta' min jinnota li l-Italja, Spanja u l-Afrika t'Isfel qed ihejju ghas-Shubija u li l-kontribuzzjonijiet taghhom huma mnizzla bil-korsiv għall-kompletezza.

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**tas-16 ta' Diċembru 2014****li tipprovdi deroga minn ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE fir-rigward tal-injam tal-fraxxnu (*Fraxinus L.*), li joriġina mill-Kanada u l-Istati Uniti tal-Amerika***(notifikata bid-dokument C(2014) 9469)*

(2014/924/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel inċiż tal-Artikolu 15(1) tagħha,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2000/29/KE flimkien mal-punti 2.3, 2.4 u 2.5 tat-Taqsima I tal-Parti A tal-Anness IV tagħha, l-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-introduzzjoni fl-Unjoni tal-injam u l-qoxra tas-siġar tal-fraxxnu (*Fraxinus L.*) li joriġinaw fil-Kanada u l-Istati Uniti, sakemm ma jissodisfawx ir-rekwiżiti speċjali stabbiliti fit-tieni kolonna ta' dawk il-punti. Dawn il-punti ġew emendati l-aħhar bid-Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/78/UE ⁽²⁾.
- (2) Permezz ta' ittri datati l-20 ta' Awwissu 2014 u d-9 ta' Settembru 2014, il-Kanada talbet dewmien fl-applikazzjoni tal-punti msemmija fil-premessa (1), biex tadatta s-sistemi ta' ċertifikazzjoni tal-esportazzjoni tagħha għal dawk ir-rekwiżiti.
- (3) Permezz ta' ittra datata t-2 ta' Settembru 2014, l-Istati Uniti talbu dewmien fl-applikazzjoni tal-punti msemmija fil-premessa (1), biex jiġu adattati s-sistemi ta' ċertifikazzjoni tal-esportazzjoni tagħhom għal dawk ir-rekwiżiti.
- (4) Il-Kanada u l-Istati Uniti għandhom storja stabbilita ta' konformità mal-kundizzjonijiet li jikkonċernaw l-injam u l-qoxra tas-siġar tal-fraxxnu (*Fraxinus L.*).
- (5) Huwa xieraq li l-Istati Membri jiġu awtorizzati jidderogaw mill-punti 2.3, 2.4 u 2.5 tat-Taqsima I ta' Parti A tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE temporanjament fir-rigward tal-introduzzjoni fl-Unjoni tal-injam u l-qoxra tas-siġar tal-fraxxnu (*Fraxinus L.*), li joriġinaw fil-Kanada u fl-Istati Uniti. Dik id-deroga għandha tkun soġġetta għal kundizzjonijiet li jassiguraw li r-riskju fitosanitarju rispettiv ikun ta' livell aċċettabbli.
- (6) L-Istati Membri għandhom minnufih jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar kull kunsinna li ma tikkonformawx mal-kundizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni, biex jiżguraw ħarsa generali effettiva dwar is-sitwazzjoni u l-azzjoni, kif xieraq, fil-livell tal-Unjoni.
- (7) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1***Awtorizzazzjoni biex tinghata deroga**

1. B'deroga mill-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2000/29/KE flimkien ma' punti 2.3, 2.4 u 2.5 tat-Taqsima I tal-Parti A tal-Anness IV ta' dik id-Direttiva, l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw l-introduzzjoni fit-territorju tagħhom ta' injam u qoxra iżolata tal-fraxxnu (*Fraxinus L.*), li joriġinaw fil-Kanada u l-Istati Uniti tal-Amerika, li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

⁽¹⁾ ĠUL 169, 10.7.2000, p. 1.

⁽²⁾ Id-Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/78/UE tas-17 ta' Ġunju 2014 li temenda l-Annessi I, II, III, IV u V tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità (ĠUL 183, 24.6.2014, p. 23).

2. B'deroga mill-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2000/29/KE flimkien mal-punt 2.5 tat-Taqsima I tal-Parti A tal-Anness IV ta' dik id-Direttiva, l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw l-introduzzjoni fit-territorju tagħhom ta' oġġetti magħmula mill-qoxra tal-fraxxnu (*Fraxinus* L.), li joriġinaw fil-Kanada u l-Istati Uniti tal-Amerika, li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (4) tal-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Ċertifikat fitosanitarju

Iċ-ċertifikat fitosanitarju, kif stabbilit fl-Artikolu 13(1) (ii) tad-Direttiva 2000/29/KE, għandu jinhareġ jew fil-Kanada jew fl-Istati Uniti tal-Amerika. Taht id-“Dikjarazzjoni addizzjonali”, dan iċ-ċertifikat għandu jinkludi l-elementi li ġejjin:

(a) dikjarazzjoni “Skont ir-rekwiżiti tal-UE stabbiliti fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/924/UE (*)

(*) ĠU L 363, 18.12.2014, p. 170.”

(b) meta applikabbli, indikazzjoni dwar liema kundizzjoni hija ssodisfata, kif stabbilit fil-punt (1), (2) jew (3) tal-Anness;

(c) meta applikabbli, l-isem taż-żona ħielsa mill-pesti fit-tifsira tal-punt (1), (2) jew (3) tal-Anness.

Artikolu 3

Notifika tan-nuqqas ta' konformità

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'kull konsenja li ma tikkonformax mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness.

Dik in-notifika għandha ssir mhux aktar tard minn tlett ijiem tax-xogħol wara d-data ta' interċettazzjoni ta' konsenja bħal din.

Artikolu 4

Data tal-iskadenza

Din id-Deciżjoni għandha tiskadi nhar il-31 ta' Diċembru 2015.

Artikolu 5

Destinatarji

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kummissjoni
Vytenis ANDRIUKAITIS
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

KUNDIZZJONIJIET KIF IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1

L-injam u l-qoxra iżolata tal-fraxxnu (*Fraxinus L.*) imsemmija fl-Artikolu 1(1) għandhom jissodisfaw, kif applikabbli, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (1), (2) jew (3). L-injam u l-qoxra, kif imsemmija fl-Artikolu 1(1), u oġġetti oħra magħmula mill-qoxra tal-fraxxnu (*Fraxinus L.*), kif imsemmija fl-Artikolu 1(2), għandhom jissodisfaw il-punt (4).

(1) Injam tal-fraxxnu (*Fraxinus L.*), elenkat jew le fost il-kodicijiet NM fil-Parti B tal-Anness V tad-Direttiva 2000/29/KE, inkluż injam li ma jkunx żamm il-wiċċ tond naturali tiegħu, għandu jissodisfa waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) joriġina minn zona stabbilita mill-għaqda nazzjonali tal-harsien tal-pjanti fil-pajjiż esportatur bhala libera mill-*Agrilus planipennis* Fairmaire b'konformità mal-Istandards Internazzjonali għal Miżuri Fitosanitarji rilevanti; jew
- (b) huwa kwadrat biex ikun jista' jitneħħa kompletament il-wiċċ tond.

Dan il-punt ma għandux japplika għal injam fil-forma ta':

- (a) laqziet, miksuba kompletament jew parzjalment minn dawn is-siġar,
- (b) materjal tal-ippakkjar tal-injam, fil-forma ta' kontenituri tal-ippakkjar, kaxxi, ċestuni, tankijiet u ppakkjar simili, paliti, kaxxi tal-paliti u twavel tat-tagħbija oħrajn, għenuq tal-paliti, li huma attwalment użati għat-trasport ta' oġġetti ta' kull xorta,
- (c) injam użat bhala feles jew appoġġ għat-tagħbija mhux tal-injam.

(2) Injam f'forma ta' laqziet miksub kompletament jew parzjalment mill-fraxxnu (*Fraxinus L.*), elenkat jew le fost il-kodicijiet NM fil-Parti B tal-Anness V tad-Direttiva 2000/29/KE, għandu jissodisfa waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) joriġina minn zona stabbilita mill-għaqda nazzjonali tal-harsien tal-pjanti fil-pajjiż esportatur bhala libera mill-*Agrilus planipennis* Fairmaire b'konformità mal-Istandards Internazzjonali għal Miżuri Fitosanitarji rilevanti; jew
- (b) ġie pproċessat f'biċċiet ta' mhux aktar minn 2,5 cm ħxuna u wisa'.

(3) Qoxra iżolata tal-fraxxnu (*Fraxinus L.*) għandha tissodisfa waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) toriġina minn zona stabbilita mill-għaqda nazzjonali tal-harsien tal-pjanti fil-pajjiż esportatur bhala libera mill-*Agrilus planipennis* Fairmaire b'konformità mal-Istandards Internazzjonali għal Miżuri Fitosanitarji rilevanti; jew
- (b) ġiet ipproċessata f'biċċiet ta' mhux aktar minn 2,5 cm ħxuna u wisa'.

(4) Injam tal-fraxxnu (*Fraxinus L.*), injam fil-forma ta' laqziet miksuba shiħa jew f'biċċiet mill-fraxxnu (*Fraxinus L.*) u qoxra iżolata tal-fraxxnu (*Fraxinus L.*), kif kopert mill-punt (1), (2) jew (3), u oġġetti oħra magħmula mill-qoxra tal-fraxxnu (*Fraxinus L.*), kif imsemmija fl-Artikolu 1(2), kienu s-sugġett għall-ispezzjonijiet viżwali, ikkampjunar u ttestjar kif jixraq għall-propjetajiet ta' daww il-prodotti tal-pjanti u oġġetti oħra, biex ikun żgurat li huma hielsa mill-*Agrilus planipennis* Fairmaire skont l-Istandard Internazzjonali għal Miżuri Fitosanitarji Nru 23 dwar linji gwida għall-ispezzjoni ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ISPM 23. 2005. Linji gwida għall-ispezzjonijiet. Ruma, I-IPPC, FAO.

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**tas-16 ta' Diċembru 2014****li tapprova ċerti programmi emendati għall-qerda, il-kontroll u l-monitoraġġ tal-mard tal-annimali u ż-żoonożi għas-sena 2014 u li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/722/UE fir-rigward tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għal ċerti programmi approvati minn dik id-Deċiżjoni***(notifikata bid-dokument C(2014) 9650)*

(2014/925/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE tal-25 ta' Mejju 2009 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 27(5) u (6) tagħha.Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 652/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet dwar il-ġestjoni ta' nefqa marbuta mal-katina alimentari, mas-saħħa tal-annimali u mat-trattament xieraq tal-annimali u marbuta mas-saħħa tal-pjanti u mal-materjal riproduttiv tal-pjanti, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 98/56/KE, 2000/29/KE u 2008/90/KE, ir-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 882/2004 u (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttiva 2009/128/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 66/399/KEE, 76/894/KEE u 2009/470/KE ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 45(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 45(1), it-tieni sentenza tar-Regolament (UE) Nru 652/2014, jistipula li għall-programmi implimentati fl-2014, id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Artikolu 27 tad-Deċiżjoni 2009/470/KE jibqgħu fis-seħh. Id-Deċiżjoni 2009/470/KE tistabbilixxi l-proċeduri li jirregolaw il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għall-programmi għall-eradikazzjoni, il-kontroll u l-monitoraġġ tal-mard tal-annimali u ż-żoonożi.
- (2) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/341/KE ⁽³⁾ tipprovdi li sabiex ikunu approvati skont il-miżura finanzjarja tal-Komunità prevista fl-Artikolu 27(1) tad-Deċiżjoni 2009/470/KE, il-programmi li jressqu l-Istati Membri lill-Kummissjoni għall-eradikazzjoni, il-kontroll u l-monitoraġġ tal-mard tal-annimali u ż-żoonożi elenkati fl-Anness I ta' dik id-Deċiżjoni jehtieġ għallinqas li jissodisfaw il-kriterji mniżżla fl-Anness tad-Deċiżjoni 2008/341/KE.
- (3) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/722/UE ⁽⁴⁾ tapprova ċerti programmi nazzjonali għas-sena 2014 u tistabbilixxi r-rata u l-ammont massimu tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għal kull programm li tressaq mill-Istati Membri.
- (4) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/722/UE tiddefinixxi wkoll il-miżuri li huma eliġibbli għall-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni. Madankollu, il-Kummissjoni infurmat lill-Istati Membri bil-kitba dwar il-limitazzjonijiet rigward l-eliġibilità ta' ċerti miżuri f'termini tal-implimentazzjoni xierqa azzjonijiet kollha li jitwettqu. Hekk gara fil-każ tal-programm ta' qerda tat-tuberkulożi bovina approvat għall-Irlanda, fejn l-ispiża tat-test tal-ġilda tat-tuberkolina ma kinitx meqjusa eliġibbli minhabba r-riżultati mhux sodisfaċenti miksuba fis-snin preċedenti.
- (5) Wara l-progress li sar mill-awtoritajiet kompetenti tal-Irlanda fl-implimentazzjoni tal-programm ta' qerda tat-tuberkulożi bovina, kif rikonoxxut mill-esperti tat-task force tat-tuberkulożi, it-test tal-ġilda tat-tuberkolina huwa approvat għall-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni, kif ukoll mis-sottomissjoni originali.
- (6) Il-Portugall ressaq programm emendat għall-qerda u l-monitoraġġ tal-marda tal-ilsien blu. L-Ungerija ressqet programm emendat għall-qerda tar-rabja. Id-Danimarka irtirat it-talba għall-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni fl-2014 għal programm ta' sorveljanza għall-influenza avjarja u l-programm għall-monitoraġġ u l-qerda ta' ċerta enċefalopatiji sponġiformi trasmissibbli. Il-Polonja ressqet programm emendat għall-qerda tar-rabja.

⁽¹⁾ ĠUL 155, 18.6.2009, p. 30.⁽²⁾ ĠUL 189, 27.6.2014, p. 1.⁽³⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/341/KE tal-25 ta' April 2008 li tistabbilixxi l-kriterji Komunitarji għal programmi nazzjonali għall-qerda, il-kontroll u l-monitoraġġ ta' ċertu mard tal-annimali u żoonożi (ĠUL 115, 29.4.2008, p. 44).⁽⁴⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/722/UE tat-29 ta' Novembru 2013 li tapprova programmi annwali u multiannwali u l-kontribut finanzjarju tal-Unjoni għall-eradikazzjoni, il-kontroll u l-monitoraġġ ta' ċertu mard tal-annimali u żoonożi pprezentati mill-Istati Membri għall-2014 u s-snin ta' wara (ĠUL 328, 7.12.2013, p. 101).

- (7) Il-Kummissjoni vvalutat dawk il-programmi emendati kemm mil-lat veterinarju kif ukoll minn dak finanzjarju. Sabet li dawn kienu konformi mal-leġiżlazzjoni veterinarja rilevanti tal-Unjoni u b'mod partikolari mal-kriterji stabbiliti fl-Anness tad-Deċiżjoni 2008/341/KE. Ghalhekk, dawn ghandhom jiġu approvati.
- (8) Barra minn hekk, il-Kummissjoni evalwat ir-rapporti intermedji tekniċi u finanzjarji li ressqu l-Istati Membri skont l-Artikolu 27(7) tad-Deċiżjoni 2009/470/KE dwar in-nefqa li garrbu biex gew iffinanzjati dawn il-programmi. Ir-riżultati ta' din il-valutazzjoni juru li ċerti Stati Membri mhumiex se jużaw l-allokazzjoni shiha tagħhom għall-2014 filwaqt li oħrajn se jonfqu aktar mill-ammont allokati.
- (9) Ghalhekk il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għal ċerti programmi nazzjonali jehtieg li tiġi aġġustata. Sabiex isir l-aħjar użu tal-kreditu assenjat, jixraq li jiġu riallokati fondi mill-programmi nazzjonali li mhumiex se jużaw l-allokazzjoni shiha tagħhom, sabiex jinghataw lil dawk li mistennija jaqbzu l-allokazzjoni minhabba sitwazzjonijiet li ma kinux previsti fejn tidhol is-sahha tal-annimali f'dawk l-Istati Membri. Ir-riallokazzjoni għandha tissegjes fuq l-aktar informazzjoni riċenti dwar in-nefqa reali li garrbu l-Istati Membri kkonċernati.
- (10) L-eżerċizzju tar-riallokazzjoni jehtieg numru importanti ta' emendi li jridu jsiru lil ċerti kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Unjoni previsti mid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/722/UE. Għat-trasparenza jixraq li tiġi speċifikata l-firxa shiha ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Unjoni għall-programmi tal-2014 approvati li għandhom x'jaqsmu ma' dawk l-emendi.
- (11) Skont l-opinjoni tal-laboratorju ta' referenza tal-UE għall-brucellożi u t-tuberkulożi tal-15 ta' Lulju 2014, test tar-reazzjoni katina tal-polimerażi (PCR) għandu jiġi kkunsidrat bhala pass iehor importanti tat-test batterjoloġiku. Ghalhekk għandu jiġu miżjud mal-miżuri eliġibbli għall-programmi ta' qerda tal-brucellożi bovina, tuberkulożi bovina u brucellożi ovina u kaprina.
- (12) Il-leġiżlazzjoni veterinarja tal-Unjoni dwar il-marda tal-ilsien blu tapplika biss għall-annimali domestiċi. Għal raġunijiet ta' trasparenza, għandha tkun iċċarata li l-programmi nazzjonali għall-qerda u l-monitoraġġ tal-marda tal-ilsien blu tapplika biss għall-annimali domestiċi.
- (13) L-użu ta' spejjeż tal-unità fi programmi annwali u multiannwali għall-qerda, kontroll u monitoraġġ u sorveljanza tal-mard tal-annimali u ż-żoonożi hu awtorizzat mid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2014)1035 finali ⁽¹⁾. L-ispejjeż tal-unità għall-ikkampjunar huma bbażati fuq il-paga ta' siegħa, il-hin mehtieg biex jeżegwixxi l-kampjuni u l-ispejjeż ġenerali ta' 7 %.
- (14) Minn informazzjoni pprovduta mill-Irlanda, jidher li għal xi ftit mill-itestjar tat-tuberkulina mwettaq, l-ispejjeż għall-ikkampjunar ma sarux kompletament mill-Istat Membru. F'dan il-każ, il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għandha tkun ibbażata fuq l-ispejjeż reali li saru li għalihom hija applikata r-rata deċiża tal-kofinanzjament.
- (15) Għandu jkun iċċarat ukoll li l-Istati Membri ma għandhomx għalfejn jiffinanzjaw minn qabel il-parti mill-programmi tagħhom implimentata f'pajjiżi terzi.
- (16) Għaldaqstant id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/722/UE għandha tiġi emendata skont dan.
- (17) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Approvazzjoni tal-programm annwali emendat għall-qerda u l-monitoraġġ tal-marda tal-ilsien blu pprezentat mill-Portugall

Il-programm annwali emendat għall-qerda u l-monitoraġġ u tal-marda tal-ilsien blu pprezentat mill-Portugall fit-12 ta' Settembru 2014 huwa b'dan approvat għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014.

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2014)1035 tal-24 ta' Frar 2014 li tawtorizza l-użu ta' spejjeż tal-unità fi programmi annwali u multiannwali għall-qerda, kontroll u monitoraġġ u sorveljanza tal-mard tal-annimali u ż-żoonożi.

*Artikolu 2***Approvazzjoni tal-programm annwali emendat għall-qerda tal-marda tar-rabja ppreżentat mill-Ungerija**

Il-programm annwali emendat għall-qerda tar-rabja ppreżentat mill-Ungerija fit-23 ta' April 2014 huwa hawnhekk approvat għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014.

*Artikolu 3***Approvazzjoni tal-programm annwali emendat għall-qerda u l-monitoraġġ tad-deni klassiku tal-hnieżer ippreżentat mil-Latvja**

Il-programm annwali emendat għall-kontroll u l-monitoraġġ u tad-deni klassiku ppreżentat mil-Latvja fil-5 ta' Novembru 2014 huwa b'dan approvat għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014.

*Artikolu 4***Approvazzjoni tal-programm annwali emendat għall-qerda tal-marda tar-rabja ppreżentat mill-Polonja**

Il-programm annwali emendat għall-qerda tar-rabja ppreżentat mill-Polonja fis-7 ta' Novembru 2014 huwa hawnhekk approvat għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014.

*Artikolu 5***Emendi għad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/722/UE**

Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/722/UE hija emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 2(2), il-punt (b)(iii) jinbidel b'dan li ġej:

“(iii) testijiet batterjoloġiċi/PCR sa massimu ta' EUR 10 bhala medja għal kull test”

(2) Fl-Artikolu 2(2), il-punt (c) jinbidel b'dan li ġej:

“(c) ma għandhiex taqbeż dawn li ġejjin:

(i) EUR 5 100 000 għal Spanja;

(ii) EUR 1 500 000 għall-Kroazja;

(iii) EUR 2 715 000 għall-Italja;

(iv) EUR 805 000 għall-Portugall;

(v) EUR 1 560 000 għar-Renju Unit.”

(3) Il-frazi introduttorja fl-Artikolu 3(2) tinbidel b'dan li ġej:

“2. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni lill-Istati Membri msemmija fil-paragrafu 1:”

(4) Fl-Artikolu 3(2), il-punt (b)(i) jinbidel b'dan li ġej:

“(i) testijiet batterjoloġiċi/PCR sa massimu ta' EUR 10 bhala medja għal kull test;”

(5) fl-Artikolu 3(2), il-punt (c) jinbidel b'dan li ġej:

“(c) ma għandhiex taqbeż dawn li ġejjin:

(i) EUR 12 700 000 għall-Irlanda;

(ii) EUR 14 000 000 għal Spanja;

(iii) EUR 330 000 għall-Kroazja;

(iv) EUR 5 100 000 għall-Italja;

(v) EUR 1 035 000 għall-Portugall;

(vi) EUR 31 000 000 għar-Renju Unit.”

(6) L-Artikolu 3(3) jinbidel b'dan li ġej:

“3. B'deroga mill-Artikolu 3(2), meta l-ispejjeż tal-ittestjar tat-tuberkulina ma jsirux direttament mill-Istat Membru, il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għandha tkun limitata għal 50 % tal-ispejjeż reali li jsiru mill-Istat Membru għax-xiri tat-tuberkulina.”

(7) fl-Artikolu 4(2), il-punt (b)(i) jinbidel b'dan li ġej:

“(i) testijiet batterjoloġiċi/PCR sa massimu ta' EUR 10 bhala medja għal kull test;”

(8) fl-Artikolu 4(2), il-punt (c) jinbidel b'dan li ġej:

“(c) ma għandhiex taqbeż dawn li ġejjin:

- (i) EUR 7 300 000 għal Spanja;
- (ii) EUR 385 000 għall-Kroazja;
- (iii) EUR 3 935 000 għall-Italja;
- (iv) EUR 160 000 għal Ċipru;
- (v) EUR 1 125 000 għall-Portugall.”

(9) fl-Artikolu 5, l-ewwel paragrafu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Il-programmi għall-eradikazzjoni u l-monitoraġġ tal-marda tal-ilsien blu fannimali domestiċi pprezentati mill-Belġju, il-Bulgarija, il-Ġermanja, l-Estonja, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, Malta, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja u l-Finlandja huma hawnhekk approvati għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014.”

(10) fl-Artikolu 5(2), il-punt (c) jinbidel b'dan li ġej:

“(c) ma għandhiex taqbeż dawn li ġejjin:

- (i) EUR 11 000 għall-Belġju;
- (ii) EUR 100 000 għall-Bulgarija;
- (iii) EUR 72 000 għall-Ġermanja;
- (iv) EUR 3 000 għall-Estonja;
- (v) EUR 75 000 għall-Greċja;
- (vi) EUR 850 000 għal Spanja;
- (vii) EUR 170 000 għal Franza;
- (viii) EUR 2 150 000 għall-Italja;
- (ix) EUR 6 000 għal-Latvja;
- (x) EUR 8 000 għal-Litwanja;
- (xi) EUR 5 000 għal Malta;
- (xii) EUR 5 000 għall-Awstrija;
- (xiii) EUR 25 000 għall-Polonja;
- (xiv) EUR 155 000 għall-Portugall;
- (xv) EUR 115 000 għar-Rumanija
- (xvi) EUR 16 000 għas-Slovenja
- (xvii) EUR 25 000 għas-Slovakkja.
- (xviii) EUR 5 000 għall-Finlandja.”

(11) fl-Artikolu 6(8), il-punt (c) jinbidel b'dan li ġej:

“(c) ma għandhiex taqbeż dawn li ġejjin:

- (i) EUR 1 000 000 għall-Belġju;
- (ii) EUR 70 000 għall-Bulgarija;

- (iii) EUR 175 000 għall-programm tar-Repubblika Ċeka msemmi fil-paragrafu 3;
- (iv) EUR 710 000 għall-programm tar-Repubblika Ċeka msemmi fil-paragrafu 4;
- (v) EUR 320 000 għad-Danimarka;
- (vi) EUR 980 000 għall-Ġermanja;
- (vii) EUR 10 000 għall-Estonja;
- (viii) EUR 25 000 għall-Irlanda;
- (ix) EUR 860 000 għall-Greċja;
- (x) EUR 1 390 000 għal Spanja;
- (xi) EUR 1 360 000 għal Franza;
- (xii) EUR 205 000 għall-Kroazja;
- (xiii) EUR 1 700 000 għall-Italja;
- (xiv) EUR 95 000 għal Ċipru;
- (xv) EUR 75 000 għal-Latvja;
- (xvi) EUR 10 000 għal-Lussemburgu;
- (xvii) EUR 1 940 000 għall-Ungerija;
- (xviii) EUR 20 000 għal Malta;
- (xix) EUR 2 880 000 għall-Pajjiżi l-Baxxi;
- (xx) EUR 1 190 000 għall-Awstrija;
- (xxi) EUR 20 000 għall-programm tal-Polonja msemmi fil-paragrafu 2;
- (xxii) EUR 3 180 000 għall-programm tal-Polonja msemmi fil-paragrafu 6;
- (xxiii) EUR 35 000 għall-Portugall;
- (xxiv) EUR 250 000 għar-Rumanija;
- (xxv) EUR 35 000 għas-Slovenja;
- (xxvi) EUR 2 500 000 għas-Slovakkja;
- (xxvii) EUR 150 000 għar-Renju Unit.”

(12) fl-Artikolu 7(2), il-punt (c) qed jinbidel b'dan li ġej:

“(c) ma għandhiex taqbeż dawn li ġejjin:

- (i) EUR 150 000 għall-Bulgarija;
- (ii) EUR 710 000 għall-Ġermanja;
- (iii) EUR 35 000 għal Franza;
- (iv) EUR 145 000 għall-Kroazja;
- (v) EUR 170 000 għal-Latvja;
- (vi) EUR 60 000 għall-Ungerija;
- (vii) EUR 835 000 għar-Rumanija;
- (viii) EUR 485 000 għas-Slovakkja.”

(13) L-Artikolu 7(3) huwa mhassar.

(14) fl-Artikolu 8(2), il-punt (c) jinbidel b'dan li ġej:

“(c) ma għandhiex taqbeż EUR 815 000 għall-Italja.”

(15) fl-Artikolu 9(4), il-punt (c) jinbidel b'dan li ġej:

“(c) ma għandhiex taqbeż dawn li ġejjin:

- (i) EUR 50 000 għall-Belġju;
- (ii) EUR 15 000 għall-Bulgarija;
- (iii) EUR 15 000 għar-Repubblika Ċeka;
- (iv) EUR 65 000 għall-Ġermanja;
- (v) EUR 5 000 għall-Estonja;
- (vi) EUR 70 000 għall-Irlanda;
- (vii) EUR 15 000 għall-Greċja;
- (viii) EUR 65 000 għal Spanja;
- (ix) EUR 120 000 għal Franza;
- (x) EUR 40 000 għall-Kroazja;
- (xi) EUR 1 115 000 għall-Italja;
- (xii) EUR 20 000 għal Ċipru;
- (xiii) EUR 20 000 għal-Latvja;
- (xiv) EUR 10 000 għal-Litwanja;
- (xv) EUR 10 000 għal-Lussemburgu;
- (xvi) EUR 165 000 għall-Ungerija;
- (xvii) EUR 5 000 għal Malta;
- (xviii) EUR 160 000 għall-Pajjiżi l-Baxxi;
- (xix) EUR 25 000 għall-Awstrija;
- (xx) EUR 95 000 għall-Polonja;
- (xxi) EUR 25 000 għall-Portugall;
- (xxii) EUR 165 000 għar-Rumanija;
- (xxiii) EUR 45 000 għas-Slovenja;
- (xxiv) EUR 25 000 għas-Slovakkja.
- (xxv) EUR 40 000 għall-Finlandja;
- (xxvi) EUR 30 000 għall-Isvezja;
- (xxvii) EUR 140 000 għar-Renju Unit.”

(16) Fl-Artikolu 10(4), il-punt (e) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(e) ma għandhiex taqbeż dawn li ġejjin:

- (i) EUR 260 000 għall-Belġju;
- (ii) EUR 330 000 għall-Bulgarija;
- (iii) EUR 165 000 għar-Repubblika Ċeka;
- (iv) EUR 2 390 000 għall-Ġermanja;
- (v) EUR 45 000 għall-Estonja;
- (vi) EUR 755 000 għall-Irlanda;
- (vii) EUR 1 355 000 għall-Greċja;

- (viii) EUR 1 525 000 għal Spanja;
- (ix) EUR 7 700 000 għal Franza;
- (x) EUR 2 115 000 għall-Italja;
- (xi) EUR 300 000 għall-Kroazja;
- (xii) EUR 815 000 għal Ċipru;
- (xiii) EUR 65 000 għal-Latvja;
- (xiv) EUR 75 000 għal-Litwanja;
- (xv) EUR 30 000 għal-Lussemburgu;
- (xvi) EUR 660 000 għall-Ungerija;
- (xvii) EUR 15 000 għal Malta;
- (xviii) EUR 465 000 għall-Pajjiżi l-Baxxi;
- (xix) EUR 175 000 għall-Awstrija;
- (xx) EUR 1 220 000 għall-Polonja;
- (xxi) EUR 475 000 għall-Portugall;
- (xxii) EUR 1 060 000 għar-Rumanija;
- (xxiii) EUR 115 000 għas-Slovenja;
- (xxiv) EUR 170 000 għas-Slovakkja.
- (xxv) EUR 100 000 għall-Finlandja;
- (xxvi) EUR 105 000 għall-Isvezja;
- (xxvii) EUR 1 475 000 għar-Renju Unit.”

(17) fl-Artikolu 11(6), il-punt (c) jinbidel b'dan li ġej:

“(c) ma għandhiex taqbeż dawn li ġejjin:

- (i) EUR 1 665 000 għall-Bulgarija,
- (ii) EUR 1 300 000 għall-Greċja;
- (iii) EUR 460 000 għall-Estonja;
- (iv) EUR 140 000 għall-Italja;
- (v) EUR 1 400 000 għall-Kroazja;
- (vi) EUR 400 000 għal-Latvja;
- (vii) EUR 2 350 000 għal-Litwanja;
- (viii) EUR 1 970 000 għall-Ungerija;
- (ix) EUR 6 400 000 għall-Polonja;
- (x) EUR 3 000 000 għar-Rumanija;
- (xi) EUR 810 000 għas-Slovenja;
- (xii) EUR 285 000 għas-Slovakkja.
- (xiii) EUR 250 000 għall-Finlandja.”

(18) fl-Artikolu 11(7), il-punt (c) jinbidel b'dan li ġej:

“(c) ma taqbiżx:

- (i) EUR 110 000 għall-parti tal-programm Estonjan implimentat fil-Federazzjoni Russa;
- (ii) EUR 400 000 għall-parti tal-programm Latvjan implimentat fil-Belarus;
- (iii) EUR 1 110 000 għall-parti tal-programm Litwan implimentat fil-Belarus;

- (iv) EUR 1 500 000 għall-parti tal-programm Pollakk implimentat fl-Ukraina;
 (v) EUR 95 000 għall-parti tal-programm Finlandiż implimentat fil-Federazzjoni Russa.”

(19) L-Artikolu 13(2) jinbidel b'dan li ġej:

“2. L-ispejjeż biss imgarrba fit-twettiq tal-programmi annwali jew multiannwali msemmija fl-Artikoli 2 sa 12 u mhallsa qabel il-preżentazzjoni tar-rapport finali mill-Istat Membri għandhom ikunu eliġibbli għal kofinanzjament permezz ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni bl-eċċezzjoni tal-ispejjeż imsemmija fl-Artikolu 11(7).”

(20) fl-Anness I, it-tabella li tidher fil-punt (3) hija mibdula b'dan li ġej:

“3. Testjar tat-tuberkulina taht il-programmi tat-tuberkolozi bovina:

Stat Membru	Spiza għal kull unità
Il-Kroazja Il-Portugall	1,12
Spanja	2,63
L-Irlanda L-Italja Ir-Renju Unit	4,36”

(f'EUR)

Artikolu 6

Destinatarji

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kummissjoni
 Vytenis ANDRIUKAITIS
 Membru tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**tas-17 ta' Diċembru 2014**

li tiddetermina li s-suspensjoni temporanja tad-dazji tad-dwana preferenzjali stabbilita taht il-mekkanizmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana tal-Ftehim ta' Kummerċ bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naħa l-oħra, mhix xierqa għall-importazzjoni tal-banana li toriġina mill-Perù għas-sena 2014

(2014/926/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 19/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2013 li jimplimenta l-klawsola ta' salvagwardja bilaterali u l-mekkanizmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana tal-Ftehim ta' Kummerċ bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naħa l-oħra ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Billi:

- (1) Mekkanizmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana ġie introdott bil-Ftehim ta' Kummerċ bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naħa l-oħra, li japplika provvizjonament bejn il-partijiet fir-rigward tal-Kolombja u l-Perù mill-1 ta' Awwissu 2013 u mill-1 ta' Marzu 2013 rispettivament.
- (2) Skont il-mekkanizmu tiegħu, u skont l-Artikolu 15(2) tar-Regolament (UE) Nru 19/2013, ladarba jiġi maqbuż volum kawżali definit għall-importazzjoni ta' banana friska (intestatura 0803 90 10 tan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea) mill-Kolombja u l-Perù, il-Kummissjoni tadotta att ta' implimentazzjoni li jista' jissuspendi temporanjament id-dazji tad-dwana preferenzjali applikati fuq l-importazzjoni tal-banana mill-Kolombja u l-Perù jew jiddetermina li sospensjoni bħal din mhix xierqa.
- (3) Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tittiehed skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu.
- (4) F'Novembru 2014 deher li l-importazzjoni fl-Unjoni ta' banana friska li toriġina mill-Perù qabżet il-limitu definit mill-Ftehim ta' Kummerċ t'hawn fuq.
- (5) F'dan il-kuntest, skont l-Artikolu 15(3) tar-Regolament (UE) Nru 19/2013, il-Kummissjoni eżaminat l-impatt tal-importazzjoni kkonċernata dwar is-sitwazzjoni tas-suq għall-banana tal-Unjoni Ewropea, billi ġie kkunsidrat, *inter alia*, l-effett tal-importazzjoni minn sorsi oħra kif ukoll l-istabbiltà globali tas-suq tal-Unjoni.
- (6) L-importazzjoni ta' banana friska mill-Perù rrapprezentat 1,9 % biss tal-importazzjoni totali tal-banana friska fl-Unjoni fil-perjodu Jannar 2014 — Settembru 2014 (skont il-Eurostat).
- (7) L-importazzjoni ta' banana friska minn pajjiżi importaturi tradizzjonali oħra, b'mod notevoli l-Kolumbja, l-Kosta Rika u l-Panama, baqgħet sew taht il-livell limitu stipulat għalihom f'mekkanizmi ta' stabbilizzazzjoni komparabbli, u huma kienu qed isegwu l-istess tendenzi u valuri tal-unità fl-aħħar tliet snin.
- (8) Il-prezz bl-ingrossa medju tal-banana fuq is-suq tal-Unjoni f'Ottubru 2014 (0,98 EUR/kg) ma rreġistrax kambjamenti notevoli kkomparat mal-medji tal-prezzijiet tal-banana għax-xhur ta' qabel.
- (9) Barra minn hekk, la hemm indikazzjoni li l-istabbiltà tas-suq tal-Unjoni kienet disturbata mill-importazzjoni ta' banana friska mill-Perù li teċċedi l-volum ta' importazzjoni ta' skattar annwali definit, u lanqas li dan kellu xi impatt sinifikanti fuq is-sitwazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni.

⁽¹⁾ ĠUL 17, 19.1.2013, p. 1.

- (10) Fl-aħhar nett, ma hemm l-ebda theddida ta' deterjorament serju jew deterjorament serju għall-produtturi fir-reġ-
juni l-aktar imbiegħda tal-Unjoni.
- (11) Fuq il-bażi tal-eżaminazzjoni ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li s-sospensjoni tad-dazji tad-dwana prefe-
renzjali fuq l-importazzjoni tal-banana li toriġina mill-Perù ma tkunx xierqa. Il-Kummissjoni se tkompli timmoni-
torja mill-qrib l-importazzjoni tal-banana mill-Perù.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Is-sospensjoni temporanja tad-dazji tad-dwana preferenzjali fuq l-importazzjoni tal-banana friska tal-intestatura
0803 90 10 tan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea li toriġina mill-Perù mhijiex xierqa waqt is-sena 2014.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Diċembru 2014

li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/770/UE sabiex "L-Aġenzija Eżekuttiva tal-Konsumaturi, is-Saħha u l-Ikel" tiġi ttrasformata f'"L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumatur, is-Saħha, l-Agricoltura u l-Ikel"

(2014/927/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tiegħu,

Billi:

- (1) Bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/770/UE ⁽²⁾, il-Kummissjoni holqot l-Aġenzija Eżekuttiva tal-Konsumaturi, is-Saħha u l-Ikel (iktar il quddiem "l-Aġenzija") u inkarigatha bil-ġestjoni ta' programmi tal-Unjoni fl-oqsma tal-konsumatur u s-saħha għall-perjodu 2014 sa 2020 u bil-ġestjoni tal-miżuri ta' taħriġ dwar is-sikurezza tal-ikel koperti bid-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE ⁽³⁾ u r-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾. L-Aġenzija wriet l-effikaċja u l-effiċjenza tagħha.
- (2) Fil-Komunikazzjoni tagħha tad-29 ta' Ġunju 2011 "Baġit għall-Ewropa 2020" ⁽⁵⁾, il-Kummissjoni pproponiet l-użu aktar estensiv tal-għażla ta' rikors għall-aġenziji eżekuttivi eżistenti għall-implimentazzjoni ta' programmi tal-Unjoni fil-Qafas Finanzjarju Pluriennali li jmiss.
- (3) Il-ġestjoni tat-twassil ta' informazzjoni u tal-miżuri ta' promozzjoni dwar il-prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi skont ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾ tinvolvi l-implimentazzjoni ta' proġetti tekniċi li ma jnvolvux it-teħid ta' deċiżjonijiet politiċi u li jeħtieġu livell għoli ta' kompetenza teknika u finanzjarja matul iċ-ċiklu tal-proġett.
- (4) L-analiżi tal-ispejjeż imqabbla mal-benefiċċji (CBA) ⁽⁷⁾ imwettqa skont l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 58/2003 bil-għan li jiġu evalwati l-ispejjeż u l-benefiċċji tad-delega lill-aġenziji eżekuttivi ta' partijiet mill-programmi ta' infiq tal-Unjoni 2014-2020, kopriet il-ġestjoni tal-kompiti skont ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014. Is-CBA għet aġġustata mill-Kummissjoni sabiex trendi aktar titjib fl-effiċjenza, u għet ikkumulmentata bi tnaqqis addizzjonali tal-persunal fil-livell tal-Kummissjoni sabiex tiġi żgurata newtralità globali fil-baġit. Dan intlaħaq permezz tat-tpaċċja taż-żieda fin-nefqa fuq riżorsi umani addizzjonali fl-aġenziji eżekuttivi mat-tnaqqis tal-livell korrispondenti ta' riżorsi mill-Kummissjoni. Dan l-eżerċizzju diġà inkorpora r-riżorsi marbuta mad-delegazzjoni ta' dan il-programm. Is-CBA wriet li jekk l-Aġenzija tiġi fdata b'ċerti kompiti ta' implimentazzjoni marbuta mat-twassil ta' informazzjoni u tal-miżuri ta' promozzjoni għal prodotti agrikoli, dan ikun jinvolvi benefiċċji kwalitattivi u kwantitattivi sinifikanti meta mqabbla max-xenarju li l-aspetti kollha tal-programmi l-ġodda jkunu se jiġu ġestiti skontu, internament, fi hdan il-Kummissjoni. Dawk il-kompiti tematikament huma f'konformità mal-mandat u mal-missjoni tal-Aġenzija. L-Aġenzija diġà bniet kompetenzi, hiliet u kapaciċtattivi li huma direttament rilevanti għal dawk il-kompiti. Minhabba d-daqs relattivament żgħir tagħha, l-Aġenzija tinsab fl-aħjar pożizzjoni biex terfa' r-risponsabbiltà ta' kompiti marbuta ma' programm li għandu mod simili ta' ġestjoni. Barra minn hekk, il-ġestjoni permezz tal-Aġenzija se ttejjeb il-viżibbiltà tal-intervent tal-Unjoni f'dan il-qasam. Il-kompiti l-ġodda jistgħu jikkapitalizzaw fuq il-mezzi ta' komunikazzjoni li diġà jeżistu fl-Aġenzija. Barra minn hekk, billi terfa' r-risponsabbiltà ta' kompiti ġodda, l-Aġenzija se timmanigġja baġits akbar u se tikber sa livell fejn jistgħu jinstabu aktar sinerġiji.

⁽¹⁾ ĠUL 11, 16.1.2003, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/770/UE tas-17 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva tal-Konsumaturi, is-Saħha u l-Ikel u li tirrevoka d-Deċiżjoni 2004/858/KE (ĠUL 341, 18.12.2013, p. 69).

⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità (ĠUL 169, 10.7.2000, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mas-saħha tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali (ĠUL 165, 30.4.2004, p. 1).

⁽⁵⁾ Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni — Baġit għall-Ewropa 2020, COM(2011) 500 finali.

⁽⁶⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar it-twassil ta' informazzjoni u tal-miżuri ta' promozzjoni dwar il-prodotti agrikoli fis-suq intern u f'pajjiżi terzi u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3/2008 (ĠUL 317, 4.11.2014, p. 56).

⁽⁷⁾ L-analiżi tal-ispejjeż imqabbla mal-benefiċċji għad-delega ta' ċerti kompiti marbutin mal-implimentazzjoni ta' Programmi tal-Unjoni 2014-2020 lill-Aġenziji Eżekuttivi (Ir-Rapport Finali tad-19 ta' Awwissu 2013).

- (5) Minhabba fiż-żmien li ntagħzel għall-adozzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014, il-mandat tal-Aġenzija kif prevvist fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/770/UE ma kopriex id-delegazzjoni ta' dan il-programm il-ġdid.
- (6) Sabiex jiġu riflessi dawn il-kompiti addizzjonali, l-Aġenzija għandha tiġi trasformata fl-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumatur, is-Sahha, l-Agricoltura u l-Ikel.
- (7) U għaldaqstant id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/770/UE għandha tiġi emendata skont dan.
- (8) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat għall-Aġenziji Eżekuttivi,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu uniku

Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/770/UE hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 1 jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 1

L-Istabiliment

L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumatur, is-Sahha, l-Agricoltura u l-Ikel ('l-Aġenzija') hija b'dan stabbilita u għandha tissostitwixxi u tissupera l-aġenzija eżekuttiva mwaqqfa permezz tad-Deċiżjoni 2004/858/KE mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2024, li l-istatut tagħha huwa regolat mir-Regolament (KE) Nru 58/2003.",

- (2) Fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1), għandu jiżdied il-punt (d) li ġej:

"(d) it-twassil ta' informazzjoni u tal-miżuri ta' promozzjoni għal prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi."

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

RETTIFIKA

Rettifika għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1078/2014 tas-7 ta' Awwissu 2014 li jemenda l-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 297 tal-15 ta' Ottubru 2014)

Fil-paġna 5, fil-punt 2(d) tal-Anness, fl-emendi mal-Parti 2 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012:

minflok: "(d) għandhom jinżiedu l-annotazzjonijiet li ġejjin:

Sustanza kimika	Nru CAS	Nru Einescs	Kodiċi tan-NM	Kategorija (*)	Limitazzjoni tal-użu (**)
'Azoċiklotina	41083-11-8	255-209-1	2933 99 80	p	
Bitertanol	55179-31-2	259-513-5	2933 99 80	p	
Ċinidon-etil	142891-20-1	n.a.	2925 19 95	p	
Ċiklanilid	113136-77-9	419-150-7	2924 29 98	p	
Ċieksatina	13121-70-5	236-049-1	2931 90 90	p	
Etoksisulfuron	126801-58-9	n.a.	2933 59 95	p	
Oksadiarġil	39807-15-3	254-637-6	2934 99 90	p	
Rotenon	83-79-4	201-501-9	2932 99 00	p"	

aqra: "(d) għandhom jinżiedu l-annotazzjonijiet li ġejjin:

Sustanza kimika	Nru CAS	Nru Einescs	Kodiċi tan-NM	Kategorija (*)	Limitazzjoni tal-użu (**)
'Azoċiklotin	41083-11-8	255-209-1	2933 99 80	p	b
Bitertanol	55179-31-2	259-513-5	2933 99 80	p	b
Ċinidon-etil	142891-20-1	n.a.	2925 19 95	p	b
Ċiklanilid	113136-77-9	419-150-7	2924 29 98	p	b
Ċiežatin	13121-70-5	236-049-1	2931 90 90	p	b
Etoksisulfuron	126801-58-9	n.a.	2933 59 95	p	b
Oksadiarġil	39807-15-3	254-637-6	2934 99 90	p	b
Rotenon	83-79-4	201-501-9	2932 99 00	p	sr"

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT